

# • Destruction des locaux de la police Violent incendie à Vanier

par Philippe LANDRY

VANIER — Un violent incendie a complètement détruit jeudi soir les locaux de la sûreté municipale de Vanier. Les flammes, d'origine inconnue, ont causé des pertes supérieures à \$100,000. De nombreux dossiers et des équipements sont disparus avec l'édifice centenaire.

De la fumée, puis des flammes sont apparues peu après neuf heures dans l'ancien garage du service des incendies de Vanier à l'angle du chemin de Montréal et de la rue Cyr. En deux ou trois minutes tout n'était qu'une boule de feu, de dire le maire de Vanier. Les policiers qui occupaient l'édifice avaient à peine le temps de fuir et de donner l'alerte que déjà les flammes envahissaient l'édifice. Les cellules étaient vides de prisonniers au moment du sinistre.

Peu après le début de l'incendie le chef du service des incendies de Vanier, M. Paul-Emile Corbell, faisait appel aux sapeurs d'Ottawa pour venir prêter main-forte aux 26 hommes de Vanier qui avaient tous été appelés sur la scène du sinistre.

Dès les premières minutes également, le chef de la sûreté municipale, M. Claude Dwyer, faisait appel aux services de la sûreté municipale d'Ottawa, à la sûreté provinciale de l'Ontario et à l'Organisation des mesures d'urgence de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Pendant plus d'une heure, Bell Canada allait passer les appels de la sûreté de Vanier à la sûreté d'Ottawa qui les relayait ensuite à Vanier. A plusieurs occasions, Ottawa allait elle-même répondre aux plaintes des citoyens de Vanier. Plusieurs policiers de la capitale se rendaient également à Vanier prêter main-forte à leurs collègues.

Evincés de leurs locaux, les policiers emménageaient à la hâte

dans les salles de l'aréna municipale, rue Lacasse, et de ces nouveaux quartiers généraux, établis avec l'aide de Bell Canada, OMU et la sûreté de la capitale un nouveau réseau de communications.

Le chef Dwyer a déclaré la nuit dernière que ses hommes avaient repris leur quart normal de travail vers 11 heures hier soir, mais la sûreté provinciale de l'Ontario n'allait quitter Vanier que vers deux heures ce matin. Quant à la sûreté d'Ottawa elle avait installé un service de relais entre Vanier et la capitale. Ce service a été en opération toute la nuit.

Le chef Dwyer a loué le travail des policiers qui avaient répondu à son appel. Il a déclaré que c'était grâce à leur intervention rapide que les événements avaient repris leur cours normal. Il a ajouté que ses hommes emménageraient probablement aujourd'hui dans les locaux du nouvel hôtel de ville, sur la rue Dupuis.

Textes et photos en pages 2 et 3

Questionné sur l'origine du sinistre et sur la possibilité d'un acte criminel, le chef Dwyer a déclaré que l'incendie semblait accidentel, mais qu'il avait demandé la tenue d'une enquête pour en connaître exactement la cause. La Prévôté des incendies de l'Ontario devait tenir une enquête dès aujourd'hui. Le chef Dwyer a par ailleurs démenti qu'une explosion ait précédé l'incendie. Les seules explosions qui se soient produites, a-t-il précisé, ont été entendues après le début du sinistre. Il s'agissait probablement de munitions et de fusées éclairantes entreposées dans le poste de police.

Les sapeurs du service des incendies de Vanier sont demeurés toute la nuit sur la scène à arroser les ruines fumantes. Seuls quelques pans de murs et la voûte sont encore debout.



(Photo Michel Lafleur)

EN QUELQUES MINUTES, LE VIEIL EDIFICE N'ETAIT QU'UN BRASIER — Construit en 1870, il avait d'abord servi d'école primaire avant de devenir l'édifice municipal du village d'Eastview, plus tard Vanier. Au moment de l'incendie, il n'abritait plus que les locaux de la sûreté municipale. Les pompiers venaient de déménager...

59e ANNEE — No 262

OTTAWA, VENDREDI 4 FEVRIER 1972

DERNIERE EDITION — 28 PAGES — LE NUMERO : 10c

## LE DROIT



# Une tempête qui rappelle l'hiver 71!

OTTAWA — La région de la capitale a connu, hier, sa pire tempête de la saison, alors que près de 15 pouces de neige ont pris par surprise des milliers d'automobilistes et dé-

La nuit dernière, vers 3 heures, les porte-parole des différents corps policiers de la région ne voulaient pas se risquer à prédire ce qui arriverait dans la matinée si la neige continuait à tomber. A ce moment, en effet, la situation était catastrophique.

Si on ne déplorait aucune perte de vie, on signalait par contre que des centaines de voitures en panne avaient été abandonnées le long des routes. A Hull, on a remarqué un nombre anormal d'accidents de la circulation (plus d'une vingtaine en quelques heures). Par contre, dans les localités voisines, où seules les grandes rues étaient praticables, les policiers ont souligné une diminution du nombre d'accidents... faute de voitures.

En direction ouest, seule la route 8 vers Aylmer restait à peine ouverte. Vers Lachute, la même route était impraticable en maints endroits. Inutile d'ajouter que les

routes secondaires et chemins de campagne étaient rigoureusement impraticables.

A Gatineau et à Pointe-Gatineau, de nombreuses rues étaient complètement bloquées. Seules les grandes artères étaient difficilement maintenues ouvertes.

Du côté ontarien, on signalait une trentaine d'accidents sur la route 17, vers Montréal. Une voiture de la Sûreté provinciale de l'Ontario a même fait un spectacu-

l'organisé les horaires des compagnies de transport. La tempête a pris naissance au cours de la nuit de mercredi à jeudi et la neige tombait toujours ce matin.

laire embarquée dans un fossé, près de Hawkesbury.

Là comme ailleurs, les routes secondaires étaient bloquées par la neige.

A Ottawa, un porte-parole de la Sûreté a déclaré qu'on réussissait à déblayer les principales rues, mais beaucoup d'artères secondaires étaient imprécises à la circulation. Là aussi, on signale des dizaines de voitures abandonnées le long des rues, surtout sur le

Queensway. "Si la neige continue à tomber comme ça, a conclu le porte-parole, je n'ose pas penser à la situation qui prévaudra ce matin."

A Uplands, le service régulier s'est poursuivi jusqu'à une heure du matin. A ce moment, les conditions de vol et la visibilité étaient telles que les compagnies aériennes ont annulé tous leurs vols. On ignorait encore, à 3 heures, quand le service pourrait reprendre.

## Sharp "avertit" les sociétés multinationales

NEW YORK (PC) — Les entreprises internationales devront tenir compte des aspirations et intérêts des Canadiens si elles veulent préserver la liberté d'action dont elles jouissent actuellement au Canada, a déclaré M. Mitchell Sharp.

Dans un discours prononcé devant l'American Management Association, qui groupe les plus puissantes entreprises américaines, le ministre canadien des Affaires extérieures en a blâmé quelques-unes pour les courtes vues dont elles font preuve au Canada, sans toutefois les nommer.

Tout en affirmant que le Canada était toujours intéressé par les investissements étrangers, notamment américains, M. Sharp a ajouté:

"Les Canadiens sont déterminés à obtenir des corporations étrangères qu'elles servent les intérêts, priorités et aspirations des Canadiens.

Le ministre a expliqué que les sociétés canadiennes et américaines doivent tenir compte d'une nouvelle puissance: l'intérêt croissant porté à la santé de l'environnement, la recherche de nouveaux critères de qualité et l'urgence de possibilités égales pour tous.

### Pas dangereux vers le district fédéral

(page 13)

Haut degré de liberté

"Ces nouvelles aspirations, a encore dit M. Sharp, ainsi que les intérêts de base nationaux et les priorités, doivent être pris en considération par les corporations multinationales si elles veulent continuer à jouir au Canada du haut degré de liberté d'action qu'elles ont eu jusqu'à présent."

Constatant ensuite que la majeure partie de la main-d'oeuvre canadienne travaille pour ces cor-



Mitchell SHARP

porations multinationales et que "les décisions-clé concernant notre vie économique sont souvent prises de votre côté de la frontière", M. Sharp a admis que ces entreprises avaient apporté au Canada la prospérité et une grande partie de sa technologie. Il s'est cependant expliqué en disant qu'il ne fallait pas être surpris par les préoccupations des Canadiens et du gouvernement du Canada sur ce problème.

M. Sharp faisait visiblement allusion à la révision de la propriété étrangère préparée par le cabinet d'Ottawa qui doit d'ailleurs faire à ce propos une déclaration dans quelques semaines.

## L'odyssée d'une famille canadienne

AVIGNON — Une famille canadienne a été recueillie par les habitants de Piolenc (Vaucluse), au terme d'une odyssée mouvementée.

Un pilote de ligne, M. Wilson, 35 ans, avait quitté, il y a quelques mois, Singapour avec son épouse et ses trois enfants âgés de 4, 2 et 1 an, pour se rendre en Italie où il espérait trouver un nouveau poste.

La semaine dernière, à Piolenc, sur la RN. 7, la voiture à bord de laquelle voyageait la famille tomba brusquement en panne. Les Wilson, sans vêtements d'hiver, démunis de ressources et de plus malades, furent tirés d'embarras grâce au geste généreux de plusieurs habitants. Médecin, garagiste, hôtelier offrirent gratuitement leur service.

La famille Wilson va tenter maintenant de regagner le Canada.

### Montréal, 1 Los Angeles, 1

(page 16)

## Irlande du Nord: on craint un 2e dimanche sanglant

BELFAST (AFP) — On redoute à Londres et à Belfast que le dimanche qui vient n'ensanglante encore l'Irlande du nord.

L'épreuve de force entre les autorités britanniques et les catholiques d'Irlande du Nord représentés par le Mouvement des Droits civiques, aura effectivement lieu, dimanche, dans la petite ville-frontière de Newry, l'un des bastions républicains de l'Ulster.

Les appels du premier ministre britannique, M. Edward Heath, aux cardinaux Heenan, archevêque de Westminster, et Conway, primat d'Irlande, pour que la marche contre l'interne soit annulée, ont été vains. L'Association des Droits civiques a en effet annoncé jeudi après-midi son intention de maintenir cette manifestation, malgré les risques d'affrontement avec les forces de l'ordre.

Pressions

Les leaders du mouvement ont déclaré au cours d'une conférence de presse que leur décision avait été prise en raison "des pressions des milliers de personnes qui veulent manifester à Newry pour relever le défi des gouvernements de Londres et du Stormont".

MM. Kevin Boyle, Kevin McKorry et Rory McShane, porte-parole du mouvement, ont précisé qu'ils se refusaient à céder à l'ultimatum des forces de l'ordre.

"Se faire tirer dessus ou se conformer sous la menace de leurs armes aux lois que nous rejetons."

Ils ont précisé que le cardinal Conway n'était pas intervenu auprès d'eux pour faire annuler la marche. L'appel de M. Heath aux deux cardinaux, ont-ils dit, sous-entend que l'Association des droits civiques est de caractère confessionnel, ce qui n'est pas exact.

M. McShane a estimé qu'environ 15,000 Irlandais du Nord participeraient au défilé. Quant aux Irlandais du Sud, a-t-il dit, il est probable que la proximité de la frontière permettra à beaucoup d'entre eux de venir à Newry.

Marche non violente

Les organisateurs de la manifestation ont insisté sur le caractère non-violent de la marche et ils ont souligné que toutes les précautions avaient été prises pour éviter un affrontement.

"L'objet de notre marche est de rejeter pacifiquement, mais avec détermination, le régime actuel en Irlande du Nord, sa politique meurtrière de répression et d'interne, et de souligner la nécessité urgente pour le gouvernement conservateur d'introduire des réformes politiques qui mettront fin à cette situation."

MM. McShane, McKorry et Boyle ont implicitement lancé un appel à l'IRA pour qu'elle ne mette pas à profit cette occasion pour lancer une opération de provocation contre les militaires.

Avertissement

La décision du Mouvement des Droits civiques a été accueillie avec une extrême gravité à Belfast. Le gouvernement britannique comme celui du Stormont ont tout fait pour éviter l'épreuve de force, physique ou morale, de Newry.

Mercredi à Londres, lord Carrington, ministre britannique de la Défense, a averti les catholiques que la manifestation serait "extrêmement déraisonnable et potentiellement désastreuse".

A Belfast, M. John Taylor, ministre d'Etat à l'Intérieur du gouvernement du Stormont, a été plus catégorique encore, affirmant que les troupes britanniques se comporteraient à Newry, le cas échéant, de la même manière qu'à Londonderry dimanche dernier.

Les observateurs pensent que l'armée fera tout ce qui est matériellement possible pour éviter un nouveau "dimanche sanglant", mais il n'y a guère de doute que des incidents se produiront. On espère simplement que ces incidents ne provoqueront pas un nouveau bain de sang.

### aujourd'hui

Droit

• La justice pour les pauvres et les Indiens. — Page 3

Femmes

• Ce que veut l'organisme appelé "Voix des femmes". — Page 4

Nouvelle internationale

• Le début du procès d'Angela Davis. — Page 11

Nouvelle régionale

• Les fonctionnaires provinciaux de l'Outaouais optent en faveur du débrayage. — Page 13

### sommaire

Bandes illustrées	16
Cinéma et spectacles	26-27
Editorial	6
Hull et Québec	13-14
Finance	10
Petites annonces	18 à 25
Nécrologie	23
Horoscope	28
Pages sociales	8-9
Sport	15-16-17-24-25

### ensoleillé

MINIMUM (cette nuit) ..... 0  
MAXIMUM (demain) ..... 10-15

# Les délégués conservateurs se prononcent sur 300 résolutions

Par DONAT VALOIS  
OTTAWA (PC) — Quelque 56 pour cent des 1,200 délégués au dernier congrès national du parti conservateur estiment que la constitution du pays doit "faire coïncider les intérêts" des Canadiens anglophones et francophones.

Toutefois, ces délégués se sont prononcés majoritairement contre la révision de la constitution actuelle et la décentralisation générale des pouvoirs fédéraux en faveur des provinces, en particulier dans les domaines culturels et sociaux. Cette révision et cette décentralisation, bien qu'exigées par plusieurs gouvernements provinciaux, l'ont été et le sont encore surtout par les Québécois.

**Hésitations**  
Les délégués à ce congrès qui a eu lieu à Ottawa, au début de décembre, n'ont pu aussi se prononcer majoritairement sur des résolutions visant à ce que: — l'administration du bien-être, un fois les standards nationaux minimum établis, soit du ressort des provinces;

— le partage des pouvoirs fiscaux et législatifs soit fait en tenant compte des particularités de la société québécoise et de ceux des autres régions du pays;

— le Canada, en tant que pays bilingue possédant un riche héritage francophone, multiplie ses relations avec la francophonie en procédant, par le biais de l'aide étrangère, à des échanges culturels et à des pro-

jets de coopération sur des sujets d'intérêt commun; — au moins la moitié des sénateurs soient nommés par les provinces.

D'autre part, à peine la moitié des délégués, soit 51 pour cent, désire que la principale recommandation de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, en vue d'en arriver à une représentation équitable de francophones et de personnes bilingues parmi les officiers des forces armées ainsi que dans le service à l'étranger, soit acceptée. La résolution à ce sujet soulignait que cette recommandation devrait être appuyée, une fois obtenue l'assurance que ce programme de bilinguisme ne serait pas appliqué de façon discriminatoire et que le recrutement et les promotions continueraient d'être basés sur le mérite.

Ces décisions du congrès conservateur ont été rendues publiques, jeudi, dans la capitale canadienne.

### Objet des résolutions

Les délégués devaient se prononcer sur plus de 300 résolutions portant notamment sur la constitution, l'identité canadienne, les affaires extérieures, la défense nationale, l'économie, les affaires urbaines, et la souveraineté nationale.

Des 1,200 délégués inscrits à ces assises de décembre, un peu plus d'un millier venaient du Québec.

Le parti conservateur a com-

mencé à publier, au début de la semaine, les résultats des votes pris sur les résolutions.

Ceux d'hier, qui portent notamment sur la constitution, les affaires extérieures et la défense nationale, sont les derniers à venir.

Les décisions des délégués n'engagent pas obligatoirement le parti conservateur que dirige M. Stanfield, mais elles seront sérieusement considérées dans la réaction de son programme qu'il présentera au peuple canadien lors de la prochaine campagne électorale, prévue au cours de l'année.

D'autres résultats de votes publiés, jeudi, indiquent que les délégués majoritairement (63 pour cent) s'opposent vigoureusement à toute tentative de modifier le système parlementaire canadien en direction du régime présidentiel du type américain.

Par ailleurs, 62 pour cent des délégués estiment que le Canada devrait déclarer sa souveraineté sur les eaux qui entourent les îles de l'archipel arctique et que les forces armées devraient être utilisées pour en faire la surveillance.

Quelque 41 pour cent d'entre eux s'opposent, par ailleurs, à toute tentative de restreindre l'immigration à cause du "taux de chômage actuel" et "l'état déprimé" de l'économie, alléguant que l'immigration a largement contribué au développement national et qu'elle continue à le faire.



## L'incendie à Vanier



(Photo Michel Lafleur)

UN SAPEUR SOLITAIRE IMPUISSANT DEVANT LA FACADE QUI S'ECROULE

## Pas de guerre entre la FTQ et le CTC

MONTREAL (PC) — Selon le président de la Fédération des travailleurs du Québec, il n'y aura pas de guerre entre la FTQ et le Congrès du travail du Canada.

Un quotidien torontois rapportait cette semaine que le président du CTC, M. Donald MacDonald, aurait menacé de congédier les permanents qui poursuivraient les objectifs "Marxistes" définis au dernier congrès de la FTQ de même que ceux qui divulgueraient la substance de cet ultimatum.

Ces permanents sont embauchés et rémunérés par la centrale canadienne. Ils travaillent en étroite collaboration avec les fédérations provinciales et les conseils régionaux.

"Le président MacDonald, a expliqué M. Laberge, m'a affirmé que ses propos n'étaient pas dirigés contre le Québec, mais énonçaient une directive générale. Les permanents du CTC demeureront des collaborateurs essentiels à l'application de nos politiques".

### Programme

M. Laberge a indiqué qu'au cours des prochaines semaines, la FTQ participera au mouvement pour le Québec français, organisera des congrès régionaux où seront étudiés les documents du congrès général de décembre dernier et mettra sur pied des fronts communs inter-syndicaux.

Ce programme s'insère précie-

sément dans le cadre que dénonçait M. MacDonald.

Le congrès de la FTQ a reconnu le droit du Québec à l'autodétermination, y compris la souveraineté, proposé le français comme langue officielle au Québec, invité les travailleurs à construire le socialisme sur les ruines du système actuel et accordé son appui au projet de front commun intersyndical permanent.

Le CTC, pour sa part, défend officiellement le bilinguisme, une autonomie provinciale proche de la formule adoptée par le NPD et des réformes sociales quelquefois rigoureuses tempérées par une adhésion fondamentale au système en vigueur.

## Selon un créditiste, les élections sont pour avril

OTTAWA (PC) — Le député de Shefford et président national du Parti du Crédit social du Canada, M. Gilbert Rondeau, a exprimé la conviction, hier, que les Canadiens iront aux urnes au mois d'avril.

Il a précisé, au cours d'une rencontre avec les journalistes, que le récent remaniement ministériel par le premier ministre Trudeau en est le meilleur indice, étant donné, a-t-il ajouté, qu'il vaudra se présenter devant le peuple avec plusieurs nouveaux titulaires de ministères qui n'auront pas eu le temps de tenir leurs figures.

C'est d'ailleurs en prévision d'une élection générale au printemps que l'exécutif national du parti de M. Réal Caouette tiendra une importante réunion le 19 février à Regina, en Saskatchewan.

M. Rondeau a expliqué que les directeurs du parti et des représentants des militants assisteront alors la stratégie électorale et mettront la dernière main à la rédaction du manifeste créditiste.

Optimisme  
Le parti plus que jamais, le député de Shefford a prédit que les directeurs du parti et des représentants des militants assisteront alors la stratégie électorale et mettront la dernière main à la rédaction du manifeste créditiste.

près les prévisions de M. Rondeau. Ce dernier ne croit pas que le Bloc québécois, s'il présente des candidats, ne réussisse à faire élire un seul représentant, de même que le Nouveau parti démocratique au Québec.

Il accorde, par ailleurs, peu de chances aux Conservateurs de faire la moindre percée auprès des électeurs québécois. Selon lui, la lutte, au Québec, se fera entre les créditistes et les libéraux.

Le parti créditiste présentera environ 225 candidats au niveau du Canada, y compris dans tous les comtés du Québec, et de ce nombre, au moins 125 livreront la lutte pour la victoire, a dit M. Rondeau.

### Fièvre électorale

D'après les estimations du président national du parti, celui-ci compte environ 45,000

membres au Canada, dont 20,000 au Québec.

M. Rondeau a exprimé l'avis que la fièvre de la campagne électorale s'emparera des militants créditistes le moment venu et qu'ils se manifesteront, comme par le passé, en un bon coup plus grand nombre.

Le CS a déjà commencé de recruter des candidats et, d'ici à la fin de février, les choix seront presque terminés.

Interrogé sur les relations entre le parti national et la Ligue créditiste de l'Alberta, qui s'étaient quelque peu détériorées lors des élections provinciales de cette province, l'été dernier, au cours desquelles l'ex-gouvernement créditiste de M. Harry-Strom avait perdu le pouvoir, M. Rondeau a soutenu que tout est revenu à la normale et qu'il ne vaudrait même pas la peine de parler "d'un froid".

## Loubier annoncera la vente de Montréal-Matin

MONTREAL (PC) — M. Gabriel Loubier annoncera dans quelques jours la vente du quotidien Montréal-Matin.

Le chef de l'Unité-Québec a déjà donné l'assurance, mardi, au cours d'une conférence de presse, que le journal de son parti ne passerait pas aux mains "de gens de l'Ontario".

Cette déclaration a contribué à rassurer ceux qui, sur la foi de rumeurs persistantes, craignaient que le financier Edward Webster, président de la chaîne de quotidiens F.P. Publications et président du conseil d'administration du Globe and Mail, de Toronto, ne se porte acquéreur de Montréal-Matin.

Le bruit courait aussi que le financier torontois John Bassett, ancien vice-président et directeur général de l'ex-Toronto Telegram, avait fait des démarches auprès de ceux à qui M. Loubier a demandé de vendre le journal de l'UQ.

Les acheteurs ontariens étant écartés, M. Loubier et les hommes d'affaires qui le conseillent, notamment M. Marcel Faribault, président du conseil d'administration de Montréal-Matin, et le comptable Guy Charette, étudient les autres offres qui ont été faites depuis quelques mois.

Elles émanent principalement de quatre groupes:

— Le groupe constitué de MM. Réjean Desjardins, président et directeur général du journal; André Lagarde, homme d'affaires identifié à l'Union nationale et membre de la Commission de transport de Laval; et Roland Gagné, important marchand de meubles.

— Le groupe constitué de M. Pierre Péladeau, propriétaire du Journal de Montréal et de plusieurs publications hebdomadaires, et de M. Jos Azaria, propriétaire de Sunday Express, ex-proprétaire du florissant Midnight et ex-proprétaire du

## Un autre "comité de fusionnement"

POINTE-GATINEAU (JM) — Pointe-Gatineau ne fait pas exception à ce qui est sur le point de devenir une règle: il vient de former, lui aussi, son "comité de fusionnement".

Selon les explications fournies, hier soir, par le conseiller Conrad Bouffard, ce comité, à l'instar de tous ceux de son espèce,

sera chargé d'étudier les avantages et les désavantages d'une fusion avec Touraine et Gatineau.

Tous les membres du Conseil ont accepté, hier soir, d'en faire partie. Ils siègeront pour la première fois dans deux semaines. On ignore, toutefois, quand cette étude qui risque d'être fastidieuse, prendra fin.

## Pepin fait le bilan de son voyage au Japon

OTTAWA (PC) — Les Canadiens doivent tenter de comprendre davantage la technique des affaires au Japon s'ils veulent obtenir de meilleurs résultats dans les relations économiques avec ce pays et éviter une déception plus tard.

C'est l'esprit qui avait animé la mission canadienne dirigée par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, lors de son voyage au Japon du 23 au 29 janvier.

Faisant un bilan de ce voyage, hier à Ottawa, M. Pepin a affirmé qu'il a été fructueux à cet égard et que la mission a atteint ses objectifs. Les hommes d'affaires et dirigeants politiques japonais ont accepté, notamment, le principe que le Canada devrait exporter au Japon plus de produits manufacturés, qu'ils seraient bien venus par le gouvernement japonais et que cette coopération positive viendrait des autorités japonaises face aux efforts canadiens de développer de telles exportations au Japon, a dit M. Pepin.

Exportations canadiennes  
Ce dernier a également noté les intentions des Japonais d'accroître leur quota d'importations de boeuf et de bétail en provenance du Canada.

En ce qui concerne d'autres difficultés particulières, comme les importations du Canada de voitures et de pommes, il a été convenu qu'une attention spéciale y serait apportée par le gouvernement japonais et les dirigeants canadiens en vue de trouver bientôt une solution.

D'autre part, la volonté du gouvernement de Tokyo de rendre plus accessibles dans un avenir rapproché des produits qui intéressent particulièrement le Canada, tels les ordinateurs périphériques et l'équipement de navigation aérienne, et les propositions de modifications sur les importations de la graine de colza ont été reçues avec satisfaction par la mission économique canadienne, a dit encore le ministre de l'Industrie

et du Commerce. Balance commerciale  
En 1970, le commerce entre le Canada et le Japon atteignait \$1,3 milliard et le surplus commercial du Canada s'élevait à \$200 millions environ.

Mais l'année dernière, la situation se modifia alors que les ventes japonaises au Canada connurent une augmentation record de 38 pour cent, pendant que les exportations canadiennes diminuèrent dans ce pays.

Les importations de produits japonais firent un bond de \$217 millions pour se chiffrer par \$800 millions en 1971 comparativement à une baisse de \$792 millions des exportations du Canada vers le Japon.

D'après M. Pepin, les Japonais conservent trois vues du Canada: pour eux, notre pays est formé de beaux grands lacs, de rivières et de montagnes; les Canadiens sont des producteurs de minerais et, enfin, ils sont considérés comme des manufacturiers.

Et ce qui regarde les deux premières impressions, le ministre a dit qu'il fallait les conserver parce qu'elles attirent, dans le premier cas, les touristes et, dans le deuxième, les investissements.

Mais, M. Pepin a soutenu qu'il nous faut faire encore des efforts pour bien démontrer aux Japonais que les Canadiens sont également des manufacturiers, qu'ils peuvent fabriquer de bons produits finis et c'est le but que s'était fixé la mission économique qu'il a dirigée au pays du Soleil Levant, a-t-il ajouté.

## Les états financiers des syndicats sont publics

MONTREAL (PC) — Le président de la FTQ, M. Louis Laberge, a déclaré jeudi que les états financiers des centrales syndicales sont publics et que

## \$105,000 en subventions

HULL — Le gouvernement du Québec, a annoncé Me Roy Fournier, député de Gatineau, accordera des subventions totalisant \$105,542 pour la réalisation de trois projets dans ce comté.

Le canton de Hull, partie ouest, recevra une subvention de \$19,798 pour l'installation de lumières sur une patinoire, pour la réparation des fondations du pont de l'endroit et pour couper et brûler les arbres morts.

La municipalité de Ste-Cécile-de-Masham recevra un montant de \$32,504 pour le creusage de fossés, pour la construction de clôtures et pour la réfection de chemins.

Me Fournier a par ailleurs révélé qu'une subvention de \$53,240 serait accordée au canton Wakefield, partie est, pour des travaux d'amélioration générale de chemins, un projet qui devrait créer 24 emplois.

la FTQ venait tout juste de terminer un congrès où un rapport financier a été adopté.

"Quelque 1,000 délégués, plusieurs centaines d'observateurs et même des représentants des partis politiques y ont assisté", a précisé M. Laberge. "Il faut être d'une rare insignifiance pour ne pas le savoir, surtout lorsqu'on est à la tête d'une formation politique", a-t-il dit.

Il répondait à M. Gabriel Loubier, chef de l'Unité-Québec qui a réclamé une enquête gouvernementale sur les revenus et dépenses des centrales syndicales CSN, FTQ et CEQ.

M. Laberge a dit qu'il serait aussi justifié pour les centrales de contribuer au financement de l'hebdomadaire Québec-Press, que pour le parti de l'Unité-Québec, de posséder Montréal-Matin.

### Vérification

Les centrales syndicales ont des mécanismes de vérification "mille fois plus démocratiques que ceux des vieux partis, a-t-il dit, car ce sont les militants eux-mêmes qui décident en congrès de la répartition des dépenses comme ils choisissent les orientations politiques et sociales qui déplaisent tant à M. Loubier".

"Les 'insinuations' de M. Loubier, a continué M. Laberge,

cachent bien mal que son parti, déjà moribond, est en train de dépasser sous sa direction incompétente. Le chef du parti dont le symbole est composé de deux beignes se rendrait encore plus intéressant s'il nous parlait un peu du passé et du présent financiers de son parti".

Le président de la Corporation des enseignants du Québec, M. Yvon Charbonneau, a déclaré pour sa part que "M. Loubier a pris comme vocation récente la défense des causes perdues, dont celle de l'Union nationale et maintenant le dénigrement systématique des syndicats".

Charbonneau  
"Notre comptabilité est à ciel ouvert, a-t-il dit. Que M. Loubier vienne constater et il n'aura rien vu de si honnête dans toute sa carrière politique. Ce n'est sûrement pas son passage à l'Union nationale qui lui aura appris ce que c'est que des finances honnêtes".

## Québec répond au comité du parc

VILLE-MARIE (DNC) — M. Jacques Bergeron, de Nédélec, président du comité de promotion au parc national du Témiscamingue, a reçu en date du 31 janvier 1972, copie d'une lettre de Mme Claire Kirkland-Casgrain, adressée à M. Jean Chrétien, ministre fédéral responsable des parcs nationaux.

Cette lettre faisait suite à une missive de M. Bergeron au ministre provincial du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, lui demandant de faire pression sur M. Chrétien pour hâter les études concernant l'implantation du parc. La lettre est comme suit: "Cher monsieur, j'ai reçu copie de la lettre écrite par votre adjoint spécial, M. Bruce Amos, adressée à M. Jacques Bergeron. Tel que mentionné dans ma lettre à celui-ci, dont je vous inclus copie, j'apprécierais que vous preniez les dispositions nécessaires pour qu'une étude sérieuse et approfondie soit complétée au sujet de ce parc. Ce projet me tient particulièrement à cœur, connaissant la situation économique précaire dans laquelle se trouve tout le Nord-Ouest québécois. C'est pourquoi je serais heureuse de le voir se réaliser dans le plus bref délai possible. Veuillez agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs".

Congrès jeunesse  
OTTAWA (PC) — Le mouvement des jeunes Franco-ontariens, Direction - Jeunesse, section Est, tiendra un congrès le 6 février à Ottawa.

C'est en octobre dernier que le mouvement provincial s'est scindé en trois sections, Est, Nord, Sud laissant à chacun de ces territoires la liberté de choisir le champ d'action dans lequel il allait travailler.

Selon un communiqué de Direction - Jeunesse, le but de la rencontre de dimanche est de discuter certains projets et de faciliter la communication entre les jeunes et venir en aide à ces mêmes jeunes. Ce congrès devrait donner à tous une idée de désir d'action des jeunes de l'Est, souligne le communiqué.

## Permis de construction: baisse importante à Gatineau

GATINEAU — La valeur totale des permis de construction, émis par la ville de Gatineau pour le mois de janvier 1972, a subi une baisse très importante comparativement au même mois de l'année précédente.

En effet, au cours du mois qui vient de se terminer, cinq permis de construction, totalisant une somme de \$58,200, ont

été accordés par la ville. Au cours de la même période en 1971, six permis de construction avaient été émis, représentant une somme de \$313,000.

Les cinq permis accordés par la ville, au cours du dernier mois, se répartissent comme suit: quatre de maison unifamiliale, \$57,200; un pour garage, \$1,000.

## L'étudiant, un actif

OTTAWA — Les étudiants des écoles secondaires Belcourt et André-Laurendeau seront d'ici peu invités à démontrer quelle conscience qu'ils ont de leur rôle dans l'économie du pays.

Les concours est organisé à l'intention de tous les étudiants de ces deux institutions; il s'agira pour eux de présenter une dissertation sur le thème "L'étudiant, un actif dans l'économie canadienne?"

Organisé par une coopérative d'assurance-vie, Les Artisans, le concours permettra en avril à deux étudiants de mériter des prix de \$100 et \$50. C'est la première fois qu'une initiative du genre est prise au niveau secondaire, bien que la même société poursuive déjà depuis trois ans des programmes d'éducation économique au niveau des collèges et des CEGEP.

Tarifs d'abonnement		
Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou \$31.20 par année.		
Autorisation comme envoi postal de deuxième classe, ministères des Postes et par poste en numéraire à Ottawa.		
Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	\$ 3.00	\$ 3.50
3 mois	\$ 8.50	\$10.00
6 mois	\$16.00	\$18.00
12 mois	\$30.00	\$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

**BINGO**  
KINSMEN  
SERIE 13  
DE JANVIER  
Mme M. McQuarrie  
Mme S. A. MacDonald  
2 GAGNANTS de \$500  
Nouvelles cartes maintenant en vente  
LE BINGO DE FEVRIER SERIE 14, DEBUTERA SAMEDI

**SKYLINE**  
CANAL 3  
"The Way we see it"  
Par des jeunes, pour des jeunes, jeudi et vendredi  
5h 30 p.m. exclusivement au canal 3 télécâble

Oubliez VOTRE DENTIER  
Aucun risque d'être gêné par votre dentier si vous utilisez la poudre adhésive PASTETH. Non acide, PASTETH fait tenir les dentiers plus longtemps, facilite la mastication. Avec PASTETH, ni goût ni sensation désagréables. Pour votre santé, votre dentier doit tenir fermement en place. Voyez votre dentiste régulièrement. Utilisez PASTETH.

**SKYLINE**  
CABLEVISION  
(à l'est de la rue Bank)  
731-8250

**Smirnoff**  
VODKA  
discrète au goût... discrète à l'odorat

Le seul quotidien français  
de la capitale du Canada

# LE DROIT

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 6 h. p.m.  
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.  
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

## • Feu à Vanier

# Seulement le temps d'enfiler leur manteau...

par André GUIBORD

**VANIER** — Il ne reste plus aujourd'hui que des ruines fumantes de ce qui fut jadis une petite école primaire, puis l'édifice municipal de Vanier qui abritait jusqu'à récemment les locaux et les garages du service des incendies, les bureaux du poste de police municipal et la salle des délibérations du conseil municipal de Vanier. Construit en 1870, l'édifice incendié était plus que centenaire!

C'est le 1er mai seulement que la sûreté municipale de Vanier devait quitter ses locaux du chemin de Montréal pour occuper de nouveaux quartiers au nouvel hôtel de ville de Vanier, 297, rue Dupuis. Le service des incendies de Vanier occupe déjà depuis le 12 janvier le nouvel édifice municipal de la rue Ste-Anne.

Selon le maire de Vanier, M. Roger Crête, les pertes de la municipalité sont évaluées à plus de \$100,000. L'édifice lui-même était mis en vente dernièrement et la municipalité attendait des offres intéressantes pour s'en départir.

Les pertes étaient assurées.

Trois ou quatre policiers seulement travaillaient à l'intérieur de l'édifice au moment où l'incendie s'est déclaré. Ils n'ont eu que le temps d'enfiler leurs manteaux avant de s'enfuir. Selon le directeur de la sûreté municipale, M. Claude Dwyer, tous les dossiers et les documents qui n'étaient pas dans la boîte ont été détruits. De même tout l'équipement de la police qui n'était pas en usage au moment de l'incendie a été détruit, dont une motocyclette avec side-car neuve dont la sûreté municipale venait de faire l'acquisition. Tout l'équipement de communications de même que la tour de contrôle montée sur le toit de l'édifice ont également subi le même sort.

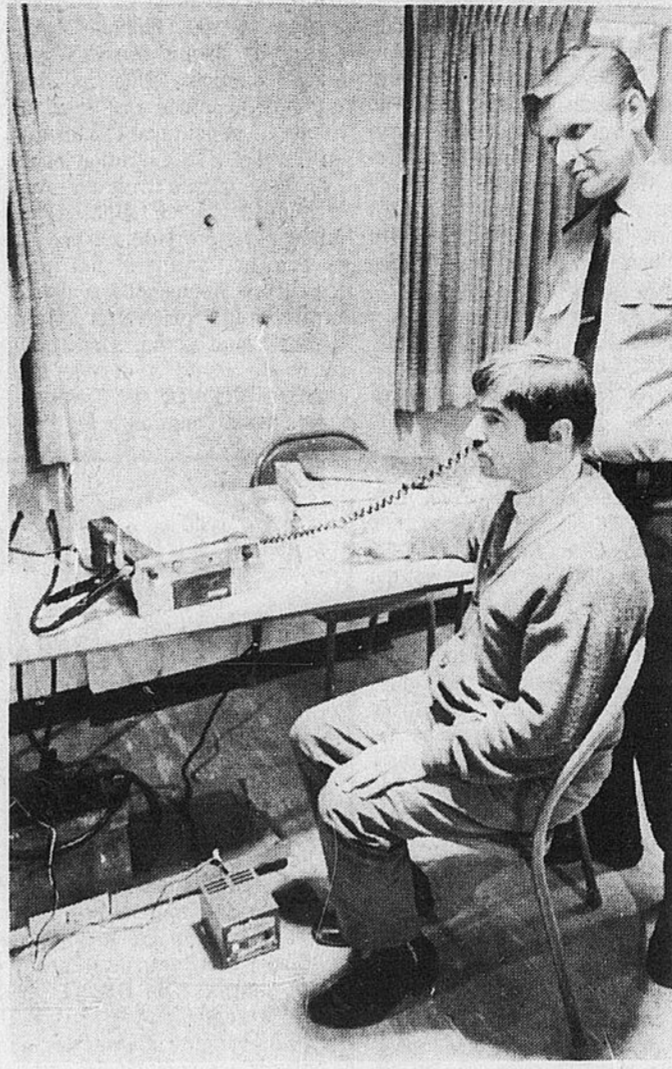
Le directeur de la Sûreté municipale, M. Claude Dwyer, a avoué avoir perdu lui-même quelques effets dans son bureau, dont certains souvenirs personnels, tous ses diplômes de police, des lettres qu'il conservait précieusement et la célèbre "coupe-souvenir" qu'il a reçu à l'automne avec le titre de "l'Homme de l'année" à Vanier.

Certains documents et certains dossiers qui ont brûlé dans l'incendie avaient plus de 75 ans. Par ailleurs, M. Dwyer a leu le travail de ses policiers et des policiers d'Ottawa, qui l'ont secondé au cours du sinistre. C'est la sûreté municipale d'Ottawa qui a assuré la sécurité de la population de Vanier pendant quelque temps, hier soir, avant que l'on ne parvienne à installer de nouvelles lignes téléphoniques temporairement à l'aréna municipale.

Par la suite, grâce à un réseau de communications qui comprenait ceux du service des incendies d'Ottawa, du service des incendies de Vanier, de la sûreté municipale d'Ottawa, de la sûreté municipale de Vanier et de l'Organisation des mesures d'urgence, la police de Vanier a pu continuer de vaquer à ses occupations.

Un enquêteur du Commissariat des incendies de l'Ontario, M. H. Renardson, devait se rendre à Vanier dès aujourd'hui afin d'entreprendre une enquête approfondie pour déterminer l'origine de l'incendie. Selon M. Roger Crête, l'édifice était "presque condamné".

Aujourd'hui, vendredi, la Sûreté municipale devait commencer à emménager à l'hôtel de ville de la rue Dupuis. L'équipement radio de la police devait être installé d'ici quelques heures et on prévoit aménager une nouvelle tour pour supporter l'antenne du relais-radio de la sûreté municipale.



(Photo Studio Impact)  
L'opérateur-radio Bruno Demontigny et le sergent Georges Ethier se sont installés devant un équipement de fortune pour communiquer avec les patrouilles de la sûreté de Vanier.

## Teach-in sur les loisirs: vers une société affranchie

par Doris-G. POUDRIER

OTTAWA — L'église Sacré-Coeur d'Ottawa était bondée hier comme au plus beau temps de la "grand-messe". Les étudiants de l'Université d'Ottawa, des CEGEPs de Québec et des travailleurs ont envahi cette enceinte pour participer à un teach-in sur les loisirs, l'animation et l'éducation.

Tout au cours de la journée d'hier, les étudiants, travailleurs et personnes ressources ont tenté de jeter les bases de ce que pourrait être une société affranchie.

Cet objectif était de taille et les thèses nombreuses... voire contradictoires. De fait, les participants ont eu autant de versions que de conférenciers... soient huit et cela sans compter les interventions de la salle.

Heureusement que les participants au teach-in ont encore toute la journée d'aujourd'hui pour se faire une idée.

Les thèmes qui ont été développés hier sont: "Pourquoi l'animation?", "Tourisme, forme d'éducation ou d'aliénation" et "Pour une éducation adoptée à notre époque".

### L'animation

M. Serge Forget, de l'AFCO, a pour sa part soutenu qu'aujourd'hui, ce n'est pas la majorité qui décide mais bien une minorité au service de l'établissement. Il faut donc renverser la vapeur en utilisant l'animation pour réveiller, "conscientiser" le peuple.

Dans cette optique, l'animateur est un agent de changement et si le Gouvernement le supporte (directement ou indirectement) en lui donnant un bout de corde (un peu de latitude c'est peut-être pour qu'il se pendre avec, de commenter humoristiquement M. Forget).

Par ailleurs, M. Luc Quimet, du Service régional des loisirs à Montréal, est d'avis que l'animateur doit travailler pour rendre les gens plus conscients de ce qu'ils sont, de ce qu'ils veulent et leur capacité d'action. Pour atteindre cet objectif, l'animation doit remplir deux conditions: le respect et l'amour de l'homme.

Les interventions sur l'animation et l'animateur n'ont pas eu le don de sécuriser les étudiants. La salle semblait attendre un remède miracle. On aurait voulu une bonne recette qui aurait eu pour effet de détruire tous les mots en "iste" (anarchiste, communiste) dont sont affublés quotidiennement les animateurs. A ce chapitre les étudiants sont demeurés sur leur faim...

### Le tourisme

Les deux personnes ressources qui devaient développer le thème: "Tourisme forme d'éducation ou d'aliénation" ont parlé beaucoup de "bondieuserie", de politique et par incidence de tourisme.

M. Roland Dufour, de la Conférence catholique canadienne à Ottawa, a affirmé que "le tourisme libéré est un saint... un saint nouvelle vague".

Selon M. Dufour, le premier touriste libéré fut Abraham et la libération des touristes modernes aliénés se fera par la jeunesse.

Pour M. Pierre Courtemanche ce n'est pas le touriste qui est aliéné mais la société. "Même si je suis en terre étrangère, je vais vous parler du tourisme au Québec. Au Québec, le tourisme commença en 1760 alors que certains anglophones sont venus camper au Québec..."

Au Québec, l'industrie touristique se caractérise par l'absence de Québécois. Les grandes chaînes hôtelières appartiennent aux Anglais et aux Américains. Dans ces établissements on retrouve des Canadiens français comme laveurs de vaisselle et comme serveurs. Et pourtant la publicité de ces institutions est basée sur le slogan: "Come and see the French Canadian".

Le tourisme au Québec se caractérise encore par une absence de politique et par la présence de deux paliers de gouvernements (provincial et fédéral) qui se pilent sur les pieds.

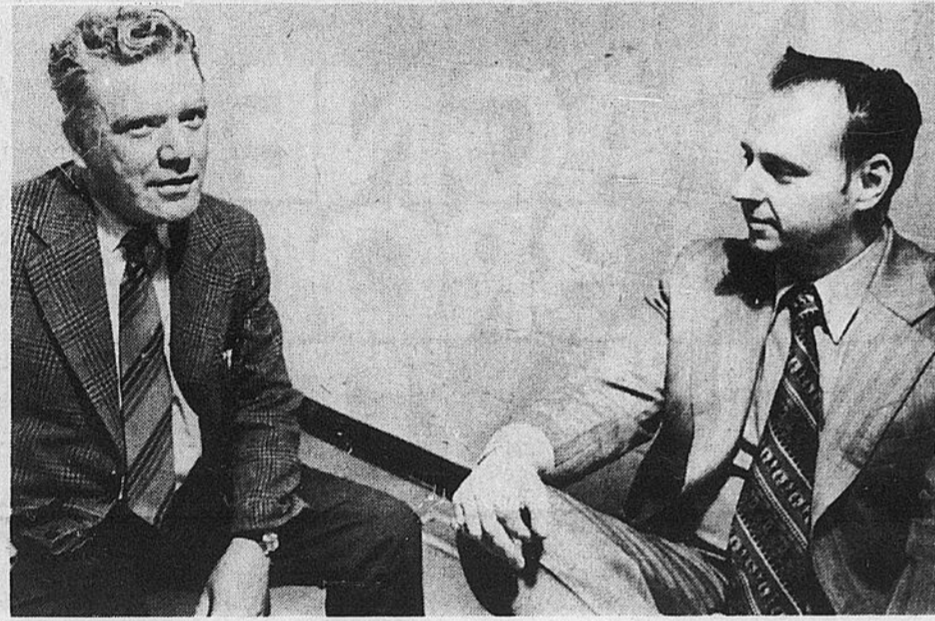
### L'éducation

M. Ivan Illich devait être le clou de cette première journée. Mais, il n'était pas préparé. Il ne savait pas de quoi on voulait qu'il parle, à qui il allait parler et encore moins que le teach-in avait lieu dans une église.

M. Illich a refusé de parler de la "bêtise scolaire". "C'est un thème que je développais en 1970. Aujourd'hui, ce n'est plus le temps de consacrer nos énergies à tenter de ridiculiser l'école. 1972, c'est l'année pour se préoccuper de ce qui se passe dans le monde au moment où l'école perd sa légitimité".

Selon Ivan Illich si, au Québec, l'école n'a pas perdu de sa légitimité, c'est parce que l'élite est atteinte de schizophrénie, parce qu'on a besoin de l'école pour créer une nation.

Aujourd'hui, au teach-in, il sera question de l'environnement, des mutations culturelles et du rôle de l'Etat. Les assises se poursuivront à l'église Sacré-Coeur. Le teach-in a été préparé par les étudiants en réécologie de l'Université d'Ottawa en collaboration avec le service de la jeunesse et des loisirs du ministère de l'Éducation de l'Ontario.



(Photo Studio Impact)  
UNE ASSISTANCE APPRECIÉE — Le directeur de la sûreté municipale de Vanier, M. Claude Dwyer, à gauche s'entretient avec M. Tom Flanagan, directeur du Bureau des enquêtes criminelles de la sûreté d'Ottawa qui représentait personnellement le directeur de la sûreté d'Ottawa, M. Léo Séguin auprès de la sûreté de Vanier.



(Photo Studio Impact)  
Les sapeurs du service des incendies de Vanier devaient faire face à la pire tempête de la saison.

## • Conférence nationale sur le droit

# Les cliniques: justice pour les pauvres

Par Norman DUGAS

OTTAWA — L'avocat doit-il être un animateur social, un instrument de changement dans la société, un partisan de la prise du pouvoir par les pauvres ou doit-il confiner son rôle à la défense des individus devant les tribunaux?

Ces différents rôles qui tiennent plus du "nouveau droit" que de l'exercice traditionnel de cette profession, les participants à l'atelier sur "la pauvreté et le droit" les ont analysés, hier, dans le cadre de la conférence nationale sur le droit qui a débuté mardi à Ottawa.

Les participants, la plupart des jeunes disciples de Thémis qui suivent de près les expériences nouvelles, genre clinique

juridiques communautaires, en matière des droits, ont tenté de définir, souvent en thèses opposées, les objectifs que doivent se fixer les professionnels du droit dans une société moderne.

C'est à partir d'un film portant sur la clinique juridique communautaire de Pointe-St-Charles, à Montréal, que les avocats ont engagé la discussion.

Cette clinique est plutôt typique en ce qu'elle est contrôlée par les citoyens eux-mêmes. D'autres centres urbains à travers le pays sont également dotés de cliniques populaires, avec cette différence qu'elles sont dirigées uniquement par les hommes de loi, parfois avec la participation d'animateurs sociaux.

Pour plusieurs participants, les cliniques juridiques communautaires ont ceci d'utile qu'elles rendent la justice accessible aux pauvres. Le rôle de l'avocat populaire commence parfois là où l'avocat dit traditionnel a mis bas les armes. M. Ken Norman, un jeune avocat de la Saskatchewan

donnait justement l'exemple de l'individu cousu de dettes, ne possédant pas suffisamment d'argent pour "faire faillite". Souvent l'avocat "traditionnel" ne pourra que lui dire qu'une saisie l'attend tandis que l'avocat populaire entreprendra des démarches auprès des autorités pour trouver une solution au problème, agira comme conseiller... L'avocat sert alors

"instrument dans ce processus de règlement des problèmes.

Les pauvres et le pouvoir  
D'autres participants estiment toutefois que cette notion d'avocat populaire sera vite dépassée. "Rendre la justice plus accessible au pauvre, tout avocat peut se donner ce rôle et le remplir à merveille, mais il ne changera rien à la situation dans laquelle le pauvre se trouve plongé", a affirmé M. Clayton Ruby, de Toronto. "S'il est vrai que la pauvreté signifie l'absence de pouvoir, il est important que l'avocat se fasse l'instrument d'un changement profond de notre société", a-t-il ajouté. Selon lui, la société ne sera changée que le jour où les pauvres détiendront le pouvoir. En ce sens, M. Ruby,

dont les opinions ont fait sauter quelques-uns des participants, voit l'avocat populaire se doubler d'un animateur, d'un organisateur.

Mme Jean Amos, Vancouver "ne veut rien savoir" d'un avocat animateur social. "Quand nous consultons un avocat, nous voulons qu'il prenne en main nos problèmes de nature légale pas notre situation sociale", a-t-elle dit.

M. Mike arson, de l'Association des locataires de l'Ontario en avait, lui aussi, long à dire sur les animateurs sociaux. Il est d'avis que la plupart des pauvres en ont soupé des animateurs sociaux qui veulent prendre les décisions à leur place.

M. Carson croit cependant que les hommes de loi peuvent contribuer beaucoup à l'avènement de la cause des pauvres. Par leur aide, il croit que les pauvres pourront à leur tour apporter une contribution à la société.

Avocat populaire, avocat tout court versé uniquement en matière juridique, sans préoccupation sociale, voilà autant de rôles que les hommes de loi ont à concilier. La présente conférence n'aura pas nécessairement réussi à réconcilier les tenants du rôle traditionnel de l'avocat avec ceux qui veulent prolonger leur rôle sur le plan social, mais on peut affirmer que le nombre d'avocats populaires augmentera sensiblement d'ici quelques années.

## La présence de 5 Indiens aura suffi...

par Paul TERRIEN

OTTAWA — La présence de cinq Indiens à l'atelier sur les minorités de la Conférence nationale sur le droit, hier, a suffi à forcer les quelques 25 autres participants à envisager un problème bien concret, après environ deux heures de discussion, sinon à leur imposer la reconnaissance d'une injustice particulière perpétrée au Canada.

L'atelier, qui tentait, apparemment sans beaucoup de conviction, à définir les nuances qui se rattachent à la notion de "minorité", a été ramené à des considérations plus locales et plus immédiates après que le chef huron Max Gros-Louis, en introduction à un réquisitoire énergique réclamant des réparations pour 300 ans "d'inégalité", eut cité un paragraphe d'une loi sur les Indiens, en vigueur jusqu'en 1952 selon laquelle "les expressions personne et individu ne s'appliqueront pas aux sauvages".

L'intervention du chef Gros-Louis, qui a rappelé que les Indiens, au Québec, n'avaient toujours pas le droit de vote, mais sont encore, légalement, propriétaires de la grande majorité des territoires de la province, a été suivie de celle de M. James Sinclair, le jeune président de la Société des Métis de la Saskatchewan qui a pour sa part préféré laisser supposer la forme que pourrait prendre le mouvement de revendication des Indiens à l'avenir s'ils n'obtenaient pas satisfaction, plutôt que de se pencher sur leurs malheurs passés.

"Si nous ne fondions notre lutte que sur les accords aux Droits de l'Homme qui ont déjà été commis" a-t-il notamment déclaré, "nous pourrions faire comparaitre le Canada devant les tribunaux internationaux et aux Nations unies".

Il serait cependant plus important, d'après M. Sinclair, de s'attaquer immédiatement aux inégalités qui séparent les In-

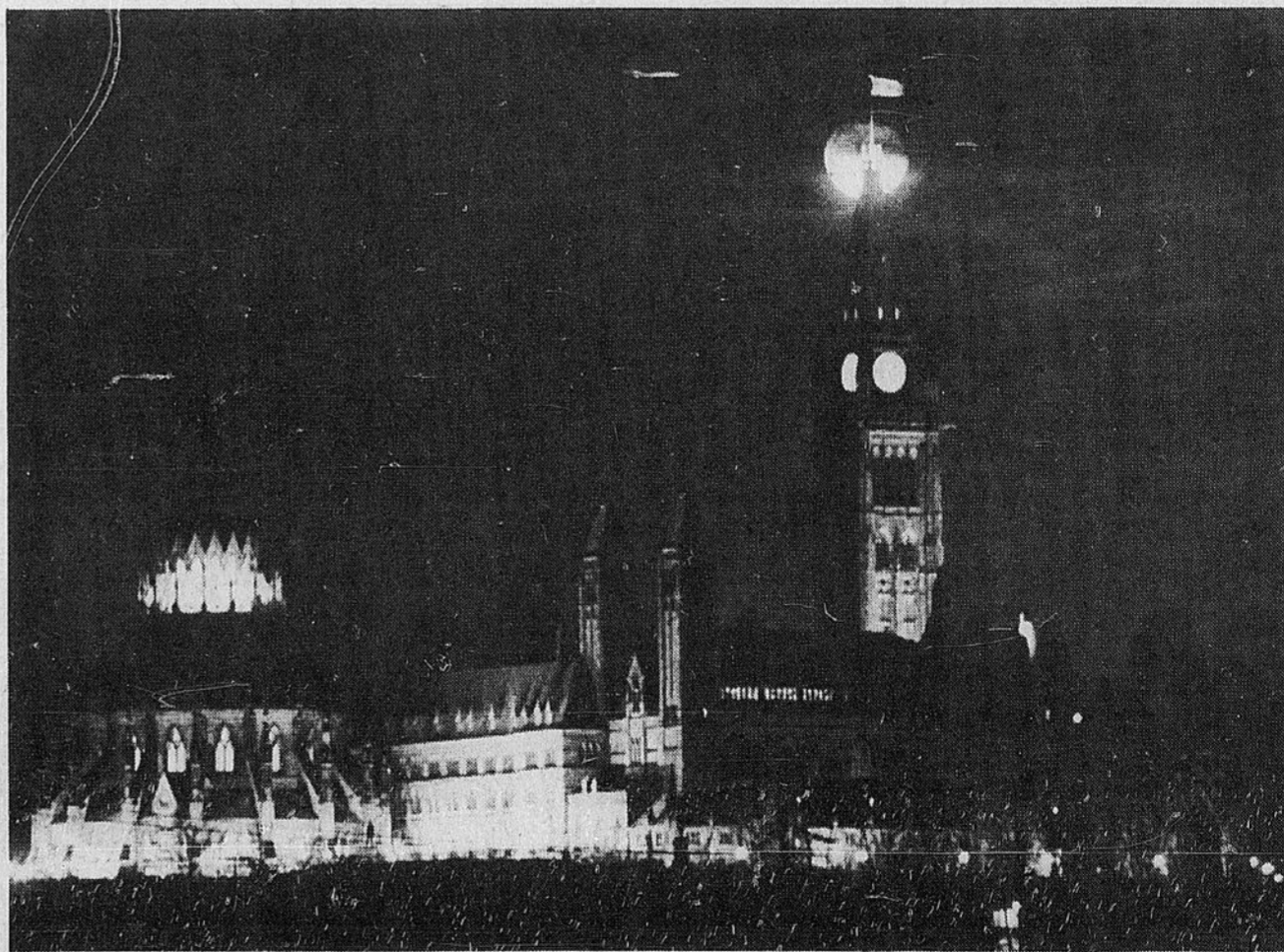
diens des Blancs au Canada, ce qui ne pourrait se faire que par le versement de sommes importantes à des projets communautaires, dont par exemple la construction domiciliaire (à ce sujet, M. Sinclair n'a pas manqué de souligner aux juristes présents que dans certaines villes canadiennes, les Indiens n'avaient même pas le droit de louer une maison).

Affirmant que les diverses associations indiennes essuyaient régulièrement des refus de la part du gouvernement dans leurs demandes de subventions, M. Sinclair a dit: "S'il se produisait des émeutes ou une révolte, le gouvernement trouverait sans doute de l'argent pour l'armée, la police, et les prisons nécessaires à les réprimer".

Le président de la Société des Métis n'a pas été plus tendre envers les participants à la Conférence sur le droit, qui se poursuit aujourd'hui à Ottawa, qu'envers le Gouvernement. Ainsi,

rappelant que lors du discours d'ouverture de la Conférence, le premier ministre Trudeau avait déclaré "nous ne sommes pas ici pour offrir des solutions mais pour discuter", M. Sinclair a demandé aux délégués: "si vous n'avez pas de solutions à offrir et ne voulez que parler, pourquoi inviter des personnes comme moi?". "J'ai l'impression que nous sommes les Indiens de service (token Indians)" a-t-il ajouté.

Prédisant que le mouvement de revendication indien pourrait fort bien déboucher un jour sur la violence, M. Sinclair en a donné comme justification le fait qu'une conférence, convoquée pour discuter du droit, comportant un atelier sur les minorités et qui avait attiré le premier ministre du pays, le ministre de la Justice et plusieurs juges et sommités du monde juridique était incapable d'aborder de façon concrète un règlement aux problèmes des Indiens.



(Photo Studio Impact)  
Impassable, l'astre lunaire éclaire faiblement le Parlement engourdi par la froide nuit de février. Si froide, en fait, qu'aucun loup-garou n'est sorti de son trou pour saluer la pleine Lune... le lendemain, ce fut la tempête...

# Que veut la Voix des femmes ?

par Darquise TIMMERMAN  
OTTAWA — Sensibiliser les femmes des grands problèmes du monde et par leur action obtenir des solutions ou des changements, voilà ce que veut la Voix des femmes. Présentement, c'est l'accord du Canada avec les Etats-Unis sur le partage de la défense de l'Amé-

rique, qui préoccupe les membres de ce mouvement de paix dans le monde. Aussi, Mme Kathleen Macpherson de Toronto, présidente nationale élue au congrès annuel en juin dernier à Banff, est venue à Ottawa, cette semaine pour discuter de ce sujet avec les membres du groupe d'Ottawa et de Hull.

Mme Macpherson, qui a été présidente de la Voix des femmes de 1964 à 1967, a exposé le point de vue du mouvement sur plusieurs questions politiques. "Du point de vue économique, dit-elle, le Canada devient de plus en plus une colonie des Etats-Unis, et à cet égard, la VDF appuie le Comité pour l'indépendance du Canada. Les femmes commencent à se rendre compte que bon nombre de leurs maris perdent leur emploi en raison des filiales de maisons industrielles américaines qui ferment leurs portes. Or, le Canada serait capable d'augmenter sa production d'articles manufacturés. Peut-être serait-il bon de nationaliser certaines industries".

**Le Nord et le Québec**  
La Voix des femmes s'intéresse fortement au développement du Nord canadien et en particulier au projet d'aménagement à la Baie James et de ses effets sur la population autochtone de cette région. Elle a rappelé les effets désastreux de l'inondation des rivières Colorado et Bolder. Pour ce qui est de l'indépendance du Québec elle est contre le FLQ car elle n'approuve pas la violence mais elle est en faveur de l'autodétermination. C'est ce que préconise les groupes québécois.

Depuis la fondation du mouvement, il y a onze ans, la Voix des femmes a protesté contre les essais nucléaires, et récemment contre celui d'Amchitka. "C'est une preuve de la prédominance des Etats-Unis sur le monde dans lequel nous vivons, dit-elle, et qu'ils se fichent bien mal de ce qui peut arriver aux autres. Avec cela, on nous accuse d'être surexcitées par la course aux armes nucléaires". Elle suggère que tous ceux qui s'intéressent à cette question devraient presser leurs gouvernements à obtenir par les Nations Unies un traité bannissant entièrement les essais nucléaires.

Mme Macpherson a aussi rappelé que dès sa fondation, il y a 11 ans, la Voix des femmes a demandé au gouvernement canadien de reconnaître le gouvernement de la Chine continentale et de pratiquer des échanges commerciaux avec elle. "On nous a alors accusés d'être un mouvement communiste, dit-elle, et pourtant, maintenant c'est fait. Nous n'étions qu'un peu avant notre temps". D'autre part, la VDF s'occupe activement de mesures contre la pollution sous toutes ses formes.

En ce qui a trait au statut de la femme, elle a mentionné

que plusieurs groupes locaux avaient présenté des mémoires à la commission Bird et qu'en général, l'organisme veut une meilleure dissémination de renseignements sur la planification familiale, que l'avortement soit rayé du code criminel, que le gouvernement fournisse plus de renseignements sur la stérilisation et fournisse également des cliniques gratuites, de même que des garderies du jour. Elle a aussi parlé d'une étude que la VDF a faite de la politique canadienne en matière d'immigration et de l'entrevue qu'elle avait eue avec le ministre à ce sujet. Cette étude avait été suscitée par un événement bizarre: un professeur de Minneapolis avait été arrêté à la frontière et refusé l'entrée au Canada, alors qu'il avait été invité à donner une causerie à la VDF de Winnipeg. En deux occasions, la Voix

des femmes a pu faire venir des Vietnamiennes pour s'entretenir avec des femmes américaines. L'an dernier, elle a fait venir deux Laosiennes pour échanger leurs points de vue avec les femmes de l'Amérique. On se souvient que la section locale de la VDF a participé à la protestation de ce mouvement contre la vente par le Canada d'armes aux Etats-Unis, qui s'en servent dans la guerre du Vietnam. Et récemment, la manifestation des membres de la VDF devant le magasin Bata d'Ottawa, voulait protester contre la vente de chaussures de cette maison, aux soldats américains qui combattent au Vietnam.

Mme Macpherson a été accueillie à Ottawa par Mme Sheila Demetre et Mme Charlotte McEwen. Celle-ci est membre du conseil national de la Voix des femmes.

## Respect des droits religieux à l'école: Mgr Plourde réclame l'unité de pensée et d'action

OTTAWA — "Nos droits religieux à l'école ne seront reconnus et respectés que s'il y a une unité de pensée et d'action, que si tous les Chrétiens se reconnaissent solidairement responsables en ce domaine du fait même qu'ils sont membres d'une communauté chrétienne ou d'une Eglise particulière".

C'est à tous ses diocésains de l'Eglise à Ottawa que Mgr J.-A. Plourde adresse cette invitation à l'unité au sujet de l'éducation chrétienne dans son Message de janvier-février 1972. Le Message s'adresse aussi à tous les Franco-Ontariens catholiques. Les évêques d'Alexandria, de Timmins-Hearst, de Sault Sainte-Marie, à qui Mgr Plourde avait soumis son texte, se sont en effet déclarés entièrement d'accord avec les positions prises dans ce Message.

Mgr Plourde indique quelques pistes de réflexion et d'action.

"Il faut à tout prix maintenir les structures chrétiennes de nos écoles primaires pour les enfants de parents catholiques".

Au sujet du niveau scolaire Mgr Plourde précise: "S'il est vrai que dans une société pluraliste comme la nôtre, la paix ne peut être que le fruit du respect des opinions d'autrui, dans un climat de liberté et d'objectivité, pourquoi ne respecterait-on pas l'option religieuse" des parents et des élé-

ves catholiques, même dans les écoles publiques, lorsque cela s'avère possible et raisonnable".

En signalant le rôle des Commissions et des Conseils scolaires dans la promotion de l'enseignement religieux, Mgr Plourde tient à affirmer: "Comment ne pas noter la bonne volonté manifestée par la plupart des corps intermédiaires et l'importance de leur action".

En conclusion, Mgr Plourde souhaite "que les jeunes profitent de toutes les informations possibles, choisissent l'option religieuse, le temps venu, et qu'ils le fassent non seulement en vue d'obtenir des crédits, mais en vue de découvrir si l'amour, la justice et la liberté qu'ils souhaitent trouver autour d'eux n'est pas précisément ce que propose Jésus-Christ".



Mgr J.-Aurèle PLOURDE

## 28 ans de retard...

CALGARY (PC)—Le ministre des Finances et la Banque du Canada devraient sortir du monde de l'année 1944 et s'orienter vers l'avenir, a déclaré hier M. Eric Kieran, ancien ministre fédéral des Communications.

A la fin de la présente décennie, dit-il, le Japon sera économiquement aussi puissant que les Etats-Unis et la Communauté économique européenne exercera une influence considérable.

"Comment ces trois grands groupes vont-ils s'accorder entre eux?"

"Vont-ils diviser le monde économique en sphères d'influence?"

FILATURE



MME KATHELEEN MACPHERSON, présidente nationale de la Voix des femmes.

## Victor Vicq a vu et entendu

Au hasard des beaux de céans... Le concours du plus bel homme du Canada, secteur Vallée de l'Ottawa... L'idée est de Lyse Payette... "Studio 11" l'a adoptée... Maintenant, tous les postes radiophoniques de la chaîne française de Radio-Canada sont de la partie... A CBOF-Ottawa, l'émission "Les Matineux" que réalise Jean-Pierre Morin a parrainé (ou devrions-nous dire "marrainé") le concours... C'est ce midi que les membres du jury, Louise Beaulne, des "Matineux", Gisèle Morisset, de "Carnet des arts", et Lucille Tessier, du journal "Le DROIT", révéleront le nom du gagnant de la région...

Avant de donner les noms des dix hommes qui sont passés en semi-finale, rappelons que le concours se divisait en deux parties... Il y avait d'abord la partie destinée aux femmes... On demandait aux auditrices des "Matineux" de soumettre le nom d'un homme avec sa photographie... A tous les jours, à CBOF on pigeait une lettre au hasard... Il y a eu quinze lettres ou envois de pigés... Ces dames devenaient éligibles au grand prix, soit un voyage pour deux à Paris, et à d'autres cadeaux...

La deuxième partie du concours concernait exclusivement les beaux de céans... C'est dire que les membres du jury n'ont pas arrêté leur choix sur les quinze photographies pigées au hasard en même temps que les noms des dames qui les avaient soumises... Mmes Beaulne, Morisset et Tessier ont passé en revue toutes les photographies soumises, soit la reproduction d'au-delà de 100 beaux gars... Elles ont appliqué des critères personnels dont on ne peut s'écarter sans leur chercher querelle... Petit à petit, les juges féminins ont arrêté leur choix sur dix hommes...

Ce midi, à l'heure du déjeuner, à la Ferme Colombia, le jury révélera publiquement lequel des dix hommes de la région représentera ses semblables à Montréal lors des finales, le 11 février... Le gagnant régional se rend dans la métropole aux frais de "Studio 11"... C'est tout un séjour conférences de presse, cocktails, réceptions, interviews et le grand concours... Les dix semi-finalistes, et nous spécifions, par ordre alphabétique: Gilles Bégin, Lucien Bradet, Marc Chénier, l'abbé Gaétan Denault, le Dr Jean-Robert Gauthier, Robert Houle, John Hylton, Justin Martin, de Hawkesbury, le Dr Rénéal Simard et Roger Taillefer... Un de ces dix messieurs succédera donc à Pierre Benoit, le "plus bel homme" de la région en 1971...

En terminant, quelques à-côtés du concours... Bon nombre de femmes ont soumis le nom et la photo de leur mari... Il est à souhaiter que les membres du jury n'ont pas trouvé que l'amour était aveugle... Une dame, qui a ou bien 80 ans ou un sens de l'humour, trouve que le plus bel homme est le colonel Saunders... Aurait-elle une ferme de poulets... Le nom de l'annonceur Normand Harvey est sorti... Il ne figure pas parmi les semi-finalistes... C'est que seul son nom est sorti... Celle qui l'avait soumis a oublié d'inclure la photo du bel annonceur...

Comme nous comprenons ce bon Harvey... Peut-être, après tout, que nous aurions dû suivre le conseil du patron et de l'illustrer de notre photo... Eh bien, Normand Harvey et les autres, il y a toujours 1973.

### Les belles de céans

Un ingénieur originaire de Manotick, localité à une vingtaine de milles d'Ottawa, a épousé "Mlle Monde de 1970"... David Craig a uni son destin à Jennifer Hosten...

Gail Renshaw, une autre "Mlle Monde", s'est mariée récemment. Elle est maintenant Mme B. W. Blackwell. Pour un temps, elle pensa devenir la jeune Mme Dean Martin.

### DE CECI ET DE CELA

Pour les beautés de l'âge psychédélique... Il y a de nouveaux produits pour le maquillage qui donnent un aspect phosphorescent aux contours des yeux et aux lèvres...

A l'Éscale... Gysèle Vienneau portait son verre à l'Amitié et à la Réconciliation...

Toujours à pieds... Même si la Sûreté de Hull a trouvé sa voiture qu'on lui a volée, Jocelyne Trudel ne peut pas s'en servir... Le véhicule est dans un garage à se faire réparer... Les voleurs ont pris quelques souvenirs sans se faire prendre... Quant à Jocelyne Trudel, elle passe son temps à lire Molière.

## LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

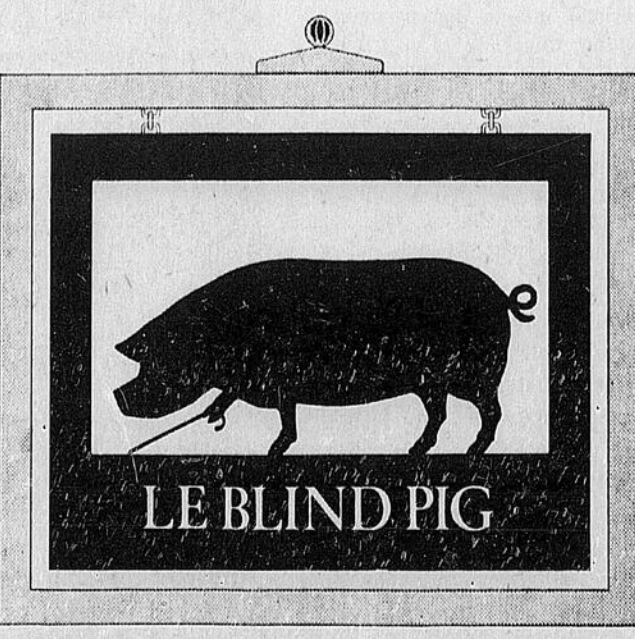
8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	E	L	L	E	N	N	O	I	T	I	D	A	R	T
2	T	I	O	S	E	T	I	L	I	B	A	T	O	N	R
3	N	N	O	I	T	A	R	B	U	C	U	L	E	O	A
4	E	S	E	C	N	E	G	I	L	I	D	M	R	C	N
5	M	I	R	E	C	N	O	N	E	R	E	L	I	E	S
6	E	T	N	E	M	I	T	R	O	S	S	A	T	S	F
7	V	R	O	A	A	R	A	I	U	O	A	T	R	O	O
8	I	A	R	T	A	M	T	E	U	N	G	P	O	U	R
9	T	I	D	H	E	U	U	R	A	R	R	A	S	T	M
10	I	T	I	E	R	T	D	T	A	O	E	R	S	E	E
11	N	R	M	E	C	R	O	V	C	C	A	O	E	S	R
12	I	I	E	E	E	M	E	E	A	H	B	L	A	M	E
13	F	M	F	U	I	R	D	N	D	E	L	I	V	R	E
14	E	E	R	E	V	E	T	I	R	R	E	V	E	L	R
15	D	A	R	T	R	E	E	R	E	R	E	T	R	O	P

- |                 |             |                |
|-----------------|-------------|----------------|
| Anatomie        | Graver      | revêtir        |
| assortiment     |             | rime           |
| athée           | Lever       | rocher         |
|                 | livre       | rosse          |
| Blâme           | Noces       | Soit           |
| Cadre           | nord        | sortir         |
|                 | notabilités | sourde         |
| Dartre          |             | soutes         |
| défectueusement | Paroli      |                |
| définitivement  | porter      | Traditionnelle |
| désagréable     | pour        | trahir         |
| diligences      | procéder    | trait          |
| dime            |             | transformer    |
| droiture        | Rame        |                |
|                 | renoncer    | Venir          |
| Elucubration    |             |                |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page.

## Ça va barder: le Blind Pig est en forme!



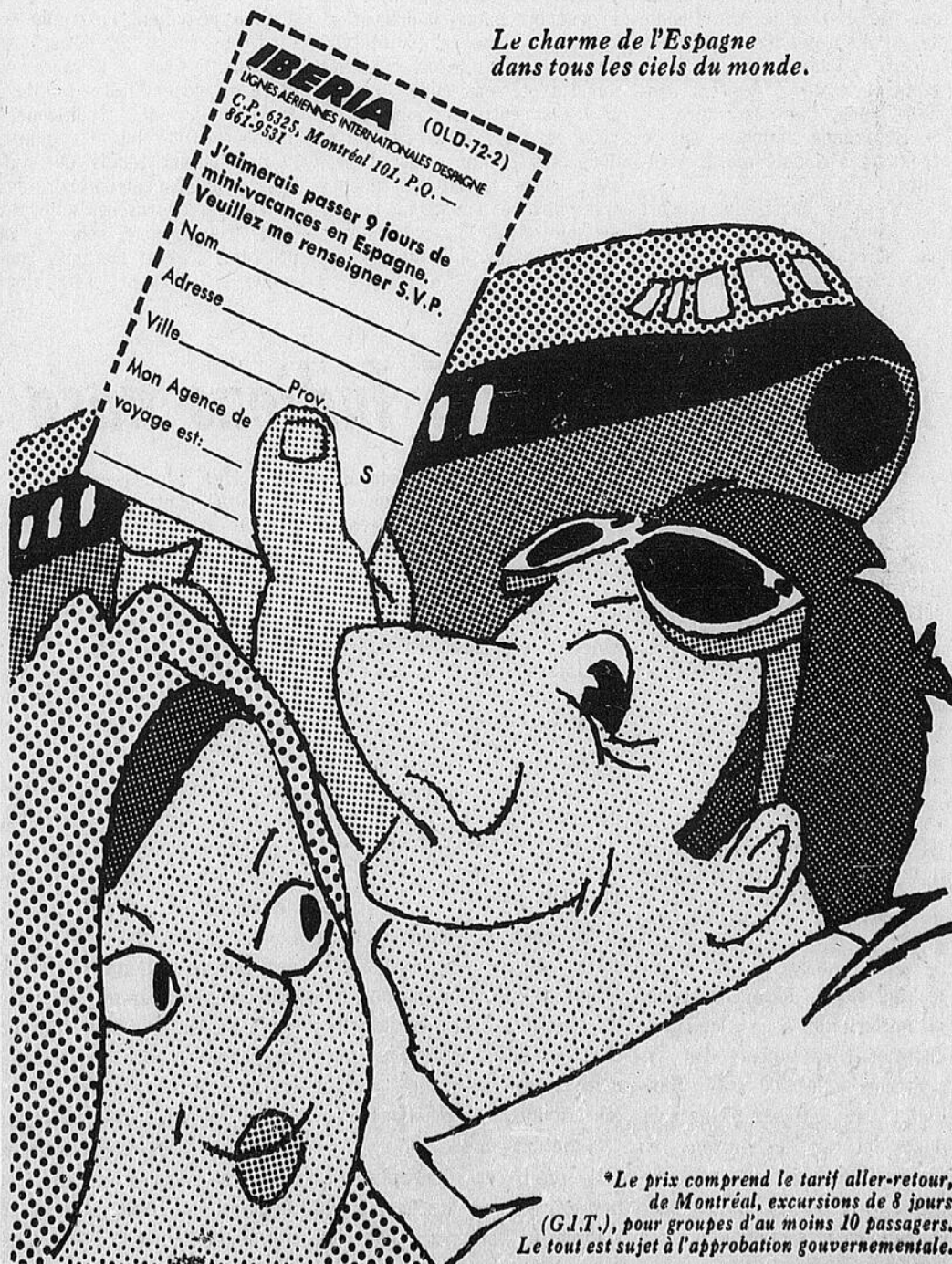
## Mini-Vacances de 9 jours à partir de \$280\*

Fuyez l'hiver! Iberia vous propose de rattraper le chaud soleil de l'Espagne. Quatre refuges possibles: La Costa del Sol, Palma, Las Palmas, Madrid. Un jet DC-8, partant de Montréal, sept nuits dans un hôtel de première classe, et des surprises en réserve. Du soleil plein la peau pendant 8 jours! Si vous décidez de prendre vos vacances annuelles maintenant et d'un seul coup, nous en faisons

aussi notre affaire. En y pensant, bien, vous méritez quand même ces 8 jours. Votre patron s'étonnera de votre teint bronzé? ... Vous lui ferez le coup du soleil en bouteille. Iberia ou votre Agence de voyage se feront un plaisir de vous fournir tous les renseignements sur les mini-vacances.



Le charme de l'Espagne dans tous les ciels du monde.



\*Le prix comprend le tarif aller-retour, de Montréal, excursions de 8 jours (G.I.T.), pour groupes d'au moins 10 passagers. Le tout est sujet à l'approbation gouvernementale.

# L'enquête Stobo

## Une double personnalité?

par Alain DUHAMEL

OTTAWA — Un policier d'Ottawa, ami de longue date de Mme Carrie Stobo, a affirmé

L'agent Robert Gilchrist, de la Sûreté municipale d'Ottawa, témoignait à l'enquête du coroner sur la mort de Mme Carrie Stobo, une veuve de 31 ans et mère de six enfants, décédée à l'hôpital municipal d'Ottawa le 27 août 1971 après s'être immolée dans sa demeure du 1255 avenue Ledbury, dans la soirée du 24 août 1971.

De l'avis de M. Gilchrist, Mme Carrie Stobo avait une double personnalité, ce qui lui permettait de camoufler des symptômes d'une dépression sous le couvert de la joie et d'une activité fébrile. En dépit des conseils de ses amis et parents, Mme Stobo refusait toujours de suivre une thérapie et de prendre des médicaments.

L'agent Gilchrist a affirmé qu'il avait offert ses services à un médecin en février '71 au moment où Mme Carrie Stobo entra à l'hôpital Royal-Ottawa avec une arme à la main. Le médecin lui aurait répondu que cette affaire ne le concernait pas. Le même médecin aurait répondu de la même façon à un autre policier d'Ottawa, l'agent John Williams, chargé de mener une enquête sur cette affaire.

Le témoignage du psychiatre en chef par intérim de l'hôpital Royal-Ottawa a permis de constater que Mme Carrie Stobo

remettait ses rendez-vous d'une semaine à l'autre, refusait de passer des examens psychologiques ou omettait de se rendre à un examen. Après avoir reçu en 1969 le dossier Stobo de l'hôpital psychiatrique de Brockville, les médecins de l'hôpital Royal-Ottawa ont voulu faire subir à la patiente des examens psychiatriques et

psychologiques plus poussés. Mme Stobo a rencontré une première fois l'infirmière-chef, un psychologue et un médecin. Après, elle a manœuvré pour se soustraire à toutes les tentatives des spécialistes pour lui faire passer des examens. Toutefois, les dossiers contenaient déjà plusieurs renseignements sur la santé mentale de Mme Carrie Stobo. Un extrait du rapport de Mme E. Lundy, psychologue, indiquait que l'on avait décelé chez la patiente des signes paranoïques. Le rapport ajoutait que la patiente devait prendre régulièrement des médicaments.

Par ailleurs, des témoignages venant des dirigeants des agences gouvernementales, ont mis en évidence le manque de communications entre les agences d'assistance sociale du gouvernement et même entre les bureaux d'une même agence. Ainsi le bureau des services

mé devant un jury du coroner, jeudi, qu'elle lui avait déclaré au cours de l'été 1971 qu'elle parvenait à "rouler" les médecins et es psychologues qui se penchaient sur son cas.

familiaux et sociaux de la région d'Ottawa ignorait presque tout de Mme Carrie Stobo lorsqu'elle s'est établie dans la Capitale. Ni le bureau d'Ottawa, ni le bureau de Kingston, où l'on possédait des renseignements sur la famille Stobo, n'ont communiqué entre eux. Vraisemblablement, seul le bureau chef de Toronto avait les deux dossiers et pouvait les réunir.

Rappelons que Mlle Charlotte Anderson, travailleuse sociale attachée au bureau d'Ottawa, a affirmé mercredi qu'elle ignorait à peu près tout du passé de Mme Carrie Stobo. Elle a également déclaré qu'elle aurait traité le cas différemment si elle avait eu à temps les données relatives à la famille Stobo.

Il a également été révélé que la Société d'aide à l'enfance, région d'Ottawa, qui aurait pu s'intéresser au cas des quatre enfants Stobo en résidence chez leur mère, n'a jamais eu affaire avec la famille Stobo tout simplement parce que personne ne lui en avait fait la demande.

L'enquête du coroner entrera, vendredi, dans sa cinquième journée. Depuis le début de la

## La vague de remaniements atteint les secrétaires parlementaires

OTTAWA — Pour faire suite au remaniement ministériel annoncé la semaine dernière, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a fait connaître, jeudi, certains changements au niveau des secrétaires parlementaires.

Le premier ministre a révélé par ailleurs que M. Patrick Mahoney, promu au sein du Cabinet la semaine dernière, oeuvrera auprès du ministre des Finances et se penchera de façon particulière sur la réforme du régime de taxation.

Pour ce qui est des secrétaires parlementaires, M. Trudeau en a nommé un nouveau et en a muté six autres.

Le député de Laprairie, M. Ian Watson, est le nouveau venu; il devient le secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national.

Les secrétaires parlementaires mutés à de nouvelles responsabilités sont:

- M. Judd Buchanan, député de London-Ouest, qui devient secrétaire parlementaire du ministre des finances.
- M. Roland Comtois, député de Terrebonne, qui est nommé secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale.
- M. Jack Cullen, député de Sarnia, qui devient secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.
- M. Ray Perrault, député de Burnaby — Seymour, qui devient secrétaire parlementaire du ministre de la Main d'oeuvre et de l'Immigration.
- M. Marcel Prud'homme, député de St-Denis, qui est nommé secrétaire parlementaire du Secrétaire d'Etat.
- M. Allen B. Sulatycky, député de Rocky Mountain, qui est nommé secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

## En plein hiver, du soleil chez... durant notre



MAGASINEZ VENDREDI SOIR jusqu'à 9h

**CAPLAN** Rue RIDEAU

Manteaux de printemps POUR DAMES



Motifs à carreaux en laine anglaise pour ces modèles amples ou cintrés. Une large sélection pour votre choix, à devant droit ou croisé. Teintes de vert, beige, bleu et brun en tailles 6 à 20.

\$55

REZ-DE-CHAUSSEE



Manteaux-chandails

en nouvelle longueur "bout des doigts"

La nouvelle allure du printemps '72! Motifs en tricot exquises en modèles à capuchon ou chic modèle Chanel avec collet, devant ouvert en blanc ou ivoire. Modèle Chanel illustré ici, en tailles 40 à 44 à

\$15.98

les autres 17.98 et 19.98

REZ-DE-CHAUSSEE

Sacs à main

Pour votre nouvelle garde-robe du printemps... une merveilleuse collection des plus populaires modèles de sacs à main de la saison. Choix de cuir véritable, de jolis tissus, et de vinyle simili-cuir.

\$9 à \$22

REZ-DE-CHAUSSEE

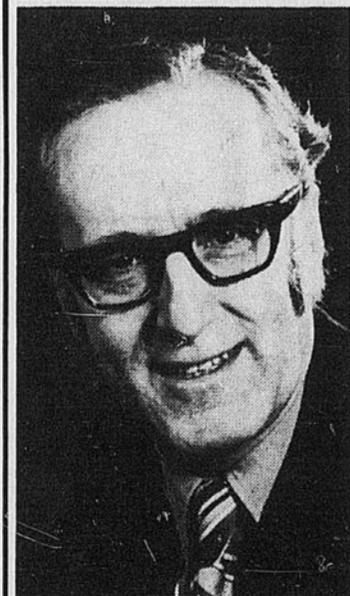
PORTEZ-LE A VOTRE COMPTE CHEZ CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381

## Nouvelle direction générale à Novalis

OTTAWA — Novalis (autrefois le Centre catholique) a maintenant un nouveau directeur général dans la personne du père Elzéar Béliveau, O. M. I., nommé à ce poste pour un mandat de 3 ans. Le père Jacques L'Heureux, O. M. I., devient assistant du directeur pour les affaires administratives. Tous deux sont en fonction depuis le 1er février. C'est ce que vient d'annoncer le conseil d'administration de l'Université Saint-Paul de qui relève Novalis.

Le père Béliveau, 49 ans, est bien connu dans la région puisqu'il fut un des principaux animateurs de Concile diocésain d'Ottawa. Au moment de sa nomination, il était secrétaire général de la Conférence religieuse dans l'éducation et fut tour à tour directeur du Séminaire de Mazenod à Ottawa et supérieur du Juniorat du Sacré-Coeur à Ottawa.

Le père L'Heureux, 34 ans, est né à Maniwaki, Québec. D'abord professeur à la Faculté de philosophie de l'Université d'Ottawa, il a oeuvré dans le milieu de Rouyn depuis 1965. Professeur de philosophie au CEGEP de Rouyn, il y exerça les rôles du directeur de la pastorale, directeur des étudiants, procureur du collège, président du syndicat des professeurs, membre du Conseil d'administration du CEGEP et aussi du Conseil d'administration de la Fédération des enseignants du CEGEP.



Le père Elzéar BÉLIVEAU



Le père Jacques L'HEUREUX

LA VENTE COMMENCE LE SAMEDI 5 FEVRIER, A 8H A.M. PRECISES. DE TRES NOMBREUX AUTRES SPECIAUX EN TROP GRAND NOMBRE POUR LES MENTIONNER. TOUS LES MATERIAUX SONT REDUITS.

**\* 10% /**

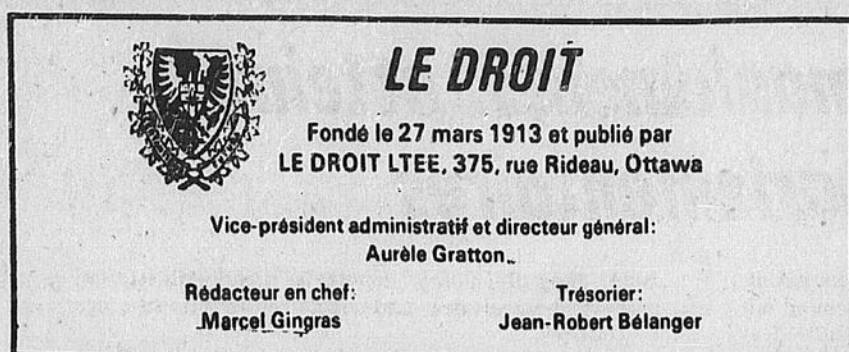
AVEC EXCEPTIONS

2% d'escompte sur commandes à C.R., de plus de .....	\$25
3% d'escompte sur commandes à C.R., de plus de .....	\$50
4% d'escompte sur commandes à C.R., de plus de .....	\$75
5% d'escompte sur commandes à C.R., de plus de .....	\$100

<p>1,000 ver. car. de</p> <p><b>TAPIS D'INTERIEUR ENVERS EN MOUSSE</b></p> <p>A POSER SOI-MEME</p> <p>12' DE LARGEUR</p> <p>COULEURS: BLEU/VERT, OR, AVOCAT</p> <p>FIBRE DE POLYPROPYLENE</p> <p><b>\$2.39</b> la ver. car.</p>	<p><b>PLEIN CAMION DE TUILES AUTO-COLLANTES FLINTKOTE GROSSE CHARGE DE TAPIS et COUVRE-PLANCHERS COUSSINES</b></p>
<p><b>EPINETTE SECHEE AU FOUR</b></p> <p>1" x 2" 1" x 3" 1" x 4" 2" x 3"</p> <p>Tout le stock de cèdre, catégories triées et de construction. Plus de 100 sortes de lambris préfinis à choisir.</p> <p>Nous avons toujours un stock complet de matériaux pour salle de jeux.</p>	<p><b>STATIONNEMENT ILLIMITE</b></p> <p>8 camionnettes en service pour une livraison rapide</p>

**DAOUST LUMBER**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• ESTIMATIONS gratuites</li> <li>• LIVRAISON GRATUITE</li> <li>• CREDIT</li> <li>• FINANCEMENT</li> <li>• CHARGEX</li> </ul>	<p>ROUTE 31, au sud de la rue Bank</p> <p>OUVERT LUN.-VEN., 8h à 6h p.m.; SAMEDI, 8h à 3h p.m.</p> <p>822-2164</p>
---	--



## L'énigme de M. Davis

De nos jours, trop souvent faut-il attendre hélas trop longtemps pour peser à leur juste valeur les conséquences d'un remaniement ministériel quelconque. Ce n'est que le recul des temps qui permet en définitive de juger de l'influence de tel ou tel ministre sur les destinées de la barque confiée.

Pour ceux de l'extérieur qui ne sont pas dans le secret des dieux et qui, par surcroît, sont dépourvus de pouvoirs occultes extraordinaires, il est donc extrêmement difficile de commenter en profondeur les permutations, promotions et déplacements tout juste effectués par M. William Davis, premier ministre de l'Ontario. Contentons-nous tout de même de dire que nous n'y voyons pour l'instant que le désir de donner suite à une promesse électorale, celle de styliser les structures du Cabinet, et non l'intention d'infuser du sang nouveau à l'équipe déjà en place depuis le règne Roberts.

Cela ne nous empêche tout de même pas de nous réjouir du fait que M. Davis a attribué des ministères plus importants à trois de ses collègues francophones, MM. Fernand Guindon, René Brunelle et Léo Bernier. Nous sommes persuadés que personne n'aura à regretter ces choix.

N'en déplaise au premier ministre, le remaniement complété fait fi d'une autre promesse électorale du parti progressiste-conservateur (de M. Davis, plus particulièrement), celle touchant le rajeunissement des effectifs dans le cadre de la réorganisation des structures ministérielles. Rien, pour le moment ne nous laisse présager que l'on tiendra parole. Souhaitons que les changements de mercredi ne soient pas irrévocables et que d'ici l'ouverture de la deuxième session, fin février, il y en aura d'autres plus fidèles à l'engagement pris devant l'électorat, l'automne dernier. Ainsi, le Cabinet pourra devenir plus dynamique, parce qu'on l'aura rajeuni davantage, et peut-être plus sensible, plus humain, parce qu'on aura élevé une femme au rang des ministériels.

Il y a un élément qui déçoit de façon particulière la population outaouaise et c'est sans contredit l'absence de M. Claude Bennett, député de la circonscription Ottawa-Sud, au sein du Cabinet. Nouvellement élu à Queen's Park, M. Bennett n'en est pas moins un politicien jeune mais dynamique et chevronné. Il possède tous les attributs que recherche M. Davis comme marque de commerce de sa nouvelle équipe. Souhaitons que l'on saura corriger cette anomalie aussi tôt que possible.

Mais ce qui ressort le plus de l'annonce du remaniement de mercredi semble bien être le fait que l'on consacre la permanence des postes de secrétaires provinciaux que détiennent MM. Allan Lawrence, Darcy McKeough, Robert Welch et Bert Lawrence, tous quatre adversaires de M. Davis au congrès de direction du parti, l'an dernier. Risque-t-on, en faisant d'eux des éminences grises, de rendre moins brillant leur image? Les condamner à la tour d'ivoire du Cabinet, n'est-ce pas aussi faciliter leur éloignement des feux de la rampe, si jamais le désir se faisait ressentir? Seul l'avenir le dira.

Louis ROCQUE

## Premier pas dans la bonne voie

Le geste posé par le conseiller John Wood, d'Aylmer, visant à sensibiliser les populations de sa ville et de Lucerne à la possibilité d'un fusionnement éventuel des deux municipalités est d'une grande perspicacité. A l'ère où nous vivons, alors que la mode est à la régionalisation et au regroupement, il est impératif que ceux qui doivent être les plus touchés par cet aspect de l'évolution de nos administrations municipales, soient consultés.

La résolution que M. Wood a soumise au Conseil d'Aylmer sous forme d'avis, lundi soir, et qui sera débattue à la prochaine assemblée régulière, est explicite: elle a pour but de stimuler l'intérêt des citoyens des deux municipalités et de les amener à se prononcer sur le bien-fondé d'un fusionnement éventuel. Pour ce faire, elle recommande la convocation d'une rencontre de travail, à laquelle participeraient des représentants des deux municipalités, et une consultation populaire.

Peu importe la forme que prendra le fusionnement de Lucerne et d'Aylmer, peu importe si sa réalisation devra dépendre de l'aboutissement du projet de regroupement en cinq grandes municipalités, tout juste annoncé pour la région par M. Oswald Parent et le ministre des Affaires municipales du Québec, M. Maurice Tessier, il faut admettre qu'une telle mesure s'impose. La mise en commun de services municipaux — la police, la récréation, les incendies, pour n'en nommer que trois — est la seule façon de comprimer les dépenses et d'éviter aux contribuables l'imposition de taxes trop onéreuses.

Louis ROCQUE

## La communauté de base, du protestantisme

Ottawa, le 28 janvier 1972

Monsieur Marcel Gingras  
Rédacteur en chef  
LE DROIT  
Ottawa, Ont.

Monsieur le Rédacteur,

On abandonne toute pratique religieuse et, pour se donner bonne conscience, on fait partie de ce qui s'appelle aujourd'hui "la communauté de base". C'est du protestantisme tout court. L'un de vos correspondants, un dénommé Raymond Carrier, préconisait ce genre de communauté dans LE DROIT du 13 janvier. Il parlait encore de la célébration eucharistique du dimanche, mais il n'y avait plus de paroisse, seulement des petits grou-

pes de cinq ou six familles, plus ou moins.

Dans une émission radiodiffusée de ce matin (28 janvier 1972), on était loin d'être aussi sûr de la nécessité de la célébration dominicale. On se réunira une ou deux fois par mois, de préférence le vendredi soir (on veut pouvoir aller en skis en fin de semaine, a-t-on dit) et là, tous se trouvent bien fins. Il n'y a pas de messe (c'est un relent de l'Eglise institutionnelle dont on ne veut plus entendre parler), mais on étudie le rapport Dumont (ça tient lieu d'épître et d'évangile), on se regarde dans les yeux, on exprime ses sentiments de fraternité et l'on se dit que faire de la religion, c'est ça de nos jours. Il n'y a pas de sacrements, c'est tellement dépassé par l'amour; on ne

## La foi des jeunes s'exprime tout simplement

M. Le Rédacteur,

Avant de "sortir la guitare de l'Eglise" (LE DROIT, 29-1-72, p. 6) permettez-moi quelques réflexions.

Ne considérer que les signes extérieurs d'une célébration liturgique, n'est-ce pas là la preuve d'une étroitesse d'esprit marquée, car, ces signes n'englobent-ils pas que partiellement ladite célébration.

A quoi servent "ces autels de grande valeur artistique et architecturale" sinon de procurer des cadres artificiels qui engouffrent le sens profond du geste posé?

Pur fanatisme que cette richesse, cette excentricité. On veut être libéré de cet esclavage. Ce "vent de liberté" ne nous apporte-t-il pas un climat de gaieté, d'harmonie propre à l'expression de nos sentiments les plus sincères?

Que ce soit l'orgue ou la guitare, ils ne présentent que des instruments

pour atteindre un objectif bien défini, celui de créer l'atmosphère, d'activer la participation, de rendre plus vraie la rencontre. S'interroger sur leur authenticité est relatif et quelque peu banal.

Les jeunes vous en diront quelque chose. Ils peuvent transformer une salle de classe en un lieu de rencontre très spécial, un tabouret leur servira d'autel. A ce moment, leurs chants ne seront certes pas ceux d'une "chorale bien pratiquée" mais traduiront au contraire leurs sentiments profonds.

Ils ne sont pas hypocrites. Ils veulent se débarrasser de tous ces éléments malencontreux pris dans un contexte superficiel. Leur foi s'exprime d'une façon simple et naturelle.

N'est-ce pas de ce cadre qu'émane l'image que le Christ nous a laissée?

Claudette DUBE-GIBAULT  
Orléans, Ont.

Camille HUDON,  
Ottawa.

## Et la Bell veut hausser ses tarifs!

Maniwaki, le 20 janvier 1972

Monsieur le rédacteur en chef,  
Journal LE DROIT.

Lettre ouverte

Il y a lieu de se poser des questions sur la valeur des services offerts par la toute puissante compagnie de téléphone Bell.

Voici comme illustration l'histoire de notre petite expérience personnelle.

— Samedi, 8 janvier, un employé de la compagnie vient enlever l'appareil du locataire précédent, 3 mois après le départ de ce dernier et une semaine après notre arrivée, le même employé nous assurant que moyennant une demande de réinstallation et des frais de \$9.00, un autre appareil serait installé la semaine suivante.

— Lundi, 10 janvier, nous commandons l'installation d'un appareil, en téléphonant au bureau d'affaires de la compagnie Bell pour

Maniwaki... à Ottawa! Car il faut passer par Ottawa! pour mobiliser un employé à Maniwaki. On prit note de notre demande et on nous assura que l'appareil serait en place le mercredi 12 janvier, à la condition qu'il y ait quelqu'un à la maison.

— Mercredi, 12 janvier: quelqu'un passe la journée à la maison. Aucun employé ne se présente. On communique dans la soirée avec le contremaître à Maniwaki qui nous répond qu'il "n'avait pas ce qu'il fallait" pour installer notre appareil.

— Jeudi, 13 janvier: téléphone à Ottawa — encore — pour nous entendre dire que le travail devrait avoir été effectué la veille et que — avec mille excuses — il le serait sans doute aujourd'hui. Quelqu'un resta encore à la maison, en vain.

— Vendredi, 14 janvier matin: nouveau téléphone à Ottawa. Une gentille employée nous assure — une fois de plus — que le travail sera fait avant deux heures de l'après-midi. Nouvelle information cependant de

se confesse plus (il n'y a pas de sentiment de culpabilité: les hommes sont devenus des anges, et, d'ailleurs, oserait-on le faire à Roger (je ne me rappelle plus si c'était ce nom-là), le bon Père Dominicain, notre compagnon, notre copain, notre égal, qui a bien soin de ne pas porter d'insigne pouvant rappeler son état sacerdotal faisant de lui un séparé de la masse du peuple, mais qui se laisse tutoyer gros comme le bras, sans le moindre égard à la dignité sacerdotale dont il est revêtu et qui le place au-dessus des autres humains). J'oubliais, on baptise encore les enfants, du moins il semble bien qu'il s'agisse du baptême. On fait l'immersion du nouveau-né, a dit la personne interviewée. Est-ce le ministre du culte qui officie? Cela n'a pas ressorti clairement. Apparemment, il n'y a aucune hiérarchie dans cette communauté de base; c'est l'anarchie la plus complète: on s'aime, et fi de l'Eglise que le Christ est venu établir. On a sa petite Eglise à soi et l'on se sent bien. "Ce n'est pas une secte", écrit R.C. dans sa lettre au DROIT du 13 janvier. Je me demande, après avoir entendu les explications données à la radio, ce matin, ce qu'il faut de plus pour avoir une secte calquée sur les sectes protestantes qui, elles, ont encore au moins des temples où peuvent se réunir les fidèles pour prier.

Les religieux et les prêtres qui se prêtent à une telle parodie de la religion ont une grande responsabilité devant Dieu. Je ne voudrais pas être l'un d'eux, pas plus que je ne voudrais être cet "animateur-rassembleur" (qu'est-ce cela?), de l'université Saint-Paul, qui a nom Raymond Carrier et qui nous promet un livre sur une "nouvelle dynamique de l'Eglise". S'il faut s'en tenir à sa lettre du 13 janvier, Dieu nous garde de ses élucubrations!

Je vous prie de croire, Monsieur le Rédacteur en chef, en mes sentiments les meilleurs.

Les  
lecteurs  
nous  
écrivent

## Des gens de Hull

Hull, le 25 janvier, 1972

Le Rédacteur en chef,  
Le journal LE DROIT,  
375, rue Rideau,  
Ottawa, Ont.

Monsieur,

Après la séance du Conseil municipal de Hull le 18 janvier dernier, le maire Marcel D'Amour aurait déclaré devant quelques contribuables qui avaient assisté à la réunion que "les gens qui s'opposent au projet Dasken ne sont même pas des gens de Hull".

Si, d'après le maire D'Amour, les gens de Hull sont ceux qui sont nés à Hull il les insulte tous sans vergogne en insinuant qu'ils approuvent tacitement les basses manigances des conseillers municipaux de la cité de Hull dans le but de contourner un jugement de la Cour suprême du Canada afin de protéger certains intérêts privés. Il y a des gens nés à Hull qui sont honnêtes, Dieu merci. Le maire D'Amour leur doit des excuses ainsi qu'à tous les contribuables de la cité de Hull qui paient son salaire ainsi que celui des conseillers municipaux.

Un contribuable né à Hull,

Alidège LAMOUREUX,  
26, rue Dupuis,  
Hull.

cette aimable personne: rappelez M. Barklett, le gérant d'affaires pour Maniwaki, si jamais le travail n'était pas fait. Nous avons semé le doute...

— Vendredi, 21 janvier, une heure de l'après-midi: le travail n'allant pas se faire, de toute évidence, comme un bon client obligé, nous rappelons à Ottawa. Une autre aimable personne du bureau même de M. Barklett nous assure — après information formelle, s.v.p. — qu'un employé est en route pour faire le travail. Devant cette promesse, cette garantie, on ne peut plus définitive, nous nous précipitons au poste d'attente... comme des caves.

— Vendredi, 21 janvier, 2h 30 p.m.: M. Barklett lui-même nous fait savoir par message téléphonique qu'il n'y aura pas d'installation d'appareil, ni aujourd'hui, ni même avant dix jours, vu le manque de circuits téléphoniques disponibles. Après ce délai, des ingénieurs se pencheront sur notre problème... Merci M. Barklett.

Aussi monopolisante soit-elle, la

compagnie de téléphone Bell assure un service public. A cause de cette situation privilégiée pour la compagnie, nous n'acceptons pas, en tant que client éventuel, de nous faire promener de réponse gentille en réponse gentille qui ne veuille rien dire.

Nous doutons d'ailleurs qu'il manque de circuits téléphoniques à Maniwaki. Mais nous ne voudrions pas douter qu'un service public comme le Bell en installe pour un seul abonné...

Il serait temps que cette compagnie dépasse le stade de l'administration arrogante avec le public... quitte à donner plus d'initiative à ses employés sur place.

Nous écrivons ces remarques puisque nous n'avons pas encore le téléphone. Ce que nous aurions aimé le faire de vive voix.

"L'interurbain abolit les distances".

Robert BISAILLON,  
Maniwaki.

## En faveur du dialogue

Le 28 janvier 1972

Monsieur Marcel Gingras,  
Rédacteur en chef,  
LE DROIT,  
Ottawa.

Cher Monsieur,

J'aimerais profiter de l'hospitalité de vos colonnes pour renouveler une invitation générale à tous les contribuables d'Ottawa-Vanier.

Le Comité consultatif de langue française du Conseil scolaire d'Ottawa tient ses réunions régulières le deuxième mercredi de chaque mois, à 8h, au 330, rue Gilmour, Ottawa, salle 208. La prochaine réunion aura donc lieu le mercredi soir, 9 février.

Il va sans dire que les réunions du Comité sont publiques. Des journalistes des trois quotidiens de la capitale ainsi que des stations de radio et de télévision y assistent régulièrement

pour renseigner la population. Les reportages qui rejoignent le grand public sont forcément succincts, parfois incomplets: le relief que prend telle "nouvelle" ne reflète pas forcément les priorités soulignées au Comité. Il arrive en conséquence que des citoyens désirent approfondir certaines questions ou formuler des commentaires au Comité consultatif. Votre journal faisait écho récemment à quelques observations formulées par le Comité d'éducation de l'ACFO régionale (Ottawa-Vanier) et par certains groupes de contribuables.

Il nous fera plaisir d'accueillir ces concitoyens aux réunions du Comité consultatif. Le climat d'échange qui y règne facilite les éclaircissements réciproques: tous ceux qui y ont participé peuvent en témoigner. Les sujets à l'étude vont du secteur administratif (v.g. projections démographiques) au domaine pédagogique (v.g. examen de divers programmes académiques) en passant par les problèmes courants

que pose l'aménagement de nouvelles écoles.

J'aimerais enfin rappeler la composition du Comité consultatif actuel au début de cette troisième et dernière année de son mandat. Quatre membres élus, Jacques Faucher, Lionel Poirier, Madeleine Sheedy, Raymond Vailancourt, siègent avec trois conseillers nommés par le Conseil scolaire: Jean-Robert Gauthier, Laurent Isabelle et Rodolphe Langlois. Aux sept membres officiels s'ajoutent régulièrement François Daigneault, conseiller scolaire, Guy Lapensée, surintendant des écoles secondaires françaises, Jean-Jacques Johanis, membre du Comité consultatif de l'enseignement professionnel. Nos réunions de travail comportent la participation habituelle d'un ou plusieurs directeurs d'école secondaire; quelques professeurs s'y ajoutent occasionnellement.

Les réunions du Comité sont suivies d'un échange libre — souvent

prolongé, malgré l'heure tardive — autour du café, avec la participation active de nos invités et des journalistes.

Je termine en vous adressant une invitation personnelle à vous aussi, cher Monsieur Gingras. Les membres du Comité consultatif lisent et commentent régulièrement vos éditoriaux sur l'enseignement français en Ontario. Votre présence occasionnelle à nos rencontres constituerait un enrichissement aux délibérations du Comité. Veuillez croire également que nous souhaitons promouvoir, par tous les moyens possibles, une meilleure communication avec l'ensemble des contribuables d'Ottawa-Vanier qui s'intéressent au progrès des écoles secondaires françaises à l'intérieur du système public.

Votre tout dévoué,  
Jacques FAUCHER, ptre,  
président du Comité consultatif,  
Conseil scolaire d'Ottawa.

# Attaque appréhendée à Kontum: démentis et mises au point pleuvent à Saigon

SAIGON (AFP) — La polémique sur la situation militaire des hauts plateaux du centre Vietnam continue. Alors que le commandement de la deuxième région militaire annonce que les forces "communistes" se montent actuellement à 80.000 hommes basés en territoires cambodgiens et laotiens au niveau de la zone des "trois frontières" des divisions étant également entrées en territoire sud-vietnamien de Kontum, alors que dans les régions de Pleiku et de Kontum, alors que le général William Westmoreland, chef d'état-major de terre américaine a déclaré que l'offensive "ennemie" interviendra dans les prochaines semaines et que la ville de Kontum est menacée, les démentis et les mises au point pleuvent à Saigon.

une conférence de presse à son retour d'une tournée sur les hauts plateaux, "on a intentionnellement exagéré la situation militaire dans la région de Kontum et dans celle de Pleiku, ce qui a déformé sérieusement la population et ce qui est préjudiciable au régime".

"Il y a quelques jours, a-t-il dit, le général Westmoreland a déclaré que le Vietcong peut occuper Kontum pour une durée allant de quelques jours à quelques semaines: les notables et les dirigeants religieux de cette ville considèrent que cette déclaration signifie un encouragement et une invitation aux Vietcongs pour occuper Kontum".

"Le moral de nos soldats, a-t-il ajouté, est excellent. Les Vietcongs ne peuvent rien contre Kontum. A la rigueur, ils peuvent attaquer les bases de Ben Het, Dak To et Tan Canh. Mais si les Américains veulent "sauver la face" du front national de libération, alors Kontum sera occupée par les Vietcongs. Cette hypothèse ne semble pas trop

inexacte, car elle est assez conforme à la déclaration du général Westmoreland.

En désaccord avec le commandement de la deuxième région militaire, le député Thong chiffre les forces "ennemies" à 30.000 hommes seulement avec la "division d'acier no 320", commandée par le général nord-vietnamien Hoang Minh Thao, laquelle, selon M. Thong "a mission d'occuper Kontum", et les deux régiments 24 et 95 B "qui doivent attaquer Pleiku". "Mais nos forces, a-t-il poursuivi, sont prêtes à repousser toute attaque et le général Cao Van Vien, chef d'état-major, m'a déclaré lui-même, après avoir inspecté Kontum, qu'il n'avait jamais vu de champ de bataille aussi bien préparé que celui-ci".

La polémique entre Saigon et les hauts plateaux du centre Vietnam se poursuit également sur la présence de chars "ennemis" dans cette région. Pour la capitale, le nombre de chars reçus n'est pas de vingtaine, alors que le commandement militaire à Pleiku assure qu'il y en a au minimum une cinquantaine dont une dizaine se seraient déjà introduits en territoire sud-vietnamien.

Enfin, si l'on s'attend à Kontum à une offensive sur les bases avancées pour le début de la semaine prochaine, on reste beaucoup plus prudent à Saigon, où l'on pense généralement que les Forces de libération attendront le lendemain des fêtes du Tet pour attaquer, cette date se situant une semaine environ avant le voyage du président Nixon à Pékin.



(Téléphoto PA) Pendant que des ouvriers réparaient le métro, à Barcelone, la rue au-dessus s'est effondrée! Des autobus, autos et camions ont été renversés, une personne a été tuée, et cinq autres sérieusement blessées. Des pluies torrentielles auraient aussi contribué à l'effondrement.

## Rhodésie: l'archevêque Muzorewa accuse Ian Smith et le patronat

SALISBURY (AFP) — L'archevêque Abel Muzorewa, président du "Conseil National africain", a accusé jeudi le gouvernement de M. Ian Smith et le patronat blanc rhodésien "d'intimider" la population noire du pays pour la contraindre à accepter l'accord anglo-rhodésien.

"Le Gouvernement et les employeurs recourent actuellement à des manœuvres extrêmement graves et explosives d'intimidation des Africains pour les amener à revenir sur leur non unanime et dire oui", a-t-il déclaré au cours d'une conférence de presse improvisée à Salisbury. L'archevêque Muzorewa, qui a indiqué qu'environ 250 personnes avaient été arrêtées, a ajouté: "Maintenant même, l'organisation d'une réunion peut faire courir le risque d'une arrestation".

Le leader des nationalistes noirs rhodésiens a également critiqué la répression des manifestations de janvier, estimant que la police avait fait preuve d'"une brutalité inutile". L'archevêque Muzorewa a estimé que plus de 14 personnes, dont 13 abattues par la police, avaient pu être tuées au cours des manifestations.

Le président du Conseil national africain a encore critiqué le déroulement de l'enquête des membres de la Commission Pearce, chargée par le gouvernement britannique de juger sur place si l'accord anglo-rhodésien est acceptable par la population.

## Le régime Hassan: "pourri et corrompu"

KENITRA, Maroc (Reuter) — "La pourriture et la corruption du régime marocain" ont été les motifs qui ont incité des officiers marocains à organiser un coup d'Etat contre le roi Hassan II, a déclaré hier le lieutenant-colonel Mohamed Ababou au tribunal de Kenitra, qui juge les auteurs de l'attaque du 10 juillet contre le palais de Skirate.

Le lieutenant-colonel Ababou a relaté son rôle dans le coup d'Etat manqué, au cours de la quatrième journée du procès qui juge 1081 participants.

D'une voix calme, le lieutenant-colonel a parlé de ses relations avec son frère, le colonel M'Hamed Ababou, commandant de l'école d'entraînement d'Ahermoumou, l'un des dirigeants du mouvement, tué durant la fusillade.

Il apprit le nouveau complot concernant le raid sur le palais de Skirate lorsqu'il se rendit à l'école militaire commandée par son frère. C'était le 9 juillet. Après avoir donné des renseignements sur la préparation et, sur le début de l'attaque, le lieutenant-colonel a ajouté qu'au moment de la mort du général Medbouh une panique générale s'était déclarée. Son frère avait "perdu le contrôle de lui-même et décidé de liquider tout le monde sauf les Européens. Ceux-ci étaient faciles à reconnaître, parce qu'ils sont tous blonds".

**L'expérience**  
Le lieutenant-colonel Ababou a précisé qu'à l'origine les troupes ne devaient pas tirer, mais forcer les hôtes du roi à lever les mains. Il a démenti avoir tué le colonel Loubaris, et a ajouté qu'il avait même sauvé la vie d'un officier du tribunal.

**Un pied dans la tombe**  
"J'ai déjà un pied dans la tombe, a dit le lieutenant-colonel Ababou, et je n'ai pas l'intention de mentir". Il risque la peine de mort.

Comme on lui demandait pourquoi il n'avait pas dénoncé les conspirateurs, il a dit que l'expérience lui avait appris de ne pas dénoncer ses supérieurs pour corruption, parce qu'il avait toujours eu des ennemis quand il avait essayé.

Il a ajouté qu'il avait aussi pensé que si le général Medbouh était impliqué, tout le monde devait participer au complot. Il a souligné qu'il ne voulait pas que l'étiquette de traître puisse être appliquée à sa famille.

## La liberté d'information n'existe pas en Espagne

MADRID (AFP) — Le journal "Madrid", fermé le 25 novembre dernier sur ordre du gouvernement espagnol, a pratiquement cessé d'exister jeudi soir après l'échec des négociations sur la réouverture de ce quotidien qui avait essayé de suivre une ligne politique non conformiste.

Journalistes et employés du journal, menacés par la police d'être délogés par la force, ont commencé peu après minuit à évacuer salles de rédaction et ateliers.

Un peu plus tôt, un porte-parole de la société propriétaire du journal avait annoncé l'échec définitif des négociations en cours depuis deux mois pour faire repartir "Madrid" en louant le journal à un groupe professionnel jusqu'à ce que soit tranché judiciairement le différend entre la société et le ministère de l'Information qui a provoqué la fermeture.

Le gouvernement rhodésien a démenti que plus de quatre personnes ont été arrêtées pour des raisons politiques, mais a

# Suivez le plaisir!

**BALLON-BALAI DU CARNAVAL**  
au jeu!

**RALLYE DE MOTONEIGE AIR CANADA 100**  
salut!

**HOCKEY MINEUR**  
Mise au jeu!

**C.E. SOIR TONIGHT**  
C.N.A. P.D.S.  
Ahhh, Mireille!

**Carnaval d'Ottawa**

**DERBY DE PECHE SUR GLACE**  
attrapez 22 1/2

**CARNAVAL ITALIEN**  
Tarantelle de la tour

**DANSE CARREE DU CARNAVAL**  
Dr, faites sauter votre dame.

**ESPIEGLERIES DU CARNAVAL**  
on tourne!

LE JEU QUE TOUTE LA VILLE PEUT JOUER

# CARNAVALITE

2e RONDE  
2e PARTIE  
DATE DU JEU:  
LE SAMEDI  
5 FEVRIER

\*présenté par  
**le Dr Carnavalite**

POUR TOUTES LES PRECISIONS, CONSULTEZ LE CALENDRIER DU CARNAVAL EN PAGE 3.  
pour de plus amples renseignements, composez 225-5777

# Ogilvy's

OTTAWA

**MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9H. ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE**

CENTRE-VILLE — 236-4511  
BILLINGS BRIDGE — 236-3681

**La fiabilité Maytag est en mouvement...**

Où que vous alliez avec la

## MAYTAG Porta Pair

une buanderie portative complète qui se moque de savoir où vous habitez!

Vous changez d'appartement? ... vous déménagez dans une petite maison ... vous achetez une nouvelle maison mobile ... Emportez cette Porta Pair Maytag si pratique avec vous ... Pas besoin d'installation ... il suffit de brancher sur une prise de 115 v. convenable. La Porta Pair exclusive de Maytag vous donne une buanderie complète portative en occupant moitié moins de place! Porta-laveuse et Porta-sècheuse — c'est la Porta Pair Maytag ... Parfaite pour les appartements et les maisons mobiles ... spécialement avec le SUPPORT EMPILEUR (supplément, sur demande) Jaugez la PORTA-PAIR ce soir ... par Maytag seulement, les gens fiables. Au choix: or, avocat, cuivre et blanc.

**PORTA-LAVEUSE A-50**  
**\$238**

**PORTA-SECHEUSE DE-50**  
**\$158**

**Bonne GARANTIE MAYTAG 5 \* 2 \* 5**  
LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES

Garantie de 2 ans sur 5 ans sur toute la rouille, le sur la cuve de la laveuse et de la sècheuse.

Remplacement gratuit des pièces, ou de la cuve si elle rouille, en raison de l'usage domestique. Le travail nécessaire par l'installation des pièces est gratuit pendant un an à partir de la date d'achat; par la suite, le travail est à votre charge.

Se monte facilement d'une pièce à l'autre. — Moins de 3' car. d'espace de plancher. Porte de sécurité — Cuve en porcelaine ne s'écorchant pas. Meuble en acier de zinc. Idéale pour les tissus sans repassage et tout séchage. Le "Halo of Heat" R des sècheuses Maytag, un cercle de chaleur, basse température.

**LAVEUSES ET SECHEUSES, SOUS-SOL, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT DOMESTIQUE, CENTRE-VILLE, AINSI QU'À NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE**

CHARLES OGILVY LIMITED

# vie familiale et sociale

# LE DROIT

## Le café Henri Burger célèbre 50 ans d'existence

Ah! Atteindre l'âge d'or et garder son visage et son allure de jeunesse! C'est le rêve impossible qui secrètement nous hante tous. Pourtant ce conte de fée s'est déroulé dans notre région. Le célèbre café Henri

Burger, 63, rue Laurier, Hull, atteint le samedi 12 février, son cinquantième anniversaire de fondation, sans changer de propriétaire, sans atténuer son visage et son allure de jeunesse. Il est toujours dans l'vent, com-

me au premier temps. C'est le plus bel hommage à la propriétaire qui en dirige encore les moindres détails de gestion et de cuisine, comme au temps de son mari fondateur. Il semble approprié d'offrir

à Mme Burger, Madame tout court, comme on dit dans le milieu, au nom de son mari, ces vers du roi-poète Henri II de France à Diane de Poitiers ce tendre sortilège né d'un souvenir d'enfance:

A nouveau prince, ô ma seule princesse,  
Que mon amour qui vous sera sans cesse  
Contre le temps et la mort assurée,  
De fosse creuse ou de tour bien murée  
N'a pas besoin de ma foi, la forteresse  
Dont je vous fis dame, reine et maîtresse  
Parce qu'elle est d'éternelle durée.

C'est qu'elle a su collaborer dès la première heure, et endosser seule à la mort du fondateur. Incontestablement, il y avait des fées autour de son berceau. Elles lui ont confié ces dons étranges d'excellente ambassadrice, d'administratrice réussie et de fée aux fourneaux. Ce genre de destin où l'on sait ce que l'on veut, où on obtient tout de suite, où l'on entre dans la réussite du premier coup, comme si c'était naturel comme si ça allait de soi et qu'il n'y a pas eu d'efforts à faire, c'est rassurant. Le monde ne pourra jamais tourner tout à fait de travers tant qu'il y aura des gens comme ça. Encore à 80 ans, son regard bleu, sans lunette, qui pétillait espièglement quand elle parle, ne laisse pas

versation, Mme Burger est. C'est un virtuose de la gastronomie, membre de la Confrérie de la Chaîne des rôtisseurs et décorée membre à vie de l'Union française d'Ottawa-Hull.

**Retour à l'histoire**  
Henri Burger, comme Madame, née Marie Monnin, était originaire de Porrentruy en Suisse, près de la frontière française. Au début du siècle, au cours de la grande vague d'émigration d'Européens vers l'Amérique, il s'embarque à 17 ans pour New York, où il fut immédiatement embauché à la cuisine du Waldorf Astoria et grimpa les échelons jusqu'à chef adjoint. Il fit ensuite le tour des Etats-Unis, travaillant et voyageant, et aboutit à Montréal, puis au Château Laurier,

à titre de maître de cérémonie. Lors d'un séjour dans sa Suisse natale, en 1920, il épousa Marie Monnin, qu'il ramena après six semaines, à Ottawa. Au Château Laurier, Henri Burger était le préféré des grands du pays. C'était à ce temps-là, la seule grande cuisine de la région. Le Canadien National lui offrit un poste dans l'Ouest du pays, mais depuis longtemps, plusieurs ministres, hommes d'Etat étrangers qui venaient à Ottawa, hommes d'affaires, etc., lui suggéraient d'ouvrir son propre restaurant de cuisine française, du côté québécois, où il pouvait obtenir un permis de servir vins et alcools, alors que la prohibition existait encore en Ontario. Il décida donc d'ouvrir un café français, rue Principale, Hull, avec une dizaine d'employés. Mme Burger avoue qu'elle en fut d'abord déçue car elle aurait aimé voir l'Ouest canadien.

Le succès fut immédiat. Grâce à l'expertise de M. Burger et au charme discret de Madame, les clients venaient de plus en plus nombreux et régulièrement. Dès ce jour, et jusqu'à récemment, elle allait elle-même toutes les semaines faire son marché chez les jardiniers-maraichers du By. "Ils me connaissent et me voyaient venir, dit-elle, il me fallait du très frais et ils le savaient".

Ce qui a fait la réputation de la maison, c'est le filet mignon, selon Madame. Mais il y a aussi le pâté de foie importé, la soupe à l'oignon, les crêpes Suzette, le coq au vin au Chambertin servi dans un réchaud d'argent, les fraises trempées au kirsh, la sole de Douvre, le tournedos, les moules Marinière, et quant à moi, je n'ai jamais mangé des escar-

gots aussi délectables que ceux du café Burger.

Après dix ans, rue Principale, le café Henri Burger a déménagé rue Laval, où il est demeuré douze ans, avec une quinzaine d'employés, avant de s'installer définitivement en 1943, à 69 rue Laurier. Il y a maintenant une vingtaine d'employés. Cette maison de brique brune, foyer familial, a été transformée en café sympathique par Mme

Burger car son mari est décédé en 1936. On a fermé la galerie du côté. On a construit le bar de l'autre côté de la cuisine familiale qui a été transformée en salle à manger, l'ancienne salle à manger est devenue salle d'accueil et les salons comme les chambres sont devenus des salles à manger. On a construit à l'arrière la grande cuisine de restaurant et ses dépendances.



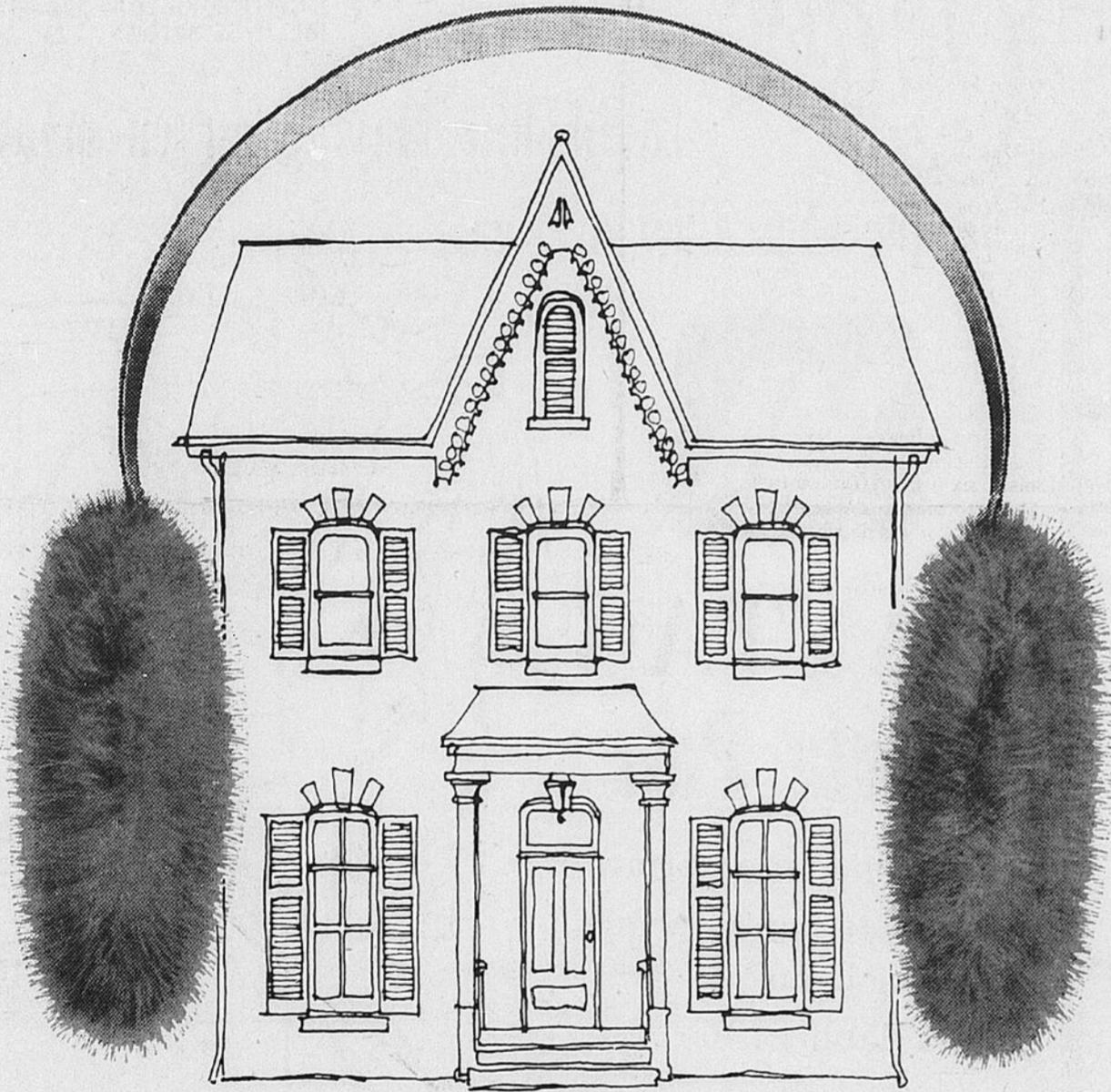
LE CELEBRE CAFE HENRI BERGER



MME HENRI (MARIE) BURGER avec la photographie de son mari, fondateur du café français.

Texte: Darquise TIMMERMAN

Photos: Studio Impact



## Le gaz naturel réchauffe votre foyer silencieusement propre

Quand souffle le vent d'hiver, et que le mercure descend, votre foyer peut être une oasis chaude et confortable — si votre fournaise est à la hauteur de la situation.

Maintenant, il est étonnamment facile de recevoir le gaz naturel. Le combustible de chauffage silencieux, propre, économique d'aujourd'hui qui donne le confort d'un nid douillet tout l'hiver. Soit en transformant votre fournaise actuelle, soit en installant un système

au gaz naturel entièrement nouveau, vous obtiendrez protection et sécurité pour un coût minime. Des milliers de propriétaires de maisons sont heureux cet hiver parce qu'ils profitent du CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL.

Demandez le témoignage d'un voisin qui utilise déjà le gaz naturel. Pour une estimation gratuite, téléphonez aujourd'hui. Le CHAUFFAGE AU GAZ NATUREL coûte moins cher que vous ne le croyez.

SOCIETE



# GAZIFERE

DE HULL INC. 771-8321

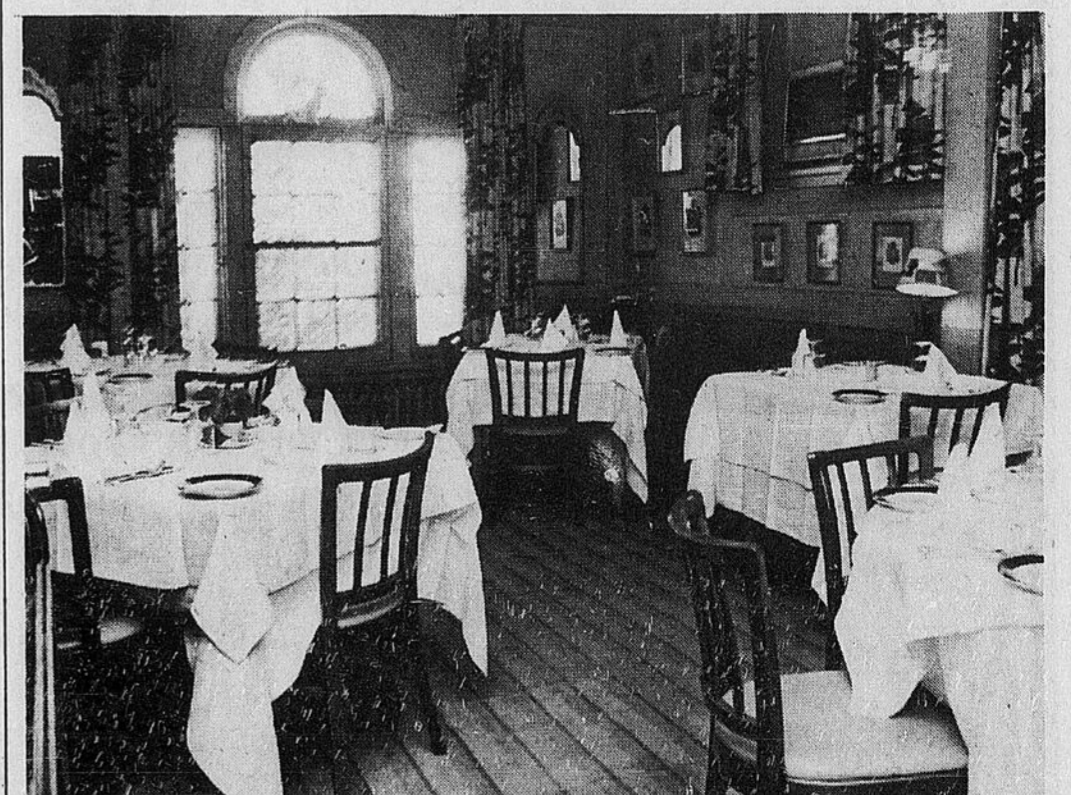
OTTAWA GAS  
745-9421



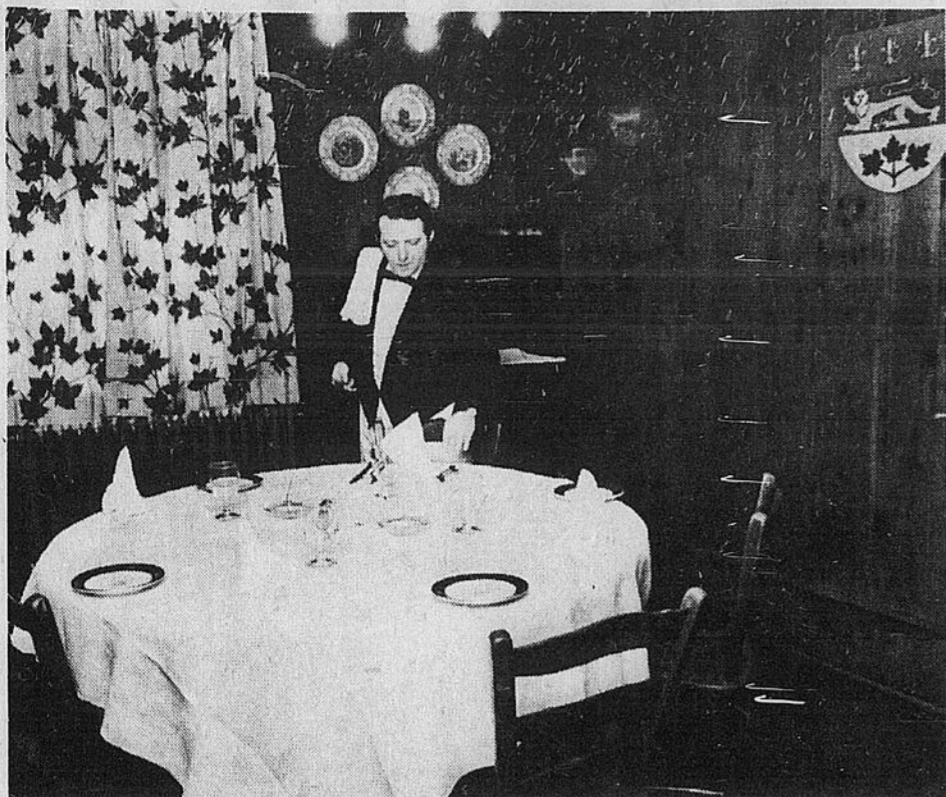
COMME EN FAMILLE, Mme Burger prend un verre de bon vin avec les chefs, de gauche à droite: Roger Fischer, Jean-Pierre Wurthrich, Edgar Demers, Werner Ledermann. Derrière Madame, Fernand Côté.



LA SALLE D'ACCUEIL SYMPATHIQUE



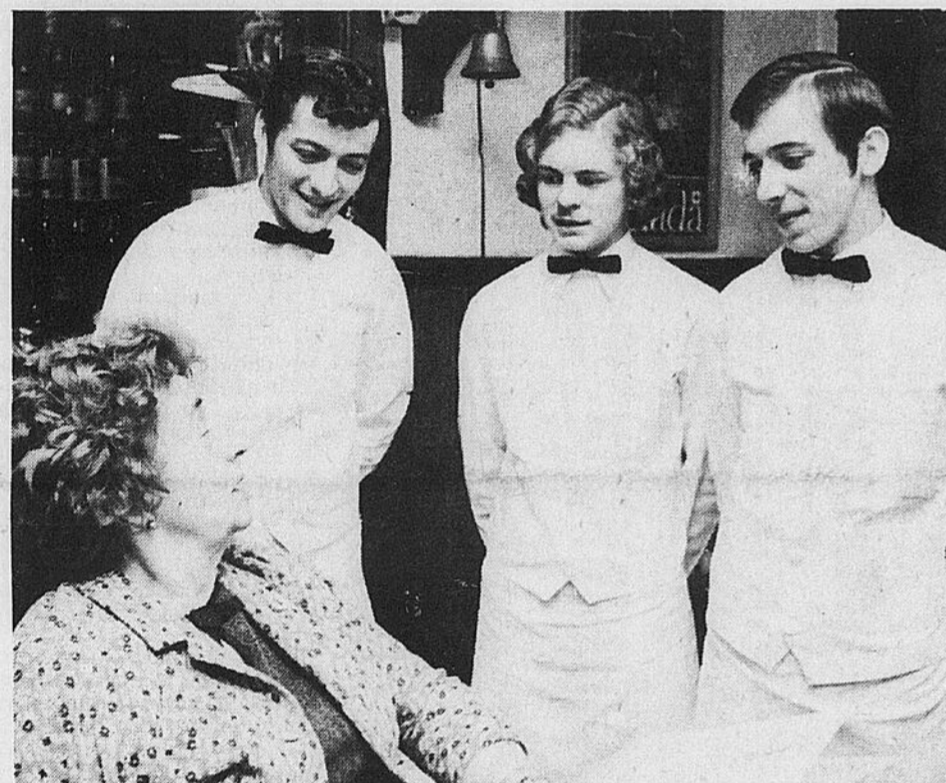
L'INTIME SALON A GAUCHE



LE PREFERE DES CLIENTS: LE SALON QUEBECOIS EN ERABLE.



LA ROUTINE QUOTIDIENNE — Madame discute du service avec le maître de cérémonie et les garçons de table. De gauche à droite: Jean-Claude Viau, depuis 22 ans au café Burger; Roland Renaud, 24 ans au café, et Fernand Côté, depuis 29 ans.



QUELQUES DIRECTIVES aux jeunes garçons qui nettoient les tables, les "busboys" comme on dit dans le métier. De gauche à droite: Robert Constantineau, 11 ans de service au café; Michel St-Denis, 3 mois et Paul Côté, un an.



LE BON VIN ACCOMPAGNE LE REPAS — Fernand Côté, qu'on appelle "Pietro" comme le maître de cérémonies en Italie, demande une bouteille pour des clients au garçon du bar, Bernard Constantineau.



LES VICTUAILES DANS LE GARDE-MANGER REFRIGERE AVEC LE PREPOSE, EDGAR DEMERS



LE CHEF DES CUISINES, Werner Ledermann, depuis plus de vingt ans, prépare le menu tous les jours et surveille l'exécution de ses recettes.



UNE DESSERTS ANTIQUE comme un grand nombre d'objets originaux qui donnent au café Henri Burger son cachet particulier.

Quelques personnalités  
 "A ce temps-là, de dire Mme Burger, le Château Laurier était reconnu comme la première grande cuisine et nous venions second". Mais la balance fut vite renversée. Ainsi l'atteste son livre d'or de clients réguliers et de passage. On y retrouve les noms de: la reine Juliana (pâté de foie) Sally Rand (soupe à l'oignon et caviar) le premier ministre Louis St-Laurent (filet mignon), George Drew, Olivia Dionne, Grace Moore, R. B. Bennett, Ernest Lapointe, Alfred Hitchcock, Franchot T. O'Neil, Claude-Henri Grignon, Maureen O'Sullivan, Gene Raymond, Jan Pierce, Klondike Mike, le duc et la duchesse de Wellington, l'espion russe le colonel Nicolas Zabotin, des hommes d'Etat, des hommes politiques, des sportifs des poètes, des écrivains, des acteurs et actrices, des hommes d'affaires, des gens ordinaires qui aiment bien manger.

Atmosphère agréable  
 Mais, ce n'est pas seulement la cuisine qui fait un bon restaurant. L'ambiance, l'accueil et le service y sont pour quelque chose. Au café Burger, il y a une ambiance familiale. On y est accueilli comme un ami de la famille et non comme un client. Madame préside aux repas, de midi à 22h, ayant un mot gentil pour chacun qui arrive. Elle salue tout le monde en français d'abord, passant facilement à l'anglais ensuite. Elle traite tout le monde de la même façon, ne voulant pas dire qui ont été ses clients préférés. Elle est la diplomate même, ne parlant jamais de religion, politique, affaires.  
 "Mais, dès qu'ils commandent, je peux dire qui va payer comptant et qui va signer l'addition" dit-elle.

Ce qui ajoute à cette ambiance familiale, c'est la décoration intérieure. Dans la salle de gauche, au rez-de-chaussée, ce sont les lampes avec ces abat-jours couverts d'étiquettes de grands vins et les jolis dessins encadrés qui ornent les murs. Elle les a acquis au cours de trois voyages en Europe, sur les bords de la Seine, près de Notre-Dame, à Paris. La jolie vieille horloge qui pare la cheminée de la salle de réception vient de Neuchâtel. Cette autre, si originale dans la salle du bar vient de la Suisse allemande. Alors que les murs des autres salles sont de ton pastel, celle-ci porte un revêtement de marbre et les poutres, qui ont été ajoutées sont illuminées des fleurs des Alpes, l'edelweiss et la jantienne. Les jolies assiettes de porcelaine française et italienne qui ornent les autres salles ont été achetées chez Morgan à Montréal. Les tableaux sont des peintures qu'elle a commandées, de même que les photos de Malak au mur de la salle de réception. Le mobilier a aussi un cachet sympathique: fauteuil bergant antique, divans damasqués, table de céramique, desserte antique. Et le couvert: argent solide et riche porcelaine blanche bordée de rouge vin, cristal pur et brillant. La pièce préférée des clients est le salon québécois où tout est en érable.

Mme Burger, avec qui son père, Georges Monnin, est venu habiter pendant 14 ans, après le décès de sa mère, n'a pas d'enfant. Elle a un frère, Louis à Hull, un autre frère, Paul, à Toronto, qui a été chef des cuisines du Royal York, et une sœur en Suisse, qui est venue trois fois la visiter, restant pendant tout l'hiver la dernière fois. Elle-même est allée en Suisse six fois. A Ottawa-Hull, elle a trois nièces et deux neveux et dit-elle "un tas de ribambelle en Suisse".

## Carnet du Jour

Résidence du gouverneur général  
 Le gouverneur général et Madame Roland Michener ont reçu les membres du corps diplomatique à une partie de patinage, à Rideau Hall.  
 X X X  
 May Court  
 La réunion générale du printemps du May Court d'Ottawa aura lieu à 20 h, le lundi 7 février, dans les salons du Foyer de convalescence May Court. On y donnera les rapports d'usage et la liste des membres provisoires, de même qu'un film de l'activité des May Court associés. Mme J. Stuart Binks est l'organisatrice de la réunion.

## PIANOS-ORGUES

MASON & RISCH LOWREY  
 WILLIS FARFISA  
 LESAGE  
  
 LAUZON  
 PIANOS & ORGANS  
 CENTER LTD.  
 1345 Wellington, Ottawa  
 725-1116

## Marlene Dixon abandonne

MONTREAL (PC) — Marlene Dixon, professeur en sociologie à l'université McGill, abandonne le mouvement de libération de la femme, considérant "qu'il se dirige dans la mauvaise direction".

770-1905  
 663-8577  
**REPARATIONS DE MACHINES A COUDRE**  
 Estimation gratuites  
 garantie écrite  
 C. Patry R. Gratton

STORES EN TOILE ou VENITIENS de toutes dimensions VENTE et SERVICE  
**BAZINET-CHOQUETTE**  
 MAGASINS A RAYONS  
 Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h  
 FERMÉ LUNDI  
 299 Dalhousie  
 Tél. 236-7353

# Kmart

Une filiale de la S. S. Kresge Co. Ltd.

## RABAIS du TONNERRE

SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.

**Aubaine-choc** TANT QU'IL Y EN AURA  
**PAPIER HYGIENIQUE MARLBRO**  
 8 ROULEAUX par PAQUET  
 Prix K mart rég. 79c le pqt  
**PRIX DE RABAIS SPECIAL 61c pqt**  
 SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA  
**PANTALONS DE TRAVAIL POUR HOMMES**  
 Coutil lavable. Ton de vert forêt seulement. Diverses grandeurs  
 Prix K mart rég. 2.99  
**PRIX DE RABAIS SPECIAL 1.99**  
 SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA  
**BOUCHEES A LA MENTHE VERTE McCORMICK**  
 Délicieuse menthe enrobée de chocolat.  
 Prix K mart rég. 53c  
**PRIX DE RABAIS SPECIAL 2 btes pour 88c**  
 SAMEDI SEULEMENT

**Aubaine-choc** TANT QU'IL Y EN AURA  
**CHAUSSETTES EN VELOURS COTELE POUR HOMMES**  
 Taille universelle. Un bon choix de couleurs.  
 Prix K mart rég. 99c  
**PRIX DE RABAIS SPECIAL 63c**  
 SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA  
**COUVERTURES D'AUTO A MOTIF DE LEOPARD**  
 Un pratique jeté tout-usage pour l'auto ou la maison.  
 Prix K mart rég. 3.17  
**PRIX DE RABAIS SPECIAL 1.99**  
 SAMEDI SEULEMENT

**AUBAINE CHOC** TANT QU'IL Y EN AURA  
**FER à VAPEUR ou à SEC GENERAL ELECTRIC**  
 Prix K mart rég. 13.44  
**PRIX DE RABAIS SPECIAL 11.99**  
 SAMEDI SEULEMENT

**Aubaine-choc** TANT QU'IL Y EN AURA  
**TAMPONS A RECUPER BLUE JETS**  
 Tampons à récupérer renforcés. 15 tampons par boîte.  
 Prix K mart rég. 49c  
**PRIX DE RABAIS SPECIAL 2 btes pour 73c**  
 SAMEDI SEULEMENT

## Au régime

par **Lucille TESSIER**

Le déjeuner est le plus important repas de la journée. Si vous le négligez, vous vous en sentirez tout au long de la journée. Eventuellement, le fait de se passer de nourriture à heures fixes, pourra être la cause directe de votre embonpoint.

Si vous vous passez de nourriture au lever, ou encore si vous avalez en vitesse, un café, vers 10h, vous n'en pourrez plus et à la pause-café, s'ajoutera des rôties, un beigne ou deux ou autre, vous coupant l'appétit pour un repas complet le midi. Vous vous passerez alors de dîner pour grignoter encore vers 4h, et ainsi de suite.

Un bon repas d'environ 300 calories, comprenant un fruit ou un jus de fruit, un oeuf, de la viande ou du fromage, du pain ou des céréales et du lait, vous amènera sans faim au dîner. Vous pourrez alors contrôler votre appétit aux repas suivants, délaissant les doubles portions, les collations diverses. Une bonne répartition du total des calories de la journée est 300-300-400. Ces repas de quantités égales et à heures régulières fournira à votre organisme une énergie continue, vous ne ressentirez pas les tiraillements de la faim et vous ne serez pas déprimé.

Demain — Autres questions et réponses.  
**MENU DU SAMEDI 5 FEVRIER 1972**

DEJEUNER	
Jus d'orange, 4 onces	50
Oeuf brouillé	75
Lait écrémé, 6 onces	60
Café	0
<b>TOTAL</b>	<b>185</b>
DINER	
Bouillon, cube de poulet	0
Club sandwich	150
pain, 2 tranches	10
mayonnaise	100
fromage, 1 tranche, 1 on.	75
viande froide, 1 tranche	25
laitue, tomate	10
Gélatine Dzerta	40
Lait écrémé, 4 onces	0
Thé ou café	0
<b>TOTAL</b>	<b>410</b>
SOUPER	
Pain de viande, 2 tranches	250
Sauce aux tomates, 2 cuil. table	25
Chou-fleur, 1/2 tasse	25
Haricots verts 1/2 tasse	25
Salade aux fruits, conserve égoutté, 1/2 tasse	60
Lait écrémé, 6 onces	0
Thé ou café	0
<b>TOTAL</b>	<b>460</b>
<b>TOTAL DE LA JOURNEE</b>	<b>1055</b>

finance commerce

BORSE DE TORONTO

TORONTO (PC) - La Bourse de Toronto était en baisse fractionnaire, jeudi au début d'une séance peu animée. Alcan a reculé de 1-4 à \$19 3-8, Canon de 1-4 à \$21-1/8, Du Pont de 1-4 à \$24-1/4, Gulf Canada de 1-4 à \$28-1/2 et Texas Gulf Sulphur de 7-8 à \$18-3/4.

Cominco a avancé de 1-4 à \$26, Great-West Life de 1-4 à \$58, Imperial Life de \$3 à \$180, Robinson Little de \$1 1/2 à \$50 et Westcel de 1-2 à \$16-3/4.

Industriel

Table of industrial stock prices including Alcan, Canon, Du Pont, Gulf Sulphur, Cominco, Great-West Life, Imperial Life, Robinson Little, Westcel, etc.

Dail

Table of daily stock prices for various companies like Alcan, Canon, Du Pont, Gulf Sulphur, etc.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) - Les prix ont enregistré des gains, jeudi pour la deuxième journée consécutive, au cours d'une séance active.

A 10.30 heures, l'indice Dow Jones avait monté de 0.90 à 906.83.

Les gains s'emparent sur les pertes dans une proportion de deux contre une à la Bourse de New York.

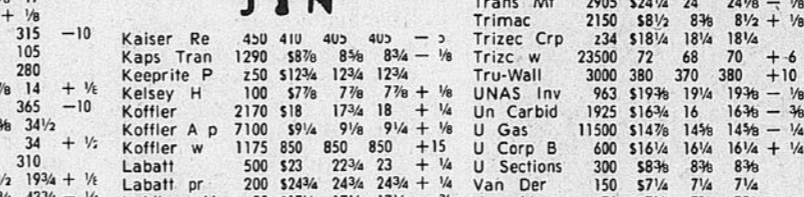
Selon les analystes, la participation accrue de la population au marché a fourni une nouvelle source de liquidités, tandis que les institutions et les investisseurs étrangers continuent d'acheter massivement.

First National City a avancé de 1-8 à \$47-7/8, Boise Cascade de 3/4 à \$30, Gulf Oil de 1-4 à \$26-1/8 et General Foods de 1-4 à \$31-3/8. Sperry Rand a perdu 1-4 à \$36-1/2.

Table of New York stock prices including Alcan, Canon, Du Pont, Gulf Sulphur, etc.

Nominations à la haute direction de Bell Canada

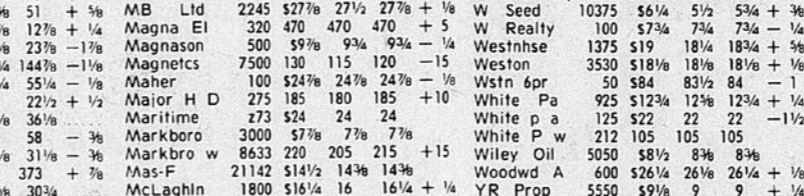
M. John F. Stinson, vice-président (Effectifs de l'Exploitation) à l'Administration centrale de la compagnie à Montréal, est nommé vice-président (Services interurbains) au service des Communications informatiques et Services interurbains à Ottawa. M. Hubert A. Roth, vice-président adjoint (Bureau d'études), succède à M. Stinson.



JOHN F. STINSON HUBERT A. ROTH

Nomination Toronto Airport Hilton

M. Donald M. Mumford, Vice-président de Hilton International Company, Président du conseil et Président de Hilton Canada est heureux d'annoncer la nomination de M. Denis Buchanan au poste de directeur du Toronto Airport Hilton.



DENIS BUCHANAN

M. Buchanan commença sa carrière en Australie en 1955 et occupa différents postes, y compris celui de directeur de deux hôtels à Melbourne. Il entra au service de Hilton International en 1968 comme directeur adjoint des ventes à l'Hôtel Vancouver, puis devint administrateur senior des ventes de la compagnie à Toronto. Ces trois dernières années, M. Buchanan occupait le poste de directeur administratif adjoint de l'Hôtel Vancouver.

Le Toronto Airport Hilton est le plus récent hôtel d'Hilton International et le meilleur dans la région de l'aéroport de Toronto. L'édifice de 12 étages admetra des installations pour des réunions et congrès.

Cet hôtel est le quatrième de Hilton International au Canada; les autres sont le Réine Elizabeth à Montréal, l'Hôtel Vancouver à Vancouver, C.B. (deux hôtels du CN), le Montréal Aéroport international de Montréal. Un cinquième hôtel de 600 chambres, le Québec Hilton, est actuellement en construction à Québec et ouvrira ses portes au milieu de 1973.

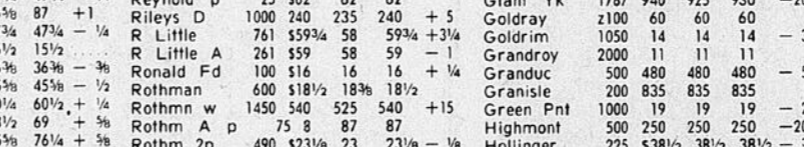
Le dollar

MONTREAL (PC) - La devise américaine était ce matin en baisse de 1-32 et cotait \$1.00 9-16 par rapport au dollar canadien. Le livre sterling était en baisse de 1-2 et valait \$2.61 3-4.

NEW YORK (PC) - La devise canadienne était ce matin en hausse de 1-64 et cotait 97-16 par rapport au dollar américain. Le livre sterling était en baisse de 1-64 et valait \$2.60 31-64.

ARCHITECTE

Pierre Cayer désire annoncer l'ouverture de son bureau d'architecte au 1 rue Talon, à Hull, où il y a fait ses études primaires. Il a obtenu son baccalauréat en architecture de l'Université Laval, en 1969. Il est membre de l'Association des Architectes de la province de Québec et membre de l'Institut Royal d'Architecture du Canada.



PIERRE CAYER B.A., B. Arch., A.A.P.Q., M.I.A.C.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) - On notait une grande activité chez les titres importants, jeudi, à la Bourse de Londres, après qu'on eut décidé de soumettre à la commission d'enquête sur les monopoles les transactions touchant des valeurs comme Glaxo, Boots et Bechams. C'était plutôt calme dans les autres secteurs.

Parmi les valeurs canadiennes, Brascan, Hiram Walker, Algoma, Abitibi, Alcan et Consolidated Bathurst ont enregistré des gains.

Oil Z

Oil Z 1000 8 8 8 +1, Acme 11500 27 25 26 +1, Adnan 3500 58 58 58 +1, etc.

Mines

Accra 1000 8 8 8 +1, Acme 11500 27 25 26 +1, Adnan 3500 58 58 58 +1, etc.

A à C

Accra 1000 8 8 8 +1, Acme 11500 27 25 26 +1, Adnan 3500 58 58 58 +1, etc.

Oil Z

Oil Z 1000 8 8 8 +1, Acme 11500 27 25 26 +1, Adnan 3500 58 58 58 +1, etc.

Huiles et pétrole

Alm East G 355 615 600 60 +15, Alm West 525 615 610 60 +15, Alquad 3300 10 9 10 +1/2, etc.

JAN

Jan 1000 13 13 13 +1/2, Jan 2000 22 22 22 +1/2, Jan 3000 7 7 7 +1/2, etc.

LEVESQUE, BEAUBIEN INC. OBLIGATIONS - ACTIONS - FONDS MUTUELS. 140, rue Wellington - Ottawa

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) - Les prix étaient irréguliers au début de la séance de jeudi à la Bourse de Montréal.

MacMillan Bloedel a avancé de 1-4 à \$27-3/4, Steel Co of Canada de 1-8 à \$28-7/8 et Northern and Central Gas de 1-8 à \$14-1/2.

Parmi les valeurs en recul, Dominion Stores a reculé de 1-4 à \$15-1/4 et Imperial Oil de 1-4 à \$32-3/4.

Canadienne

Table of Canadian stock prices including Alcan, Canon, Du Pont, Gulf Sulphur, etc.

Industrielles

Table of industrial stock prices including Alcan, Canon, Du Pont, Gulf Sulphur, etc.

Mines et huiles

Table of mining and oil stock prices including Alcan, Canon, Du Pont, Gulf Sulphur, etc.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices including Acro Fd, Acro Fd Special, All Cdn Div, etc.

John Graham Cie Ltée

100, RUE SPARKS - 237-0590

Table of investment services and products including Principal Growth, PxFund Growth, etc.

Cours des changes

Table of exchange rates for various currencies including Rand, Deutsche Mark, Livre, Dollar, etc.

# Le procès d'Angela: ouvert... sans être ouvert

par Vital Sacharenko  
**SAN JOSE (CALIF) (AFP)** — Le procès d'Angela Davis est ouvert, sans être ouvert, tout en étant ouvert, depuis le 31 janvier. Cette situation est due autant aux motifs judiciaires américains qu'aux efforts que déploie la défense pour n'engager les débats que sur des positions les plus favorables. Autre particularité de l'affaire: elle suscite beaucoup plus d'intérêt à l'étranger qu'aux Etats-Unis, ou, en dehors des milieux pacifistes et anti-racistes, elle n'émeut pas les foules. Entre Angela-la-martyre, intellectuelle noire, victime d'une société injuste et Angela-la-pourvoyeuse-d'armes à des têtes brûlées qui s'évadent en plein prétoire et provoquent la mort de quatre personnes, se situe, pour l'opinion publique américaine, une vaste zone d'indifférence devant un gros fait-divers comme tant d'autres. Le procès du révérend Philip Berrigan qui, du fond de sa prison, voulait, paraît-il, kidnapper M. Henry Kissinger, le

celebre alter ego du président Nixon, se déroule — ou plutôt est ouvert mais ne se déroule pas — parallèlement à celui d'Angela Davis. Dans le pays de l'excessif, même deux affaires de cette taille prennent un rang différent de celui qu'on peut leur attribuer ailleurs.

Ainsi, après d'innombrables délais, Angela Davis comparait devant le tribunal de San Jose depuis le 31 janvier dernier. Un an et cinq mois après la tragique fusillade du tribunal de Marin, Californie.

Peut-être ces dix-sept mois ont-ils ému l'intérêt de l'Américain moyen. Peut-être dans plusieurs semaines, lorsqu'en aura fini avec les "préliminaires" et que le tribunal de San Jose entrera dans le vif du sujet, le procès d'Angela Davis retrouvera-t-il les cinq colonnes à la une.

Pour l'instant, le juge ajourne le procès au jour le jour pour permettre à la défense de présenter ses "motions", c'est-à-dire ses requêtes. Elles sont essentiellement de deux ordres: 1) transférer le procès à San

Francisco, le tribunal de San Jose étant trop proche — pour être impartial — de celui de Marin où la spectaculaire tentative d'évasion de trois accusés a eu lieu.

2) faire supporter à l'Etat les frais de la défense d'Angela Davis. La jeune philosophe de 28 ans, ancienne assistante du professeur Marcuse et qui a obtenu le droit de participer à sa propre défense, a fait valoir que les campagnes de collecte de fonds organisées en sa faveur aux Etats-Unis et à l'étranger n'ont pas rapporté les sommes nécessaires, ce qui la prive des chances d'une "défense équitable". Par conséquent, l'Etat devrait prendre à sa charge les honoraires de ses quatre avocats, de ses six investigateurs et autres frais annexes.

Le juge, Richard Arnason, a répondu que si Angela plaideait l'indigence, elle devra se contenter d'avocats nommés d'office. A quoi la jeune activiste a rétorqué que ce serait un déni de justice car tout le monde sait que les défenseurs publics ne sont qu'un bras d'un système judiciaire. Elle a souligné à ce propos le caractère politique, C.A.D. anti-système, de son affaire. Le juge n'a encore statué sur aucune des requêtes préliminaires.

Mais même quand il l'aura fait, le véritable procès sera encore loin d'être engagé. La prochaine étape tortueuse sera la sélection du jury (douze, plus six suppléments). L'accusation, la défense et le juge devront se mettre d'accord sur chaque

quels trois Noirs, passant en justice, ont paralysé le 7 août 1970 la Cour suprême du comté de Marin, pris des otages dans le prétoire et tenté de s'évader. Mais selon la loi californienne, Angela Davis, considérée comme complice dans un complot ayant entraîné la mort de quatre personnes dont le président de la cour, est tenue pour responsable de ces mots.



(Téléphoto PA) Angela Davis avec un des avocats, M. Leo Branton.

## NOMINATION à TELESAT



**Jean Henry de PUYJALON**  
 Le président de Télésat Canada, monsieur David A. Golden, annonce la nomination de Jean Henry de Puyjalon au poste de vice-président, planification et mise en marché. La carrière professionnelle de monsieur de Puyjalon a débuté à la compagnie Gatineau Power et durant les 15 années où il fut à l'emploi de cette compagnie il y a rempli différentes fonctions, chacune exigeant une responsabilité toujours plus grande. Par la suite il a travaillé pendant 10 ans dans divers ministères de la Fonction publique à Ottawa. Avant de rejoindre Télésat Canada monsieur de Puyjalon était sous-ministre adjoint (Approvisionnement commercial) au ministère des Approvisionnements et Services. Monsieur de Puyjalon a obtenu son baccalauréat en commerce de l'Université d'Ottawa et, de plus, y a poursuivi des études en sciences économiques. Sa nomination à Télésat Canada entre en vigueur le 1er février 1972. \*\*\*

## PRET ET REVENU LTEE



**RHEEL ROZON**  
 La Direction des Ventes de Prêt et Revenu Ltée, a le plaisir d'annoncer que les ventes personnelles pour 1971 de monsieur Rheel Rozon, gérant régional de Cornwall, le qualifient pour une quatrième année consécutive dans la section des "Millionnaires". Il a ainsi remporté la trophée Alphonse Tardif. Monsieur Rozon a été réélu Président du Comité Consultatif de la Vente, pour l'année 1972. Sa nombreuse clientèle se réjouira avec lui de ce témoignage d'appréciation que ses confrères viennent de lui témoigner. Son expérience fait de lui l'homme qu'il faut connaître pour de sages conseils en matière de placement. Prêt et Revenu Ltée qui dessert le public Canadien depuis 1928, offre par l'entremise de ses compagnies affiliées, une gamme complète de services financiers qui comprennent deux fonds mutuels, des certificats d'épargne, des programmes de retraite déductible d'impôt, planification financière, assurance-vie, rentes, etc... Le bureau de monsieur Rozon est situé à 440 ouest, 13e Rue, Cornwall. Tél.: 932-9280.

## EMPLOIS CARRIERES

### REPRESENTANTS (ES) DE VENTE EXPERIMENTES(ES)

Il nous faut 3 représentants (es) de vente énergiques et ambitieux, ayant de bons antécédents dans ce domaine, qui puissent se joindre à nous dans notre salle de montre toute neuve de Hull. Bonne occasion d'avancement pour les candidats (es) possédant des aptitudes pour la gestion. Avantages habituels et plan de démonstration. Veuillez communiquer avec M. Robert Thibault.

**WILLIAMS CHEV.-OLDS LTEE**  
 950, boul. St-Joseph — HULL 777-2731

### Faites carrière dans la Fonction publique du Québec

- AGENT DE LA GESTION DU PERSONNEL** 9 Traitement initial de \$8,122 à \$17,890 selon la compétence. Ministère des Affaires sociales, Service des politiques de gestion, deux postes à Québec.
- Elaborer des projets d'études portant sur les politiques et les normes de gestion du personnel dans le secteur para-public des Affaires sociales (centres hospitaliers, centres d'accueil, centres de service social, C.L.S.C.); établir des normes de rendement et des politiques applicables au secteur, les implanter et évaluer les résultats; améliorer les politiques établies et conseiller les administrateurs des établissements concernés.
  - Etre titulaire d'un diplôme universitaire terminal de premier cycle dans une discipline reliée à la fonction et posséder quelques années d'expérience dans le domaine des politiques de gestion du personnel. Une expérience notoire et une compétence reconnue peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.
  - Concours PJ-2100. Echéance de l'inscription: 18 FÉVRIER 1972.
- URBANISTE** — Traitement initial de \$7,414 à \$13,719 selon la compétence; possibilité de carrière jusqu'à \$16,109. Ministère des Affaires municipales, postes à Québec.
- Elaborer des mécanismes et des procédures en vue de l'approbation des plans et des règlements d'urbanisme. Effectuer des études nécessaires à la préparation des projets de loi sur l'aménagement du territoire. Etablir des moyens permettant d'intégrer les politiques de développement socio-économique et les politiques d'aménagement du territoire et d'urbanisme. Elaborer des mécanismes de coordination entre les divers niveaux de gouvernement.
  - Etre titulaire d'un diplôme universitaire terminal dont l'obtention requiert un minimum de 16 années d'études et être détenteur d'un diplôme de maître en urbanisme. De préférence posséder quelques années d'expérience reliée à la fonction.
  - Concours PU-2105. Echéance de l'inscription: 18 février 1972.
- PREPPOSEE A LA TRANSCRIPTION DES DEBATS PARLEMENTAIRES** — Traitement initial de \$4,230 à \$6,323 selon la compétence. Assemblée nationale du Québec, postes à Québec.
- Transcrire à la machine à écrire les débats de l'Assemblée nationale et de ses commissions, enregistrés sur ruban magnétique. Prendre en sténographie les remarques ou les interpellations. Exécuter toutes autres tâches connexes, notamment la rédaction de correspondance.
  - Avoir réussi une 11e année d'études dans une institution reconnue par le ministère de l'Éducation. Posséder au moins 3 années d'expérience dans le travail de secrétaire.
  - Une connaissance de l'anglais et du français est requise.
  - Note: Les épreuves d'aptitudes auront lieu à Québec seulement.
  - Concours T-5418. Echéance de l'inscription: 18 février 1972.

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent s'inscrire directement auprès de la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "offre de service" qu'elles peuvent se procurer aux bureaux de la commission: 710, Place d'Youville, bureaux 700, Québec 4 (tél. 643-3984) 255, boulevard Crémazie est, Montréal 354 (tél. 873-3035) ou aux bureaux locaux des ministères dans chaque région. Il ne sera tenu compte que des candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études. Prière d'indiquer le poste qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'un poste, il est indispensable de présenter une formule distincte dans chaque cas.



## EMPLOIS CARRIERES

### ETUDIANTS POUR FORMATION COMME TECHNICIENS EN RADIOTHERAPIE

Cours de 26 mois, commençant le 5 septembre 1972. Education exigée: 13e année avec mathématiques et physique. Demandes considérées d'étudiants d'école secondaire intéressés à un cours relatif au nursing. Salaire d'entretien payé durant la formation. Faire la demande par écrit à: Mme R. B. Johnston, R.N., R.T. (T.) La Fondation du cancer de l'Ontario, Clinique d'Ottawa, Division Hôpital municipal, Ottawa, Ont. K1Y 4E9

# NOUS AVONS UN NOUVEAU MEMBRE À OTTAWA. UN TOUT NOUVEAU HOLIDAY INN.



Le tout nouveau Holiday Inn de la colline parlementaire a 29 étages et vous y trouverez les tout derniers raffinements hôteliers. Le Holiday Inn de la colline parlementaire est le plus récent et le plus grand hôtel d'Ottawa. Il se trouve à une rue des édifices du Parlement et à deux pas du Mail rue Sparks, une rue d'où sont bannies les voitures. Il y a plus de 500 chambres. Toutes possèdent un télécouleur, un climatiseur et leur propre réglage de température. Et nous vous offrons aussi l'ambiance détendue et chaleureuse de nos différents cocktail lounges et salles à manger. La Ronde®, le seul restaurant giratoire en ville. Il vous fait profiter d'un panorama unique. Vous dominez la ville et vous voyez un paysage qui s'étend jusqu'aux montagnes de la Gatineau. Autour de La Ronde, il y a plusieurs cocktail lounges. Tous très sympathiques. Entre autres, il y en a un qui vous propose un spectacle et un autre qui vous propose le calme et la tranquillité. Il y a aussi d'autres restaurants, comme la chic salle à manger International et son bar. Ou alors, pour un repas rapide, mais copieux et bien servi, nous vous proposons Le Café où la nourriture est aussi délicieuse. Les fêtes se retrouvent au Blind Pig®, un pub de style anglais où l'on s'amuse et l'on danse.

Après une nuit passée à l'hôtel, vous serez en pleine forme pour travailler. Nous avons plus de 13,500 pieds carrés réservés aux conventions. Que votre groupe soit de 10 ou 1000 personnes, nous pouvons nous occuper de vous avec des salles de réunions, équipement sonore et matériel de projection. Le Holiday Inn de la colline parlementaire est aussi équipé pour la détente. Avec une piscine intérieure et son bar et des saunas qui vous permettent de vous relaxer après une dure journée de travail. Le Holiday Inn de la colline parlementaire est à seulement 20 minutes de l'aéroport d'Ottawa. Si vous venez en voiture, nous vous offrons gratuitement un garage à 4 étages souterrains. Un ascenseur rapide vous emmène jusqu'au hall où vous attend le traditionnel bon accueil Holiday Inn. Une chose que nous pensons être primordiale quand on est hôtelier.

Pour plus de renseignements, écrivez ou téléphonez à: Directeur du Holiday Inn de la colline parlementaire, Place de Ville, Ottawa, Ontario, Canada. Tél: (613) 238-1122

Le traditionnel bon accueil Holiday Inn vous attend aussi au: Holiday Inn—Centre ville, 350 rue Dalhousie (613) 236-0201 Réservations gratuites HOLIDEX® de n'importe quel Holiday Inn à n'importe quel Holiday Inn. \*La Ronde ouvrira fin février, le Blind Pig, le 14 février.



COMMONWEALTH HOLIDAY INNS OF CANADA LIMITED PARTOUT CHEZ NOUS, VOUS ÊTES CHEZ VOUS.

# Si l'usine CIP ferme ses portes, Témiscamingue devient ville-fantôme

TEMISCAMINGUE (PC) — Si le moulin à papier Kipawa, de la Compagnie internationale de papier, ferme ses portes, Témiscamingue deviendra tout simplement une ville-fantôme, affirme le maire Paul Benoit. "Mais il nous faut réagir. Nous avons suffisamment de cran et la population de notre municipalité tient à ce que l'usine Kipawa continue à fonctionner."

La CIP a annoncé lundi que son moulin fermera ses portes pour de bon, le 1er juin, entraînant la mise à pied de 875 employés et réduisant de 90 pour cent les revenus de la ville, décaissant des taxes.

Le moulin est en fait la seule industrie de cette ville du nord-ouest québécois, dont la population est de 2,320 habitants.

"La réaction des gens pour le moment est que ce n'est pas possible du tout", a rapporté M. Bill Clark, pharmacien.

M. Clark répondait aux questions d'un journaliste du quotidien montréalais The Gazette. "Ils ne croient pas que le

moulin puisse disparaître; ils travaillent à cet endroit depuis si longtemps", a ajouté M. Clark, qui a son commerce à Témiscamingue depuis 14 ans. "Les prochains mois seront joliment mouvementés, ici. On verra sans doute Québec et Ottawa se relancer la balle."

Selon lui, "l'attitude ouvertement paternaliste de la compagnie" a rendu les gens de la ville entièrement dépendants. "Tout leur univers s'écroule".

Bien que les trois quarts de la population de Témiscamingue soit canadienne - française, la langue de travail est toujours demeurée l'anglais et, jusqu'à venir il y a 14 ans, il n'y avait que des écoles anglaises dans la municipalité.

Mercredi soir, devant 600 citoyens, le chef du syndicat local, M. Charlie Carpenter a déclaré: "Nous pouvons nous mettre à pleurer ou nous pouvons combattre."

"Nous tenons à retraiter avec honneur et dignité — c'est ce que chacun de nous désire", a

déclaré le président de l'unité locale de la Fraternité internationale des travailleurs des pâte et papier, lui-même un vétéran de 25 ans à l'emploi de la CIP.

A la suite d'une série de mises à pied périodiques au cours des dix dernières années, la majorité de ceux qui travaillent encore à l'usine Kipawa sont des employés de longue date.

Les participants à la réunion ont élu une délégation de 11 représentants, qui devaient se rendre à Québec, jeudi, pour rencontrer certains ministres.

La compagnie a donné comme motifs de sa décision la réduction de la demande et la forte compétition.

L'an dernier, un nouveau concurrent est arrivé au Québec même, avec la construction dans le nord-est de la province du complexe de la Ravonnière, une filiale de l'International Telephone and Telegraph, grâce à des subventions de \$40 millions des gouvernements fédéral et provincial.

M. William Hughes, gérant de l'usine Kipawa, a précisé que

l'ordre de fermer le moulin de Témiscamingue était venu de la haute direction de la compagnie et était dû aux conditions difficiles du marché, sans avoir aucune relation avec la productivité du moulin.

Il a noté que CIP était le plus gros fabricant de produits de pâtes et de papiers au Canada et, avec plusieurs filiales, de produits de pulpe.

## Comité d'urgence

QUEBEC (PC) — Lors de la rencontre tenue jeudi Jean Cournoyer, le ministre au bureau du ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond, il a été convenu de former un comité d'urgence qui aura pour tâche de solutionner les problèmes occasionnés par la fermeture de la papeterie Kipawa de Témiscamingue.

Le comité tiendra sa première réunion lundi à Québec et à cette occasion il précisera son mandat.

Rappelons que la Compagnie internationale de papier annonçait lundi la fermeture en mai prochain de l'usine Kipawa, privant ainsi 875 employés de leur travail et de la municipalité de quel participeront également ses principaux revenus.

## NOMINATIONS A L'ECOLE POLYTECHNIQUE



MARCEL MANSEAU, ing. ROLAND DORE, ing. JACQUES GERIN, ing.

La Corporation de l'Ecole Polytechnique de Montréal annonce la nomination de trois nouveaux membres à son conseil d'administration: MONSIEUR MARCEL MANSEAU, vice-président et directeur général, chantiers maritimes et ateliers, Marine Industrie Limitée, bachelier ès sciences appliquées de l'Ecole Polytechnique; MONSIEUR ROLAND DORE, professeur agrégé au département de génie mécanique de l'Ecole Polytechnique, bachelier ès sciences appliquées de l'Ecole Polytechnique, M.S. et Ph. D. de l'université Stanford, Californie, et MONSIEUR JACQUES GERIN, vice-président, programme bilatéraux, Agence canadienne de développement international, Ottawa, bachelier ès sciences appliquées de l'Ecole Polytechnique, maître en planification régionale de l'Université de Caroline du Nord, Etats-Unis.\*\*\*

# 3 raisons pour acheter un télécouleur Admiral



Le Shelborne, modèle 6L2031

## 1. Garantie de trois ans sur la lampe-écran couleur

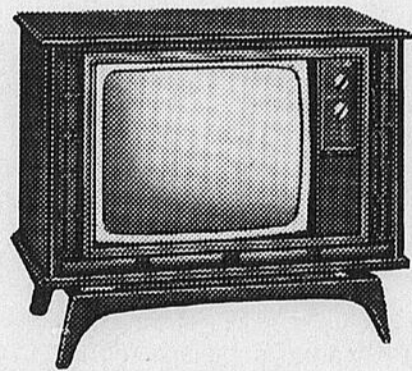
La lampe-écran est la pièce la plus fragile et la plus importante d'un télécouleur. C'est pourquoi la nôtre porte une garantie de trois ans... garantie dont la durée est de 50% plus longue que celle de la plupart des autres compagnies.

## 2. Garantie de trois ans sur les blocs d'accord

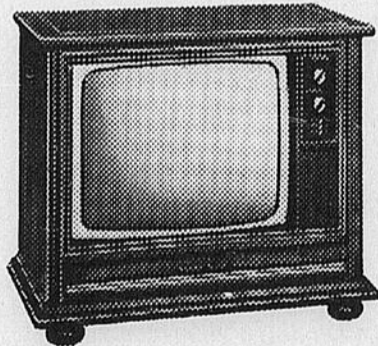
Les blocs d'accord VHF et UHF à gain élevé d'Admiral permettent une réception ultra-sensible même dans les endroits où les signaux sont faibles. L'assurance du prolongement de cette bonne réception est appuyée par notre garantie de trois ans sur les blocs d'accord... garantie qui dépasse d'un an ou plus celle de la plupart des autres compagnies.

## 3. Solar Color

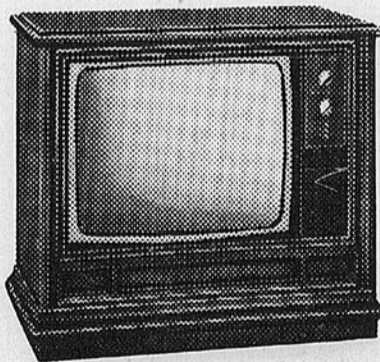
Solar Color décrit un procédé technique consistant à utiliser une matrice noire pour la lampe-écran et un châssis hybride de haute précision. Cela vous fait bénéficier des tout derniers perfectionnements dans la technique des télécouleurs.



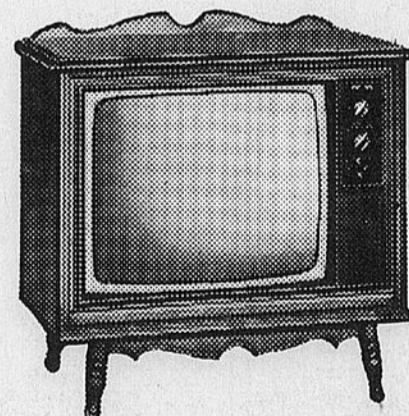
Le Langford, modèle 6L2051



Le Hacienda, modèle 6L2073



Le Marbella, modèle 6L2068



Le Hampshire, modèle 6L2075

## Voyez votre détaillant Admiral

Canadian Admiral Corporation Ltd. Port Credit, Ontario

STEREO & TV BLEEKER  
1388, ave Clyde  
Ottawa, Ont. Tél.: 225-5191  
**Admiral**

COLONIAL FURNITURE LTD.  
403, rue Bank  
Ottawa, Ont.  
**Admiral**

AMEUBLEMENT LOWBOY FURNITURE  
2396, rue St-Joseph  
Orleans, Ont. Tél.: 824-2380  
**Admiral**

TV et ACCESSOIRES DE MUSIQUE BRITANNIA  
Plaza commerciale Britannia  
Hull, Qué. Tél.: 777-4321  
**Admiral**

A. L. ACHBAR LTD.  
85, rue Principale  
Hull, Qué. Tél.: 777-4321  
**Admiral**

CHARLES OGLVY  
rue Nicholas et Besserer  
**Admiral**

BOB HANNON  
West End T.V. Sales & Service  
2501, chemin Baseline  
829-5083  
**Admiral**

GOLDSTEIN BROS. LTD.  
274, rue Bank  
Ottawa, Ont. Tél.: 236-7341  
**Admiral**

MAGASINS K mart  
Belle Corners  
Pr. Merivale et Meadowlands  
Boulevard St-Laurent  
Blossom Park  
**Admiral**

TV COULEUR et STEREO FONTAINE  
1239, rue Wellington  
Ottawa, Ont. Tél.: 722-9878  
**Admiral**

J.P. LALONDE  
177, boul. St-Joseph  
Hull, Qué. Tél.: 771-3080  
**Admiral**

QUINCAILLERIE LANDRY ENRG.  
Buckingham, Qué.  
Tél.: 819-368-3712  
**Admiral**

THOMPSON TV  
87, rue John  
Hawkesbury, Ont. Tél.: 632-2850  
**Admiral**

MAGASIN GENERAL SWEDLOVE  
1 emplacement seulement  
Route No 18  
Kempville, Ont.  
Ligne directe 234-1313  
**Admiral**

TV et ACCESSOIRES EASTVIEW  
323, ch. Montréal  
Vanier, Ont. Tél.: 745-7115  
**Admiral**

F. SLOVER LTD.  
81, rue York  
Ottawa, Ont. Tél.: 235-8793  
**Admiral**

SWEDLOVE FURNITURE LTD.  
374, rue Dalhousie  
Ottawa, Ont. Tél.: 238-0868  
**Admiral**

NATIONAL COLORVISION  
375, ch. McArthur  
Cité Vanier, Ont. Tél.: 748-3777  
**Admiral**

AMEUBLEMENT LAURENTIN  
79A, rue St-Joseph  
Pte-Get., Qué. Tél.: 771-2538  
**Admiral**

ENTREPOT D'AMEUBLEMENT KILTIE  
234, rue Main  
Stittsville, Ont. Tél.: 836-3555  
**Admiral**

CLEMENT FURNITURE LTD.  
1008, rue First E.  
Cornwall, Ontario, 932-2214  
Alexandria, Ontario, 533-1287  
**Admiral**

**SKI**  
CONDITIONS  
D'ENNEIGEMENT  
24 heures par jour  
770-2211  
OFFICE DU TOURISME DE LA  
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT  
DE L'OUTAOUAIS

# HULL et la région

Bureau: 21, rue Kent. Tél. 237-3050, poste 220

# LE DROIT

## • Fonctionnaires provinciaux de l'Outaouais

# Finies les plaisanteries, le débrayage s'en vient!

par Claude PICHER

**HULL — Exaspérés par la lenteur des négociations dans le secteur public au Québec les fonctionnaires hullois ont décidé de passer outre aux "directives stratégiques" de leur exécutif provincial et de prendre**

La deuxième de ces dates — 29 février coïncide avec le dernier jour où les automobilistes peuvent faire renouveler l'immatriculation de leurs voitures. Pour les fonctionnaires qui travaillent aux bureaux d'émission des plaques, le moment est particulièrement bien choisi!

### Opération — débrayage

Quant au lundi 7 février, c'est la date fixée par l'exécutif provincial du SFPQ pour déclencher, à l'échelle du Québec l'"Opération-débrayage". La première phase de l'opération, telle que planifiée par le comité de stratégie du SFPQ, prévoit que les 32.000 membres du syndicat effectuent quotidiennement du piquetage devant leurs bureaux. Les syndiqués ne pouvant légalement entrer en grève qu'au début de mars, le comité de stratégie précisait que le piquetage devait être fait en dehors des heures de bureau.

Dans une circulaire remise à chacune des 132 sections du Syndicat, les stratégies du SFPQ expliquent que cette phase préliminaire sera suivie d'une escalade dont les détails "ne peuvent être dévoilés à l'avance."

Avec cette circulaire (ornée de bâtons de dynamite et de slogans tout aussi explosifs), le comité de stratégie a distribué aux sections des pancartes provinciales que "L'Allier est né pour fournir les fonctionnaires". A Hull, cependant, les fonctionnaires en ont assez de toutes ces "bouffonneries". Après avoir refusé catégoriquement de faire du piquetage ("En tout cas, certainement pas avec ces pancartes insignifiantes"), ils ont décidé d'être les premiers fonctionnaires syndiqués au Québec à montrer qu'ils "ne passent pas".

### Le moteur

Les 324 fonctionnaires provinciaux de Hull sont donc les premiers à prendre des mesures aussi radicales, dans le gigantesque conflit qui oppose le gouvernement québécois aux quelque 250.000 syndiqués du front commun CSN-FTPQ-CEQ. Ils espèrent que leur geste soit "le moteur qui déclenchera la pression nécessaire pour faire bouger le gouvernement".

Le président de la section, M. Raymond Heppel, a déclaré quant à lui que "75 pour cent des 132 sections du SFPQ n'hési-

teront pas à nous soutenir." Les autres syndicats concernés par le conflit suivront sans doute le mouvement, estime M. Heppel. Quant à l'exécutif provincial du Syndicat, dont les directives ont été mises de côté, il est probable qu'il se rallie au point de vue de la majorité.

Toutefois, les membres de la section hulloise savent qu'ils ont posé un geste "lourd de conséquences". Non seulement n'ont-ils pas tenu compte des ordres de leur exécutif provincial, mais encore débraieront-ils avant l'expiration du délai qui leur permettrait de faire légalement.

L'exécutif de la section a d'ailleurs longuement insisté sur ce point avant la tenue du vote. Aussi, les membres ont-ils décidé de ne rien laisser au hasard: à la quasi-unanimité, ils se sont engagés à soutenir tout syndiqué qui serait victime de sanctions de la partie patronale, en poursuivant indéfiniment les journées d'études s'il le faut. Soulignons enfin que 32 personnes ont voté en faveur des deux journées d'étude; 19 autres s'y sont opposées et quelques

bulletins de vote ont été rejetés. Interrogés sur la faible participation des membres à l'occasion d'un vote de cette importance (à peine le cinquième des membres était présent), les membres de l'exécutif ont invoqué la tempête d'hier soir (le territoire de la section s'étend d'Aylmer à Papi-

## "Contresens" légal

**HULL (JM) —** L'individu d'Ottawa qui contrairement aux exigences de la nouvelle loi sur le cautionnement, avait été détenu pendant plus de 24 heures aux cellules de la sûreté municipale de Hull, a avoué sa culpabilité, et a été de nouveau libéré.

Son avocat, Me Jules Barrière, a expliqué au Droit que c'était "un contresens" de la loi. Lorsqu'il a été arrêté, en fin de semaine dernière, il était présumé innocent, n'ayant pas encore avoué ou nié sa culpabilité. Pourtant, on l'a gardé plus de 24 heures en cellule.

A sa comparution, lundi matin, en cour de Hull, devant le juge Avila Labelle, Me Barrière a demandé qu'un délai soit accordé à son client jusqu'à jeudi matin. Me Barrière voulait l'occasion de rencontrer

son client et d'évaluer ainsi la meilleure attitude à prendre devant le juge. Lundi matin, donc, après "une demande remise à plus tard pour plaider", son client est libéré sur la promesse de revenir devant la cour, jeudi matin.

Jeudi matin, à la suggestion de Me Barrière, l'individu avoue sa culpabilité. Puis l'avocat Barrière demande un autre délai de quelques jours "afin que l'officier de probation puisse soumettre son rapport pré-sentenciel". Le juge Labelle accepte et l'individu est de nouveau libéré, d'où le "contresens".

"Ce n'est pas avec les juges que nous avons de la difficulté", a confié l'avocat qui n'a pas précisé, d'ailleurs, quels étaient ceux avec lesquels "on a de la difficulté".

## Négociations fédérales-provinciales

# Pas dangereux vers le district fédéral

par Philippe GAGNON

**HULL —** Pour la Société nationale des Québécois de l'Outaouais, les négociations entreprises par le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral pour trouver une forme de gouvernement local pour administrer la région Ottawa-Hull, est un pas dangereux vers l'avènement plus ou moins lointain d'un district fédéral.

"Encore une fois, a déclaré au Droit, M. Pierre Paquin, président de la SNQ, le ministre Parent et ses acolytes du gouvernement fédéral décident de l'avenir de la population outaouaise sans la consulter. Ces gens là ne pensent qu'en fonction de l'efficacité administrative. Ils ne se préoccupent pas des aspects culturels et linguistiques de la vie outaouaise".

A son avis, et comme il avait été mentionné dans le dossier "Opération Saut-à-l'air", si la région de Hull et la région d'Ottawa venait qu'à être unifiées sous une même administration, la population francophone se retrouverait en minorité. "Les francophones ne composerait alors que 33 pour

cent de cette nouvelle administration. Actuellement, au moins, nous avons le choix d'être qui nous voulons, des francophones, pour nous diriger, puisque nous détenons la majorité. Ce ne sera probablement plus le cas lorsque nous nous retrouverons unifiés sous une même administration avec les gens de la région d'Ottawa", de spécifier M. Paquin.

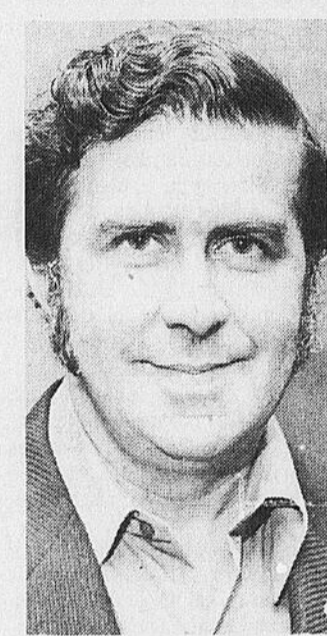
"Un vendu"

Selon lui, M. Oswald Parent, député de Hull, est un

vendu qui est en train de vendre également ceux qui l'ont élu pour les représenter, pour les défendre auprès des gouvernements, tantôt celui d'Ottawa que celui de Québec.

"M. Parent agit comme s'il était un ministre du gouvernement fédéral. Laisser notre avenir entre les mains du député de Hull équivalait à confier notre destin à un étranger qui ne veut "rien savoir" de la collectivité francophone de l'Outaouais. Mais dans le fond, je ne suis pas du tout surpris de l'attitude de M. Parent, c'est un gars comme ça", de nous souligner le président de la Société nationale des Québécois.

M. Pierre Paquin trouve curieux que l'avenir des gens de l'Outaouais repose toujours entre les mains des autres (fédéral). "Lorsqu'on parle de développement économique, dans la région, on se tourne inévitablement vers Ottawa. Pourquoi nos hommes politiques ne commencent-ils pas à chercher, avec la population de l'Outaouais, les solutions aux problèmes de la région, ici même, en territoire québécois?", se demande M. Paquin.



Pierre PAQUIN

## Le soir venu, le commis se transforme en huissier

par Jacques MARTEL  
**GATINEAU —** La fonction de commis, à la Régie des Loyers, est-elle incompatible avec celle de huissier?

A la lumière de certains faits troublants, l'Association des locataires de l'Outaouais se pose de sérieuses questions quant à la compatibilité des deux fonctions. Voici ces faits.

Des "taudis froids"  
Deux locataires, M. Réal Proulx, père d'un enfant, et Mme A. Laurin, une veuve de six enfants, demeuraient, il y a encore quelques jours, au 359 de la rue Champlain, à Gatineau, une maison appartenant à M. Maurice Levert, de Montréal.

Insatisfaits de la salubrité des lieux et de la température de 50 degrés qui y régnait à journée longue, ils décident, le premier janvier dernier, d'aviser leur propriétaire que s'il ne chauffe pas davantage et n'effectue pas certaines réparations essentielles, ils ne paieront pas le loyer de janvier.

Le propriétaire ayant refusé, M. Proulx se rend à la Régie des loyers, rue principale, à Hull, afin de demander de l'aide. Le commis qui le reçoit et dont la tâche consiste à recevoir les plaintes des locataires, à ouvrir des dossiers et, ensuite, à les étudier avec les administrateurs de la Régie des loyers, lui avoue, après avoir pris connaissance de la situation, qu'il serait bien difficile de faire pression

pour obliger le propriétaire à réparer et à diminuer le coût des loyers.

Il promet, toutefois, de faire son possible, tout en précisant que "si j'étais toi, je ne le paierais pas, le loyer de janvier. Le propriétaire va t'envoyer une lettre pour te demander de quitter les lieux et tu auras pas besoin de payer le mois de janvier. Il ne te restera plus, centaine-t-il, qu'à te trouver un autre logis".

Cette même journée, le 27 janvier, M. Proulx avertit l'A.L.O. Un des membres de l'exécutif se rend aux deux logis et peut vérifier de visu la pénible situation dans laquelle vivent ces deux familles. L'A.L.O. passe d'abord au plus pressé: elle réussit à dénicher des sacs de couchage et des couvertures de laine pour tout le monde. Ensuite, elle alerte l'unité sanitaire de Gatineau. Là, elle apprend que cette maison de quatre logis, déjà été fermée, parce qu'insalubre, il y a un couple d'années, à la demande expresse de l'Unité sanitaire. Après des réparations mineures toutefois, son propriétaire peut se permettre de la louer de nouveau.

Le mardi premier février, toc, toc, on frappe à la porte de M. Proulx. C'est le huissier Il lui remet une lettre d'expulsion dans laquelle on peut lire que s'il quitte les lieux en dedans de cinq jours, il ne paiera pas le loyer de janvier; dans le cas contraire, le pro-

priétaire procédera selon la loi. C'est-à-dire que le huissier saisira l'ameublement.

Mais plus M. Proulx dévise l'huissier, plus il lui semble l'avoir déjà vu. Soudain la lumière se fait: "Je vous ai déjà vu, vous, lui dit M. Proulx. Vous ne venez pas par hasard à Gatineau, à la Régie des loyers que je suis allé voir, l'autre jour?"

Et l'homme de répondre: "Oui, mais là je viens comme huissier". Il ajoute que le jour, "je travaille à la Régie des loyers et le soir, je suis huissier, à temps partiel". M. Proulx n'en revient pas, l'A.L.O. non plus, bref, personne n'en revient. "Un commis de la Régie huissier! Est-ce Dieu possible!"

On s'informe auprès d'un conseiller juridique qui confirme qu'"il n'y a rien d'illégal là dedans". Les deux fonctions sont très certainement incompatibles, mais c'est légal. Ainsi donc, de dire l'A.L.O.: "Monsieur de la Régie recruté de la clientèle le jour et le soir, il passe à l'action".

Même si elle est consciente qu'elle n'a "aucun recours contre ça", l'A.L.O. n'a pas l'intention de laisser tomber l'affaire. Les cinq jours de grâce prennent, fin le lundi sept février. Hélas, les deux locataires ont pu, non sans certaines difficultés, se dénicher chacun un logis. "Imaginez, cinq jours pour se trouver, en plein hiver, un loyer!"

## Toujours pas de réponse

**HULL —** N'ayant toujours pas obtenu une réponse du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, après deux semaines d'attente, l'Assemblée générale de l'île de Hull, a demandé l'appui de plusieurs organismes sociaux de la région.

Plusieurs d'entre eux ont répondu immédiatement à l'appel de l'AGIH et ont envoyé au ministre Bryce Mackasey un télégramme dans lequel ils le prient de tenir la promesse qui a été faite, il y a deux semaines, par son ministère de dire si le projet soumis par l'AGIH dans le cadre du programme fédéral Initiatives locales sera accepté ou non.

Les organismes qui ont accordé leur pui à l'AGIH et qui ont expédié un télégramme sont: le Conseil régional de développement, l'Association coopérative d'économie familiale de l'Outaouais, l'Association coopérative d'information de l'Outaouais et la Compagnie des jeunes canadiens. L'AGIH s'attend à ce que cinq autres organismes imitent ce geste.

Rappelons que le 18 janvier dernier l'AGIH lançait un ultimatum au ministre du temps, M. Otto Lang. Puis le 27, n'ayant

pas obtenu une réponse, une trentaine de membres de l'AGIH occupaient les locaux du Centre de la Main-d'oeuvre du Canada, à Hull. Puis, mercredi dernier, les membres de la Maison du chômeur, qui font partie de l'AGIH, manifestaient devant ces mêmes locaux. Ils ont également fait circuler une pétition en guise d'appui à leur demande.

De plus, les manifestants ont distribué des tracts dans lesquels ils qualifiaient le programme fédéral Initiatives locales comme étant une "farce conçue spécialement pour les élections... de la poudre aux yeux... \$150 millions pour masquer le chômage".

Notons que les jeunes chômeurs ont fait parvenir hier la pétition en question à M. Bryce Mackasey. Plus de 350 personnes y avaient apposé leur signature.

Ainsi, beaucoup d'encre a coulé à ce sujet depuis quelques semaines. L'enjeu est important pour les membres de l'AGIH. Le projet, s'il était accepté, créerait 47 emplois dans des domaines aussi divers que la consommation, le logement, l'information, la santé et la famille.

## Pointe-Gatineau est lassée

**POINTE-GATINEAU (JM) —** A Pointe-Gatineau, on commence à se lasser "des accusés de réception" du député de Hull, M. Oswald Parent.

En effet, les édiles de l'endroit lui ont demandé de s'occuper de quelque \$80.000 de plus qu'ils auraient dû recevoir via la ristourne sur la taxe de vente. A chacune des lettres adressées à M. Parent, relativement à cette somme qui risque de faire un trou dans le budget de la municipalité, le député de Hull répond par des "accusés de réception" qu'il transmet la demande au ministère québécois des Affaires municipales.

Pointe-Gatineau qui a l'intention de présenter, le deux mars prochain, le bilan de son année financière et le budget de l'année 1972-73, s'inquiète donc un peu de ces lenteurs.

Les édiles ont donc décidé d'attendre "encore" jusqu'au 17 février, date limite à laquelle ils communiqueront directement avec le ministère des Affaires municipales afin de savoir ce qui se passe. Le conseiller Jean-Paul Osborne croit que le député Parent se limite à jouer l'intermédiaire entre Pointe-Gatineau et le

ministère alors que ce qu'on lui demande, de fait, c'est de défendre la demande auprès du ministre Maurice Tessier.

Dans un dossier expédié à M. Parent, les édiles de Pointe-Gatineau soulignent qu'ils aident à recevoir beaucoup plus que ce qu'ils ont reçu, le commerce ayant été tout particulièrement florissant l'an dernier.

## Surprises

**HULL (JM) —** Des surprises sont prévues lors de l'assemblée générale annuelle des sociétaires de la Caisse populaire du Sacré-Coeur de Hull, dimanche.

En effet, selon un informateur digne de foi, plusieurs sociétaires sse proposent de faire subir un interrogatoire serré au président du conseil d'administration, M. Julien Groulx, relativement aux départs, le premier juin, du gérant, M. Gaston Rochon, et de celui, le 13 août dernier, du gérant-adjoint, M. Roger Ménard.

Notons que cette assemblée "qui sera très certainement mouvementée", se déroulera le dimanche, six février, à 15h, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur.

## Un commissaire a frôlé la démission pour un contrat

par Pierre MARTEL  
**HULL —** Peu s'en est fallu, le 27 janvier dernier, pour que les représentants des conseils provinciaux de la région ne prennent une décision qui aurait pu entraîner la démission du commissaire Willie Assad de Gatineau.

En effet, ce jour-là, les représentants des conseils provinciaux ont eu à se prononcer sur deux soumissions présentées, l'une par la firme Delstar Data Processing Ltd de Montréal, et l'autre par le Centre de mécanographie, une firme dont M. Assad est un des dirigeants.

A ce moment-là, si les députés avaient accepté la soumission présentée par le Centre de mécanographie, une situation de conflit d'intérêt aurait surgi entre le poste de commissaire de M. Assad et son poste de dirigeant de la firme soumissionnaire.

Selon le guide des commissions scolaires, devant une telle situation, le commissaire Assad aurait pu être disqualifié de son poste de commissaire scolaire locale de Gatineau, où siège M. Assad, doit payer: sa quote-part du contrat d'achat de 300.000 cartes perforées, contrat que l'on a finalement accordé à Delstar au coût de \$66.25 du mille cartes. La soumission du Centre de mécanographie était de \$68.75 du mille cartes.

Toujours selon le guide, une personne est inéligible à siéger comme commissaire, si elle a une entreprise avec la commission scolaire concernée.

Par ailleurs, interrogé par le DROIT, jeudi après-midi, M. Assad a répondu qu'il n'y avait pas de situation de conflit d'intérêt dans cette affaire.

"Quand les représentants des conseils provinciaux ont discuté des soumissions, je me suis retiré de la salle de délibérations," a souligné M. Assad qui agitait alors comme délégué de Gatineau.

"Il n'y avait donc pas de situation de conflit d'intérêt puisque je ne participais pas aux discussions," a-t-il ajouté. D'autre part, un commissaire d'école, qui veut taire son identité, a déclaré au DROIT, mardi, qu'il y avait conflit d'intérêt puisque a-t-il déclaré: "M. Assad présentait une soumission et comme commissaire de la commission scolaire locale de Gatineau il pouvait participer à la prise de décision, décision qui concernait sa commission scolaire tout autant que les "autres", a signalé notre interlocuteur.

"S'il avait participé à la prise de décision, surtout si le contrat avait été accordé au Centre de mécanographie, il se serait retrouvé dans la position d'un commissaire qui s'accorde un contrat," a conclu le commissaire.

## Vallières doit voir un juge s'il veut se rendre à Mont-Laurier

**MONTREAL (PC) —** S'il veut se rendre à Mont-Laurier, dans le comté de Labelle, Pierre Vallières devra se présenter devant un juge de la Cour supérieure pour faire modifier les conditions que le juge Roger Ouimet lui a imposées en échange de sa liberté provisoire, le 25 janvier dernier.

Or Vallières a déjà affirmé qu'il s'était rendu à Mont-Laurier, où il doit travailler pour le Conseil de développement social de l'Outaouais, à compter des prochains jours.

Ce voyage qu'il aurait fait en fin de semaine dernière constituerait une violation de l'une des conditions que lui a imposées la Cour: M. Vallières n'a pas la permission de quitter le district judiciaire de Montréal d'ici son procès dont la date sera fixée à l'ouverture de la seconde session des assises, le 6 mars prochain.

Me Paul Bélanger, adjoint du procureur en chef de la couronne, a déclaré, hier, qu'il n'avait pas eu connaissance de quelque démarche de Vallières pour obtenir auprès d'un juge la permission de s'éloigner du district de Montréal. Il a dit ignorer aussi le fait que M. Vallières

se soit rendu à Mont-Laurier la semaine dernière.

Une désobéissance à une condition imposée en vertu de la réforme de la loi sur le cautionnement peut entraîner une peine maximale de deux ans de prison.

Interprétation différente  
La condition imposée par le juge Ouimet n'a cependant pas été interprétée de la même manière par Pierre Vallières qui a expliqué, hier soir, que le juge avait exigé qu'il ait son domicile permanent à Montréal et qu'il ne quitte pas le pays ce qui, selon Vallières, ne restait en rien ses déplacements au Québec.

La condition est édictée de la façon suivante: "... il devra demeurer dans le district judiciaire de Montréal et sous la juridiction de la Cour." Or il semble que pour Vallières "demeurer" signifie "habiter" tandis que, pour le juge, "demeurer" veut dire ne pas quitter.

Hier, en tout cas, le magistrat paraissait certain que Vallières ne pouvait pas sortir du district de Montréal sans permission, tandis que Vallières paraissait assuré de son côté qu'il pouvait parfaitement se déplacer partout au Québec à la condition d'avoir son domicile à Montréal. Ce serait là aussi l'interprétation de son avocat, Me Jacques Bellemare.

Pierre Vallières a ajouté cependant qu'il était prêt à faire toutes les démarches nécessaires si jamais son interprétation n'était pas la bonne.

Interrogé par le Devoir à ce sujet le juge Ouimet s'est d'abord dit surpris d'apprendre que Pierre Vallières avait été sollicité pour le poste de coordonnateur au Conseil régional de l'Outaouais, organisme autonome subventionné par le gouvernement fédéral.

Le juge Ouimet a dit qu'il ne savait pas au juste si une demande de modification des conditions dont est assortie une remise en liberté provisoire devait nécessairement être adressée au juge qui a imposé les conditions.

"Les opinions sont partagées à ce sujet, a dit le juge, mais j'inclinerais à croire qu'une telle demande peut être présentée à n'importe quel juge de la Cour Supérieure.

Le juge Ouimet a affirmé qu'il n'avait pas été saisi d'une demande de Pierre Vallières à ce sujet et il a ajouté: "M. Vallières ne doit pas prendre pour acquis que la permission de sortir du district de Montréal lui sera nécessairement accordée."

## Un comité étudiera le projet d'aréna à Pointe-Gatineau

**POINTE-GATINEAU (JM) —** Un comité régional chargé de concrétiser le projet de construction d'une aréna, à Pointe-Gatineau, sera formé le lundi 14 février.

C'est le responsable de ce projet, au conseil municipal de l'endroit, M. Jean-Marc Cloutier qui a fait part de la nouvelle, au cours de l'assemblée de jeudi soir.

Ce comité qui sera formé le 14, à 21 h, à l'hôtel de ville de Pointe-Gatineau, sera composé de deux représentants de la Commission du service des loisirs de la municipalité, de deux de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, d'un du comité régional des loisirs et d'un cinquième du comité régional des sports.

En quoi consistera exactement son rôle? Lancer une vaste campagne de souscription qui devrait permettre de recueillir plus de \$60.000, somme représentant les frais de l'architecte et de l'ingénieur, entre autres.

Notons que l'aréna qui sera construit sur un terrain de la CSRO, coûtera, outre les frais précités, environ \$300.000. Une somme de \$100.000 est déjà acquise, selon

M. Cloutier. Elle sera versée par le ministère québécois de l'Éducation qui permet, depuis un certain temps, à une régionale et une municipalité d'unir leurs efforts et deniers dans la construction de complexes sportifs.

Où ira-t-on chercher la différence, les \$200.000 qui restent? Dans la poche du contribuable. Et ça ne lui coûtera pas une fortune. M. Cloutier prévoit qu'avec un remboursement échelonné sur 20 ans, il lui en coûtera, annuellement, \$135. Ainsi, grâce à ce montant minime, une famille de quatre enfants n'aurait à déboursé que \$8.10 par année.

L'avis de motion de ce prochain règlement d'emprunt a été voté à l'unanimité, à l'assemblée d'hier soir. Lors d'une assemblée subséquente, ce votera le règlement d'emprunt au sujet duquel, par la suite, une assemblée publique sera tenue.

M. Cloutier croit que si tout se déroule tel que prévu, les travaux de construction de l'aréna "dont on parle depuis tant d'années", débuteraient dès le printemps prochain.

# Saulnier aurait averti Martha d'une descente

MONTREAL (PC) — Le capitaine Jacques Saulnier, responsable de l'escouade de la Moralité, n'aurait rien fait après que je lui ai révélé que deux de ces hommes touchaient des pots-de-vin des proxénètes, a déclaré hier le lieutenant Emile Ducharme, qui a en outre accusé le directeur de la police de Montréal d'avoir prévenu Mme Martha Adams qu'une descente de police allait avoir lieu chez elle le 24 mai 1965.

A l'enquête sur les activités passées du directeur Saulnier que mène la Commission de la police, le lieutenant Ducharme a notamment déclaré:

"Le 24 mai 1965, j'ai rencontré le capitaine Saulnier pour l'informer qu'une demi-heure plus tard, j'allais effectuer un raid chez Martha Adams. Seul le capitaine Saulnier a été mis au courant de ce raid. Les autres policiers que j'avais choisis pour faire la "descente" avec moi, n'ont été avertis de l'endroit où nous allions que lorsque nous nous sommes rassemblés dans le voisinage de celui-ci, quelques minutes avant la descente."

Et le lieutenant Ducharme a poursuivi:

"Lorsque nous sommes entrés dans l'appartement de Martha Adams, elle s'y trouvait seule. Selon les informations et les témoignages que j'avais précédemment recueillis, il y avait un va-et-vient continu à cet endroit. A cause de ces témoignages, j'ai quand même pu porter une accusation de proxénétisme, le lendemain de cette descente, contre Martha Adams."

Le va-et-vient... Le lieutenant Ducharme a précisé qu'il avait fait part au capitaine Saulnier des informations recueillies sur Martha Adams, et entre autres, qu'un réseau de prostitution opérait à son domicile où il y avait un fort va-et-vient.

Le capitaine Saulnier lui aurait répondu, selon le lieutenant Ducharme, que cet endroit était surveillé depuis longtemps, que Martha Adams ne recevait pas de clients à son domicile mais que le réseau fonctionnait au moyen du téléphone. Ceci, a ajouté le témoin, contredisait tous les témoignages, informations et déclarations solennelles que j'avais recueillis.

Interrogé par le juge Ludovic Laperrière, M. Ducharme a reconnu qu'outre le capitaine Saulnier, le juge qui a émis le mandat de perquisition et son greffier, était au courant de l'éventuelle "descente" chez Martha Adams.

Me Jean-Louis Léger, avocat du directeur Saulnier, a demandé au témoin s'il savait que l'endroit où il a fait la "descente" était un "call house". Le lieutenant Ducharme, sans nier cette affirmation, a précisé que, selon ses informations, des prostituées "travaillaient" à cet endroit.

Par ailleurs, M. Ducharme a été interrogé par la Commission sur une déclaration solennelle qu'il a recueillie le 31 janvier 1963 et selon laquelle deux policiers de l'escouade de la moralité collectaient des sommes d'argent dans un cabaret relié au monde de la prostitution.

dans les mêmes fonctions, a continué le lieutenant Ducharme. Le témoin a déclaré qu'il avait fait part, de 15 à 20 fois, au capitaine Saulnier d'irrégularités concernant le comportement de divers policiers de l'escouade de la Moralité. Ces communications, a-t-il ajouté, étaient faites verbalement, mais le capitaine Saulnier pouvait consulter les déclarations solennelles que je recueillais dans l'exercice de mon travail sur le proxénétisme. Le capitaine Saulnier me disait souvent qu'il s'agissait là de mensonges, a-t-il aussi noté.

**Témoignage laborieux** Le témoignage du lieutenant Ducharme, hier après-midi, a été des plus laborieux, plusieurs des documents sur lesquels il aurait pu appuyer son témoignage se trouvant dans les archives de l'escouade de la moralité et les commissaires n'ayant pas pris connaissance de la vingtaine de documents qu'il a remis à Me Ivan Bisailon, procureur de la Commission.

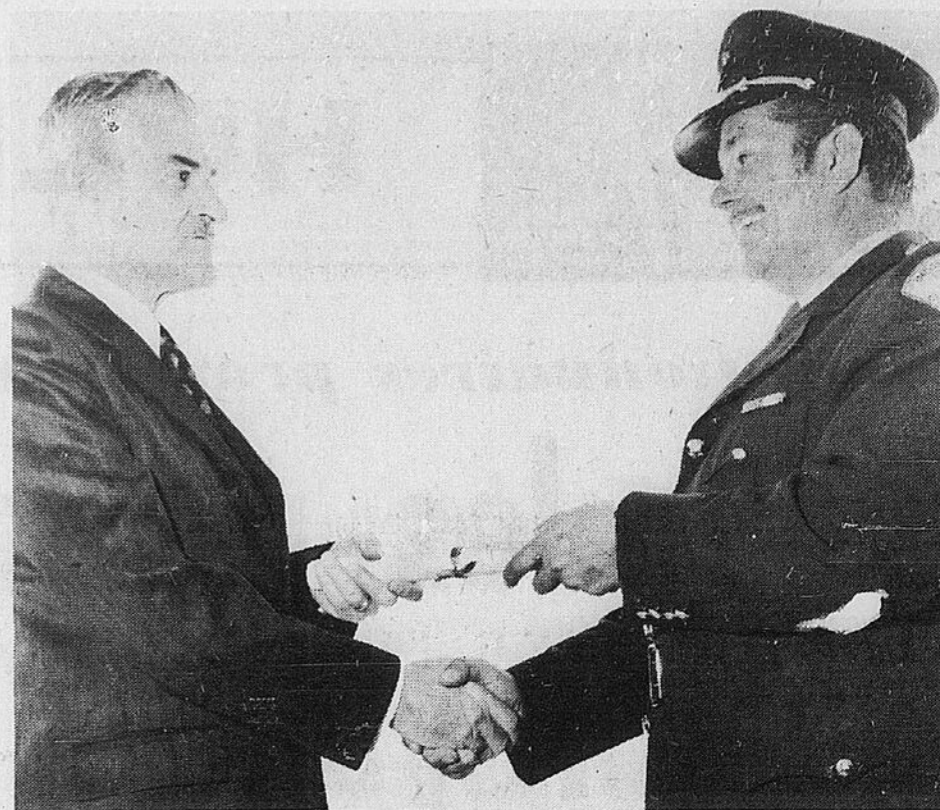
La Commission semble, par ailleurs, aux prises avec un problème de vérification et d'enquête. Me Bisailon a déclaré, hier, qu'une seule page du document qu'a remis le lieutenant Ducharme, le 14 octobre 1966, au directeur Jean-Paul Gilbert,

nécessiterait un travail de vérification d'environ une semaine par trois enquêteurs. Or, les trois commissaires et le procureur Bisailon ne sont assistés que par un seul enquêteur et par un conseiller en matières policières.

D'autre part, les avocats du Conseil de sécurité de la Communauté urbaine de Montréal, de la Ville de Montréal et du directeur Jacques Saulnier, faisant presque ouvertement front commun, ont tenté à nouveau, hier, de mettre en doute la crédibilité du témoin Ducharme.

Me Jean-Louis Léger, avocat de M. Saulnier, a demandé au lieutenant Ducharme s'il était exact qu'il se rendait au domicile des prostituées pour recueillir leurs déclarations solennelles? Le juge Gosselin a écarté cette question, la qualifiant de prématurée.

**Certaines erreurs** A un autre moment, Me Marc Desjardins, avocat du Conseil de sécurité de la CUM, a tenté de prendre le témoin à défaut sur le fait qu'il avait omis d'indiquer la date où il avait rédigé un mémo. Sur ce, Me Guy Desjardins, avocat de la Ville de Montréal, a renchéri en deman-



COURS DE GESTION POLICIERE — M. Jacques Labonté, de la sûreté municipale de Hull, à gauche sur la photo, reçoit des mains de M. Bourgeois, coordonnateur des cours à l'Institut de Nicolet, un diplôme de principes de gestion. Les stagiaires ont assisté à des conférences sur le bill omnibus, concernant les divers amendements au code criminel, ainsi que sur le bill C 218.

## La CS de la Seigneurie aura un budget de \$1,031,877

PAPINEAUVILLE — La Commission scolaire de la Seigneurie, dans le comté de Papineau, vient d'approuver des prévisions budgétaires de \$1,031,877 pour l'année scolaire 1971-72.

Par ailleurs, le taux de la taxe scolaire, tel qu'approuvé

par le ministère de l'Éducation, a été fixé à \$1.55 le mille dollars d'évaluation.

Au chapitre des revenus, les deux principales sources de revenus seront, d'une part, les subventions du gouvernement scolaires qui se chiffrent à \$244,047, et d'autre part, le provincial qui atteindront \$741,860 en 1971-72.

capareront plus des deux tiers du budget.

Voici le sommaire des revenus et dépenses de la CS de la Seigneurie pour l'année 1971-72.

**Revenus**

Imposition locale \$244,047  
gouvernement provincial: \$741,860; gouvernement fédéral: \$685; commission scolaire régionale Papineau: \$38,205; commission scolaire locale: \$6,880; autres sources: \$200; Total: \$1,031,877.

**Dépenses**

Administration générale: \$65,840; statistiques, recensement, informatique: \$650; administration pédagogique: \$27,660; cours réguliers: \$293,835; service social: \$985; service de la bibliothèque: \$2,150; loisirs et sports: \$1,740; santé-clinique: \$2,000; psychologie: \$1,000; technique, audiovisuel: \$1,370; service aux étudiants: \$1,740; Transport: \$42,000; équipement scolaire: \$61,585; service de la dette \$52,502; immobilisation: \$38,635; dépenses de transfert \$439,985; Total des dépenses: \$1,031,877.

## Pas de recyclage pour les policiers de Buckingham

BUCKINGHAM — Les autorités municipales de Buckingham et l'Association des policiers municipaux de cette même ville, ne pouvant en venir à une entente, sur la question du remplacement des policiers qui seraient envoyés au cours de police qui se donnent présentement à Hull, tout semble indiquer que les policiers de Buckingham seront absents de ces cours de recyclage.

Cette absence est d'autant plus grave qu'au moins 7 policiers de la sûreté de Buckingham n'ont jamais suivi aucun cours de formation policière avant d'entrer en fonctions, ni depuis qu'ils travaillent au sein de la sûreté municipale.

On se rappellera que, le 17 janvier dernier, le directeur de la sûreté de Buckingham, M. Albert Didier, avait adressé une lettre aux membres du Conseil, dans laquelle il suggérait que 7 policiers suivent ces cours de recyclage. Le chef Didier avait alors insisté sur l'importance de ces cours, en précisant qu'il s'agissait de cours d'une durée de 16 semaines en temps normal, condensés en deux semaines seulement.

Par ailleurs, alors qu'habituellement, toujours selon le chef Didier, il en coûte \$300 pour s'inscrire à ces cours, plus le

salaire et les dépenses des stagiaires, l'inscription à ces cours condensés à Hull, est gratuite.

En principe, selon le chef Didier, les dépenses que la municipalité aurait à défrayer se résument à \$8 par jour par stagiaire, pour son repas du midi et son transport quotidien, plus le salaire d'un constable spécial pour remplacer le stagiaire, une semaine sur deux, soit la semaine où ce dernier doit normalement travailler de jour.

Or, le 17 janvier, le Conseil avait approuvé une résolution acceptant en principe que 7 policiers en question suivent ces cours, mais seulement après que le comité de police aura examiné la requête du directeur Didier et y aura donné son consentement.

Le 24 janvier, le comité de police s'est réuni pour établir la procédure à suivre au sein de la sûreté municipale pour la durée de ces cours de recyclage. A cette assemblée, il appert que les membres du Conseil siègeant sur le comité de police ont exigé que les policiers alternent sur les quarts de 4 h à minuit et de minuit à 8 h du matin pour la durée de ces cours, afin d'économiser le salaire d'un constable spécial.

Or, la réponse ne se fit pas attendre, puisque le directeur Didier a produit une lettre de l'Association des policiers de Buckingham en date du 19 janvier, dans laquelle les policiers refusaient de faire deux semaines de nuit et demandaient à la municipalité d'engager un constable spécial.

Devant ce refus, les membres du comité de police ont refusé à leur tour d'autoriser les policiers à suivre ces cours, préférant plutôt soumettre cette question à leurs collègues à la prochaine assemblée du Conseil, prévue pour lundi, le 7 février. En conclusion, il semble que le comité de police veuille économiser le salaire d'un constable spécial, alors que l'Association des policiers de Buckingham, de son côté, veut faire respecter la convention collective. Devant cette impasse, et pour une question de "piastre", il semble donc que les policiers de Buckingham ne suivront pas les cours de recyclage qui se donnent présentement à Hull. Pour le directeur de la sûreté municipale, cette décision serait vraiment malheureuse, parce que, selon lui, les policiers de Buckingham bénéficieraient sûrement de ces cours de recyclage. Voici maintenant un extrait

A l'article 5 du règlement numéro 7, on y lit ce qui suit: "De plus, comme conditions d'admission d'un nouvel agent dans la sûreté du Québec ou dans un corps de police municipal, la sûreté ou le corps de police municipal ou la municipalité, selon le cas, doit, dans un délai de 15 jours de son embauchage, inscrire ce nouvel agent à l'Institut de police du Québec ou à une école approuvée par le lieutenant-gouverneur en Conseil, selon l'article 78 de la Loi de la police, où il devra suivre le cours de formation policière aussitôt qu'il pourra y être admis, et le compléter avec succès. Tous frais exigibles par l'Institut de police ou une école reconnue comme susdit et le salaire de l'agent pendant la période des cours, sont à la charge de la sûreté ou de la municipalité selon le cas".

## Les comités sont ouverts

POINTE-GATINEAU (JM) — Les citoyens de Pointe-Gatineau qui désirent participer à la chose municipale, en devenant membres de certains comités, ont jusqu'au 14 février pour donner leur nom.

Le conseiller Jean-Paul Osborne, l'initiateur de cette idée, a fait part, hier soir, qu'une demande de participation avait été adressée au corps intermédiaires de Pointe-Gatineau mais que les candidatures de citoyens seraient considérées à leur juste valeur.

Actuellement, des postes sont vacants au sein des comités de la circulation, des loisirs, de la construction et du zonage, de la protection civile et de l'Office municipal d'habitation.

**S'il vous faut des articles de QUINCAILLERIE il vous faut**

**KELLY-LEDUC**

La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa

**OUVERTE**

Lundi, mardi, mercredi de 8h 30 a.m. à 5h 30 p.m. ; jeudi et vendredi de 8h 30 a.m. à 9h p.m. ; samedi de 8h 30 a.m. à 1h p.m.

67, rue Wellington HULL — 777-1641

**REPONDEZ A L'APPEL! DEVEZ-ENGAGE VOLONTAIRE**

## Québec n'a pris aucune décision au sujet de l'assurance-chômage

par André GAGNON

QUEBEC — Aucune décision n'a encore été prise relativement à la question de l'assurance-chômage provenant des prestations versées par les employés des secteurs public et para-public qui n'ont pas été remises au fonds fédéral à la suite d'une directive du gouvernement du Québec.

Ce problème qui demeure encore l'objet de négociations entre Québec et Ottawa et continue de susciter des commentaires, fut soulevé par le premier ministre Bourassa au cours de sa conférence de presse de mercredi.

Interrogé par les journalistes à ce sujet, M. Bourassa a déclaré qu'une décision allait être annoncée à ce propos au lendemain de la réunion hebdomadaire du conseil des ministres. Il avait fait savoir alors que ce problème serait discuté et qu'il communiquerait la décision prise à ce sujet.

Or, il semble qu'il y ait eu méprise soit de la part des journalistes ou de M. Bourassa concernant cette décision. Les membres de la presse s'attendaient donc à une décision de fond touchant cette question, mais des sources ont indiqué qu'il s'agissait plutôt d'une décision quant à la façon dont le cabinet entendait disposer de cette affaire.

**Hypothèses** Diverses sources autorisées ont indiqué que le conseil des ministres devait se pencher sur le problème, mercredi soir, et discuter de différentes propositions ou hypothèses de travail et évaluer les conséquences politiques de chacune d'entre elles. La réunion s'est poursuivie, hier.

Cela expliquerait pourquoi le

ministre de la Fonction publique, M. Jean-Paul L'Allier, a émis, vendredi dernier, un communiqué dans lequel il faisait savoir qu'il invitait les leaders des centrales syndicales à une rencontre prévue pour le 9 février prochain à laquelle, ajoutait-il communiqué, les ministres Castonguay et Cournoyer doivent également assister.

**Discussions** Selon les mêmes sources la décision finale du gouvernement du Québec de verser ou non à Ottawa les sommes perçues au titre de l'assurance-chômage sur les salaires des employés des secteurs public et para-public tels les hôpitaux, commissions scolaires, sociétés de la couronne provinciale, etc. semblerait être conditionnée au résultat des discussions qui auront lieu entre le gouvernement et les syndicats.

Plongé en pleine période de négociation de contrats de travail, le gouvernement voudrait consulter les centrales syndicales afin de savoir ce qu'elles entendent par "sécurité d'emploi complète" tel qu'exigé par ces derniers de la part de l'Etat.

Cette réunion au sommet du 9 février servirait à sonder les intentions des syndicats et à connaître le fond de leur pensée relativement à la sécurité d'emploi. Québec chercherait à savoir si leur conception de la sécurité d'emploi "complète" inclut ou non l'exigence d'un programme d'assurance-chômage.

La part que défraie le gouvernement du Québec, comme l'a déjà précisé le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, se chiffrait entre \$15 et \$18 millions annuellement, montant total versé par l'Etat employeur à la caisse fédérale d'assurance-

chômage.

Or, le gouvernement entend connaître les exigences syndicales et savoir de la bouche même des porte-parole ouvriers s'ils considèrent cette question de l'assurance-chômage comme étant négociable ou non.

On croit savoir dans les milieux informés de l'administration gouvernementale québécoise que les syndicats seraient prêts à "jeter du lest" concernant cette question de l'assurance-chômage si le gouvernement leur offre la "sécurité d'emploi complète" telle qu'exigée antérieurement dans leurs demandes.

**Tournant** Ainsi le gouvernement serait prêt pour sa part à ne plus verser à Ottawa les cotisations

perçues auprès de ses employés et de ceux des sociétés qui ont des liens directs avec l'Etat et leur accorder en revanche des augmentations substantielles de salaires et bénéfices sociaux à condition que les centrales syndicales se montrent réceptives aux propositions que leur fera le gouvernement.

En outre, Québec serait prêt à mener une bataille décisive avec Ottawa sur cette question de l'assurance-chômage moyennant un appui des syndicats québécois. Certaines sources estiment que si c'est là l'objet des propositions que leur feront les ministres L'Allier, Cournoyer et Castonguay, les syndicats pour leur part accorderont peut-être leur appui au gouvernement Bourassa.

## Entente possible

MONTREAL (PC) — Les comités de négociation et les assemblées générales des 11 syndicats du journal La Presse doivent être saisis dès aujourd'hui et au cours des jours qui suivent d'un projet de règlement global du conflit, confirmant hier dans les milieux syndicaux.

Si le projet était accepté, le journal reprendrait sa publication au début de la semaine prochaine. Le journal a cessé de paraître le 27 octobre.

L'entente envisagée a été mise au point durant la nuit de mercredi à jeudi au cours d'entretiens qui réunissaient, depuis le début de la semaine, deux des vice-présidents de La Presse, accompagnés d'un avocat spécialement mandaté par M.

Paul Desmarais, ainsi que les présidents des deux grandes centrales syndicales, MM. Marcel Pepin et Louis Laberge, flanqués des deux chefs négociateurs du front commun syndical, l'un pour la CSN, (5 syndicats), l'autre pour la FTQ, (6 syndicats).

Les discussions de la onzième heure ont porté sur les conditions de retour au travail, en particulier sur la compensation salariale que recevront les employés mis à pied par suite du lock-out, de même que sur la sécurité d'emploi.

Les clauses normatives des conventions collectives avaient déjà fait l'objet d'un accord général au cours des négociations qui avaient été interrompues il y a 15 jours.

**"CENTRES du BRICOLEUR"**

- BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS
- QUINCAILLERIE
- PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE

**MATERIAUX GATINEAU**  
Montée Paiement et route 8  
653-5383

**MATERIAUX BONHOMME**  
ch. Chelsea, Hull  
771-3281

Papineauville, P. Q.  
427-6264

St-Eustache, P. Q.  
473-4681

**BYTOWN LUMBER**  
ch. Cyrville et boul. St-Laurent  
Ottawa-est 745-6825

ch. Marivale et ch. McFarlane  
Ottawa-ouest 825-3741

**L. BONHOMME & FILS LTEE**  
Maniwaki — 449-3610  
Mont-Laurier — 623-1245

**OUVERT... LES VENDREDIS SOIR JUSQU'À 9 HEURES**

**PLATRE**

PLANCHES MURALES  
TUNES ACOUSTIQUES  
LES ENTREPRISES  
**ROGER CAYER**

LTEE  
777-6982 - 684-4514

771-1724

**CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL**

J-Guy Ouimet — J-M. Paquette  
Docteurs en chiropratique  
48 rue Principale — HULL

**ON DEMANDE**

**COMMIS EPARGNE**

avec expérience

pour **CAISSE POPULAIRE** dans HULL

écrivez à CASIER POSTAL 332, HULL, QUE.

**AVEZ-VOUS BESOIN DE...**

BEQUILLES — CHAISES ROULANTES — MARCHETTES — COLLET CERVICAL — BAS ELASTIQUES, CORSET, SACS DE COLOSTOMIE ET D'IEROSTOMIE, ETC.

Consultez les techniciens diplômés du

**SERVICE D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES DE HULL**

4, rue Taschereau, Hull — 777-1637  
(filiale de la Pharmacie Gay)

**PHARMACIE BOUCHER**

PLACE CARTIER  
HEURES D'AFFAIRES

du lundi au vendredi — 9h à 9h  
Samedi: de 9h a.m. à 5h p.m.

**BOUL. ST-JOSEPH, HULL**

**ERRATA**

Dans l'annonce du 2 février pour le magasin

**GOOD'S TEXTILES**

299, rue Laramée, Hull

L'ITEM SUIVANT AURAIT DU SE LIRE AINSI:

**FLANELLETTE** imprimée, rég. 39¢  
69c. SPECIAL

**CARNAVAL ST-REDEMPTEUR 1972**

**6 FEVRIER**

**DEFILE — 2h p.m.** — Tous nous nous réunissons sur le terrain de stationnement à l'arrière de l'église.

**SOUPER DE FEVES — 5h p.m.** — Toute la famille est invitée.

**BAL DE LA REINE: 8h p.m.** — Reine 1971

**COURONNEMENT DE LA NOUVELLE REINE 1972: 9h 30**

# sports

## Jeux du Québec

### Chénéville et Montebello doivent reprendre le match

PAPINEAUVILLE — Montebello et Chénéville devront reprendre au complet le match disputé mercredi soir à l'aréna de Papineauville afin de déterminer l'équipe qui affrontera Ripom en finale régionale du tournoi de hockey juvénile dans le cadre des Jeux du Québec.

Les deux clubs avaient annulé 3-3, même après 10 minutes de prolongation. Hors selon l'intente survenue avant le match avec le responsable du hockey pour les Jeux du Québec dans l'Outaouais, M. Robert Latour de Chénéville, la victoire devait être accordée à l'équipe qui avait marqué le premier but du match.

Comme Chénéville avait marqué le premier but, ils ont été déclarés vainqueurs par M. Latour. Toutefois, après consultation avec Roger Lupien, président de l'Association de hockey mineur du Québec, le règlement a été mal interprété et le match doit être joué au complet.

C'est pourquoi les deux équipes devront s'affronter de nouveau ce soir, à 11 h 15, à l'aréna de Papineauville. Si une équipe fait défaut, l'autre sera automatiquement déclarée victorieuse.

La grande finale aura lieu samedi soir, à 8 h 30, à l'aréna de Papineauville. Ripon, qui a obtenu un bail en finale, affrontera le vainqueur entre Montebello et Chénéville.

Plus tôt, soit à 7 h samedi soir, on pourra assister à la finale régionale de ballon sur Buckingham.

Le vainqueur au hockey et celui du ballon sur glace participera à la finale des Jeux du Québec, à Montréal, la fin de semaine du 25 au 27 février.

### Brundage veut éliminer le gigantisme

SAPPORO, Japon (Reuter) — Parlant aux journalistes après la cérémonie d'ouverture des onzièmes jeux olympiques d'hiver, jeudi, M. Avery Brundage, président du Comité olympique international CIO a déclaré que certains sports pourraient être éliminés des jeux d'hiver mais aussi d'été.

Le CIO pourrait également décider de réduire le nombre de représentants autorisés pour chaque pays.

"Une commission étudie actuellement la possibilité de limiter le nombre de participants et la popularité de certains sports en vue d'en éliminer quelques uns des jeux", a-t-il dit.

Le président du CIO est connu depuis longtemps pour être opposé au maintien au programme des jeux de certains sports d'équipe tels que le hockey sur glace et le football, tous deux entachés à ses yeux de professionnalisme.

Il s'est prononcé contre le gigantisme des jeux et est favorable à la sélection d'un seul athlète par pays par épreuve.

Selon M. Brundage, le développement constant et le coût des jeux sont à revoir. "La magnificence et l'intérêt du public pour les jeux n'ont cessé de croître mais nous devons maintenant trouver le moyen de contrôler cette croissance pour la maintenir dans des proportions raisonnables et en limiter le coût", a dit M. Brundage.

### Un Russe remporte le 30 km

SAPPORO (Reuter) — Le Soviétique Vladimir Vedenine a remporté vendredi à Sapporo la médaille d'or du ski de fond, selon les résultats officiels.

L'épreuve était disputée sur trente kilomètres — 18,6 milles.

Le Norvégien Paal Tyldum remporte la médaille d'argent et son compatriote John Harviken, la médaille de bronze.

Voici le classement de l'épreuve:

1. Vladimir Vedenine (URSS) une heure 36 minutes, 31,1 secondes.
2. Paal Tyldum (Norvège) 1:37:25,3.
3. John Harviken (Norvège) 1:37:32,4.
4. Gunnar Larsson (Suède) 1:37:33,2.
5. Walter Demel (All. Fée.) 1:37:45,5.
6. Fedor Simachev (URSS) 1:38:22,5.



(Téléphoto PA) SCHENK, PREMIERE MEDAILLE D'OR — Le Hollandais Ard Schenk a gagné la première médaille d'or des Jeux Olympiques d'hiver. Il a remporté le 5,000 mètres de patinage de vitesse en 7 minutes 23,61 secondes.

### Les Soviétiques et les Hollandais obtiennent les deux premières médailles d'or des jeux de Sapporo

Les deux premiers titres olympiques, ceux du 30 km de ski de fond et du 5,000 M de patinage de vitesse des 11èmes Jeux d'Hiver, ont été attribués vendredi matin, à Sapporo.

Au 30 km de ski de fond, c'est le Soviétique Viatcheslav Vedenine (30 ans) qui l'emporte devant deux norvégiens, Paal Tyldum et John Harviken. Au 5,000 mètres de patinage de vitesse, le champion du monde, le Hollandais Ard Schenk (27 ans) qui était le super favori, a gagné aisément en battant également deux Norvégiens Roar Grønvald et Sten Stensen.

Ainsi dans la course aux médailles, si l'Union Soviétique et la Hollande obtiennent chacune une médaille d'or, la Norvège réussit un remarquable tir

groupe en prenant 4 médailles, 2 d'argent et 2 de bronze. Il n'y a pas eu de surprise dans l'attribution des titres puisque Vedenine était champion du monde en 1970 et Schenk recordman du monde.

Vedenine qui était parti sur un rythme relativement lent — il était 7ème au passage des 10 km — devait affirmer sa supériorité dans la deuxième boucle au relief plus accentué. Il remontait tous ses concurrents et passait en tête aux 20 km avec 11 secondes d'avance sur son poursuivant immédiat, le Norvégien Paal Tyldum qu'il distançait finalement de 54 secondes à l'arrivée.

Après une lutte sévère avec le Suédois Gunnar Larsson, le Norvégien John Harviken prit la médaille de bronze à l'01'29 du vainqueur.

Dans le 5,000 M. de patinage de vitesse, c'est le super-favori qui a également triomphé: Ard Schenk, un athlète de "à glace" qui mesure 6'2" et pèse 185 livres, a réussi malgré des conditions de course défavorables — il regaît abondamment lorsqu'il a effectué ses premiers mètres — à prendre 4,57 centièmes à son second, le Norvégien Roar Grønvald et 9 secondes 73 centièmes à un autre Norvégien, Sten Stensen.

Le recordman du monde qui partait dans la première manche ne devait pas être inquiété. Bien que les conditions atmosphériques ne fussent améliorées. Le Hollandais Cees Verkerk, médaille d'argent à Grenoble, ne termina qu'à la 6ème place.

## Patinage artistique

### Beatrix Schuba prend une avance confortable

SAPPORO (AFP) — La grande favorite, la solide Autrichienne Beatrix Schuba (20 ans), a comme prévu imposé son expérience en creusant nettement l'écart à l'issue des trois premières figures imposées de patinage artistique des jeux de Sapporo qui se sont disputés vendredi, à Mikaho, devant un millier de spectateurs.

En remportant successivement les trois figures avec une facilité dérisoire, la précise et flegmatique Viennoise a ainsi pris une option sur le titre dans la mesure où demain, samedi, elle devrait accroître son avance après six imposées pour se mettre à l'abri d'un éventuel retour de ses concurrentes en libre.

Dès sa première évolution, Schuba s'attribuait plus de 14 points d'avance et 32 points après la seconde, sur l'Américaine Julie Holmes, deuxième du championnat du monde à Lyon en 1971. Elle portait finalement son avantage à l'issue de la première journée à 56 pts sur Holmes et 59,1 sur une autre Américaine, la déjà célèbre Janet Lynn (17 ans), 4ème à Lyon.

Derrière la Cnaadienne Karen Magnussen, 3ème de l'épreuve mondiale en 1971, effectuait une bonne performance occupant actuellement la 4ème place devant l'Italienne Rita Trapanese.

Quant à la Hongroise Zsuzsa Almassy, cinquième, et à la Suisse Charlotte Walter, 6ème, elles déçurent quelque peu. L'Allemande de l'est, Sonia Morgenstern, une des plus fortes spécialistes des figures libres, connu de sérieux difficultés. Elle se classa huitième à 95,8 pts de Schuba.

Demain, samedi, se dérouleront à Mikaho les trois dernières figures imposées à partir de 10 heures (heure locale).

	Pts
1—AB. Schuba (Aut.)	537,6
2—AJ. Holmes (USA)	481,6
3—AJ. Lynn (USA)	478,5
4—K. Magnussen (an.)	469,3
5—R. Trapanese (Ita.)	467,1
6—AZ. Almassy (UN)	463,7
7—Walter (Sui.)	455,1
8—AS. Morgenstern (Gdr.)	441,8
9—AJ. Scott (GBR.)	424,7
10—K. Yamashita (JPN.)	422,3

## Hockey

### Bill Harris est satisfait

SAPPORO, Japon (PC) — Bill Harris, l'instructeur de l'équipe de hockey nationale de Suède, n'était pas complètement satisfait de la performance de son équipe jeudi malgré sa victoire sur la Yougoslavie.

Mais l'ancienne étoile de la Ligue nationale de hockey, qui a évolué avec les Toronto Maple Leafs, les Penguins de Pittsburgh, les Red Wings de Detroit estime que son équipe a une bonne chance de battre les puissants Russes dans les jeux olympiques d'hiver de cette année.

Les Suédois ont marqué quatre points dans chacune des deux dernières périodes pour l'emporter par 8-1 sur la Yougoslavie alors que dans une autre joute éliminatoire, la Tchécoslovaquie a battu le Japon par 8-2.

Harris a dit que son équipe n'a pas été à son meilleur parce qu'elle n'a joué aucune partie depuis qu'elle battait les Russes 4-3 il y a 10 jours.

"Je crois qu'il faudra une autre partie pour mettre notre minutage à point et pour que notre équipe joue comme je voudrais qu'elle joue", a dit Harris.

Les Suédois vont être opposés samedi au gagnant de la joute éliminatoire, vendredi, entre les Etats-Unis et la Suisse.

Harris a dit qu'il croit qu'une des raisons pour lesquelles les Russes ont remporté neuf championnats mondiaux consécutifs est que les autres équipes cé-

daient trop facilement la première place et se contentaient de lutter pour la deuxième.

"Nous avons perdu la première partie cette année contre les Russes par 7-4 mais nous avons remporté, par 4-3, le match revanche et c'est exactement ce dont nous avons besoin", a dit Harris. "Trois ou quatre de mes joueurs perdaient espoir pensant qu'il était impossible de battre les Russes. Ils savent maintenant que c'est possible et nous avons une équipe très confiante."

"Je ne dirai pas, a ajouté Harris, que nous allons remporter la médaille d'or mais c'est certainement notre objectif."

### Macchi songe à se retirer

SAPPORO, Japon (Reuter) — Françoise Macchi, qui s'est fait une entorse au genou à la veille de l'ouverture des jeux alors qu'elle était l'un des plus surs espoirs de médaille pour la France en ski alpin, songe à se retirer des compétitions, à la fin de l'année.

Le médecin de la délégation française, le Dr Bernard Laurent, a rapporté jeudi que la jeune Française (20 ans), était très triste et qu'elle voyait son avenir bien sombre après sa mésaventure de mercredi. "Elle a regardé la cérémonie d'ouverture des jeux à la télévision, allongée sur son lit", a-t-il dit, "et elle tourne en rond sur ses béquilles".

Le Dr Laurent a indiqué que Françoise devra conserver le plâtre enserrant son genou gauche pendant deux ou trois semaines. "Elle devra suivre ensuite une rééducation pendant un mois avant de songer à nouveau à la compétition", a-t-il ajouté.

Selon le Dr Laurent, Françoise Macchi pourra rechausser ses skis dans deux mois. Elle courra de nouveau d'ici la fin de la saison, pense-t-il mais il doute qu'elle participe l'année prochaine aux compétitions comptant pour la coupe du monde.

La jeune Française était l'une des principales favorites des slaloms géant et spécial de Sapporo. Elle avait également une bonne chance de médaille en descente derrière l'Autrichienne Anne Marie Proell qu'elle talonnait au classement général de la coupe du monde.

### LUTTE CE SOIR 8h30

CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH  
120, rue. Berri — HULL

	<b>Finale 2 dans 3 Combat revanche JACQUES ROUGEAU vs FRED SWEETAN</b>	
--	--	--

**GINO BRITTO et CARLOS ROCHA  
vs  
MICHEL DUBOIS et BRUTE MARTIN**

**DEL SKINNER vs DINO BRAVO  
DON SERANO vs WILLIE TREMBLAY  
EDDIE AUGER vs GERRY GOSSELIN**

ADULTES \$2 ENFANTS \$1  
LE GUICHET SERA OUVERT VENDREDI A 6H 30  
ENTREVUES A 5 HEURES VENDREDI CANAL 3-HULL

## MERCI

### LE CLUB KIWANIS DE HULL

Le commanditaire

### CANADA PACKERS

désire remercier sincèrement toute la population pour l'encouragement et l'intérêt manifestés à l'occasion du

### 7e TOURNOI MIDGET KIWANIS

tenu à l'Aréna de Hull du 24 au 30 janvier dernier et spécialement au 26,411 spectateurs qui ont assisté aux différentes joutes.

**MERCI, A L'AN PROCHAIN !**

### WILLIAMS CHEV.-OLDS. LTEE

950, boul. ST-JOSEPH, Hull



Richard O. "Dick" BLOUIN

Bob Thibault, gérant des ventes désire annoncer la nomination de M. Richard Blouin, à titre de conseiller en voitures neuves et usagées. Richard invite sa clientèle et ses amis à le rencontrer dans la magnifique salle de montre au nouvel emplacement de Williams Chev.-Olds. sur le boul. St-Joseph, Hull. Un très grand choix de voitures neuves et presque neuves vous y attend.

Bur. 777-2731  
Rés. 776-3770

### La Fédération autrichienne de ski reçoit des menaces

SAPPORO (AFP) — Des menaces ont été lancées par téléphone et par télégrammes contre les dirigeants de la Fédération d'Autriche de ski et du comité national olympique à la suite de la décision prise, à la demande de Karl Schranz, de ne pas retirer l'équipe de ski des jeux.

"L'ambiance est survolée en Autriche", a déclaré jeudi soir M. Karl Heinz Klee, président de la Fédération, "et ma femme a dû retirer notre fille de l'école afin d'assurer la sécurité de la petite", a-t-il dit.

"Je ne suis pas capable de juger aujourd'hui si notre décision a été juste", a poursuivi

M. Klee qui a fait une véritable autocritique. "Elle le sera peut-être si notre équipe a du succès et si Anne Marie Proell gagne une médaille d'or, mais certainement pas dans le cas contraire."

Après avoir affirmé que les responsables japonais avaient fait tout le possible "pour empêcher l'exclusion de Schranz", le président, qui était encore très ému, a avoué qu'il n'avait revu sa décision que pour venir au-devant du désir général de l'équipe autrichienne de ski. "Pour ma part, a-t-il dit j'aurais préféré rentrer. Je m'absentierai maintenant d'assister aux manifestations officielles, mais je serai là pour assister notre équipe."

### Nouvelles pistes pour le ski de fond: les rues de la Capitale nationale

OTTAWA — Tous les amateurs de ski de fond pourront quitter leur piste dans les bois et pratiquer leur sport favori dans les rues de la ville d'Ottawa, le 12 février. Ce sera la première du genre à être présentée à Ottawa et elle est organisée par le comité des épreuves de cross country dans les cadres du carnaval d'hiver d'Ottawa.

L'épreuve de trois milles prendra son origine à l'Hôtel de ville d'où les skieurs traverseront la rivière Rideau pour emprunter l'avenue Stanley jusqu'au pont Cummings et ensuite revenir à l'Hôtel de ville.

Les participants seront divisés en six classes, soit 13 ans et moins, 14 à 18 ans et 19 ans et plus chez les skieurs masculins et féminins respectivement. Le premier départ sera donné à 1h précise.

Aucune épreuve de qualification sera nécessaire aux amateurs mais ont leur demande de se présenter le plus tôt possible afin d'en diviser les classes. Des trophées et des plaques seront remis aux skieurs les plus méritants.

A la suite de cette épreuve on présentera une autre course mais cette fois amicale qui s'adresse à toutes les personnes pouvant chauffer les skis. Ce "skiforall", comme on nomme cette épreuve, ne comprendra aucune compétition et un prix surprise sera accordé au hasard parmi les concurrents.

Le garage de l'Hôtel de ville sera à la disposition des amateurs qui voudront s'y détendre et appliquer une bonne couche de cire à leurs skis.

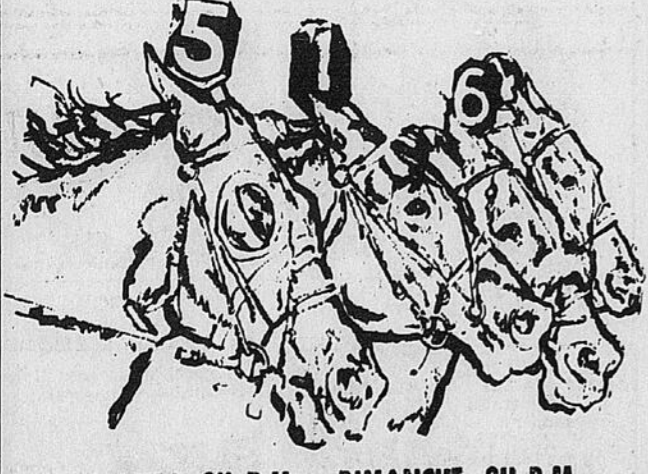
Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer, après 5h, le soir, avec Noreen Slack au numéro 233-3530.

### Médailles

SAPPORO (PC) — Voici le classement des pays, selon le nombre de médailles d'or, après les compétitions de vendredi aux XIèmes Jeux olympiques d'hiver.

	or	br	total
URSS	1	0	0
Pays-Bas	1	0	0
Norvège	0	2	2

### VENEZ AUX COURSES GAGNEZ UN VOYAGE EN FLORIDE



SAMEDI, 2H P.M. — DIMANCHE, 2H P.M.

Pour célébrer l'arrivée de notre 1,000,000e amateur de course, le parc Connaught décernera un voyage fabuleux pour deux en Floride. Tous ceux qui assisteront aux courses du 29 janvier au 27 février sont admissibles. Tirage le 27 février à la piste. Le gagnant doit être présent.

**PARC CONNAUGHT**  
CH. D'AYLMER, LUCERNE

### MERCI AUX CITOYENS D'OTTAWA! NOUS VOUS AVONS MANQUES?

IL EST ENCORE TEMPS D'ACHETER VOS BILLETS POUR

### les \$100,000 de la LOTERIE TURF D'OTTAWA

Postez ce coupon avec \$2.50 par billet demandé. Si vous préférez, composez 235-6749 et ils vous seront livrés.

**PROCHAIN TIRAGE PRELIMINAIRE DE \$1,000 — 15 FEVRIER**

COMITE DE LA LOTERIE TURF D'OTTAWA, CENTRE MUNICIPAL, PARC LANSDOWNE, OTTAWA, CANADA	NOM	ADRESSE	TELEPHONE

BILLET(S) DEMANDES MONTANT INCLUS

Entreprise dirigée par le Comité du gazon artificiel pour le rassemblement des fonds Permis de la province d'Ontario No 105126.

# Vachon et Harper blessés lors du match Canadien-Kings

LOS ANGELES (PA) — Larry Pleau a enfilé son premier but de la saison, jeudi soir, permettant aux Canadiens de Montréal d'arracher un verdict nul de 1-1 aux Kings de Los Angeles.

Le gardien de buts Rogatien Vachon et le défenseur Terry Harper ont été blessés au cours du deuxième engagement.

Butch Goring a capté une magnifique passe de Bob Berry et a déjoué Ken Dryden avec un lancer d'environ 10 pieds, à 2:53 de la deuxième période, procurant l'avance aux Kings.

Moins de deux minutes plus tard, Jacques Lemaire et Yvan Cournoyer ont préparé le but égalisateur de Pleau.

Vachon a été attiré à l'extérieur de son filet lorsque Lemaire a relayé le disque à Pleau. Vachon s'est blessé en tentant de regagner son poste. Selon le médecin, il pourrait être tenu à l'écart du jeu pour le reste de la saison.

Harper, quant à lui, s'est coupé à la main droite lorsque, après avoir subi une dure mise en échec de Gilles Marotte, la baie vitrée s'est fracassée.

**Première période**  
Aucun point.  
Punitions — Laperrière M 4:50, Berrie LA 10:21.

**Deuxième période**  
1. Los Angeles, Goring 9 (Berry, Corrigan) 2:53  
2. Montréal, Pleau 1 (Lemaire, Cournoyer) 4:23  
Punitions — P. Mahovich M 6:45, Curtis LA 6:45

**Troisième période**  
Aucun point.  
Aucune punition.  
Lancers par:  
Montréal 138 9-30  
Los Angeles 7 12 14-33

Gardiens — Dryden, Montréal. Vachon, Edwards, Los Angeles.  
A — 9,441.

**Buts rapides**  
BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont marqué deux points dans la première minute et ont poursuivi pour battre les North Stars du Minnesota 6-1 dans une joute de la Ligue nationale de hockey.

Les compteurs de Boston ont été Fred Stanfield, Wayne Cashman, Ed Westfall, John Bucyk, Don Marcotte et Mike Walton. Danny Grant a marqué le point du Minnesota.

Stanfield a fait entrer dans les filets un coup frappé de Bobby Orr à 47 secondes du début de la partie et Cashman suivit moins d'une minute plus tard quand il plaça dans les filets un coup de rebondissement de Dallas Smith.

Minnesota établit le pointage à 2-1 à 14:08 quand Grant reçut une passe de Judes Drouin et il déjoua le gardien Eddie Johnston de 20 pieds sur un jeu de puissance.

**SOMMAIRE**  
**Première période**  
1. Boston, Stanfield 14  
Orr, Bucyk 4:07  
2. Boston, Cashman 13  
Drouin, Goldsworthy 4:08  
Punitions — D. Smith B 12:1,2  
Mohs Min 19:22  
3. Minnesota, Grant 13 Drouin, Goldsworthy  
Punition-D. Smith B 12:12, Mohs Min. 19:22  
**Deuxième période**  
4. Boston, Westfall 12  
Sanderson, Walton 3:54  
5. Boston, Bucyk 23  
Orr, Johnston 12:57

Punitions — Sanderson B 9:32, O'Brien Min 11:47.  
**Troisième période**  
6. Boston, Walton 15 Cashman, Orr 11:51  
7. Boston, Marcotte 4 Leach, Green 18:34  
Punitions — Minnesota bench served by Hextall 11:12.  
Lancers  
Minnesota 6 5 5-16  
Boston 15 15 17-47  
Gardiens-Maniagi, Minnesota; Johnston, Boston.  
Assistance-14,995.

**34e de Gilbert**  
BUFFALO, N.Y. (PA) — Rod Gilbert a compté son 34e point cette saison dans le premier lancer de la partie et les Rangers de New York l'ont emporté par 4-2 sur les Sabres de Buffalo dans une joute de la Ligue nationale de hockey.

Jim Neilson, Bobby Rousseau et Pete Stelmowski ont compté les autres buts pour New York. Les compteurs de Buffalo ont été Eddie Shack et Mike Byers. C'était la sixième défaite consécutive du Buffalo.  
**SOMMAIRE**  
**Première période**  
1. New York, Gilbert 34  
Park, Doak 1:50  
2. Buffalo, Shack 8  
Takinon, Evans 13:10  
Punitions — Tkaczuk NY 6:42, Hillman Buf 10:41.  
**Deuxième période**  
3. New York, Neilson 5 Tkaczuk, Fairbairn 0:21  
4. New York, Rousseau 16 Rattelle 7:29  
Punitions — Watson Buf 7:05  
Doak NY 8:36, Shack Buf 13  
**Troisième période**  
5. Buffalo, Byers 11 Perreault 1:31  
6. New York, Stelmowski 6 Gilbert 7:06  
Punitions — Stelmowski NY 16:30  
Lancers par:  
New York 12 15 9-36

Buffalo 8 6 6-20  
Gardiens — Villeneuve, New York; Crozier, Buffalo.  
Assistance — 15,660.

**But Tardif**  
ST-LOUIS (PA) — Les Pingouins de Pittsburgh, grâce à un but de Brian Hextall moins de huit minutes avant la fin de la rencontre, ont surclassé les Blues de St. Louis 4-3, jeudi soir.

Le but de Hextall, soit 14ème de la saison, était le point culminant d'un magnifique retour en force des Pingouins. En effet, les Blues avaient pris les devants 3-1, à 14:10 du premier engagement, avec le deuxième but de la soirée de Frank St. Marseille.  
St-Louis, qui vient de subir une quatrième défaite consécutive, a entrepris le match énergiquement. Tour à tour, St-Marseille et Terry Crisp ont déjoué le gardien adverse mais Syl Apps a riposté pour Pittsburgh.  
A la deuxième, Ron Schock a réduit la marge à 3-2 et Steve Cardwell a égalisé le pointage avec son premier filet dans la Ligue nationale.  
C'était seulement la troisième victoire des Pingouins en 25 matches, la dernière remontant au 9 janvier.

**Première période**  
1. St. Louis, St. Marseille 12  
Hornung, Odrowski 7:06  
2. Pittsburgh, Apps 7, 11:21  
3. St. Louis Crisp 9, 12:36  
4. St. Louis, St. Marseille 13  
Sabourin, Brewer 14:10  
Punitions — Watson Pgh 1:16, Roberto SL minor, major 11:52, Apps Pgh.  
5-Pittsburgh, Schock 6 Burrows 4:33  
6-Pittsburgh, Cardwell 1 Harbaruk, Schock 14:51  
Punitions-Schinkel Pgh, Dupont SL 2:33, St. Louis banc service par Thomson 3:51, Horton Pgh 7:44, Hextall Pgh, Dupont SL 10:32, Barclay Plager SL, Watson Pgh majeurs, Bob Fla-

ger mauvaise conduite 16:11.  
**Troisième période**  
7. Pittsburgh, Hextall 14 (McDonough, Schinkel) 12:39  
Punition — Roberto SL 10:47  
Lancers par:  
Pittsburgh 13 14 10-37  
St. Louis 9 13 6-28  
Gardiens — Binkley, Rutherford, Pittsburgh, Wakely, St. Louis.  
A — 17,871.

PHILADELPHIE (PA) — Les Flyers de Philadelphie ont maintenu leurs espoirs de participer aux éliminatoires de la division ouest de la Ligue nationale de hockey en battant par 5-4 les Red Wings de Detroit dans une joute régulière de la Ligue jeudi soir.  
Bill Flett, Jean-Guy Gendron, Bobby Clarke, Ed Joly et Gary Dornhoefer ont chacun compté pour les Flyers. Marcel Dionne a marqué deux points pour les Red Wings et Al Karlander et Nick Libett en ont compté chacun un.

**SOMMAIRE**  
**Première période**  
1. Detroit, Dionne 13  
Charron, Bergman 7:49  
2. Detroit, Dionne 14  
Cillins 12:38  
3. Philadelphie, Flett 9  
Joyal 18:15  
Punition — Dornhoefer Pha 6:44.  
**Deuxième période**  
4. Philadelphie, Gendron 6  
Dornhoefer, Parizeau 1:16  
5. Philadelphie, Clarke 14  
Dornhoefer, Hughes 12:08  
6. Philadelphie, Joly 12 Lonsberry 19:47  
Punitions — Collins D 5:23, Johnston D 12:00, Clarke Pha 17:22.  
**Troisième période**  
7-Detroit, Karlander 12 Redmond, Delvecchio 1:16  
8-Philadelphie, Dornhoefer 10 Parizeau, Gendron 11:05  
9-Detroit, Libett 18 Dionne 11:39  
Punitions-Ashbee Pha 7:14, Lancers  
Detroit 13 6 10-29  
Philadelphie 10 13 13-36  
Gardiens — Gamble, Philadelphie; Smith, Detroit.  
Assistance-14,471



par Jean MARTEL

**SAMEDI** Premier départ 2 heures.  
P. CHEVAUX COND. "COMMENTAIRES" COTE

- PREMIERE COURSE (AMBLE) BOURSE \$400.**  
2 Pro Teen, Y. Laframboise - La clef  
3 Fast D. L., A. Demers - Partenaire  
4 Popular Duke, Archamb. - Roulons 2-3-4  
1 Grindstone, W. Demers 9-2  
8 Careful Jack, Locke - Bonne dernière  
5 Betgha, O'Dwyer 5-1  
6 Molly Bits, St-Amour - Après un repos  
7 Neverrust, Beauré - Une surprise 8-1
- DEUXIEME COURSE (TROT) BOURSE \$450.**  
2 In Demand, Reynolds - Mon choix 3-1  
8 Twigg Tag, Duford 5-1  
1 Olivet, Knight - Bien placé 5-2  
5 Canton's Hopeful, Do. Filion 6-1  
3 Salignac, M. Williams - Un retour 4-1  
7 Chocletta, R. Steeles - Aime surprendre  
4 Duc Carol, G. Parent 8-1  
6 Success Do, Kennedy 7-1

A.E: Willow Brook Darky, Chrétien  
Roya Tester, G. Groulx, jr.  
**TROISIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$400.**  
4 Mr. Maynard, Goulet - La clef 3-1  
6 Dudley O., O'Dwyer - Dans l'argent  
2 Harry Ambrose, W. Demers - Trio 2-4-6  
3 Mr. Joe Castle, Repaci 4-1  
8 Burns Abbey, Jones - Mal placé 5-2  
7 Fedor's Boy, R. Steeles 9-2  
1 Grattworth Byro, R. Laframboise 7-1  
5 Leonardo Tass, Prigent - Pioche... 6-1

**QUATRIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$500.**  
3 Proud Victor, O'Dwyer - Mon choix  
6 Litzor, St-Amour - Une chance 7-2  
2 Terrible Ted, Workman 9-2  
4 Northwood Jérôme, H. Cloutier, jr. 5-2  
7 Handy Randy, Duford - A surveiller  
5 Success Fay, F. Lancaster - La grise...

**CINQUIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$400.**  
1 Major Frost, W. Demers - La clef 4-1  
4 Sonny Knight, Duford - Dans la quinella  
6 Madeleine Adios, Lachance - Roulons 146  
5 Mr. Brock, Rivers - Possible 5-2  
3 Hanny Snip, P. Hébert 8-1  
8 Lynden Bullett, Kennedy 3-1  
7 Maggie H. Grattan, R. Laframboise 6-1  
2 Cold Spring Bill, F. Leblanc 5-1

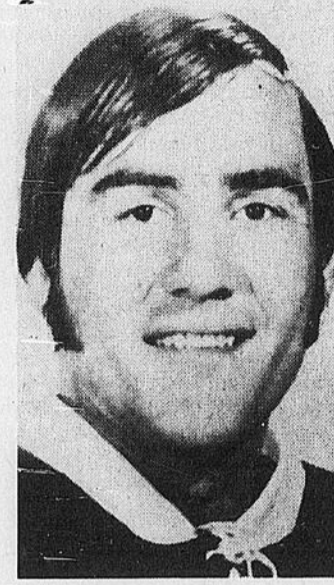
**SIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$550.**  
1 Isola Brune, Mineault - Mon choix 7-1  
5 Vicara, N. Jones - Change de conducteur  
7 Lumber Glo, R. Laframb. - Dangereux  
2 Miracle Romance, Duford 4-1  
3 Jacob's Flyer, Geisel 5-1  
4 Billy Meadow, O'Dwyer - Un p'tit \$2...  
8 Shadydale Ginger, F. Lancaster 6-1  
6 Micky Gene, B. Hunt 8-1

**SEPTIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$400.**  
6 Boule D'or, R. Desjardins - La clef  
3 Bang Bang, MacNiven - Figure Bien 6-1  
1 E. B. Dillard, Chrétien - Roulons 1-3-6  
2 Valiant Storm, Lavigne 9-2  
4 Valiant State, Joanisse 7-1  
8 Dick Key Day, Grant - Bonne dernière  
5 Helen G. Vonian, Jobin 5-2  
7 Chippewa Star, Duford 5-1

A.E: Northwood Isidore, A. Bérubé  
La Chief, McCormick  
**HUITIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$650.**  
3 Posey Town, Bouzassa - Mon choix 8-1  
6 Green River Joayn, Bradette 2-1  
1 Frosty Hunt, W. Demers 7-2  
2 Ole Faithful, F. Lancaster 3-1  
5 Masked Painter, O'Dwyer 4-1  
4 Will Lor Battles, Doris Plouffe 6-1

**NEUVIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$650.**  
1 Margie's Lad, B. Hunt - Mon choix 3-1  
6 Minute Minnie, Dr Don. Plouffe 5-2  
7 Expensive Sam, McCormick 8-1  
4 Makez's Mark, Do, Filion 4-1  
3 Huntley's Lad, Kennedy 7-1  
5 Jerry Flyer, P. Hébert 6-1  
2 Hopplestretcher, M. Williams 5-1

**DIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE \$400.**  
3 Tableau, Do. Filion - La clef 8-5  
5 Smart Flicka, Jones - L'exacta 3-5 5-3  
4 Rite Pro, Y. Laframboise 7-2  
6 Little Champion, B. Carisse 10-1  
7 Howie Dee, O'Dwyer - Gare à lui 7-1  
1 Ozark Dom, G. Lachance 8-1  
2 Spike Ed, F. Lancaster 6-1  
8 J. T. Parker, Jobin - Bon record...4-1  
**MON MEILLEUR CHOIX: PRO TEEN (1e).**  
**A SURVEILLER: Handy Randy- Sahydale ginger**



Rogatien VACHON



**Division Est**

	J.	G.	P.	N.	PP.	PC.	Tot.
Boston	51	36	7	8	207	109	80
New York	50	32	10	8	215	113	72
Montréal	50	28	13	9	190	135	65
Détroit	52	22	22	8	164	166	52
Toronto	52	21	21	10	137	146	52
Vancouver	48	15	28	5	122	519	35
Buffalo	52	10	30	12	133	196	32

**Division Ouest**

Chicago	50	34	11	5	168	96	73
Minnesota	52	27	17	8	138	117	62
Californie	53	17	26	10	148	195	44
St-Louis	52	17	28	7	141	172	41
Philadelphie	49	15	26	8	120	156	38
Pittsburgh	51	13	29	9	119	163	35
Los Angeles	54	14	33	7	128	207	35

**JEUDI**  
New York 4, Buffalo 2  
Boston 6, Minnesota 1  
Philadelphie 5, Detroit 4  
Pittsburgh 4, St-Louis 3  
Los Angeles 1, Montréal 1

**CE SOIR**  
Montréal à Californie  
Chicago à Vancouver

	P	A	Pts
Esposito	44	44	88
Ratelle, NY	30	52	82
Orr, B	22	53	75
Gilbert, NY	34	39	73
Hadfield, NY	31	38	69
R. Hull, C	36	29	65
F. Mahovich, M	27	30	57
Martin, Buf	34	22	56
Stanfield, B	14	41	55
Perreault, Buf	20	33	53

## Les Rangers défont les Lumberkings, 6-2

PEMBROKE — Conduit à l'attaque par John Harper et Bill Fox, les Rangers M et W d'Ottawa ont infligé un revers coûteux de 6-2 aux Little Lumberkings de Pembroke, jeudi soir, dans la seule partie à l'affiche de la Ligue de hockey Centrale junior A.

Le match, qui devait débuter à 8h 30, a été retardé jusqu'à 9h 45. L'autobus amenant les Rangers à Pembroke a été retardé par la tempête de neige. Harper et Fox ont marqué chacun deux buts pour les Rangers, les autres allant à Beaver Corkran et Guy Legault. Pat Hahn et Rick Darling ont répliqué pour les Lumberkings, qui traitaient de l'arrière 2-0 après la première période et 4-0 à la fin de 40 minutes de jeu.

Plus de 800 partisans des Lumberkings ont assisté au match, qui était très important pour l'équipe locale, qui, semble-t-il, devra batailler avec le Hull-Volant pour une place dans les séries éliminatoires. Pembroke est présentement au troisième rang du circuit, deux points devant les Braves de Brockville et cinq points devant les Volants, qui ferment la marche. Cependant, Pembroke a disputé trois matches de plus que Brockville et après les deux matches cruciaux qu'ils doivent disputer aux Braves en fin de semaine, les Lumberkings auront joué trois matches de plus que le Hull-Volant.

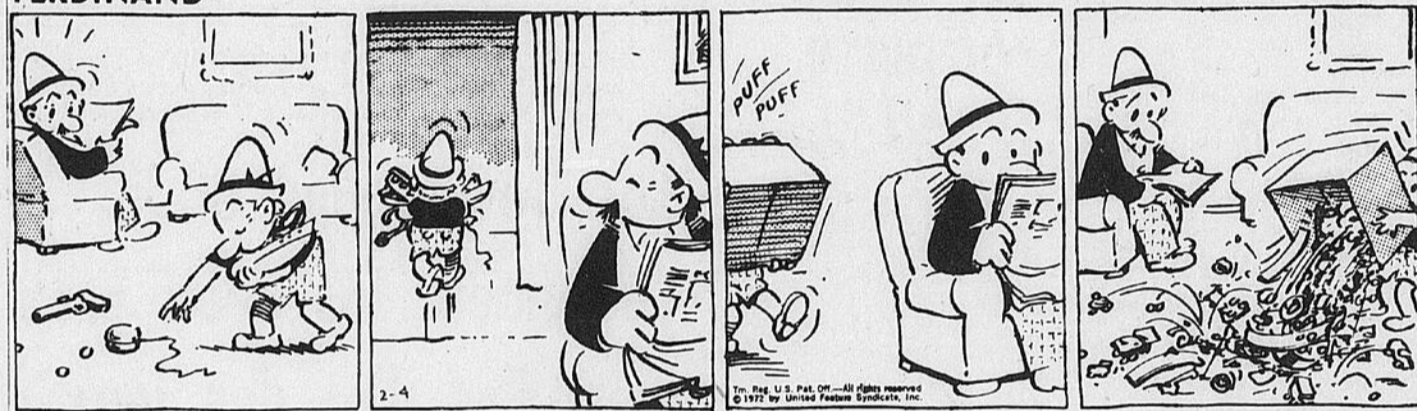
Sont Volants, comme on sait, les inactifs jusqu'au 11 février.

**Classement**

	G	P	N	PP	PC	Pts
Smith Falls	25	14	2	212	172	52
Ottawa	23	16	1	196	161	47
Pembroke	18	23	2	189	198	38
Brockville	17	21	2	156	158	36
Hull	16	25	1	156	220	33

Ottawa 6, Pembroke 2  
Vendredi  
Pembroke à Brockville  
Ottawa à Smith Falls

### FERDINAND



### HENRI



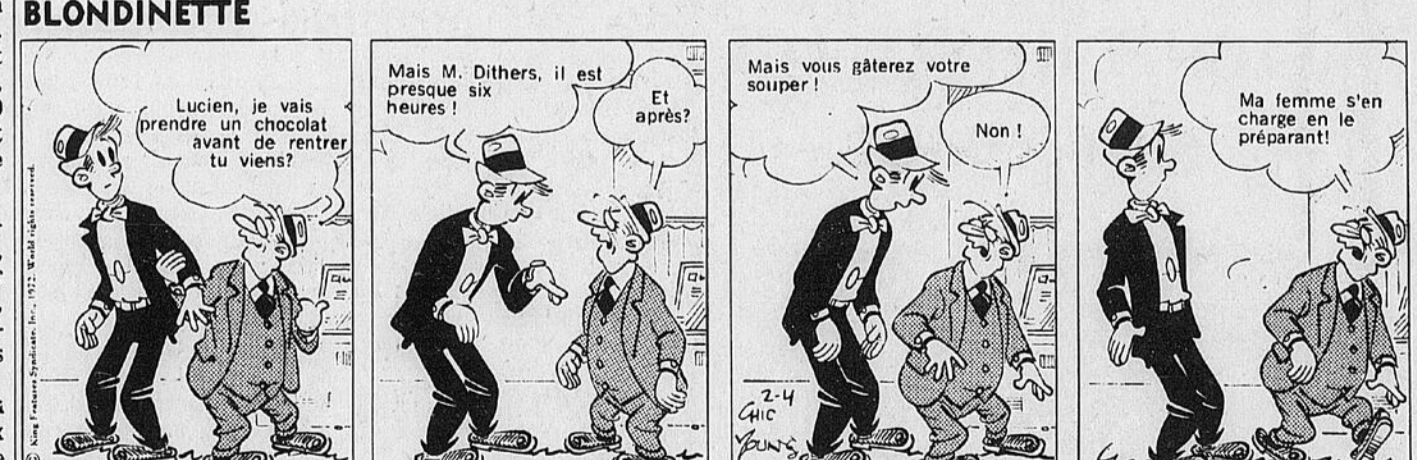
### PEANUTS



### PHILOMENE



### BLONDINETTE



### LE FANTOME



Championnat de l'Ontario

# Coombe se ressaisit après un revers

OTTAWA — Malgré l'une des pires tempêtes de neige de l'hiver, les championnats de curling (Consols), de l'Ontario ont connu d'excellents débuts à l'aréna Earl Armstrong et deux rondes y ont été présentées. Cette compétition à la ronde, qui réunit dix des meilleures équipes de l'Ontario, se poursuit aujourd'hui alors que trois rondes sont à l'affiche. Il y aura également trois autres rondes de présentées samedi et une dimanche. S'il doit y avoir

éliminatoires, la ronde décisive sera présentée, dimanche soir à compter de 6h. Comme on le sait, les grands gagnants de cette compétition représenteront l'Ontario lors du fameux Brier canadien, qui aura lieu un peu plus tard à Terre-Neuve.

A la suite de la première journée de compétition, une seule équipe est demeurée invaincue, soit celle du skip Ted Brown du club de curling Catarauqui, de Kingston. Le skip Brown a conduit ses coéquipiers à des victoires de 11-8 et 7-6 sur les équipes Bob Woods, du club Royal Canadien, de Toronto et Earle Hushagen, du club Humber Highland, de Toronto. La seule équipe, qui n'a pas connu la victoire lors des deux premières rondes, a été celle du skip Brian Adam, du club Hanover. L'équipe Hanover a subi des défaites 13-5 et 14-5 contre l'équipe du skip Hushagen, du club Humber et du skip Earl Coombe, du club de curling Ottawa.

**Record identique**  
Pendant que l'équipe du club Catarauqui s'est emparée du premier rang à la suite de la première ronde, huit des autres équipes participant à cette

compétition ont terminé la première journée avec un record identique d'une victoire et une défaite.

Ainsi, le skip Earl Coombe, qui a facilement défait l'équipe Hanover en soirée en marquant cinq points au troisième bout, n'a pas connu des débuts trop impressionnants, subissant un revers de 7-4 contre l'équipe du club St. Thomas, sous la conduite du skip Jim Waite. Les autres équipes, qui ont terminé cette première journée avec un record de 1-1 sont Ken Rowan, du club Avonlea, de Toronto; Bob Woods, du club Royal Canadien, de Toronto; Ross Pearce, du club Simpsons-Sears, de Toronto; Earl Coombe, d'Ottawa; Earle Hushagen, du Humber Highland, de Toronto; Jim Crighton, du club Boulevard, de Toronto; Jim Waite, du club St. Thomas et John Scott, de Gravenhurst.

C'est le gouverneur général Roland Michener, qui a lancé la première pierre et il a ensuite tenu à souhaiter bonne chance à tous les quarante joueurs, qui participent à cette compétition.

## Début, ce soir du 9e tournoi du Carnaval

OTTAWA — Le neuvième tournoi annuel de ballon sur glace du Carnaval d'Ottawa débute, ce soir à compter de 7h à l'aréna McNabb et cette année un record de 144 équipes y sont inscrites. Ce tournoi est commandité par un groupe de marchands de la ville d'Ottawa et une somme de \$2,500 en bourses et trophées est en jeu. De plus des écussons souvenirs seront remis à tous les participants. Comme on le sait, les grandes finales de ce tournoi annuel seront présentées au Centre municipal d'Ottawa, le dimanche 13 février courant à compter de 6h.

Des 144 clubs inscrits à ce tournoi, 96 sont des classes "A" et "B"; 16 de la classe des écoles secondaires; 16 de la classe des universités et 16 équipes féminines complètent le cadre.

A l'occasion de la partie d'ouverture du tournoi, ce soir, le Campbell Printing en vient aux prises avec le McGrath-Lafrenche. Lors des autres premières parties à l'affiche en dernière soirée de tournoi, l'on pourra voir à l'oeuvre, Friday's contre les Diables d'Ottawa; les Entreprises Bisson contre les Wildcats du West End; le Brennan's Hill contre les Douanes; les Castors d'Ottawa contre les Faucons; les Marchands de Bourget contre le Crosby Vending et enfin le Local 71 contre le ABCet Tree Expert. Comme on le sait toutes les parties préliminaires ainsi que les quart-finales et demi-finales auront lieu à l'aréna McNabb.

## Trois gros matches dimanche

HULL — Robert Paquette, Léo Levitt et Eddie Agha, tous trois de Montréal, disputeront chacun deux matches dimanche alors que se poursuivra le tournoi de snooker Star Michon à la salle de billard Dagenais.

Paquette, un des favoris du tournoi avec Julien St-Denis de Hull, Levitt et Agha sont tous dans la classe Invitation. A 14h, dimanche après-midi, Paquette affrontera Levitt, puis à 21h, il sera opposé à Agha. Agha et Levitt s'affronteront à 19h.

Il y aura également un match en classe A à 16h alors que Tony Lemay de Montréal rencontrera Cregg Chitovas, de Hull.

Hervé Filion, champion mondial des conducteurs de trot et amble, a décerné un trophée perpétuel au joueur qui accomplira la plus longue séquence de points au cours du tournoi. Jusqu'ici, c'est Robert Paquette qui la possède. Il a réussi 120 à sa première présence à Hull.

Mercredi soir, deux parties avaient lieu en classe B. Claude Goyette a blanchi Gérard Grenier, 3-0, et Réal Cousineau a défait Gilbert Mullen, 3-1.

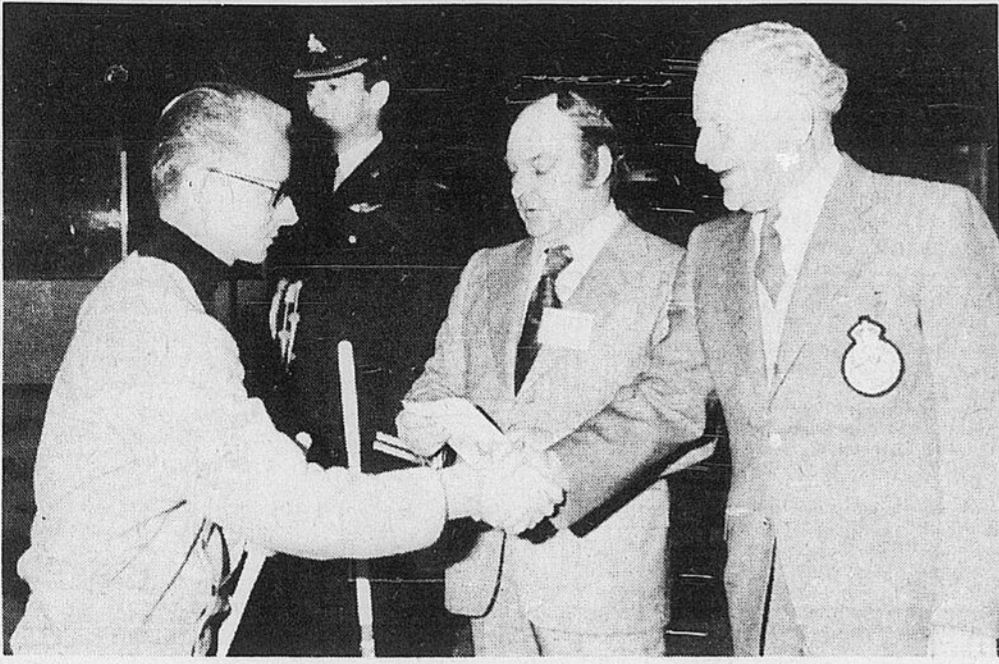
## Le CEGEP l'emporte

HULL — Maurice Dumoulin a conduit le CEGEP à une victoire de 56-31 sur les Loisirs jeudi soir à l'école Polyvalente lors de la seule partie à l'affiche de la Ligue de ballon-panier senior de Hull.

La Ville de Hull devait rencontrer le Patro, mais faute de combattants a remporté la victoire par défaut.

Le meilleur compteur du Loisirs dans la défaite a été Pierre Lavoie qui a enregistré 13 points.

Jeudi prochain, la Ville affrontera les Loisirs et le Patro rencontrera le CEGEP.



**BONNE CHANCE** — Le gouverneur général Roland Michener, qui a lancé la première pierre à l'occasion du championnat de curling de l'Ontario, (Consols), qui se déroule à l'aréna Earl Armstrong, souhaite bonne chance au skip Eldon Coombe, de l'équipe Ottawa, tout juste avant le début de la première ronde, jeudi. Coombe a terminé la première journée de compétition avec un record de 1-1.

# JIM TUBMAN EN EXCLUSIVITÉ



## SOLDE FINAL DES SERIES D'AUTOS PONTIAC et BUICK 1971

- PONTIAC -
- BUICK -
- SKYLARK -
- TEMPEST -
- VENTURA -
- ACADIAN -
- CAMIONS GMC -
- FIRENZA -

EXEMPLES	
No 177 1971 PONTIAC Parisienne 4 portes toit rigide bleu Adriatique — équipée automatique, servo-direction et servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, flasques de roues, toit vinyle et tout plein d'autres détails optionnels. Pl. 35736H Prix d'origine \$5,365.00 — MAINTENANT	\$3891
No 248 1971 PONTIAC Catalina 2 portes, toit rigide or Coronet — équipée automatique, servo-direction et servo-freins, radio, anti-buée arrière, flasques de roues, pneus à flancs blancs, pare-brise E-2-1 et moulures protectrices. Pl. 73415H Prix d'origine \$4,910.00 — MAINTENANT	\$3708
No 705 1971 ACADIAN 2 portes, coach or Quetzal — équipée automatique, moulures latérales, flasques de roues, pneus à flancs blancs et radio. Pl. 49098H Prix d'origine \$3,406.00 — MAINTENANT	\$2894
No 717 1971 BUICK Riviera crème de bambou — équipée d'un climatiseur Comfortron, glaces électriques, radio stéréo amfm et tout plein d'autres options. Pl. 6632H Prix d'origine \$8,969.00 — MAINTENANT	\$6583
No 211 1971 BUICK Lesabre hors-série sedan 4 portes or — équipée d'une transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs et flasques de roues... Pl. 33818H. Prix d'origine \$5,365.00 — MAINTENANT	\$3812

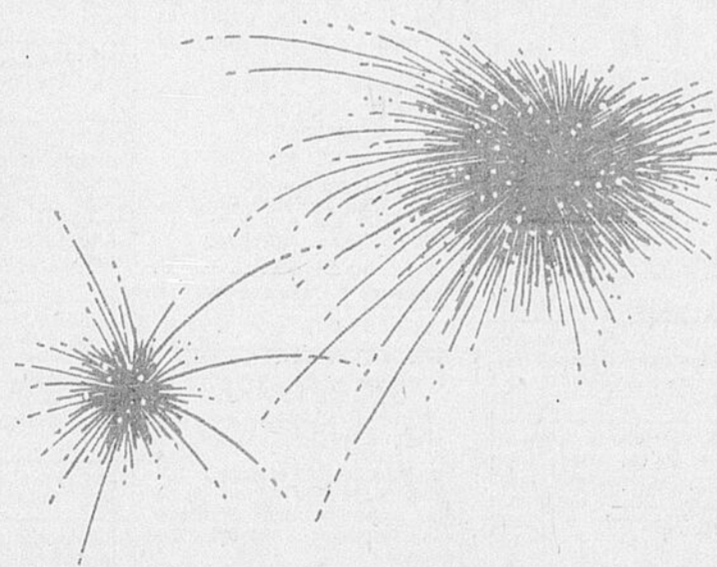
Depuis que Jim Tubman est devenu concessionnaire exclusif de Chevrolet les séries de voitures précitées doivent partir immédiatement.

VOITURES TOUTES NEUVES — VOITURES DE DEMONSTRATION

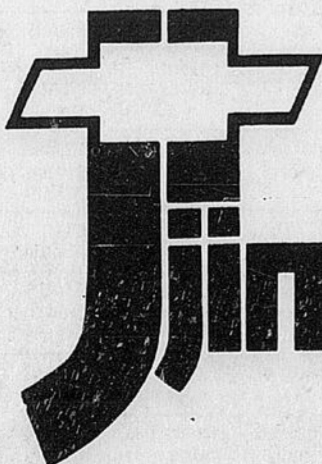
ECONOMIES JUSQU'À

**\$1900**

sur MODELES 1971



ELLES DOIVENT PARTIR — PREMIER ARRIVE — PREMIER SERVI  
AUCUNE COMMANDE TELEPHONIQUE, S.V.P.  
AGENTS BIENVENUS. PRIX MODIQUE.  
FINANCEMENT GMAC SUR PLACE.  
AUCUNE MENSUALITE AVANT LE PRINTEMPS.



**PERSONNE**  
NE NOUS QUITTE A PIED  
DE CHEZ JIM TUBMAN CHEVROLET

**Jimtubman**  
MOTORS LIMITED

1770, rue BANK, OTTAWA, Ont. K1V 7Y6

733-4050

DEMAIN . . . 9h a.m.

# VENTE

# JOE FELLER

**CHEMISES 89¢**

VALANT JUSQU'À \$95  
UNE PAR CLIENT —  
TANT QU'IL Y EN AURA

**COMPLETS \$49**

VALANT JUSQU'À \$125

**PALETOTS d'AUTO 9.99**

VALANT JUSQU'À \$9.95

**SLAX 5.99**

A PIEDS EVASES -  
QUADRILLES - RAYES - UNIS  
VALANT JUSQU'À 19.95

**PARDESSUS \$59**

VALANT JUSQU'À \$125

**SOULIERS 9.99**

VALANT JUSQU'À 39.95  
FLORSHEIM, TYROL et IMPORTES D'ITALIE

**FOULARDS 1.49**

REGULIEREMENT 5.00

**CHEMISES 3.99**

MARQUES REPUTÉES.  
VALANT JUSQU'À 10.00. A partir de

**PYJAMAS 5.99**

MARQUES REPUTÉES.  
VALANT JUSQU'À 10.00

**BOTTINES APRES-SKI 19.99**

REG. 37.50

**CHANDAILS 9.99**

VALANT JUSQU'À 24.95  
TAILLES SURFORTES et FORTES

**PALETOTS et VESTES \$99**

EN CUIR  
VALANT JUSQU'À 175.00

**PANTALONS 7.99**

EN TRICOT FORTREL.  
VALANT JUSQU'À 19.95

**VESTONS SPORT 36.99**

VALANT JUSQU'À 69.95

**COMPLETS 129.00**

TAILLES SUR MESURES.  
VALANT JUSQU'À 195.00

2 pour \$250

VETEMENTS POUR ADOLESCENTS A ST-LAURENT SEULEMENT.

ADOLESCENTS

**PARDESSUS 14.99**

VALANT JUSQU'À 39.95

NOMBREUX ARTICLES non ANNONCÉS

**JOE FELLER LIMITED**

DEUX MAGASINS Centre St-Laurent et rue Rideau, près Nicholas

# 237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES - ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.  
 Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.  
 Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

## CLASSEES ANNONCES

### Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

## RUBRIQUES

- ### ANNONCES
- 100 Garages ouverts
  - 105 A l'affiche demain
  - 110 Finances
  - 111 Mariages
  - 112 Adoptions
  - 113 Naissances
  - 116 Perdu
  - 117 Trouvé
- ### TRAVAIL-EMPLOI
- 120 Agents demandés
  - 121 Hommes demandés
  - 122 Hommes temps partiel
  - 125 Hommes femmes demandés
  - 127 Femmes demandées
  - 128 Service domestique
  - 130 Garderies enfants
  - 135 Emplois disponibles
  - 137 Spécialistes disponibles
  - 138 Instituteurs-trices
  - 139 Emplois demandés
- ### LOGEMENTS
- 150 Logements demandés
  - 152 Chambres demandées
  - 154 Chambre et pension demandées
  - 156 Maison à louer
  - 161 Appartements à louer
  - 163 Appartements meublés
  - 164 Appartements à vendre
  - 167 Chambres à louer
  - 169 Chambre et pension
- ### IMMEUBLE
- 170 Propriétés demandées
  - 172 Femmes demandées
  - 173 Terrains demandés
  - 178 Fermes à louer
  - 180 A louer ou à échanger
  - 182 A louer ou à vendre
  - 184 Propriétés à vendre
  - 185 Propriétés à vendre (Ontario)
  - 187 Terrains à vendre
  - 188 Fermes à vendre
  - 190 Service immobilier
  - 192 Transactions immobilières
  - 194 Assurances immobilières
- ### COMMERCIAL
- 200 Occasion d'affaires
  - 202 Bureaux demandés
  - 204 Entrepreneurs demandés
  - 206 Commerces demandés
  - 208 Garages demandés
  - 210 Bureaux à louer
  - 212 Commerces à louer
  - 214 Garages à louer
  - 216 Entrepreneurs à louer
  - 218 Entrepreneurs à vendre
  - 220 Commerces à vendre
  - 222 Garages à vendre
  - 228 Espace de stationnement disponible
- ### VEHICULES-MOTEUR
- 230 Châlets demandés
  - 232 Terrains pour châlets demandés
  - 234 Terrains pour roulottes demandés
  - 236 Châlets à louer
  - 237 Terrains pour châlets à louer
  - 239 Terrains pour roulottes à louer
  - 240 Châlets à vendre
  - 242 Terrains pour châlets à vendre
  - 244 Terrains pour roulottes à vendre
  - 246 Roulottes demandées
  - 248 Roulottes à louer
  - 250 Roulottes à vendre
  - 252 Accessoires pour roulottes
  - 254 Centres de villégiature
  - 256 Camping
  - 258 Chasse et pêche
  - 259 Ski
- ### VILLEGIATURE
- 260 Automobiles demandées
  - 264 Machinerie demandée
  - 265 Bateaux demandés
  - 268 Motoneiges demandées
  - 272 Automobiles à louer
  - 274 Camions à louer
  - 276 Machinerie à louer
  - 278 Bateaux à louer
  - 281 Automobiles à vendre
  - 286 Camions à vendre
  - 288 Machinerie à vendre
  - 292 Bateaux à vendre
  - 294 Motoneiges à vendre
  - 298 Accessoires d'automobiles
  - 300 Accessoires de bateaux
  - 302 Accessoires de motocyclettes
  - 306 Accessoires de camions
- ### MARCHANDISE
- 310 Divers demandés
  - 312 Divers à vendre
  - 314 Divers à louer
  - 316 Echanges
  - 318 Bicyclettes
  - 320 Appareils ménagers
  - 322 Ameublement
  - 324 Antiquités
  - 326 Matériaux
  - 328 Radios-téléviseurs
- ### ANIMAUX
- 330 Animaux demandés
  - 332 Animaux à vendre
  - 334 Pâturage
  - 336 Nourriture d'animaux
  - 338 Soins pour animaux
- ### SERVICES
- 340 Réparation et services
  - 342 Jardinage
  - 344 Marchés alimentaires
  - 346 Salons de beauté
  - 348 Maisons de repos
  - 350 Hôtels et motels
  - 352 Pourvoyeurs
  - 354 Ambulance
- ### AMUSEMENTS
- 360 Restaurants
  - 366 Musique
  - 370 Numismatique
  - 372 Photographie-caméra
  - 374 Orchestres
  - 376 Spectacles
- ### FINANCE
- 380 Argent demandé
  - 382 Argent disponible
  - 384 Hypothèques
  - 386 Placements
  - 388 Assurances
- ### PERSONNEL
- 390 Messages personnels
  - 392 Transport demandé
  - 394 Transport disponible
- ### PROFESSIONNEL
- 400 Cartes professionnelles
  - 402 Cours privés
  - 404 Ecoles de langues
  - 406 Ecoles spécialisées
- ### AVIS DIVERS
- 410 Avis divers
  - 412 Avis légaux
  - 416 Remerciements
  - 418 Messes-services anniversaires
  - 420 In Memoriam
  - 422 Fleuristes
  - 424 Monuments
  - 426 Directeurs de funérailles
  - 430 Avis de décès

## (105) A L'AFFICHE DEMAIN

### A L'AFFICHE DEMAIN

#### LE SAMEDI 5 FEVRIER

Démonstration de fleurs — 2h p.m. et 7h p.m. Pour billets 235-7916. En aide à l'Armée du Salut. Bibliothèque Nationale, 395 Wellington, Ottawa.

Programme pour enfants, 6 à 12 ans. 10h a.m. à midi. Galerie Nationale, rue Elgin.

Films et causeries pour enfants. 10h a.m. Bibliothèque Nationale, rue Wellington, Ottawa.

Du 4 au 6 février. "The Penelope Masque". 8h 30 p.m. Salle académique, 133, rue Wilbrod, Ottawa.

Jusqu'au mois de mars. Visitez "Image of Canada". Bibliothèque Publique, 395, rue Wellington, Ottawa.

Du 27 janvier au 13 mars. Exposition de photographie. "The Photo Gallery", 150 Kent, Ottawa.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales et qui non lucratives, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

## (116) PERDU

BOURSE rouge, perdue près l'Aréna de Hull, dimanche, 777-5501. 116-263

BOURSE noire, boul. Gamelin, Wrightville, mercredi, 771-3984; 777-3410. 116-264

CHAT ANGORA noir perdu lundi, rue St-Etienne, Hull, récompense: 776-6257. 116-268

PETIT CHIEN noir avec pattes blanches, museau et ventre beige, perdu boul. Maloney, Gatineau, lundi soir 31 janvier, 663-4706 après 4h. 116-254

## (117) TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter par courtoisie. 117-115.

CHANDAIL et TUQUE, trouvés autobus de Val-Tétréau de 11:45hres, mardi, 777-8106. 117-262

## (121) Emplois d'intérêt pour hommes

**VENDEUR(EUSE),** demandé(e) bilingue de préférence, région Ottawa, pour vente de monuments. Ecrire à Case 138, Le Droit. KIN 5Y7. 121-266

**BUS-BOY** avec expérience, travail de jour, référence, 248 Montcalm, Hull. 121-262

**PHARMACIEN,** bilingue, acceptant d'être muté dans le nord de l'Ontario, 3 endroits possibles. Concession et dispositions pour le partage des bénéfices. Pas besoin d'argent comptant. Pour plus de renseignements, téléphonez à Ben Karluck, 824-4242. 121-262

**SURINTEENDANT SUR LE TERRAIN POUR SUPERVISER** tous les emplois secondaires pour un sous-contracteur bien établi de la région Hull-Ottawa, poste permanent selon expérience, transport fourni, téléphonez entre 7h00 et 9h00 p.m.; 729-5353. 121-263

**COMMIS AU SERVICE POUR LE SERVICE** du téléphone et du comptoir. Bilingue, diplômé d'école secondaire avec expérience de la banque ou domaines connexes; salaire proportionnel à l'expérience et aux capacités. Minimum: \$4,000 par an. Il s'agit d'un poste d'avenir auprès de la plus grande union de crédit du Canada. Demandes écrites seulement. Responsable administratif, C.S. CO-OP, 400, rue Albert, Ottawa K1R 5B2. 121-263

**TECHNICIEN (cienne)** pour tour de contrôles, demandé par franchise G.M. très progressive. Le candidat doit posséder, une personnalité agréable, être capable de communiquer avec notre personnel de 20 mécaniciens, 2 ans d'expérience, dans l'industrie de l'automobile serait préférable. Paul Cardinal Pontiac Buick Ltée, 771-7451. 121-263

**VOYAGEUR** de commerce pour négociant en gros, local, territoire établi, région d'Ottawa, bilingue, possède une auto. Ecrire à Case 111, Le Droit. 121-263

**VENDEUR** itinérant bilingue; firme de lingerie avec succursales d'un océan à l'autre, demandé une personne consciencieuse et fiable avec un bon passé de conducteur. Programme d'apprentissage assuré pour le candidat choisi. Poste permanent avec possibilité d'avancement. Salaire et avantages de la firme. Répondre par écrit. S'adresser 1695, chemin Russell, Ottawa, Ont., entre 9 et 12, les 7 et 8 février. 121-263

**COMMIS** pour fruits et légumes, temps plein, Capital I.G.A., 245, rue Rideau, Ottawa. 121-263

**SKYLINE** câblisation recherche un technicien - installateur supplémentaire, avec expérience de préférence mais pas nécessairement, doit être bilingue et titulaire d'un permis de conduire valide. Pour rendez-vous, appelez Howard Dean; 731-8250. 121-263

## (121) Emplois d'intérêt pour hommes

**FERSONNE** demandée pour travail 4 ou 8 heures par jour, le matin, le soir ou le samedi, 202 boul. Mont-Bleu, entre 3 et 5 hres ou après 9 hres p.m. 121-267

**CHAUFFEUR** pour autobus scolaire Old Chelsea; 827-1728. 121-267

**CHAUFFEUR** à temps partiel, pour livraison, s'adresser à St-Albert B&Q, 191 Montcalm, Hull. 121-263

**TENEUR** de livres, comptable expérimenté, avec auto, pour travail de 3 mois, s'adresser Case 134, Le Droit, Ottawa, KIN 5Y7. 121-263

**REPRESENTANTS (ES)** Electrolux, auto nécessaire; plein temps ou partiel. Pour détails 770-3208. 121-267

**OUTILS SNAP ON**

**CONCESSION** disponible immédiatement couvrant la région Gatineau-Maniwaki-Montebello. Excellente occasion pour une personne bilingue, ambitieuse. Téléphonez à M. Ness, 514-731-5922 ou écrivez au 2800, chemin Bates, Montréal. 121-268

**AGENTS D'IMMEUBLE** demandés 771-7321. 121-260

**PHOTOGRAPHE** avec expérience mariages et photos à domicile; plein temps ou partiel; 663-7282. 121-265

**GARDE** de Sécurité demandé, s'adresser, 56, rue Sparks, chambre 726. 121-282

**PERSONNE** avec Camion pour livraison de grocerie, très bon salaire, 771-9169. 121-267

**COMMIS** de bureau, bilingue, pouvant servir les clients, faire la livraison, un peu de comptabilité et s'occuper des relations extérieures. Salaire à discuter. Thibault Démolition. Demandez Françoise, 771-6247. 121-269

**CAISSIER** avec expérience de banque. Appelez M. Denis Gauthier, Banque, Toronto-Dominion, 684-5332. 121-263

**CHEF-CUISINIER** avec expérience dans les mets chinois, 745-6693. 121-266

**CUISINIERE** pour casse-croûte demandé. 233-6917. 121-266

**CUISINIER** avec expérience en cuisine française, 745-2111. Demandez M. Lecointe. 121-265

## (121) Emplois d'intérêt pour hommes

**PERSONNE** demandée, propre, intelligente; temps plein ou partiel; 770-1404 entre 5h et 9h. 125-n.o.

**COMMIS** de bureau de réception, avec expérience, bilingue, appliquez à Holiday Inn, 350 rue Dalhousie. 125-265

**PERSONNE** pour travail de bureau au Projet Riviera. Expérience importante, écrite de sa main à Condesco Enr., 36 Calais, Touraine. 125-268

**HOMMES OU DAMES** Si VOUS conduisez une auto et désirez conduire un autobus scolaire à temps partiel venez nous voir; on se charge du reste avec cours gratuit. 81 Front, Hull, P.Q. 125-A.N.

**COIFFEUR(EUSE)** classe A demandé(e) dans Touraine, 771-4149. 125-263

**COUPLE** ou célibataire intéressé à un passe-temps payant, auto nécessaire, aucune vente, pour entrevue, Paul Thériault; 234-1627 entre 1 h et 5 h. seulement. 125-262

**CUISINIER** ou cuisinière demandé. Bon salaire, s'adresser, Restaurant Marier, jour 745-4542; soir 745-8891. 125-267

**VOUS VOLEZ** faire de l'argent, venez en discuter, tout en prenant un café, après 5 hres; 776-4212. 125-268

**SOYEZ** un vendeur en gros, commerce d'un commerce à temps partiel, \$600 à \$800 potentiel par mois. C. Decelles, 235-5023. 125-263

## (121) Emplois d'intérêt pour hommes

**DACTYLO,** demandé(e) expérience préférée. Banque Nouvelle-Ecosse de Vanier, M. Lapierre, 745-2153. 127-267

**COIFFEUR (euse)** demandé (e) avec clientèle ou si non expérience nécessaire, très bon salaire selon la clientèle, 770-5280. 127-266

**BARMAID** et serveuses (eurs) demandés - bénéfices appréciables. Se présenter personnellement au maître d'hôtel M. Georges entre midi et 2 heures, hôtel Le Diplomate, 1, rue Montcalm, Hull. 127-j.n.o.

**SERVEUR** de table d'expérience pour fins de semaine, s'adresser en personne Norman Mets Chinois, 373 Notre-Dame, Gatineau ou 663-2007. 127-263

**FEMMES** de chambre pour fins de semaine, s'adresser à Belle Claire Hôtel, 260, rue Queen. 127-267

**SERVEURS(EUSES)** de table, mets chinois, expérience, bilingue, \$1.50 l'heure. M. Thériault, 771-7132. 127-263

**PERSONNE** pour service de table, 770-5205. 127-265

**STENOGRAPHE** bilingue avec 11e année commerciale, préférablement pour étude légale à Hull, 771-5658. 127-263

**SERVEUR(EUSE)** et aides à la cuisine demandé(e)s. Se présenter à Riviera Pizzeria, 751, boul. St-Joseph, Hull. 128-263

**PERSONNE** pour garder enfants du mardi au vendredi; \$7.50 par jour; 56 Richard, Hull; 771-8807. 128-263

**SERVEUSES** demandées, s'adresser à Riviera Pizzeria, 751, boul. St-Joseph, Hull. 128-267

**PERSONNE** pour garder enfants chez moi, lundi au vendredi; 663-6077 après 5 hres. 128-267

**BONNE** demandée, soins de 3 enfants dont 2 d'âge scolaire, travaux domestiques, mère à la maison, références, logée \$30 par semaine, 771-0253. 128-266

**PERSONNE** pour faire ménage du lundi au vendredi. 777-9844. 128-262

**FILLE** pour soins un enfant 2 ans, chez moi, légers travaux domestiques. — 663-5158. 128-262

**LUNDI** au vendredi, logée ici, enfants d'âge scolaire, bon salaire, 746-0332 après 6 hres. 128-263

**GATINEAU**, personne sérieuse, garder enfants, ouvrage domestique, résidera ici. \$25., 663-7805. 128-265

**PERSONNE** fiable, pour garder 2 enfants, 776-5232 après 6h. 128-265

**BONNE** demandée soins de 3 enfants d'âge scolaire, travaux domestiques, préparation des repas à l'occasion; \$40. par semaine, référence, 733-7494. 128-265

**PERSONNE** fiable pour soin 2 enfants, travaux domestiques, devra loger ici, 771-9157. 128-261

**PERSONNE** pour garder 2 enfants, 1 d'âge scolaire, légers travaux domestiques, 746-0573, après 5 heures. 128-263

## (121) Emplois d'intérêt pour hommes

**PERSONNE** intéressé à apprendre la coiffure, possédant 10e année, 749-6396. 127-264

**COMMIS** de vente pour travail général, pour bijouterie Régimbald, contactez M. Breton; 746-0983. 127-263

**PERSONNE** intéressé à apprendre la coiffure, possédant 10e année, 749-6396. 127-264

**PERSONNE** responsable demandée pour travailler dans cuisine, Restaurant La Crêpe de France, 263 Rideau; 235-2858. 127-268

**SECRETARE**, excellente connaissance écrite de la langue française, dactylographie et sténographie nécessaires; expérience non requise; 771-0383. 127-268

## (125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

**PERSONNE** demandée, propre, intelligente; temps plein ou partiel; 770-1404 entre 5h et 9h. 125-n.o.

**COMMIS** de bureau de réception, avec expérience, bilingue, appliquez à Holiday Inn, 350 rue Dalhousie. 125-265

**PERSONNE** pour travail de bureau au Projet Riviera. Expérience importante, écrite de sa main à Condesco Enr., 36 Calais, Touraine. 125-268

**HOMMES OU DAMES** Si VOUS conduisez une auto et désirez conduire un autobus scolaire à temps partiel venez nous voir; on se charge du reste avec cours gratuit. 81 Front, Hull, P.Q. 125-A.N.

**COIFFEUR(EUSE)** classe A demandé(e) dans Touraine, 771-4149. 125-263

**COUPLE** ou célibataire intéressé à un passe-temps payant, auto nécessaire, aucune vente, pour entrevue, Paul Thériault; 234-1627 entre 1 h et 5 h. seulement. 125-262

**CUISINIER** ou cuisinière demandé. Bon salaire, s'adresser, Restaurant Marier, jour 745-4542; soir 745-8891. 125-267

**VOUS VOLEZ** faire de l'argent, venez en discuter, tout en prenant un café, après 5 hres; 776-4212. 125-268

**SOYEZ** un vendeur en gros, commerce d'un commerce à temps partiel, \$600 à \$800 potentiel par mois. C. Decelles, 235-5023. 125-263

## (127) Emplois d'intérêt pour femmes

**DACTYLO,** demandé(e) expérience préférée. Banque Nouvelle-Ecosse de Vanier, M. Lapierre, 745-2153. 127-267

**COIFFEUR (euse)** demandé (e) avec clientèle ou si non expérience nécessaire, très bon salaire selon la clientèle, 770-5280. 127-266

**BARMAID** et serveuses (eurs) demandés - bénéfices appréciables. Se présenter personnellement au maître d'hôtel M. Georges entre midi et 2 heures, hôtel Le Diplomate, 1, rue Montcalm, Hull. 127-j.n.o.

**SERVEUR** de table d'expérience pour fins de semaine, s'adresser en personne Norman Mets Chinois, 373 Notre-Dame, Gatineau ou 663-2007. 127-263

**FEMMES** de chambre pour fins de semaine, s'adresser à Belle Claire Hôtel, 260, rue Queen. 127-267

**SERVEURS(EUSES)** de table, mets chinois, expérience, bilingue, \$1.50 l'heure. M. Thériault, 771-7132. 127-263

**PERSONNE** pour service de table, 770-5205. 127-265

**STENOGRAPHE** bilingue avec 11e année commerciale, préférablement pour étude légale à Hull, 771-5658. 127-263

**SERVEUR(EUSE)** et aides à la cuisine demandé(e)s. Se présenter à Riviera Pizzeria, 751, boul. St-Joseph, Hull. 128-263

**PERSONNE** pour garder enfants du mardi au vendredi; \$7.50 par jour; 56 Richard, Hull; 771-8807. 128-263

**SERVEUSES** demandées, s'adresser à Riviera Pizzeria, 751, boul. St-Joseph, Hull. 128-267

**PERSONNE** pour garder enfants chez moi, lundi au vendredi; 663-6077 après 5 hres. 128-267

**BONNE** demandée, soins de 3 enfants dont 2 d'âge scolaire, travaux domestiques, mère à la maison, références, logée \$30 par semaine, 771-0253. 128-266

**PERSONNE** pour faire ménage du lundi au vendredi. 777-9844. 128-262

**FILLE** pour soins un enfant 2 ans, chez moi, légers travaux domestiques. — 663-5158. 128-262

**LUNDI** au vendredi, logée ici, enfants d'âge scolaire, bon salaire, 746-0332 après 6 hres. 128-263

**GATINEAU**, personne sérieuse, garder enfants, ouvrage domestique, résidera ici. \$25., 663-7805. 128-265

**PERSONNE** fiable, pour garder 2 enfants, 776-5232 après 6h. 128-265

**BONNE** demandée soins de 3 enfants d'âge scolaire, travaux domestiques, préparation des repas à l'occasion; \$40. par semaine, référence, 733-7494. 128-265

**PERSONNE** fiable pour soin 2 enfants, travaux domestiques, devra loger ici, 771-9157. 128-261

**PERSONNE** pour garder 2 enfants, 1 d'âge scolaire, légers travaux domestiques, 746-0573, après 5 heures. 128-263

## (127) Emplois d'intérêt pour femmes

**PERSONNE** intéressé à apprendre la coiffure, possédant 10e année, 749-6396. 127-264

**COMMIS** de vente pour travail général, pour bijouterie Régimbald, contactez M. Breton; 746-0983. 127-263

**PERSONNE** intéressé à apprendre la coiffure, possédant 10e année, 749-6396. 127-264

**PERSONNE** responsable demandée pour travailler dans cuisine, Restaurant La Crêpe de France, 263 Rideau; 235-2858. 127-268

**SECRETARE**, excellente connaissance écrite de la langue française, dactylographie et sténographie nécessaires; expérience non requise; 771-0383. 127-268

## (121) Emplois d'intérêt pour hommes

**VENDEUR(EUSE),** demandé(e) bilingue de préférence, région Ottawa, pour vente de monuments. Ecrire à Case 138, Le Droit. KIN 5Y7. 121-266

**BUS-BOY** avec expérience, travail de jour, référence, 248 Montcalm, Hull. 121-262

**PHARMACIEN,** bilingue, acceptant d'être muté dans le nord de l'Ontario, 3 endroits possibles. Concession et dispositions pour le partage des bénéfices. Pas besoin d'argent comptant. Pour plus de renseignements, téléphonez à Ben Karluck, 824-4242. 121-262

**SURINTEENDANT SUR LE TERRAIN POUR SUPERVISER** tous les emplois secondaires pour un sous-contracteur bien établi de la région Hull-Ottawa, poste permanent selon expérience, transport fourni, téléphonez entre 7h00 et 9h00 p.m.; 729-5353. 121-263

**COMMIS AU SERVICE POUR LE SERVICE** du téléphone et du comptoir. Bilingue, diplômé d'école secondaire avec expérience de la banque ou domaines connexes; salaire proportionnel à l'expérience et aux capacités. Minimum: \$4,000 par an. Il s'agit d'un poste d'avenir auprès de la plus grande union de crédit du Canada. Demandes écrites seulement. Responsable administratif, C.S. CO-OP, 400, rue Albert, Ottawa K1R 5B2. 121-263

**TECHNICIEN (cienne)** pour tour de contrôles, demandé par franchise G.M. très progressive. Le candidat doit posséder, une personnalité agréable, être capable de communiquer avec notre personnel de 20 mécaniciens, 2 ans d'expérience, dans l'industrie de l'automobile serait préférable. Paul Cardinal Pontiac Buick Ltée, 771-7451. 121-263

**VOYAGEUR** de commerce pour négociant en gros, local, territoire établi, région d'Ottawa, bilingue, possède une auto. Ecrire à Case 111, Le Droit. 121-263

**VENDEUR** itinérant bilingue; firme de lingerie avec succursales d'un océan à l'autre, demandé une personne consciencieuse et fiable avec un bon passé de conducteur. Programme d'apprentissage assuré pour le candidat choisi. Poste permanent avec possibilité d'avancement. Salaire et avantages de la firme. Répondre par écrit. S'adresser 1695, chemin Russell, Ottawa, Ont., entre 9 et 12, les 7 et 8 février. 121-263

**COMMIS** pour fruits et légumes, temps plein, Capital I.G.A., 245, rue Rideau, Ottawa. 121-263

**SKYLINE** câblisation recherche un technicien - installateur supplémentaire, avec expérience de préférence mais pas nécessairement, doit être bilingue et titulaire d'un permis de conduire valide. Pour rendez-vous, appelez Howard Dean; 731-8250. 121-263

## (121) Emplois d'intérêt pour hommes

**FERSONNE** demandée pour travail 4 ou 8 heures par jour, le matin, le soir ou le samedi, 202 boul. Mont-Bleu, entre 3 et 5 hres ou après 9 hres p.m. 121-267

**CHAUFFEUR** pour autobus scolaire Old Chelsea; 827-1728. 121-267

**CHAUFFEUR** à temps partiel, pour livraison, s'adresser à St-Albert B&Q, 191 Montcalm, Hull. 121-263

**TENEUR** de livres, comptable expérimenté, avec auto, pour travail de 3 mois, s'adresser Case 134, Le Droit, Ottawa, KIN 5Y7. 121-263

**REPRESENTANTS (ES)** Electrolux, auto nécessaire; plein temps ou partiel. Pour détails 770-3208. 121-267

**OUTILS SNAP ON**

**CONCESSION** disponible immédiatement couvrant la région Gatineau-Maniwaki-Montebello. Excellente occasion pour une personne bilingue, ambitieuse. Téléphonez à M. Ness, 514-731-5922 ou écrivez au 2800, chemin Bates, Montréal. 121-268

**AGENTS D'IMMEUBLE** demandés 771-7321. 121-260

**PHOTOGRAPHE** avec expérience mariages et photos à domicile; plein temps ou partiel; 663-7282. 121-265

**GARDE** de Sécurité demandé, s'adresser, 56, rue Sparks, chambre 726. 121-282

**PERSONNE** avec Camion pour livraison de grocerie, très bon salaire, 771-9169. 121-267

**COMMIS** de bureau, bilingue, pouvant servir les clients, faire la livraison, un peu de comptabilité et s'occuper des relations extérieures. Salaire à discuter. Thibault Démolition. Demandez Françoise, 771-6247. 121-269

**CAISSIER** avec expérience de banque. Appelez M. Denis Gauthier, Banque, Toronto-Dominion, 684-5332. 121-263

**CHEF-CUISINIER** avec expérience dans les mets chinois, 745-6693. 121-266

**CUISINIERE** pour casse-croûte demandé. 233-6917. 121-266

**CUISINIER** avec expérience en cuisine française, 745-2111. Demandez M. Lecointe. 121-265

## (125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

**PERSONNE** demandée, propre, intelligente; temps plein ou partiel; 770-1404 entre 5h et 9h. 125-n.o.

**COMMIS** de bureau de réception, avec expérience, bilingue, appliquez à Holiday Inn, 350 rue Dalhousie. 125-265

**PERSONNE** pour travail de bureau au Projet Riviera. Expérience importante, écrite de sa main à Condesco Enr., 36 Calais, Touraine. 125-268

**HOMMES OU DAMES** Si VOUS conduisez une auto et désirez conduire un autobus scolaire à temps partiel venez nous voir; on se charge du reste avec cours gratuit. 81 Front, Hull, P.Q. 125-A.N.

**COIFFEUR(EUSE)** classe A demandé(e) dans Touraine, 771-4149. 125-263

**COUPLE** ou célibataire intéressé à un passe-temps payant, auto nécessaire, aucune vente, pour entrevue, Paul Thériault; 234-1627 entre 1 h et 5 h. seulement. 125-262

**CUISINIER** ou cuisinière demandé. Bon salaire, s'adresser, Restaurant Marier, jour 745-4542; soir 745-8891. 125-267

**VOUS VOLEZ** faire de l'argent, venez en discuter, tout en prenant un café, après 5 hres; 776-4212. 125-268

**SOYEZ** un vendeur en gros, commerce d'un commerce à temps partiel, \$600 à \$800 potentiel par mois. C. Decelles, 235-5023. 125-263

## (127) Emplois d'intérêt pour femmes

**DACTYLO,** demandé(e) expérience préférée. Banque Nouvelle-Ecosse de Vanier, M. Lapierre, 745-2153. 127-267

**COIFFEUR (euse)** demandé (e) avec clientèle ou si non expérience nécessaire, très bon salaire selon la clientèle, 770-5280. 127-266

**BARMAID** et serveuses (eurs) demandés - bénéfices appréciables. Se présenter personnellement au maître d'hôtel M. Georges entre midi et 2 heures, hôtel Le Diplomate, 1, rue Montcalm, Hull. 127-j.n.o.

**SERVEUR** de table d'expérience pour fins de semaine, s'adresser en personne Norman Mets Chinois, 373 Notre-Dame, Gatineau ou 663-2007. 127-263

**FEMMES** de chambre pour fins de semaine, s'adresser à Belle Claire Hôtel, 260, rue Queen. 127-267

**SERVEURS(EUSES)** de table, mets chinois, expérience, bilingue, \$1.50 l'heure. M. Thériault, 771-7132. 127-263

**PERSONNE** pour service de table, 770-5205.



(163) APPARTEMENTS MEUBLES
GARCONNIERE, libre, chauffée, éclairée, \$105; 663-5032.
GARCONNIERE, très moderne, éclairée, chauffée, meublée, intercom, libre pour personne seule avec référence, \$120.00 par mois, jour 771-0520, soir, 771-3863.
GARCONNIERE meublée; \$125; 3, rue Pharead, Hull; appelez concierge 770-2511 app. 6
GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, télécablé, 663-0801; 663-2621.
GARCONNIERE meublée, poêle, réfrigérateur, 1 chambre, entrée privée, stationnement, 684-7508; 663-2622.
GATI... 4 1/2 pièces, 1 ch. à couc. chauffé, éclairé, stationnement avec prise, autobus à la porte, couple seulement, 749-4605; 663-2622
GARCONNIERE meublée éclairée, chauffée, 663-3977.
GARCONNIERE meublée, Gati... 663-8274 après 6 hrs. 663-2623
GARCONNIERE, 2 pièces, salle de bains, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, 777-3561; 663-2623
2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, 663-0391.
5 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, télécablé, stationnement, libre 20 février adultes, \$160, 771-3404.
GARCONNIERES meublées, chauffées, éclairées; \$20 et \$22 par semaine; 663-7462
1er MARS, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, tapis, salle de lavage, entrée privée; 771-7634
GARCONNIERE meublée, libre, 776-2330.
15 FEVRIER, 1 chambre, salon, cuisine, très propre. Couple ou 2 filles seulement. Prés hôpital. Pas de stationnement. \$140, 235-9574.
TEMPLETON, 23 Beauchamp, petit logis neuf, meublé, chauffé, éclairé, \$100; couple ou personne seule, 663-0485
GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée—\$120. Libre—749-7057; 663-2627
APP. 4 pièces, chauffé, éclairé, Gati... \$110, libre; 663-3941
GARCONNIERE, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, télécablé, lavage, sècheuse, nouvelle construction; 663-6902
APP meublé, 1 ch. à couc. chauffé, éclairé, pour couple, \$125.00; 749-5708
FTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement, tapis, \$25. par semaine; 777-1405
GATINEAU, chambre et cuisine, chauffées, meublées, éclairées, libre 1er mars; 663-7428
GARCONNIERE meublée, près Place Cartier, \$120, libre; 771-6317; 663-2627

(164) APPARTEMENTS A VENDRE
6 LOGIS, neuf à vendre, 663-5272

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER
FILLE responsable pour partager app. Mont Bleu jour 746-5920 ext. 206; soir 776-3316
HOMME qui travaille, pour partager mon app. soir entre 9-10; 770-5629

DESIRE DAME SERIEUSE pour partager mon appartement... 771-6936

(167) CHAMBRES A LOUER
CHAMBRE ou chambre et pension, 771-5955 après 6 hrs.
CHAMBRE meublée, Vanier, 749-2364
IDEALE pour fille tranquille qui travaille, grande chambre, cuisine et salle de bains privées, 771-0060
CHAMBRE pour fille; \$45 par mois; 236-4437 après 5h
BASSEVILLE, 2 chambres à louer, 236-4135
CHAMBRE près hôpital; 136 Archambault, 770-5611
CENTRE de Hull, simples, et doubles, travaillant; 776-5828
CHAMBRES simples, doubles, entrée privée, permis de cuisson, stationnement; 776-6291; 777-0477
POUR ETUDIANT, tout près de GEP, entrée privée, cuisinière, \$10 par semaine, 771-9173; 777-8651; 777-7862
CHAMBRES, entrée privée; simplis; doubles; cuisson; 776-1296; 771-8691
CHAMBRE avec cuisson — Références exigées, 777-1042; 771-4530
CHAMBRE meublée pour fille, priviégés, Vanier près autobus, 746-1102
CHAMBRE avec privilégés; 777-5986
174 CATHCART, chambre équipée, fille, \$50, 232-1602, après 5h.
GATINEAU, chambre pour homme, permis de cuisson, télévision, stationnement, près de la Polyvalente, 663-2108.
1 CHAMBRE meublée, 45 Charlevoix, Hull, 771-4041
CHAMBRES à louer, 777-7915

CHAMBRE et pension, 771-5955 après 6 hrs
CHAMBRE meublée, Vanier, 749-2364
IDEALE pour fille tranquille qui travaille, grande chambre, cuisine et salle de bains privées, 771-0060

CHAMBRE pour fille; \$45 par mois; 236-4437 après 5h
BASSEVILLE, 2 chambres à louer, 236-4135

CHAMBRE près hôpital; 136 Archambault, 770-5611
CENTRE de Hull, simples, et doubles, travaillant; 776-5828

CHAMBRES simples, doubles, entrée privée, permis de cuisson, stationnement; 776-6291; 777-0477
POUR ETUDIANT, tout près de GEP, entrée privée, cuisinière, \$10 par semaine, 771-9173; 777-8651; 777-7862

CHAMBRES, entrée privée; simplis; doubles; cuisson; 776-1296; 771-8691
CHAMBRE avec cuisson — Références exigées, 777-1042; 771-4530

CHAMBRE meublée pour fille, priviégés, Vanier près autobus, 746-1102
CHAMBRE avec privilégés; 777-5986

174 CATHCART, chambre équipée, fille, \$50, 232-1602, après 5h.
GATINEAU, chambre pour homme, permis de cuisson, télévision, stationnement, près de la Polyvalente, 663-2108.

1 CHAMBRE meublée, 45 Charlevoix, Hull, 771-4041
CHAMBRES à louer, 777-7915

CHAMBRE et pension, 771-5955 après 6 hrs
CHAMBRE meublée, Vanier, 749-2364
IDEALE pour fille tranquille qui travaille, grande chambre, cuisine et salle de bains privées, 771-0060

CHAMBRE pour fille; \$45 par mois; 236-4437 après 5h
BASSEVILLE, 2 chambres à louer, 236-4135

CHAMBRE près hôpital; 136 Archambault, 770-5611
CENTRE de Hull, simples, et doubles, travaillant; 776-5828

CHAMBRES simples, doubles, entrée privée, permis de cuisson, stationnement; 776-6291; 777-0477
POUR ETUDIANT, tout près de GEP, entrée privée, cuisinière, \$10 par semaine, 771-9173; 777-8651; 777-7862

(167) CHAMBRES A LOUER
CHAMBRE, 81 boul. Gamelin, Hull 771-5492
CHAMBRE pour homme, rue Champlain, Hull, 777-8485.
PRES autobus, chambre meublée, cuisine; entrée privée; jeune fille; 771-2767
FILLE, chambre simple, près hôpital Sacré-Coeur, 777-1960.
MAISON moderne dans centre de Gati... pour homme, permis de cuisson, téléviseur, télécablé, \$15; 663-5691
VAL TETREAU, chambre à 2 lits, cuisine, salle de bains, entrée privée; 777-8913
VANIER, chambre privée, avec tapis, sans enfant, pour fille, \$60.; 745-1481
CENTRE-VILLE, entrée privée, service de lessiveuse, sècheuse et ciné, 770-2587
GRANDE chambre moderne pour 2, entrée et salle de bains privées, garage disponible, hommes seulement, 663-0208, après 6h.
CHAMBRE, permis de cuisson, réfrigération, stationnement; 771-9525
c. à c., chauffé, eau chaude, \$80. 330 Mondoux, 663-4612
HOMME sérieux, propre, 776-2646
CHAMBRES modernes avec cuisine centrale, pour hommes, 771-3696
CHAMBRE à louer, 487 Rideau.

GATINEAU — Une chambre à louer près Polyvalente, 663-9156.
CHAMBRE, permis de cuisson; stationnement; 777-1031 après 6h
CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes, 777-9580
DEUX personnes, cuisson, repas, stationnement, libre, 770-5424
GRANDE chambre, 2 lits, pour 1 ou 2 jeunes filles, près de Place Cartier, 771-2617
CHAMBRE pour dame âgée, permis de cuisson, références, \$50. 777-7387.
COTE-DE-SABLE — Chambre-viv... meublée, éclairée, 745-5384.
CHAMBRE pour monsieur. — 213, Notre-Dame, Hull.
CHAMBRE à louer près hôpital Général, 236-3742.
GATINEAU — Chambres pour dames ou messieurs; 663-5223
CHAMBRE à louer, centre village Wendover, entrée privée, stationnement gratuit, une ou deux personnes, Mme Valentine Lacasse, Wendover, Ont., téléphone 673-4325
CHAMBRES pour homme seul; 777-3188
CHAMBRE pour homme, de 8:00 à 5:00; 236-4605
COTE DE SABLE, chambre meublée, 234-7846
GATINEAU - grande chambre meublée poêle, réfrigérateur, toilette attenante, 1 personne; 663-6415

GATINEAU, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement, homme; 663-4932
GATINEAU, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement, homme; 663-4932
PTE-GATINEAU, brique et béton, salon, cuisine, 4 c. c. salle de lavage, salle de jeux, Ins. 762; Mme C. McKinnon, 771-0820.
RUE JEANNE-D'ARC, duplex avec garage, financé par une Caisse, Ins. 755, Mme C. McKinnon, 771-0820.
MAISON unifamiliale, rénovée en 1969, 2 c. c. \$13,000. Insc. 741 Jean-Marc Charron 771-7321.
GATINEAU, stuc, 2 étages, 4 c. c. salon, cuisine, salle à manger, \$18,000. Insc. 743. Mme C. McKinnon 771-0820.
SEULEMENT \$22,000. Fait voir, 4 logis, Insc. 746 Jean-Marc Charron 771-7321.
FACADE ANGELSTONE et PIERRE, duplex construit en 1969, financé à 94%. Insc. 745, Mme C. McKinnon 771-8200.
RUE Archambault, duplex, terrain 100x92, 3 c. c. et 2 c. c. extérieur brique, \$32,000. Insc. 750 Mme C. McKinnon 771-0820.
PRES district fédéral, bungalow avec 2 salles de bains, salle à manger, salle de jeux, \$22,000. Insc. 7120, Jean-Marc Charron, 771-7321.
4 LOGIS, extérieur anglophone at pierre, chauffage électrique, 2 c. c. par logement. Construit en 1968. Insc. 1500, Mme C. McKinnon 771-0820.
AYLMER, duplex, 3 c. c. et 2 c. c. financement de \$20,000. Insc. 1330, Mme C. McKinnon, 771-0820.
RUE ROCHON, duplex stuc, 2 c. c. par logis, garage, entrée pavée, meilleure offre. Insc. 758 Jean-Marc Charron 771-7321.
RUE BERRI, bungalow, 4 c. c. sous-sol fini. Comptant à discuter. Insc. 754, Mme C. McKinnon 771-0820.
RUE ARCHAMBAULT, luxueux triplex, grand terrain. Insc. 754 Mme C. McKinnon 771-0821.
ST-LAURENT, 2 logis, \$14,000. Bonnes conditions. L. Poirier 771-7321.
MAISON de 4 c. c. avec salle à manger, possession immédiate. Occupation à discuter. Insc. 756 Mme C. McKinnon 771-0820.
AUBAINE, bon duplex, brique et lambris, 3 c. c. et 2 c. c. \$21,000. Insc. 759 Mme C. McKinnon 771-0829.
QUARTIER Alexandre Taché, merveilleux bungalow anglophone et pierre, bar, salle de réception, 3 c. c., salon 20 x 27, 2 salles de bain "carport" \$30,000. Insc. 764 Jean-Marc Charron, 771-7322.
PTE-GATINEAU construite en 1970, anglophone et pierre "carport", salle à manger, 3 c. c., salle de bains avec vanité, double évier, \$25,000. Insc. 763 Mme C. McKinnon, 771-0820.
POINTE-GATINEAU, salon, cuisine, 3 c. c., patio, \$19,000. Insc. 734 Mme C. McKinnon, 771-0820.
Prêts hypothécaires, achats d'hypothèques 1e - 2ie - 3ie

REME CHENIER Courtier du Québec 771-2092
W.LIGHTVILLE, bungalow, 4 ch. à c., 2 salles de bains, acompte \$3,000.
GATINEAU, terrain 40 x 100, \$1,800.
BUCKINGHAM, terrain 60 x 100, \$2,000.
HULL, duplex 3 ch. à couc. chauc. \$3,000.
Après 5 heures 777-6557
JULIEN GROULX REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC 102 Montcalm, Hull — 777-8950 JULIEN GROULX — 777-0674
BOUL. HADLEY, bungalow, triplex, logis d'une c.c., poêle et réfrigérateur fournis, logis de 3 c.c. salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète, chauffage eau chaude. Prix demandé, \$30,000, termes à discuter.
MAISON DE 1216 PI. CARRES 3 CH. A C. DANS SECTEUR RESIDENTIEL
Mensualités aussi basses \$96.50
Capital, intérêts, taxes.
• 3 ch. à coucher
• 1 1/2 ch. de bains
• Salle de jeux finie
• Terrain tourbé
• Cuisine-dinette
• Salon
DU BARRY CONSTRUCTION LTEE 776-6428 — 776-3950
Cité des Maisons Inc. 771-7321
LUCERNE, propriété en brique, terrain 1/2 acre, conditions faciles. \$20,000. Insc. 761 Jean-Marc Charron 771-7321.
PTE-GATINEAU, brique et béton, salon, cuisine, 4 c. c. salle de lavage, salle de jeux, Ins. 762; Mme C. McKinnon, 771-0820.
RUE JEANNE-D'ARC, duplex avec garage, financé par une Caisse, Ins. 755, Mme C. McKinnon, 771-0820.
MAISON unifamiliale, rénovée en 1969, 2 c. c. \$13,000. Insc. 741 Jean-Marc Charron 771-7321.
GATINEAU, stuc, 2 étages, 4 c. c. salon, cuisine, salle à manger, \$18,000. Insc. 743. Mme C. McKinnon 771-0820.
SEULEMENT \$22,000. Fait voir, 4 logis, Insc. 746 Jean-Marc Charron 771-7321.
FACADE ANGELSTONE et PIERRE, duplex construit en 1969, financé à 94%. Insc. 745, Mme C. McKinnon 771-8200.
RUE Archambault, duplex, terrain 100x92, 3 c. c. et 2 c. c. extérieur brique, \$32,000. Insc. 750 Mme C. McKinnon 771-0820.
PRES district fédéral, bungalow avec 2 salles de bains, salle à manger, salle de jeux, \$22,000. Insc. 7120, Jean-Marc Charron, 771-7321.
4 LOGIS, extérieur anglophone at pierre, chauffage électrique, 2 c. c. par logement. Construit en 1968. Insc. 1500, Mme C. McKinnon 771-0820.
AYLMER, duplex, 3 c. c. et 2 c. c. financement de \$20,000. Insc. 1330, Mme C. McKinnon, 771-0820.
RUE ROCHON, duplex stuc, 2 c. c. par logis, garage, entrée pavée, meilleure offre. Insc. 758 Jean-Marc Charron 771-7321.
RUE BERRI, bungalow, 4 c. c. sous-sol fini. Comptant à discuter. Insc. 754, Mme C. McKinnon 771-0820.
RUE ARCHAMBAULT, luxueux triplex, grand terrain. Insc. 754 Mme C. McKinnon 771-0821.
ST-LAURENT, 2 logis, \$14,000. Bonnes conditions. L. Poirier 771-7321.
MAISON de 4 c. c. avec salle à manger, possession immédiate. Occupation à discuter. Insc. 756 Mme C. McKinnon 771-0820.
AUBAINE, bon duplex, brique et lambris, 3 c. c. et 2 c. c. \$21,000. Insc. 759 Mme C. McKinnon 771-0829.
QUARTIER Alexandre Taché, merveilleux bungalow anglophone et pierre, bar, salle de réception, 3 c. c., salon 20 x 27, 2 salles de bain "carport" \$30,000. Insc. 764 Jean-Marc Charron, 771-7322.
PTE-GATINEAU construite en 1970, anglophone et pierre "carport", salle à manger, 3 c. c., salle de bains avec vanité, double évier, \$25,000. Insc. 763 Mme C. McKinnon, 771-0820.
POINTE-GATINEAU, salon, cuisine, 3 c. c., patio, \$19,000. Insc. 734 Mme C. McKinnon, 771-0820.
Prêts hypothécaires, achats d'hypothèques 1e - 2ie - 3ie

CHAMBRE et pension, 771-5955 après 6 hrs
CHAMBRE meublée, Vanier, 749-2364
IDEALE pour fille tranquille qui travaille, grande chambre, cuisine et salle de bains privées, 771-0060

CHAMBRE pour fille; \$45 par mois; 236-4437 après 5h
BASSEVILLE, 2 chambres à louer, 236-4135

CHAMBRE près hôpital; 136 Archambault, 770-5611
CENTRE de Hull, simples, et doubles, travaillant; 776-5828

CHAMBRES simples, doubles, entrée privée, permis de cuisson, stationnement; 776-6291; 777-0477
POUR ETUDIANT, tout près de GEP, entrée privée, cuisinière, \$10 par semaine, 771-9173; 777-8651; 777-7862

CHAMBRES, entrée privée; simplis; doubles; cuisson; 776-1296; 771-8691
CHAMBRE avec cuisson — Références exigées, 777-1042; 771-4530

CHAMBRE meublée pour fille, priviégés, Vanier près autobus, 746-1102
CHAMBRE avec privilégés; 777-5986

174 CATHCART, chambre équipée, fille, \$50, 232-1602, après 5h.
GATINEAU, chambre pour homme, permis de cuisson, télévision, stationnement, près de la Polyvalente, 663-2108.

1 CHAMBRE meublée, 45 Charlevoix, Hull, 771-4041
CHAMBRES à louer, 777-7915

CHAMBRE et pension, 771-5955 après 6 hrs
CHAMBRE meublée, Vanier, 749-2364
IDEALE pour fille tranquille qui travaille, grande chambre, cuisine et salle de bains privées, 771-0060

CHAMBRE pour fille; \$45 par mois; 236-4437 après 5h
BASSEVILLE, 2 chambres à louer, 236-4135

CHAMBRE près hôpital; 136 Archambault, 770-5611
CENTRE de Hull, simples, et doubles, travaillant; 776-5828

CHAMBRES simples, doubles, entrée privée, permis de cuisson, stationnement; 776-6291; 777-0477
POUR ETUDIANT, tout près de GEP, entrée privée, cuisinière, \$10 par semaine, 771-9173; 777-8651; 777-7862

CHAMBRES, entrée privée; simplis; doubles; cuisson; 776-1296; 771-8691
CHAMBRE avec cuisson — Références exigées, 777-1042; 771-4530

CHAMBRE meublée pour fille, priviégés, Vanier près autobus, 746-1102
CHAMBRE avec privilégés; 777-5986

174 CATHCART, chambre équipée, fille, \$50, 232-1602, après 5h.
GATINEAU, chambre pour homme, permis de cuisson, télévision, stationnement, près de la Polyvalente, 663-2108.

1 CHAMBRE meublée, 45 Charlevoix, Hull, 771-4041
CHAMBRES à louer, 777-7915

(170) PROPRIETES DEMANDEES
VOUS DESIREZ VENDRE
VOTRE PROPRIETE? Appelez-nous! Nous nous y connaissons. Service M.L.S. Service N.R.S.
IMMEUBLES DUSSAULT INC.
Courtiers licenciés du Québec
33, rue Laval, Hull Tél. 771-3211

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
REME CHENIER Courtier du Québec 771-2092

W.LIGHTVILLE, bungalow, 4 ch. à c., 2 salles de bains, acompte \$3,000.
GATINEAU, terrain 40 x 100, \$1,800.
BUCKINGHAM, terrain 60 x 100, \$2,000.
HULL, duplex 3 ch. à couc. chauc. \$3,000.

Après 5 heures 777-6557
JULIEN GROULX REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC 102 Montcalm, Hull — 777-8950 JULIEN GROULX — 777-0674

MAISON DE 1216 PI. CARRES 3 CH. A C. DANS SECTEUR RESIDENTIEL
Mensualités aussi basses \$96.50
Capital, intérêts, taxes.
• 3 ch. à coucher
• 1 1/2 ch. de bains
• Salle de jeux finie
• Terrain tourbé
• Cuisine-dinette
• Salon
DU BARRY CONSTRUCTION LTEE 776-6428 — 776-3950
Cité des Maisons Inc. 771-7321

LUCERNE, propriété en brique, terrain 1/2 acre, conditions faciles. \$20,000. Insc. 761 Jean-Marc Charron 771-7321.

PTE-GATINEAU, brique et béton, salon, cuisine, 4 c. c. salle de lavage, salle de jeux, Ins. 762; Mme C. McKinnon, 771-0820.

RUE JEANNE-D'ARC, duplex avec garage, financé par une Caisse, Ins. 755, Mme C. McKinnon, 771-0820.

MAISON unifamiliale, rénovée en 1969, 2 c. c. \$13,000. Insc. 741 Jean-Marc Charron 771-7321.

GATINEAU, stuc, 2 étages, 4 c. c. salon, cuisine, salle à manger, \$18,000. Insc. 743. Mme C. McKinnon 771-0820.

SEULEMENT \$22,000. Fait voir, 4 logis, Insc. 746 Jean-Marc Charron 771-7321.

FACADE ANGELSTONE et PIERRE, duplex construit en 1969, financé à 94%. Insc. 745, Mme C. McKinnon 771-8200.

RUE Archambault, duplex, terrain 100x92, 3 c. c. et 2 c. c. extérieur brique, \$32,000. Insc. 750 Mme C. McKinnon 771-0820.

PRES district fédéral, bungalow avec 2 salles de bains, salle à manger, salle de jeux, \$22,000. Insc. 7120, Jean-Marc Charron, 771-7321.

4 LOGIS, extérieur anglophone at pierre, chauffage électrique, 2 c. c. par logement. Construit en 1968. Insc. 1500, Mme C. McKinnon 771-0820.

AYLMER, duplex, 3 c. c. et 2 c. c. financement de \$20,000. Insc. 1330, Mme C. McKinnon, 771-0820.

RUE ROCHON, duplex stuc, 2 c. c. par logis, garage, entrée pavée, meilleure offre. Insc. 758 Jean-Marc Charron 771-7321.

RUE BERRI, bungalow, 4 c. c. sous-sol fini. Comptant à discuter. Insc. 754, Mme C. McKinnon 771-0820.

RUE ARCHAMBAULT, luxueux triplex, grand terrain. Insc. 754 Mme C. McKinnon 771-0821.

ST-LAURENT, 2 logis, \$14,000. Bonnes conditions. L. Poirier 771-7321.

MAISON de 4 c. c. avec salle à manger, possession immédiate. Occupation à discuter. Insc. 756 Mme C. McKinnon 771-0820.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
SARRA-BOURNET COURTIER — REALTOR DU QUEBEC 176, boul. ST-JOSEPH, HULL SERVICE PHOTO M.L.S 771-7356

POSSESSION IMMEDIATE — Cntly, bungalow, 3 ch. à couc., salon, cuisine, terrain 100 x 100. Prix demandé \$13,000.
ATTENTION MOTONEIGISTES — Nous avons un choix de chalets bien situés pour votre sport et merveilleux pour les mois d'été. Lac Cayamant, lac Allard, lac Grand, Perkins, Luskville, etc.
G. Guénard, 770-5367

POINTE-GATINEAU: 68 St-Jean-Baptiste. Pour personne active, commerce prospère, comprenant restaurant variétés et salles de billard. Logis de 4 chambres à coucher. Vente rapide pour cause de maladie. (278)
POINTE-GATINEAU: rue René. Revenu de 585.00 par mois, duplex en stuc avec 3 commerces adjacents. Occasion exceptionnelle pour l'homme d'affaires. (306)
LUCERNE: 3 Laval. Bungalow, style avant-garde, brique et bois, 4 chambres à coucher, salon avec foyer, Abri d'auto et entrée pavée. Prix réduit pour vente rapide. (315)
RIVIERA: 34 Bergerac. Style Alsace, très beau bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine et dinette. Maison de qualité, avec toutes les commodités. Il faut voir. (306)
PRES DU BOUL. MOUSSETTE et hôpital Sacré-Coeur, maison fraîchement peinte, bonne construction, système à eau chaude et 4 chambres à coucher. Immédiatement. G. Dulac, 770-5367

BUNGALOW — Très propre, 3 c.c., cuisine 18 x 14, salle familiale avec bar, salle de lavage et entrepasse. Seule-ment \$15,500. Premier arriv, premier servi.
ENTREPOT 40 x 36 — 14 pieds hauteur, plus un joli duplex. Centre de Wrightville. Termes et comptant à discuter.
Réal Belanger, 777-1009
VOULEZ-VOUS INVESTIR de \$10,000 à \$15,000. Bâtiesse 6 cement. Revenu annuel \$10,680. Au-delà de 15% sur votre pi-logis — Commerce et place d'affaires. Construction solide.
NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION — 3 logis de 3 c.c. dans Wrightville. Construction neuve. Plusieurs extra. Toutes dépenses payées, il vous en coûtera \$1-0 par mois en occupant un logis et la bâtisse se paye. Difficile de trouver mieux ailleurs. Comptant requis, \$5,000.
Marcel Joly, 663-3233

GATINEAU — Rue Magnus, Joli bungalow de 3 c.c., grand salon, cuisine-dinette, garage. Presque neuf, Terrain 60 x 120, paysager au complet. Hyp. à 6 1/2% — Comptant à discuter.
TERRAIN VACANT pour résidence unifamiliale dans Hull. Avec et sans services.
TERRAIN VACANT de 8 acres et plus, pour construction de 8 logis multiples. Services sur la limite des terrains.
Serge Ménard, 771-7230
RUE PRINCIPALE — Près de l'hôtel Duvernay. Edifice commercial — 2 étages — Très bien situé. Termes disponibles. Possession immédiate.
Guy Morin, 771-3610
POSSESSION IMMEDIATE — Grande propriété de 4 c.c., salle à manger, de construction récente. Terrain tourbé, clô-ture et pavé. Proprio transféré. Il faut vendre vite. Une tant, ça ne vous coûte pas plus cher. 4 seulement sont disponibles. Possession immédiate. Bungalow de haute qualité comprenant 3 c.c., abri d'auto, tapis mur à mur. Frais notariés inclus. Une seule hyp. avec SCHL. Tout ça pour \$22,800.
Gérald B. Laramée, 771-3638
LUCERNE — Bungalow "ranch" — 4 c.c., salle familiale au rez-de-chaussée, 2 foyers, salle à manger, grandes pièces. Hypothèque 6 1/2% — Possession 30 jours. Venez con-parer. Il n'y a pas d'erreur. Prix plus que raisonnable.
Rue Principale, 771-3610

POURQUOI PAS UN BUNGALOW NEUF? Avec léger com-vesti vous conviendra.
Tirez et pavé. Proprio transféré. Il faut vendre vite. Une tant, ça ne vous coûte pas plus cher. 4 seulement sont disponibles. Possession immédiate. Bungalow de haute qualité comprenant 3 c.c., abri d'auto, tapis mur à mur. Frais notariés inclus. Une seule hyp. avec SCHL. Tout ça pour \$22,800.
Gérald B. Laramée, 771-3638

LUCERNE — Bungalow "ranch" — 4 c.c., salle familiale au rez-de-chaussée, 2 foyers, salle à manger, grandes pièces. Hypothèque 6 1/2% — Possession 30 jours. Venez con-parer. Il n'y a pas d'erreur. Prix plus que raisonnable.

VENZ VIVRE DANS LE SECTEUR PRESTIGIEUX du boul. Hadley. Magnifique résidence — 2 étages avec sous-sol fini en logis. Tapis. Garage. Plusieurs extra. Très propre. S'achète avec \$5,000. Informez-vous et visitez cette superbe.
Rod. Bellemare, 827-2510

HULL: Duplex, Aluminium. Bon revenu. Rénové, 1er logis 3 c.c. Prix demandé, \$15,500.00. Lise Soroka, rés. 684-4577, bur. 771-5863. (Ins. 71-725).

HULL: Nous vous offrons un terrain de 100 x 102, chemin des Erables pour seulement \$5,500.00. Raymond Déziel, rés. 771-5863, bur. 771-5863. (Ins. 71-649).

GATINEAU: A 700 pieds du Lac Ste-Marie. Beau terrain bien paysager, pêche et chasse. Terrain de 100 x 100. Noëlla Blackburn, rés. 771-8190, bur. 771-5863. (Ins. 71-738).

RIVIERA: Rue Poitiers. Modèle "Avignon" très propre. Prix \$22,500.00. Sous-sol fini. Fred Masson, rés. 771-2879, bur. 771-5863. (Ins. 71-722).

HULL: Que pensez-vous d'un 8 unités très confortables dans Hull? Pour de plus amples renseignements demandez Jean Valois, rés. 681-3229, bur. 771-5863. (Ins. 71-684).

POINTE-GATINEAU: Bungalow 3 c.c., beaucoup d'extra, \$18,000, avec bons termes. Jean Gagnon, rés. 770-3981, bur. 776-3186. (Ins. 72-11).

RUE MACLAREN, BUCKINGHAM: Grand bungalow, 2 logis au sous-sol, rapporte plus de \$2,000.00 par année, garage, "breeze-way". Lucie Renaud, bur. 776-3186. (Ins. 72-10).

RUE CREMAZIE, HULL: Duplex rénové, avec bons revenus, excessivement propre, conditions d'achats faciles. Jeanette Allie, rés. 771-5183, bur. 776-3186. (Ins. 71-698).

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

DANS Val-Téreau, beau 6 logis, brique, 8 ans intéressé? Appelez Immeubles Jacques Ltée, 777-3860; 771-0005. 184-ar

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON en stuc, 4 ch. à cou., grand salon et grande cuisine, cave à la grandeur; située à Pte-Gatineau 777-8054; soir: 771-1431 Maurice Desjarlais, courtier en immobilier. 184-j.n.o.

(195) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

HAMMOND, Ontario, bâtisse en blocs de ciment, 6,200 pieds carrés, pourrait servir pour entrepôt, industrie légère ou être convertie en logis, grand terrain, termes à discuter; 488-2246 - 835-2922. 185-267

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

UNGALOW neuf, Bourget, 2 chambres à coucher, tapis dans salon, dans chambres à coucher et cuisine vinyle. Lot 75 x 105. Pour renseignements composez 824-3743. 185-268

(187) TERRAINS A VENDRE

RUE CARTIER, Limbour, beaux terrains dans nouvelle subdivision avec aqueduc et égouts; prix de demandé \$2,900 chacun; 187-1300. 187-1300

(250) ROULOTTES A VENDRE

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT MODELE 1972, maintenant en mon tre chez votre dépositaire de "Terra-Jet" et "Artic Cat". Pri spécial pour mois d'hiver, Templeton Sports, 48 boul. Lorrain, Templeton, Qué., 663-2603. 250-AN

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 METEOR décapotable couleur blanche avec luxueux intérieur de cuir, tout équipé y compris radio AM/FM, sièges automatiques, vraiment du luxe \$1595 pour un petit prix

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

LE REVE DU CHEF DE FAMILLE 1967 PONTIAC Laurentian, 4 portes, V-8, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, radio, aigues-marine foncée avec intérieur assorti, achat facile, conduite économique \$1495

R. "HAP" MCKENZIE courtier du Québec 771-8281 COURTIER REALTOR

Rejean Bertrand Courtier licencié du Québec 663-0076

A VENDRE DANS LE VILLAGE d'Angers, Qué., environ 15 milles d'Ottawa

MacLEOD MONT-BLEU Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.

RENE-D. LAPOINTE COURTIER VANIER — 745-1551 313, CHEMIN DE MONTREAL

ORLEANS — Bungalow 3 ch., salle de jeux, paiement 155 par mois, comprenant principal, intérêts et taxes. Lot 70 x 600. Falardeau, 824-4527.

MAC INTYRE REALTIES LES SPECIALISTES dans le Gatineau. Nous avons des bons terrains, des belles maisons hivernisées, chalets d'été à vendre, téléphonez 827-0621 pour un rendez-vous, nous parlons français.

MAISON unifamiliale, grand terrain, 10,500, 74 Rouville, après 6 hrs 184-262

ORLEANS — Bungalow 3 ch., salle de jeux, paiement 155 par mois, comprenant principal, intérêts et taxes. Lot 70 x 600. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — Duplex neuf, brique et aluminium, 1 de 3 ch. et 1 de 2 ch. \$3,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, 9, rue Major, bungalow orique, garage, lot 60 x 90. Simard, 749-1966.

TITLEY PIGEON LAVOIE COURTIER 238-4111

JEAN-LOUIS PROULX IMMOBILIER 443, avenue McArthur 746-3192

ORLEANS — Duplex neuf, brique et aluminium, 1 de 3 ch. et 1 de 2 ch. \$3,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, 9, rue Major, bungalow orique, garage, lot 60 x 90. Simard, 749-1966.

P-H. TROTIER Courtier en immobilier 745-0351

ORLEANS — Duplex neuf, brique et aluminium, 1 de 3 ch. et 1 de 2 ch. \$3,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, 9, rue Major, bungalow orique, garage, lot 60 x 90. Simard, 749-1966.

ORLEANS, 9, rue Major, bungalow orique, garage, lot 60 x 90. Simard, 749-1966.

PIGEON-ROY REALTOR 1032 ST-LAURENT 746-4383

ORLEANS — Duplex neuf, brique et aluminium, 1 de 3 ch. et 1 de 2 ch. \$3,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, 9, rue Major, bungalow orique, garage, lot 60 x 90. Simard, 749-1966.

ORLEANS, 9, rue Major, bungalow orique, garage, lot 60 x 90. Simard, 749-1966.

ACHETEZ aujourd'hui 1967 DART GT \$1395

"SAMUELS" DATSUN TOUS LES MODELES EN STOCK Y COMPRIS LE "FASTBACK 1200"

VENTE DE VOLKS "FASTBACK" 1966 BLEU CLAIR, P.I. 99857H \$ 888

MAISONS DE QUALITE AYLMEY MONT-BLEU "SPLIT-LEVEL" "HIGH-RANCH" BUNGALOW PRIX \$20,000 plus

PLACE DES BOISES A GATINEAU Tournez à gauche sur la rue Achbar avant l'Ambassador. PRIX \$16,900

CHEMIN MONTREAL: Terrain vacant résidentiel ayant 230' de façade sur 197' de profondeur. Appelez Mme Major, 749-8401.

(187) TERRAINS A VENDRE TERRAIN, près lac Blue Sea, \$1200, 684-2550 187-261

ACHETEZ aujourd'hui 1967 DART GT \$1395

DERNIERE CHANCE! Il nous reste seulement un espace dans notre nouveau centre Commercial à Gatineau.

N'EST-CE PAS CE VOUS QUE CHERCHEZ? Une voiture digne de confiance qui répond à vos besoins à un prix raisonnable...



# 237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

<p><b>Planchers</b></p> <p>GEO. PROVOST Enr. PARQUETS sablés et finis neufs, 771-8406 G-AN</p> <p><b>Taxi</b></p> <p>DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G</p> <p>TAXI "Blue Line" Service prompt de 24 heures, 238-1111, G-AN</p> <p><b>Automobiles</b></p> <p>BEAUFRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pneu, service, lubrification. G-AN</p> <p>REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-AN</p> <p><b>REEMPLISSAGE</b></p> <p>SERVICE de dépôt, remplissage propre, pas de frais, 93 St-Louis, Pte-Gatineau, 777-7634. G-270</p> <p><b>Peintures à l'huile</b></p> <p>PEINTURES à l'huile, originales de peintres renommés; au prix du gros; 749-6396 entre 9 a.m. et 6 p.m. G-273</p> <p><b>HOPITAL DE CHAUDRONS</b></p> <p>REPARATION, polissage, poignées pour toutes batteries de cuisine et presto, 24 Schingh, Templeton, 663-4155 G-257</p> <p><b>Réparation meubles</b></p> <p>REPARATIONS de meubles, de tout genre, ainsi que teinture, etc., 770-2247 G-281</p> <p><b>Pianos</b></p> <p>REPARATION et finition de pianos; estimation gratuite, 771-2452. J.N.O.</p>	<p><b>Appareils ménagers</b></p> <p>P. GRATION, réparations de machines à laver, sècheuses, etc., nous achetons toutes machines. Estimation gratuite, 777-2234 -- 771-4887. G-AN</p> <p>LESSIVEUSE Hoover avec sèche-essoreuse et possibilité d'achat, 232-1410, Major H.I.I.T.V. G-j.n.o.</p> <p><b>Entrepreneurs en construction</b></p> <p>TOURNAIE, Construction, spécialistes construction, rénovations; estimation gratuite, 771-4162 - 663-4931 G-274</p> <p><b>Téléviseurs à louer</b></p> <p>TELEVISEURS neufs, semaine, mois; service même jour, dimanche incl. 777-0354. G-j.n.o.</p> <p>QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de \$8 par mois. 771-7001. G</p> <p>TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-AN</p> <p>LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, \$5, \$8, \$12. Location de TV de Hull — 771-3233 — André Lesage. G-AN</p> <p><b>Tapis</b></p> <p>SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier, 771-0520.</p> <p>LAVAGE de tapis, prix modique, après 4h, 663-3931. G-263</p> <p>ALIBABA'S Carpets, installation de tapis, tuile et prélat, estimation gratuite, -676 Boul. St-Joseph, 770-5281 G-288</p>	<p><b>Plâtrier</b></p> <p>TIREURS de joints, 10 ans d'expérience, Vincent Brunet, 115 est. MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est. boul. Maloney, Gatineau. 663-2468 G</p> <p>REPARATIONS de plâtre, peinture et finition de joints de Byproc, 777-2277. G-277</p> <p><b>Peintre</b></p> <p>PEINTURE extérieure, intérieur, petits réparages, estimations gratuites, 770-7288. G-269</p> <p><b>Neige</b></p> <p>J. A. BELANGER, 15 ans d'expérience. Enlèvement de la neige sur les toits et entrées; 932 rue Dauph, 770-5272; 777-5776. G-263</p> <p>DEBLAYAGE de la neige, service de 24 heures, prix raisonnable, 776-6193. G-263</p> <p><b>Piscines</b></p> <p>A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunit ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goulet Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376. Soir 663-3686.</p> <p><b>Fer ornemental</b></p> <p>J.M. Buresau, fer ornemental, estimations gratuites, 776-4957 - 771-6770 G-282</p> <p>NECCHI, BERNINA, toutes marques; réparation; ouvrage garanti; estimation gratuite — 771-6770 G-282</p>	<p><b>Service d'ambulance</b></p> <p>SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est. MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est. boul. Maloney, Gatineau. 663-2468 G</p> <p><b>Menuiserie</b></p> <p>A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483; 771-7115. G-i.n.o.</p> <p>JOHN et Ray rénovation, menuiserie, tuiles acoustique, planchers et céramique, 777-0974. G-274</p> <p>M &amp; L, menuiserie, spécialité, armoires, vanités, salle de jeu avec foyer, prix raisonnable, 777-4985 G-276</p> <p>FERAIS tous travaux de menuiserie; spécialité: escaliers. Estimation gratuite. 684-2431. G-262</p> <p>FERAIS tous travaux de menuiserie, spécialités: armoire de cuisine; estimation gratuite; 663-0935 G-267</p> <p><b>Electricien</b></p> <p>ROGER RAYMOND — tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite 776-3883. G-AN</p> <p><b>Rembourrage</b></p> <p>REMBOURRAGE et réparations de meubles. Raymond Thériault estimation gratuite, 776-1394. G-264</p> <p>REMBOURRAGE, réparations, finition de bois; estimations gratuites; prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies — 771-3623. G-j.n.o.</p>
---	---	---	--

**(284) AUTOMOBILES A VENDRE**

1966 MERCURY Station Wagon, 289, bon état, \$350.00; 771-5602 284-267

R-8 GORDINI 1970, Abarth neuf, semserit neufs, 24,000 milles, \$1,900; 777-2685, soir 284-274

**(284) AUTOMOBILES A VENDRE**

1962 CHEVROLET, bon état, \$175; 771-9475 284-263

METEOR 1965, très bon état, cause, décès, 771-7067. 284-267

1962 ACADIAN, excellente condition, pneus d'hiver neufs, hivernisée, \$295, 684-2246 284-263

VOLKSWAGEN 1966, radio, chaufferelette, 770-4048 après 6h. 284-262

CHEVROLET 1966; V-8; moteur 283; \$500; 770-2375 284-264

1965 CHEVELLE, automatique, 6 cylindres, telle-quelle, \$250; 235-6491 284-263

GT 6, Triumpe 1968, otut équipé, radio, roues de broches, etc., \$1,275; 770-7666 284-267

1953 MERCURY, V-8, automatique, \$150. 663-7839. 284-268

1968 OLDSMOBILE F-85; 8 cylindres, transmission automatique, toiture vinyle, très bon état, 5 excellents pneus d'été, 31,000 milles \$1,250.00; 663-7054 284-268

1965 PONTIAC, convertible, parfait état; 771-5235 ou 777-4966 284-268

**Andre Bedard**  
AUTOMOBILES LTEE

1968 MERCURY MONTEGO MX, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, flancs blancs, couvre-roues, pneus d'hiver. Verte avec intérieur beige. Sér. \$1895

8H10F61106H 16, transmission automatique. Fini bleu avec intérieur assorti. \$2395

1969 PONTIAC Strato Chief, sedan 4 portes, V-8, transmission automatique, servo-freins. Fini rouge avec intérieur noir. Série 754699114615. \$1895 Stock 7027B

"Votre concessionnaire RENAULT pour Ottawa-Hull"

424, ch. RICHMOND, OTTAWA 725-2061

406, boul. TACHE, HULL 770-3131

Ouvert lundi à jeudi 9 h. à 9 h. p.m., vendredi 9 h. à 6 h. p.m., samedi 9 h. à 1 h. p.m.

284

**ECONOMISEZ JUSQU'À \$1,900** sur la série de voitures PONTIAC-BUICK 1971

Tous les modèles au choix VOIR LA PAGE 17 dans la section des sports

**Jacquot Mtrs**  
298 RICHMOND ROAD

Là où votre dollar compte davantage

**TOYOTA**

VENEZ AUJOURD'HUI et FAITES VOTRE CHOIX PARI LA "RECOLTE" DE PETITES VOITURES A DE GRANDES ECONOMIES CHEZ

**Jacquot Mtrs**  
298 RICHMOND ROAD

"Nous considérons tout offre"

"UN CHOIX DE 40 AUTRES" 725-1306 ou 725-2501 284

**MOTS CROISES**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

**HORIZONTELEMENT**

1—Maladresse. — Une des îles sous le vent.  
2—Titre des descendants de Mahomet. — Soulevas.  
3—Lieux d'aisances.  
4—Mise hors de combat (boxe). — Fille de mauvaise vie. — Suite.  
5—Amaigrir. — Du verbe sentir.  
6—Appeler. — Mouvement de l'âme qui aspire à une chose.  
7—Mélangé. — Adroit, agile.  
8—Mouvements folâtres. — Touche légèrement en passant.  
9—Vase d'ornement. — Roi des Israélites. — Aviateur.  
10—Unité monétaire roumaine (pl.). — Moutarde noire.  
11—Obtenu. — Poss. — A deux voix.  
12—Comté de l'Angleterre. — Marque la situation.

**VERTICALEMENT**

1—Genre de reptiles sauriens. — Tas de foin.  
2—Avant-midi. — Anc. nom du peuple juif.  
3—Long et menu. — Accès de contracture des muscles des extrémités.  
4—Disposition à être brisé.  
5—Vicieux. — Avis, opinion.  
6—Aller à l'aventure. — Dans le corps.  
7—Prén. de femme. — Qui a hâte.  
8—Attachée au mors du cheval. — Amusant.  
9—Pommade de blanc de plomb. — Ile danoise.  
10—Manière indigne d'un honnête. — Reçue.  
11—Unique en son genre. — Joint. — Belle riv. de la Nouvelle-Ecosse.  
12—Angoisse, infortune.

**(251) MAISONS MOBILES** **(284) AUTOMOBILES A VENDRE** **(284) AUTOMOBILES A VENDRE** **(284) AUTOMOBILES A VENDRE**

**AVEZ BESOIN D'UNE AUTO??**

NE VOUS INQUIETEZ PLUS DE VOTRE CREDIT! En autant que vous travaillez et que vous avez 18 ans et plus, nous avons l'auto de votre budget.

PAS DE VERSEMENT INITIAL TRANSPORT GRATUIT JUSQU'A NOTRE TERRAIN

\$12 par semaine et plus Téléphonez aujourd'hui et enquétez au sujet de notre service par téléphone et notre plan de financement très accessible.

836-2971, poste 37 284

**ATTENTION!**

Je suis en possession de reprises de finance et de banque que je vendrais pour le solde.

Beau choix de décapotables et toit rigide.

Toute demande sérieuse acceptée.

Premier paiement dans 45 jours.

Plaques et taxes incluses.

Pour renseignements: **776-4224** 284

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'auto usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378 284-A.N.

CITROEN ID 19, 1969, très bon état, \$1,200; 776-1877, après 6 hrs 284-263

LE GAGE DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto qui vous plaît... au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.

**MYERS**

"signifie bonne transaction"

CHEVROLET — OLDSMOBILE CADILLAC

1200, chemin Baseline pres angle Merivale 225-1260 284

1966 RENAULT R-16 IMMACULEE \$895

GARAGE JACK SAMUELS 728-2101

1347, rue Wellington Du Service des véhicules d'occasion 284

**DANS LE BRUIT ET LE TONNERRE...**

Une promesse d'honnêteté, de confiance de réclamations et de contre-réclamations

**Parkway Country**

insiste pour que vous lui rendiez visite

Nous vous prouverons sans l'ombre d'un doute... que

NOUS VENDONS DES VOITURES DE QUALITÉ BIEN MOINS CHER C'EST UN FAIT

**Parkway Country**

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD. 1047, CHEMIN RICHMOND — 729-5121

GRANDE VENTE À L'INTÉRIEUR EN CE MOMENT

**WILLIAMS**  
CHEV. OLDS LTEE

1969 SUNBEAM, 22,000 milles originaux, stock 62891. Seulement \$695 284-267

1968 CHRYSLER New Yorker, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, vitres électriques, bleu avec toit de vinyle blanc. Stock 50841 \$1339 284-262

1968 CHEVROLET familiale, V-8, automatique, radio, bronze. Stock 61221 \$1299 284-268

1969 CHEVROLET Impala, 4 portes sedan, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, air climatisé, bleu ciel. Stock 53421 \$1999 284-268

**WILLIAMS**  
Chev./Olds. Ltd./Ltee

950, boul. ST-JOSEPH — HULL 777-2731 284

**CHOISISSEZ PARI LE CHOIX DU VENDEUR**

FORD 1970 LTD 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction et servo-freins, radio, toit en vinyle. Fini vert avec intérieur assorti et has millage. Plaques 28966H.

DEMANDEZ DAN JAMES

FORD 1970 LTD BROUGHAM 4 portes, V-8 429, automatique, servo-direction et servo-freins, radio, air climatisé. Fini rouge avec toit vinyle noir. 3971J.

DEMANDEZ ROY DELORME

FORD 1970 LTD 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini vert jade avec intérieur assorti et toit en vinyle noir. 49234J.

DEMANDEZ GEORGE ANSTISS

FORD 1969 LTD 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini turquoise avec toit en vinyle noir. Bas millage. 5273J.

DEMANDEZ JIM HOWIE

FORD 1969 LTD 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction et servo-freins, radio. Fini noir avec intérieur vert foncé. Vraiment chic. 61113H.

DEMANDEZ BARRY DOYLE

OUVERT TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI!

**CAMPBELL MOTORS**  
(OTTAWA) LIMITED

1500 CARLING AVENUE, OTTAWA (après 9:25-30:1)

Tel.: 725-3611 284

**ATTENTION SKIEURS!**

Le ski au Vermont par chez Bonaventure RIEN A ACHETER — RIEN A ESSAYER Entrez vous y inscrire.

Quatre couples seront choisis au hasard et iront passer une magnifique fin de semaine dans le Vermont au Madonna Lodge, là où l'hiver est fait de plaisirs.

AUSSI

- Commodités genre appartement
- La plupart des repas
- Laissez-passer de monte-pente
- Instructions sur le ski facultatives
- Evénements spéciaux et divertissements
- Service de transport pour ceux ne possédant pas leur propre voiture

Le tirage aura lieu le 11 FEVRIER.

Les quatre gagnants seront aussi éligibles à un voyage de ski en Suisse.

Ouvert samedi jusqu'à 5 p.m. Lundi au vendredi jusqu'à 9:30 p.m.

**BONAVENTURE**

22, boul. Mont-Bleu — Hull — 776-1571

IL EST FACILE DE NOUS TROUVER!

Juste l'autre côté du pont Cartier-Macdonald à la sortie Mont-Bleu à seulement 4 minutes de la rue Rideau et l'avenue King Edward.

**(284) AUTOMOBILES A VENDRE** **(284) AUTOMOBILES A VENDRE**

1967 RAMBLER "Rogue" toit rigide, sièges baquets, \$500; quatre pneus neufs, 684-2944. 284-267

1965 PLYMOUTH V-8, automatique, très bon mécanisme, un peu accidenté, \$350., 777-5986 284-262

1968 CHEVROLET, Impala, très bon état, 231-3984; 729-6558 après 7 hrs 30 284-267

1968 CUTLAS, servo-direction, radio, mécanique parfaite, peinture neuve, cause départ; 234-9198 284-268

1963 PONTIAC \$400.00, ou offre, 1 propriétaire; 233-1959 284-268

EDEL 1958, entièrement propre, meilleure offre; 663-0941 284-268

1968 FORD familiale, \$1,000; 1966 Meteor, 2 portes, R.T., radio; 1966 Chrysler 300, R.T., 2 portes, radio, automatique, \$975; 1966 Plymouth décapotable, \$675, A. T. Broom, 15, boul. St-Joseph, Hull 776-5127. 284-268

MERCURY Colony Park, familiale 1966, moteur 428, réconditionné, 13,000 milles. Radiateurs et positionneurs neufs. Très bon état. Prix à discuter. Cause départ pour Baie James. 663-6992. 284-263

FORD 1968, Epic 1968, meilleure offre, 770-5611 284-262

1965 BUICK Lesard, 2 portes, toit rigide, bonne condition, \$450. 663-9527. 284-266

REBEL 1970, 2 portières, toit rigide, équipé au complet. — 29,000 milles. — 776-1708. 284-263

1963 RAMBLER, \$100, 663-7839. 284-268

ASSURANCE automobile pour tous, y compris les jeunes de moins de 25 ans, les chauffeurs de première année et les hautes performances. Formule V2C ou R-15 inclus pour les détenteurs de permis suspendus. Plan spécial 5 étoiles pour les conducteurs exempts d'accident responsable depuis au moins 5 ans. Termes de crédit faciles. Licencié pour Québec et Ontario. 777-5226; soir, 771-0659. 284-an

1968 PLYMOUTH "VIP", tout équipée, comme neuve, meilleure offre. 663-3578. 284-262

1969 Torino GT "fast back" 351 pouces cu. 776-3779. 284-266

1965 RENAULT automatique, \$495; 777-1728 284-j.n.o.

1970 FORD Torino, 6 cylindres, automatique, \$66 par mois; 233-3262 284-262

1965 DODGE polara, 4 portes, 6 cylindres, bon état, prix à discuter, 663-7569 après 5 hrs. 284-263

1963 ACADIAN, bon état, 200 Rideau Terrace, app. 402, Embassade d'Algérie; 749-1121 284-263

VIVA GT, 1970, 24,000 milles, \$1,200; 771-9861 284-266

FORD Galaxie 1966, \$295; 776-4674 après 6 hrs. 284-266

1972 VOLKSWAGEN, aucun comptant, seulement \$80 par mois, 233-5673; demandez Conrad Larocque 284-266

DEMONSTRATEUR 1971, Satellite 4 portes sedan, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, bas millage, pleine garantie de la compagnie. Prenons échange et finitions sur place. Plaque 90411P. Contactez Réjean Georges, 745-7051. 284-j.n.o.

BARACUDA 1970, 318, 11,048 milles sièges baquets, vitesses au plancher. Pour balance de payment. Solde de payments \$2,650., 777-0371 284-262

FORD Fairlane 1964, \$195, 777-1/28. 284-j.n.o.

MERCEDES 220-S, moteur 1964, \$600, 776-5182, soir. 284-263

FAMILIALE 1967 Ford, V-8, radio, en bon état, \$1,200, 663-0677. 284-263

1969 PLYMOUTH Barracuda, 440, automatique, sièges baquets, radio, vitres teintées, 23,800 milles, roues "Mag", tacomètre, extras, \$2,500, pas utilisé en hiver. 777-9183. 284-262

A VENDRE ou à échanger Pontiac 1972 Parisienne 3,000 milles, très bon arrangement; 771-8532. 284-263

1966 OLDSMOBILE, équipée, bon état, 776-2964. 284-263

MUSTANG March 1969, 45,000 milles, prix à discuter, 776-3076 284-265

1965 FORD, custom 500, 4 portes, propre et impeccable, V-8, tout équipée, \$450.00. 771-7263. 284-265

DODGE Monaco 1967, automatique, équipée, excellent état, \$900.00. Après 6h. 824-5302. 284-265

MUSTANG 1970 "Boss", 302, 663-8822 après 6h. 284-262

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CADILLAC Eldorado 1968, tout équipée; parfait état; 663-9434. 284-265

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION DODGE 1968, avec bascule, \$1,295; Chrysler 1966, 4 portes, \$600; Chihuahua 1 1/2 an, 745-6350

(290) MACHINERIE A VENDRE

FOUR électrique pour la cuisson industrielle de l'éponge à 350°, tous contrôles, Manis Metal Manufacturers Ltd; 746-4663

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

90 C.C. YAMAHA Trail 1971, 400 milles; 663-0941 290-266

(294) MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE 1970, Nordica, 24 forces, bon état, 777-9431. 294-264

MOTO SKI

MODELES 1972 en montre. Aussi quelques machines usagées. Au coin accumulateur, jusqu'à 36 mois pour payer. Migneault Quincellerie "Pro" 218, Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 294-268

MOTO-SKI 1969

MOTO-SKI 1969 — M. S-18 — électrique, 28 forces — très bon état — après 5 h. 771-0529. 294-263

SKI-DOO 1970

SKI-DOO 1970, Olympiac, 24 forces, équipement complet homme-femme, couvre-machin, et autres accessoires 25 à 30 heures d'usage. 663-2631. 294-263

OLYMPIC 1972

OLYMPIC 1972, 399cc; balance des paiements, 770-3239. 294-262

MOTONEIGE Mercury 1972

MOTONEIGE Mercury 1972, 20 forces, neuve, \$550, 771-9387. 294-262

(294) MOTONEIGES A VENDRE

ARTIC CAT EXT. 440 C.C. modèle 1971, comme neuf, 746-2223. 294-262

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR de Ford, 6 cyl., bon état; 3000 milles; meilleure offre; 771-0866. 298-264

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUES motoneige d'origine, première qualité, rég. \$239, spécial \$159; aussi remorques motoneige d'origine, rég. \$259, spécial \$185. Hull Motor Sport, 771-3274. 304-j.n.o.

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 110-j.n.o.

(312) DIVERS A VENDRE

AUBAINES — tuiles linoléum 12 x 12 sem-commerciales 15c — conglomé et 9 pieds 8 1/2 v.c. Tapis à partir de \$2.98 v.c. — 108 Montcalm, Hull. 771-5897. 312-AN

(312) DIVERS A VENDRE

ASPIRATEURS Electrolux, parfait état; prix réduits; cireuse Electrolux 3 broches; 777-8436. 312-285

(312) DIVERS A VENDRE

BOIS de foyer à vendre, 770-3524. 312-274

(312) DIVERS A VENDRE

BOIS franc de 16 pouces pour foyer; 733-2758. 312-271

(312) DIVERS A VENDRE

BOIS franc et bois mou pour foyer, 770-3939. 312-275

(312) DIVERS A VENDRE

BRUQUÉS USAGÉS, Thibault Demolition, 771-6247. 312-280

(312) DIVERS A VENDRE

CARROSSE Lloyd, bleu et blanc, très propre, \$30; 771-8184. 312-262

(312) DIVERS A VENDRE

CARROSSE "Gendron", balanceoire, (Jolly jumper) — Le tout \$20. Propre, 771-2637. 312-263

(312) DIVERS A VENDRE

CHANTS, disques pour enfants, instruments, méthodes, Music Centre, 45 William. 312-263

(312) DIVERS A VENDRE

MEUBLES USAGES BY-WARD CHAUDIERE en plastic avec couvercle, \$1,00; rangette \$18; bureau, \$25; réfrigérateur, \$35; 113 Clarence, Ottawa. 312-268

(312) DIVERS A VENDRE

CHAUFFERETTE électrique, \$20; 3 tables à café, \$30; tapis et sous-tapis 9 x 12, \$45; très belles lampes, petite table de cuisine 23x51. 312-266

COUTELLERIES neuves, service pour 8 complet, acier inoxydable, coffret en noyer doublé en velours rouge inclus. Prix très raisonnable. Après 5h, 771-3866. 312-262

PIECES de Chevrolet 1968, 770-1077. 312-264

PNEUS à neige avec roués, Chevrolet, 855-14, 771-5702. 312-265

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTÉ NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc. Centre d'économie du Boulevard, 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-AN

REMORQUE de Ski Doo, simple manufacture, 2 ans, \$90, 749-0224. 312-262

REFRIGERATEUR, dégivrage automatique; \$65; 663-1964. 312-271

REFRIGERATEUR, 10 pieds cubes, \$75; divan Khroeler, \$35; table de café, \$7; poêle 2 ronds, \$4; carrosse, 112; 777-4059. 312-266

1972 SOUFFLEUSE à neige, neuve, "Yardsman", 7 c.v., valeur \$569 pour \$400. 1-443-5796, Embrun. 312-262

2 SAXOPHONES alto et ténor; \$350 les deux; 771-4007 après 5h. 312-264

TABLE de billard, \$200. 238-1689. 312-273

TELEVISEUR R.C.A. Victor; 24 pouces, très bon état, \$45.00; 749-7905. 312-267

2 TELEVISEURS "Westinghouse, General Electric" Prix à discuter — 236-6348. 312-263

TAPIS gris broadloom 9x12, avec feutre, 235-8743. 312-267

TELEVISEUR, lit 3/4, laveuse; 234-1975 après 5 h. 312-268

TELEVISEUR Clairtone, couleur, table marbre, aménagement salon cuir noir 3 morceaux, 2 tables salon marbre, 2 lampes salon, 1 banc cuir noir, s'adresser à Trans-Canada Crédit, 82 Principale, 771-7347. 312-262

ETEMNES, siège pour bébé, et autres articles, 264 Lambert, Hull. 312-267

ENTE d'écoulement — Chez Anonette, Orléans, rideaux, coton, aigae, toile, fortrel, 824-1628. 312-266

FOUR électrique pour la cuisson industrielle de l'éponge à 350°, tous contrôles, Manis Metal Manufacturers Ltd; 746-4663

BOIS franc de 16 pouces pour foyer; 733-2758. 312-271

BOIS franc et bois mou pour foyer, 770-3939. 312-275

BRUQUÉS USAGÉS, Thibault Demolition, 771-6247. 312-280

CARROSSE Lloyd, bleu et blanc, très propre, \$30; 771-8184. 312-262

CARROSSE "Gendron", balanceoire, (Jolly jumper) — Le tout \$20. Propre, 771-2637. 312-263

CHANTS, disques pour enfants, instruments, méthodes, Music Centre, 45 William. 312-263

MEUBLES USAGES BY-WARD CHAUDIERE en plastic avec couvercle, \$1,00; rangette \$18; bureau, \$25; réfrigérateur, \$35; 113 Clarence, Ottawa. 312-268

CHAUFFERETTE électrique, \$20; 3 tables à café, \$30; tapis et sous-tapis 9 x 12, \$45; très belles lampes, petite table de cuisine 23x51. 312-266

COUTELLERIES neuves, service pour 8 complet, acier inoxydable, coffret en noyer doublé en velours rouge inclus. Prix très raisonnable. Après 5h, 771-3866. 312-262

PIECES de Chevrolet 1968, 770-1077. 312-264

PNEUS à neige avec roués, Chevrolet, 855-14, 771-5702. 312-265

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTÉ NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc. Centre d'économie du Boulevard, 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-AN

REMORQUE de Ski Doo, simple manufacture, 2 ans, \$90, 749-0224. 312-262

REFRIGERATEUR, dégivrage automatique; \$65; 663-1964. 312-271

REFRIGERATEUR, 10 pieds cubes, \$75; divan Khroeler, \$35; table de café, \$7; poêle 2 ronds, \$4; carrosse, 112; 777-4059. 312-266

1972 SOUFFLEUSE à neige, neuve, "Yardsman", 7 c.v., valeur \$569 pour \$400. 1-443-5796, Embrun. 312-262

2 SAXOPHONES alto et ténor; \$350 les deux; 771-4007 après 5h. 312-264

TABLE de billard, \$200. 238-1689. 312-273

TELEVISEUR R.C.A. Victor; 24 pouces, très bon état, \$45.00; 749-7905. 312-267

2 TELEVISEURS "Westinghouse, General Electric" Prix à discuter — 236-6348. 312-263

TAPIS gris broadloom 9x12, avec feutre, 235-8743. 312-267

TELEVISEUR, lit 3/4, laveuse; 234-1975 après 5 h. 312-268

TELEVISEUR Clairtone, couleur, table marbre, aménagement salon cuir noir 3 morceaux, 2 tables salon marbre, 2 lampes salon, 1 banc cuir noir, s'adresser à Trans-Canada Crédit, 82 Principale, 771-7347. 312-262

ETEMNES, siège pour bébé, et autres articles, 264 Lambert, Hull. 312-267

ENTE d'écoulement — Chez Anonette, Orléans, rideaux, coton, aigae, toile, fortrel, 824-1628. 312-266

FOUR électrique pour la cuisson industrielle de l'éponge à 350°, tous contrôles, Manis Metal Manufacturers Ltd; 746-4663

BOIS franc de 16 pouces pour foyer; 733-2758. 312-271

BOIS franc et bois mou pour foyer, 770-3939. 312-275

BRUQUÉS USAGÉS, Thibault Demolition, 771-6247. 312-280

CARROSSE Lloyd, bleu et blanc, très propre, \$30; 771-8184. 312-262

CARROSSE "Gendron", balanceoire, (Jolly jumper) — Le tout \$20. Propre, 771-2637. 312-263

CHANTS, disques pour enfants, instruments, méthodes, Music Centre, 45 William. 312-263

MEUBLES USAGES BY-WARD CHAUDIERE en plastic avec couvercle, \$1,00; rangette \$18; bureau, \$25; réfrigérateur, \$35; 113 Clarence, Ottawa. 312-268

CHAUFFERETTE électrique, \$20; 3 tables à café, \$30; tapis et sous-tapis 9 x 12, \$45; très belles lampes, petite table de cuisine 23x51. 312-266

COUTELLERIES neuves, service pour 8 complet, acier inoxydable, coffret en noyer doublé en velours rouge inclus. Prix très raisonnable. Après 5h, 771-3866. 312-262

PIECES de Chevrolet 1968, 770-1077. 312-264

PNEUS à neige avec roués, Chevrolet, 855-14, 771-5702. 312-265

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTÉ NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc. Centre d'économie du Boulevard, 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-AN

REMORQUE de Ski Doo, simple manufacture, 2 ans, \$90, 749-0224. 312-262

REFRIGERATEUR, dégivrage automatique; \$65; 663-1964. 312-271

REFRIGERATEUR, 10 pieds cubes, \$75; divan Khroeler, \$35; table de café, \$7; poêle 2 ronds, \$4; carrosse, 112; 777-4059. 312-266

1972 SOUFFLEUSE à neige, neuve, "Yardsman", 7 c.v., valeur \$569 pour \$400. 1-443-5796, Embrun. 312-262

2 SAXOPHONES alto et ténor; \$350 les deux; 771-4007 après 5h. 312-264

TABLE de billard, \$200. 238-1689. 312-273

TELEVISEUR R.C.A. Victor; 24 pouces, très bon état, \$45.00; 749-7905. 312-267

2 TELEVISEURS "Westinghouse, General Electric" Prix à discuter — 236-6348. 312-263

TAPIS gris broadloom 9x12, avec feutre, 235-8743. 312-267

TELEVISEUR, lit 3/4, laveuse; 234-1975 après 5 h. 312-268

TELEVISEUR Clairtone, couleur, table marbre, aménagement salon cuir noir 3 morceaux, 2 tables salon marbre, 2 lampes salon, 1 banc cuir noir, s'adresser à Trans-Canada Crédit, 82 Principale, 771-7347. 312-262

ETEMNES, siège pour bébé, et autres articles, 264 Lambert, Hull. 312-267

ENTE d'écoulement — Chez Anonette, Orléans, rideaux, coton, aigae, toile, fortrel, 824-1628. 312-266

FOUR électrique pour la cuisson industrielle de l'éponge à 350°, tous contrôles, Manis Metal Manufacturers Ltd; 746-4663

BOIS franc de 16 pouces pour foyer; 733-2758. 312-271

BOIS franc et bois mou pour foyer, 770-3939. 312-275

BRUQUÉS USAGÉS, Thibault Demolition, 771-6247. 312-280

CARROSSE Lloyd, bleu et blanc, très propre, \$30; 771-8184. 312-262

CARROSSE "Gendron", balanceoire, (Jolly jumper) — Le tout \$20. Propre, 771-2637. 312-263

CHANTS, disques pour enfants, instruments, méthodes, Music Centre, 45 William. 312-263

MEUBLES USAGES BY-WARD CHAUDIERE en plastic avec couvercle, \$1,00; rangette \$18; bureau, \$25; réfrigérateur, \$35; 113 Clarence, Ottawa. 312-268

CHAUFFERETTE électrique, \$20; 3 tables à café, \$30; tapis et sous-tapis 9 x 12, \$45; très belles lampes, petite table de cuisine 23x51. 312-266

COUTELLERIES neuves, service pour 8 complet, acier inoxydable, coffret en noyer doublé en velours rouge inclus. Prix très raisonnable. Après 5h, 771-3866. 312-262

PIECES de Chevrolet 1968, 770-1077. 312-264

PNEUS à neige avec roués, Chevrolet, 855-14, 771-5702. 312-265

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTÉ NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc. Centre d'économie du Boulevard, 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-AN

REMORQUE de Ski Doo, simple manufacture, 2 ans, \$90, 749-0224. 312-262

REFRIGERATEUR, dégivrage automatique; \$65; 663-1964. 312-271

REFRIGERATEUR, 10 pieds cubes, \$75; divan Khroeler, \$35; table de café, \$7; poêle 2 ronds, \$4; carrosse, 112; 777-4059. 312-266

1972 SOUFFLEUSE à neige, neuve, "Yardsman", 7 c.v., valeur \$569 pour \$400. 1-443-5796, Embrun. 312-262

2 SAXOPHONES alto et ténor; \$350 les deux; 771-4007 après 5h. 312-264

TABLE de billard, \$200. 238-1689. 312-273

TELEVISEUR R.C.A. Victor; 24 pouces, très bon état, \$45.00; 749-7905. 312-267

2 TELEVISEURS "Westinghouse, General Electric" Prix à discuter — 236-6348. 312-263

TAPIS gris broadloom 9x12, avec feutre, 235-8743. 312-267

TELEVISEUR, lit 3/4, laveuse; 234-1975 après 5 h. 312-268

TELEVISEUR Clairtone, couleur, table marbre, aménagement salon cuir noir 3 morceaux, 2 tables salon marbre, 2 lampes salon, 1 banc cuir noir, s'adresser à Trans-Canada Crédit, 82 Principale, 771-7347. 312-262

ETEMNES, siège pour bébé, et autres articles, 264 Lambert, Hull. 312-267

ENTE d'écoulement — Chez Anonette, Orléans, rideaux, coton, aigae, toile, fortrel, 824-1628. 312-266

FOUR électrique pour la cuisson industrielle de l'éponge à 350°, tous contrôles, Manis Metal Manufacturers Ltd; 746-4663

BOIS franc de 16 pouces pour foyer; 733-2758. 312-271

BOIS franc et bois mou pour foyer, 770-3939. 312-275

BRUQUÉS USAGÉS, Thibault Demolition, 771-6247. 312-280

CARROSSE Lloyd, bleu et blanc, très propre, \$30; 771-8184. 312-262

CARROSSE "Gendron", balanceoire, (Jolly jumper) — Le tout \$20. Propre, 771-2637. 312-263

CHANTS, disques pour enfants, instruments, méthodes, Music Centre, 45 William. 312-263

MEUBLES USAGES BY-WARD CHAUDIERE en plastic avec couvercle, \$1,00; rangette \$18; bureau, \$25; réfrigérateur, \$35; 113 Clarence, Ottawa. 312-268

CHAUFFERETTE électrique, \$20; 3 tables à café, \$30; tapis et sous-tapis 9 x 12, \$45; très belles lampes, petite table de cuisine 23x51. 312-266

COUTELLERIES neuves, service pour 8 complet, acier inoxydable, coffret en noyer doublé en velours rouge inclus. Prix très raisonnable. Après 5h, 771-3866. 312-262

PIECES de Chevrolet 1968, 770-1077. 312-264

PNEUS à neige avec roués, Chevrolet, 855-14, 771-5702. 312-265

TAPIS-PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTÉ NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc. Centre d'économie du Boulevard, 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-AN

REMORQUE de Ski Doo, simple manufacture, 2 ans, \$90, 749-0224. 312-262

REFRIGERATEUR, dégivrage automatique; \$65; 663-1964. 312-271

REFRIGERATEUR, 10 pieds cubes, \$75; divan Khroeler, \$35; table de café, \$7; poêle 2 ronds, \$4; carrosse, 112; 777-4059. 312-266

1972 SOUFFLEUSE à neige, neuve, "Yardsman", 7 c.v., valeur \$569 pour \$400. 1-443-5796, Embrun. 312-262

2 SAXOPHONES alto et ténor; \$350 les deux; 771-4007 après 5h. 312-264

TABLE de billard, \$200. 238-1689. 312-273

TELEVISEUR R.C.A. Victor; 24 pouces, très bon état, \$45.00; 749-7905. 312-267

2 TELEVISEURS "Westinghouse, General Electric" Prix à discuter — 236-6348. 312-263

TAPIS gris broadloom 9x12, avec feutre, 235-8743. 312-267

Au Carnaval d'Ottawa

# 70 équipes participent au rallye de motoneiges Air Canada 100

OTTAWA — Les organisateurs de l'épreuve de motoneiges Air Canada "100", présentée dans les cadres du Carnaval d'hiver d'Ottawa, s'attendent à ce qu'au moins 70 équipes (deux machines chacune), prennent le départ samedi matin en face du motel Normandie, d'Orléans.

"L'année dernière, 80 équipes ont participé à cette épreuve," de dire Guy Morin, du club de motoneiges ES-KI-MO, le principal organisateur de cette compétition, "et jusqu'à présent nous avons reçu 70 inscriptions et nul doute que d'autres viendront s'ajouter à ce nombre, d'ici le signal de départ, qui sera donné à 8 h samedi matin," d'ajouter Guy Morin, présentement inactif à cause d'une fracture d'une jambe. Morin a été victime de ce fâcheux accident lors de la récente randonnée du club ES-KI-MO à Québec. Malgré cette blessure, Morin sera à son poste samedi à titre de maréchal de cette importante épreuve.

**Superbes prix**  
 "Cette épreuve sera d'une distance d'environ 80 milles à travers champs, et de superbes prix sont en jeu", de dire M. Morin.

Une piste a été aménagée pour les participants, qui traverseront la rivière Outaouais pour se rendre au lac McGregor, la cascade Lafèche, le lac St-Pierre-de-Wakefield et le retour par le même trajet.

L'équipe gagnante (les participants doivent terminer avec au moins une machine) méritera un voyage pour quatre personnes aux Barbades, gracieusement, d'Air Canada et acceptera de plus le trophée permanent Phil Lalonde. L'équipe mixte, qui connaîtra le plus de succès lors de cette épreuve, méritera une soirée dansante. Les organisateurs n'ont rien négligé pour faire de cette compétition une réussite complète et ils sont déjà assurés des services des ambulanciers St-Jean, des membres du club Ottawa Valley Auto Sport, aux points de contrôle ainsi que du General Radio Service, d'Ottawa, qui suivra de près les progrès de tous les participants.

## Les Gee Gees visent la deuxième place

KITCHENER, ONT. (PC) — Doug Tate et Dave May ont marqué deux buts chacun jeudi soir, dans une joute régulière de l'Association athlétique de hockey des universités de l'Ontario.

L'Université Luthérienne, de Waterloo, a remporté une victoire de 6-1, contre l'université Brock. Les autres buts du Waterloo ont été marqués par Bill Mouncey et Jim McCrea. Wayne Butt a compté pour l'université Brock.

## Course de motos sur le lac Dow

OTTAWA — Une course de motocyclettes sur glace aura lieu dimanche à 13h sur le lac Dow à Ottawa. L'Association de Motocyclettes Bytown organise la compétition dans le cadre du Carnaval d'hiver d'Ottawa.

Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa rencontreront Toronto ce soir, à Ottawa. Les Blues de l'université de Toronto est le seul club à ne pas avoir essuyer de défaite. Après douze parties ils ont une fiche de dix victoires et un match nul, ils sont à deux points des meneurs de la ligue l'université York.

Les meilleurs pilotes de moto du Canada arriveront samedi soir dans la capitale. La course du lac Dow compte pour le Championnat Canadien des courses sur glace.

Les Gee Gees les talonnent avec vingt points. Après 13 joutes, les représentants de l'Université d'Ottawa ont remporté six victoires pour trois défaites.

Dave McLean, de Toronto, champion de l'an dernier en classe 250cc et Mo Frazer, de Hamilton, champion en classe 750cc seront les pilotes les plus sérieux lors de cette épreuve. La bourse totale est de \$1,000, plus des trophées.

La joute de ce soir à l'arena Minto sera donc une partie de quatre points pour les deux clubs qui aspirent au championnat de la division Est de la ligue universitaire.

Ottawa depuis longtemps organise une course sur glace pour motocyclettes et les épreuves sont des plus spectaculaires, dérapages, genou à terre et glissades donnent au public un spectacle de choix.

L'UNIVERSITÉS Laurentienne visitera, ce soir, l'université McMaster. Le McMaster est troisième dans sa division. Le meneur dans la division Ouest à l'Université Western, qui a remporté sept victoires, quatre défaites et trois matchs nuls pour un total de 17 points.

Entre les différentes courses, des acrobates feront une démonstration de conduite sur la glace avec des motos équipées de pneus sans clous.

Universités d'Ontario				
	G	P	N	Pts
York	11	1	2	108
Toronto	10	0	2	104
Ottawa	10	3	0	73
Queens	6	5	1	68
Laurentian	4	6	2	44
Arleton	3	11	0	45
Ryerson	2	13	0	20

La glace sera dure, si une température douce était prévu pour cette journée la glace serait recouverte d'eau, et la course serait encore plus intéressante. Cette année la piste est en bonne état, douce et rapide, la compétition devrait être excellente et très plaisante pour les spectateurs.

Division Ouest				
	G	P	N	Pts
Western	7	4	3	76
Guelph	7	6	1	62
McMaster	7	6	0	70
Lutheran	5	6	3	61
Windsor	5	6	2	53
Waterloo	5	7	2	57
Brock	2	10	0	31

Jeudi				
	G	P	N	Pts
Lutheran 6, Brock 1				
e soir				
Laurentian à McMaster				
Toronto à Ottawa				

# TOMMY & LEFEBVRE Ltd.

aux deux magasins

## SKIEURS • SPECIAUX ETIQUETTES ROUGES

ABSOLUMENT TOUT EN FAIT d'équipement de ski DOIT PARTIR...

Jusqu'à **50% DE RABAIS**

**SKIS CHALET 3000**  
 Carres à emboîtement, base Kofix 22 lamelles. Bords supérieurs en plastique. Dessus fini fibre de verre, protecteur de spatule et de taion.  
 Rég. \$40 MAINTENANT **29.95**

**BOTTINES RIEKER 500**  
 Rég. \$75. MAINT. **\$60**

**GARMISCH 55**  
 Rég. \$50. MAINT. **\$40**

**GARMISCH 60**  
 Rég. \$75. MAINT. **\$60**

LES BOTTINES PRECITEES NON ILLUSTRÉES

**VETEMENT BOGNER FUSALP ANBA MOSSANT**  
 MAINT. **20% DE RABAIS**

**ROSSIGNOL**  
 TOUS LES MODELES  
**Prix ultra spéciaux**  
 VENEZ VOIR

**ULTRA SPECIAL TYROLIA CLICK 90**  
**\$25.00**  
 PLUS INSTALLATION (Rég. \$35)

**ULTRA SPECIAL**  
 HEAD GK-03 Rég. \$110. MAINTENANT **\$88**  
 SKIS SIDERALL **20% DE RABAIS**  
 SKIS FISCHER **20% DE RABAIS**

TRES, TRES SPECIAL — VESTES TOPHER, PANTALONS ET CHANDAILS.  
 Plusieurs, plusieurs autres ultra spéciaux aux deux magasins.

## TOMMY & LEFEBVRE Ltd. — MAGASIN DE SKI — BOUTIQUE DE SKI

UTILISEZ VOTRE CARTE CHARGEX — PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES — TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES — STATIONNEMENT GRATUIT AUX DEUX ENDROITS

**CHARGEX**

**464, rue BANK**  
 angle McLEOD

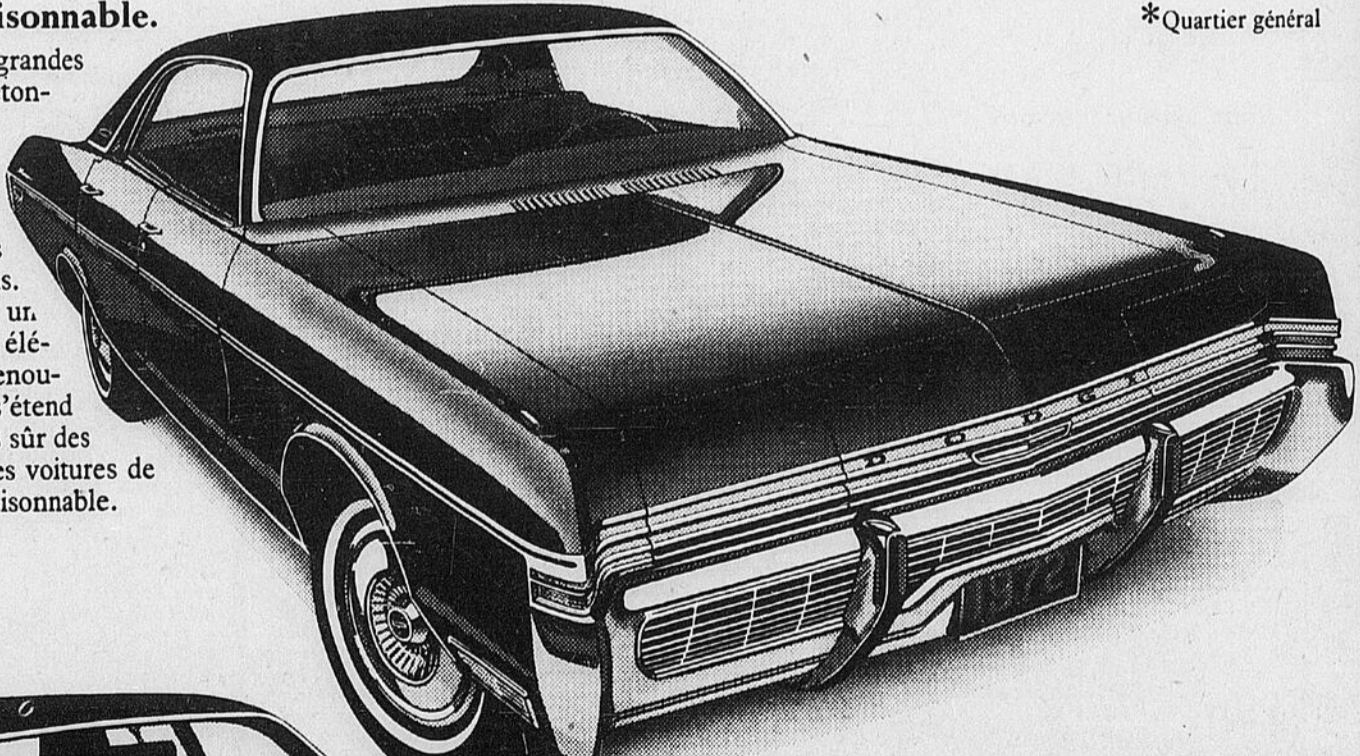
**42, rue SPARKS**  
 près ELGIN

# Voici votre Q.G.\* de génie

## La Dodge Monaco — un grand confort à prix raisonnable.

Les Dodge Monaco et Polara sont de grandes voitures de luxe. Mais leur prix est étonnant. Parce que leur équipement de base inclut le roulement "tranquillité", la structure monocoque, la boîte de vitesses automatique Torqueflite et la servo-direction, vous vous attendez à déboursier bien plus.

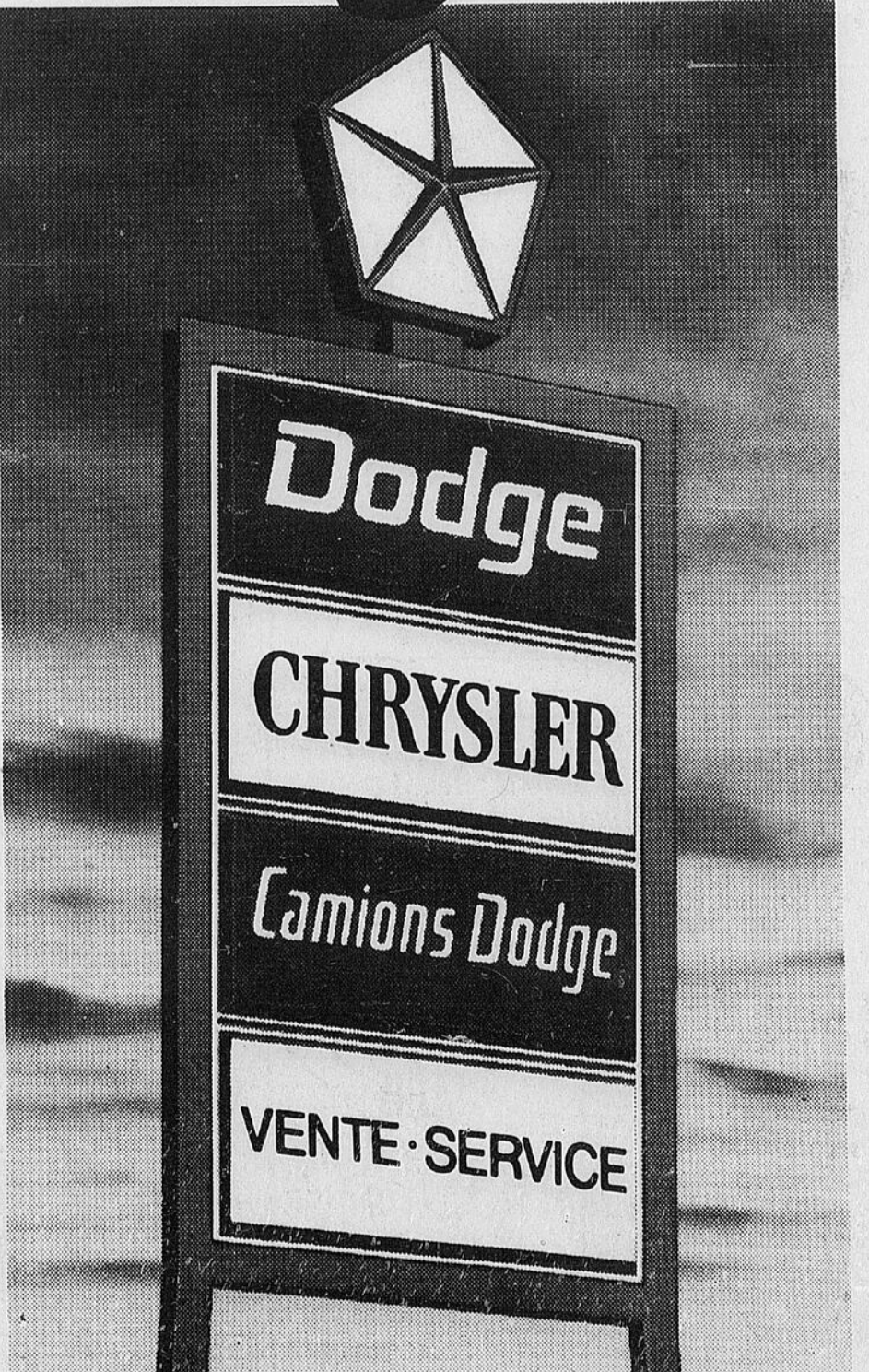
Les Monaco et Polara roulent sur un long empattement de 122". Leur élégance, intérieure et extérieure, est renouvelée en 72. Le choix des moteurs s'étend jusqu'au V8 de 440 po. cu. Vous êtes sûr des Dodge Monaco et Polara, les grandes voitures de génie mécanique minutieux à prix raisonnable.



## La Dodge Coronet — 4 portes... vite part la famille.

Elle est d'un achat facile et d'une maniabilité aisée. Du moins, c'est ce que pensent de la Coronet la plupart des familles. Dans la conception des sedans et des familiales, on a songé aux familles comme la vôtre. Structure monocoque, suspension par barres de torsion, freins autoréglables et traitement anti-rouille en 7 stades, voilà quelques-uns des avantages de base. Vous avez le choix d'un alerte moteur six incliné de 225 po. cu. ou d'un puissant V8 de 318 po. cu. Tous deux sont économiques. Vous ajoutez à votre Coronet tous les accessoires de préférence personnelle, depuis la stéréo à cassette jusqu'au climatiseur.

La Dodge Coronet prouve bien qu'on a songé au père de famille.



**(406) ECOLES SPECIALISEES**

**INSCRIVEZ-VOUS, MAINTENANT** POUR une formation efficace en électronique appliquée et en technologie de la T.V. ou des télé-couleurs. Nouveaux cours commencent le 7 février. Téléphonez écrire ou venez au A.M.J. Electronic College, 275, 1ère ave. Ottawa, 233-8200 ou consultez la page jaune 459. 406-263

**(412) AVIS LEGAUX**

**LE CONSEIL SCOLAIRE DE CARLETON SOUMISSIONS POUR DES CONTRATS COMMERCIAUX**

Les soumissions seront reçues jusqu'à 3 h p.m. le 16 février 1972 pour cu métal creux pour l'école intermédiaire Blackburn Hamlet.

Les soumissionnaires peuvent obtenir les bleus et les cahiers des charges contre dépôt de \$50 en s'adressant au bureau de McDougall Construction Management Ltd., 287, rue McLaren, Ottawa, Ont.

Louis J. McIntosh, président. S.J. Berry, directeur de l'éducation.

**CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES CATHOLIQUES DES COMTÉS DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY**

**SOUSSION**  
Contre-plaqué

Des soumissions cachetées, adressées à l'Administrateur, et libellées: "TENDER No. 5-1972, seront reçues jusqu'à 16 heures (4h p.m.) le jeudi 17 février 1972.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Département des Achats, 408, West, Douzième rue, CORNWALL, Ontario.

Maurice G. Varin, Préposé aux achats.

**L'HOPITAL POUR ENFANTS DE L'EST DE L'ONTARIO, OTTAWA, ONTARIO**

Des soumissions seront reçues au nom de l'hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario par:

Fullerton Limited, Directeurs de construction, 199, chemin de Richmond, Ottawa, Ontario, K1Z 6W5, jusqu'à 3h p.m.

le JEUDI 17 FEVRIER 1972 pour les métiers suivants en superstructure: — Fourniture du ciment Coffrage et coulage du béton La fourniture et la mise en place de l'acier de renforcement.

Les documents de soumission sont préparés par:

Lithwick Lambert Sim Johnston & Moy, architectes, Auguste Martineau, architecte associé, 880, Place Lady Ellen, Ottawa 3 Ontario, et sont disponibles au bureau des directeurs de la construction, moyennant un dépôt de \$50, et peuvent être examinés aux associations de construction d'Ottawa, Montréal et Toronto.

Les soumissionnaires devront fournir une caution judiciaire ou un chèque visé de 10% avec leur soumission.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

FULLERTON LIMITED.

**(412) AVIS LEGAUX**

Les soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 7:00 heures p.m.

**JEUDI, LE 17 FEVRIER, 1972** pour la construction d'une pré-maternelle et bibliothèque municipale de Hawkesbury, Ontario. Seuls les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les plans et devis de Saint-Denis et Thibault, architectes, 303 avenue Kendall, Vanier, Ontario, sur dépôt de \$100.00 la copie. Ce dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs en plâtrage, plâtrage, tuile acoustique, plomberie, chauffage, ventilation et électricité sont priés de déposer leurs soumissions au Ottawa Valley Bid Depository à 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, avant 3 heures p.m.

**MARDI, le 15 FEVRIER, 1972** Le propriétaire se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toutes les soumissions.

M. J. P. Cullierier, Greffier, Corporation de Hawkesbury, 600 Higgison, Hawkesbury, Ontario.

**PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GATINEAU COMTE DE PAPINEAU**

**AVIS PUBLIC** est par le présent donné à tous les agriculteurs, propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que la liste de remboursement aux agriculteurs ayant droit au remboursement de 35% de la taxe scolaire de l'année 1970/1971 est déposée à mon bureau où elle peut être examinée par les intéressés pendant quinze (15) jours à compter de cet avis. Durant ce temps, tout agriculteur intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de cette liste qui sera prise en considération et homologuée, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le vingt-deuxième jour de février mil neuf cent soixante et douze à sept heures et trente (7:30 p.m.) de l'après-midi au lieu ordinaire des sessions, 225, rue Notre-Dame, Gatineau, P.Q. Donné à Gatineau, Québec, ce quatrième jour de février 1972.

Léo Giroux, Secrétaire-trésorier.

**SERVICE DES PROPRIETES SOUMISSIONS POUR LA DEMOLITION D'IMMEUBLES APPARTENANT A LA VILLE OTTAWA, ONTARIO**

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire du Bureau des commissaires, deuxième étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, jusqu'à 4h p.m. (HNE) le

**LUNDI 14 FEVRIER 1972** pour la démolition d'immeubles appartenant à la ville — Contrat de démolition de la Basse-Ville No P-135.

On peut obtenir les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur, des propriétés, Pièce 505, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Ottawa, Ontario. A. T. Haste, Greffier municipal.

**(412) AVIS LEGAUX**

**LE CONSEIL SCOLAIRE DE CARLETON SOUMISSIONS POUR DES CONTRATS COMMERCIAUX**

Les soumissions seront reçues jusqu'à 3h p.m. le mercredi 16 février 1972 pour de l'ACIER DE CHARPENTE DU METAL CREUX pour l'école élémentaire Carson's Grove.

Les soumissionnaires peuvent obtenir les bleus et les cahiers des charges contre dépôt de \$50 en s'adressant au bureau de McDougall Construction Management Ltd., 287, rue McLaren, Ottawa, Ontario.

Louis J. McIntosh, président. S. J. Berry, directeur de l'éducation.

**LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON**

**"PEINTURE POUR MARQUER LA CHAUSSEE" "CATADIOPTRIS POUR MARQUER LA CHAUSSEE"**

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire, Conseil de direction, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233 rue Gilmour, Ottawa, Ontario, K2P 0P4, et libellées "Soumission pour la fourniture de peinture à marquer la chaussée" ou selon le cas, seront reçues par son secrétaire jusqu'à 11h a.m. le mardi 15 février 1972.

On peut obtenir les renseignements pertinents, les bleus et cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au directeur de l'approvisionnement, Pièce 305, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1.

La Corporation se réserve le droit de rejeter toute ou chacune des soumissions ou d'accepter toute soumission si elle jugeait qu'il est dans son intérêt de ce faire et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission.

Le greffier régional, W. H. BRUNETTE.

**PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GATINEAU COMTE DE PAPINEAU**

**AVIS PUBLIC** est par le présent donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité pour l'année 1971/1972, est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis, buable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le vingt-troisième jour de février 1972, à sept heures et trente (7:30 P.M.) de l'après-midi, au lieu ordinaire des sessions 225, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec.

A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau sans avis ultérieur, dans les vingt (20) jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception.

Donné à Gatineau, P. Q., ce quatrième jour de février 1972. Léo Giroux, secrétaire-trésorier.

**(412) AVIS LEGAUX**

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE INVITATION DE SOUMISSIONS**

**AMENAGEMENT DU SITE ET ABRÍ GAZEBO A LA FERME MacKENZIE KING PARC GATINEAU, QUEBEC**

DES SOUMISSIONS CACHEEES, portant clairement mention de leur contenu et adressées au soussigné, pour l'aménagement du site et l'abri gazebo à la ferme Mackenzie King, parc Gatineau, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et déposéées en public 15 minutes après dans le bureau de la Commission de la capitale nationale, 3e étage

le MARDI 15 FEVRIER 1972.

Les travaux comprennent un abri gazebo une allée et une terrasse dallées, des murs de pierre et une promenade cavalière.

On peut obtenir les BORDEREUX DE SOUMISSION en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, division des projets de construction, troisième étage, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, contre paiement de \$500 (cinq dollars) comptant en chèque visé établi à l'ordre de la Commission de la capitale nationale et qui ne seront pas remboursés.

Pour plus de renseignements au sujet de cette entreprise, joindre la Division des projets de construction au numéro 995-8248.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

A. H. Stevenson, Secrétaire, Commission de la capitale nationale, 48, rue Rideau rez-de-chaussée, Ottawa, Ontario, K1N 8K5.

**Le P'Tit Canadien s'incline, 6-2**

**PETERBOROUGH (PC)** — Paul Raymer a marqué deux buts jeudi soir pour conduire les Petes de Peterborough à une victoire de 6-2 sur le Canadien junior de Montréal dans la seule partie à l'affiche de la Ligue de hockey junior A de l'Ontario.

La victoire a permis aux Petes de s'emparer seuls de la troisième position du classement, d'un point devant les 67's d'Ottawa. Les 67's ont toutefois disputé trois matches de moins que Peterborough.

Jim Jones, Neil Korzaek, Ron Lalonde et Bob Gainey ont enregistré les autres filets des Petes tandis que Ian Turnbull et Scott MacPhail ont répliqué pour Montréal.

Les Petes, qui ont eu un avantage de 37-27 dans les lancers sur les buts au cours du match, maintiennent 3-1 après la première période et 6-1 à la fin de 40 minutes de jeu.

Ce soir trois parties seront à l'affiche dans l'OHA. Les 67's recevront la visite des Blacks Hawks de Ste-Catherine au Centre Municipal d'Ottawa. Peter-

**Marc Sport champion à Gatineau**

**GATINEAU** — Marc Sport a été couronné champion de la Ligue de hockey intermédiaire Labatt, jeudi soir à l'aréna de Gatineau alors qu'ils ont écrasé l'Amicale-Ambassador au compte de 8-2 devant une foule de plus de 300 personnes.

Gilles Lacelles, Ronald Beaulne et John Lachapelle ont dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts chacun, les autres allant à Jean-Pierre Chauvet et Jean-Pierre Martin.

Claude Beauré et Bob Luck ont répliqué pour l'Amicale.

Marc Sport menait 3-0 après la première période et 4-0 à la fin de 40 minutes de jeu.

Marc Sport, qui a 32 points et une partie à jouer d'ici les éliminatoires, possède une avance de cinq points sur l'Amicale qui a deux parties à jouer, mais qui ne peut plus rejoindre les meneurs au classement.

Le match a été très intéressant. L'Amicale a tenté de jouer rude, mais la stratégie n'a pas réussi devant un club beaucoup trop rapide.

L'arbitre a imposé un total de 11 punitions, dont 6 à l'Amicale. Chaque équipe s'est vu imposer deux punitions majeures à la suite de bagarres.

Dimanche soir, deux parties seront à l'affiche. Marc Sport affrontera Touraine et l'Amicale rencontrera les Chevaliers. Les séries éliminatoires doivent débuter le 11 février courant.

**Mildred Williams conduira Hopplestretcher dans la 9e**

**LUCERNE** — Mildred Williams, une des rares conductrices dans le sport du trot et amble, fera sa première présence depuis août dernier à la piste du parc Connaught lorsqu'elle conduira Hopplestretcher dans l'épreuve principale du programme de samedi après-midi.

Mildred, qui coure pour l'écurie de Gib Johnston, a passé l'automne sur les pistes d'Edmonton et de Calgary.

"Nous avons été moins chanceux à Edmonton," a déclaré Mildred. "Je crois que nos chevaux ressentait la fatigue de ce long voyage dans l'Ouest. Cependant, tout a bien tourné pour nous à Calgary."

"Il y a maintenant trois mois que nos chevaux n'ont pas couru et j'espère qu'ils seront fins prêts pour ce qui reste du meeting d'hiver à Connaught," a poursuivi la sympathique conductrice. "Nous avions tous besoin de ce repos et nous sommes prêts à reprendre l'action plus forts que jamais."

Mildred Williams sera aux rênes de Salignac dans la deuxième course au programme.

Même si elle prendra deux départs demain après-midi, elle n'aura pas la tâche facile car à chaque occasion elle devra contrer les efforts de Doris Filion, le conducteur qui connaît des succès phénoménaux depuis le début de la nouvelle année.

**Moyenne de .638**

Le plus jeune fils de la fameuse famille Filion fait cavalier seul chez les conducteurs de la piste du chemin d'Aylmer. Doris a maintenu une fiche de 12 victoires, trois deuxièmes places et trois troisièmes en 23 départs. Il a maintenu une moyenne excellente de .638 et aucun autre conducteur n'est près de le rattraper à l'heure actuelle.

L'homme qui aurait pu lui faire la lutte, André St-Amour, a terminé deuxième à 15 reprises contre cinq victoires.

Filion conduira Canton's Hopeful dans la deuxième course et Maker's Mark dans l'épreuve principale contre Hopplestretcher. Maker's Mark est un des ambleurs les plus réguliers de la piste à l'heure actuelle et avec Doris Filion dans le sulky, il sera certainement à surveiller demain après-midi.

**Classement des conducteurs**

D.	1	2	3	Moy.
Doris Filion	23	12	3	.638
Jean Chrétien	11	5	1	.505
Ed. Bradette	10	3	0	.333
Bernie Carisse	11	2	0	.303
André St-Amour	52	5	15	.301
Albert Bourassa	19	3	4	.287
Jim McCormick	19	2	3	.281
Bob Steele	27	2	8	.276
Yvain Laframboise	18	3	2	.265

**Les promesses de l'assurance-chômage**

**VILLE-MARIE (DNC)** — "La nouvelle loi d'assurance-chômage prévoit le paiement de prestations aux personnes qui

subissent un arrêt de rémunération; cela n'implique pas nécessairement qu'elles ont cessé complètement et définitivement d'être au service d'un employeur. Très souvent, l'arrêt de rémunération est causé par un manque de travail temporaire ou par la maladie". L'entrée en matière de cet article est une citation extraite d'un communiqué officiel de la Commission d'assurance-chômage fédérale. Cette citation nous amène à poser une question: la nouvelle loi de l'assurance-chômage fait-elle des promesses qu'elle ne peut tenir? Un cas vient de se présenter à Ville-Marie, dont nous informons personnellement M. Henri Tremblay, entrepreneur électricien, qui est aussi président de la Chambre de commerce régionale du Témiscamingue. Le cas, est tel que le bureau de l'assurance-chômage de Rouyn refuserait d'accorder des prestations à une personne qui subit actuellement un arrêt de rémunération pour cause de maladie.

L'affaire sera portée à l'attention du député fédéral du Témiscamingue, M. Réal Caouette, car elle peut servir à illustrer d'autres cas au même genre, et permettre qu'une amélioration au système soit apportée pour le bénéfice de tous ceux qui pourront vivre une telle situation. Si la nouvelle loi de l'assurance-chômage se veut universelle, elle doit en donner la preuve non seulement dans la perception des cotisations mais aussi dans les prestations qu'elle doit verser à ceux qui subissent un arrêt de rémunération.

Le premier combat de la soirée qui débutera vers 8h 30 permettra au vétéran Eddie Auger de prouver qu'il connaît encore bien tous les trucs de la lutte. Gerry Gosselin en connaît plusieurs lui aussi mais ils paraissent tous avoir été pris dans des livres autres que les livres des règlements. "Ce qui compte c'est de gagner", a déclaré Gosselin.

**Dubois et Martin devront se surpasser s'ils veulent vaincre Rocha et Britto**

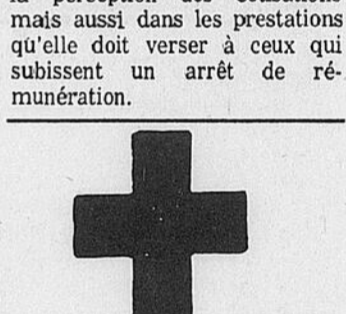
**HULL** — C'est ce soir, à partir de 8h 30 qu'aura lieu le deuxième programme de lutte professionnelle à être présenté au Centre récréatif St-Joseph. Les spectateurs seront à même de constater plusieurs améliorations apportées à la salle. C'est ainsi que l'éclairage de l'arène a été doublé et qu'un système de haut-parleurs va permettre à l'annonceur de communiquer plus facilement avec la foule. De plus le nombre de billets réservés a été limité aux personnes qui avaient obtenu des réservations la semaine dernière, cela afin de faciliter l'accès de la salle aux spectateurs. On pourra se procurer ces billets dès 6h 30 ce soir au Centre St-Joseph, toujours aux mêmes prix populaires.

Carlos Rocha et de Gino Britto dans le semi-finale. Face à deux hommes expérimentés et très décidés Dubois et Martin en auront plein les mains et ils devront suivre les règlements s'ils ne veulent pas recevoir une correction bien méritée. Ils luttent contre deux hommes d'expérience. Ils vont voir ce que cela donne", a déclaré Gino Britto.

La finale, une rencontre de deux dans trois, sera importante pour Fred Sweetan. S'il remportait de nouveau la victoire il serait alors considéré sérieusement comme un futur adversaire pour le champion Carlos Rocha. "Il est certain que Jacques Rougeau se conduit comme le garde-du-corps de Rocha. Il faut vaincre Rougeau pour avoir des chances d'affronter Rocha. C'est ce que je ferai ce soir", a déclaré Sweetan.

Michel Dubois et Brute Martin auront à livrer un combat très dur s'ils veulent triompher de

Dans les rencontres préliminaires le public retrouvera des lutteurs d'action. Don Serano se propose bien de ne faire qu'une bouchée de Willie Tremblay mais il pourrait être surpris de la résistance du solide Willie. Il en va de même pour Del Skinner qui s'imagine qu'il aura un match facile à livrer contre Dino Bravo. Il se pourrait bien que l'ex-Monsieur Jamaïque trouve que même si Bravo manque d'expérience qu'il ne manque ni de force, ni d'habileté et qu'il soit en mesure de le vaincre.



**mécanique minutieux.**



**La Dodge Dart — la compacte préférée des "convaincus".**

Dimensions voulues. Prix juste. Les Dart Swinger et Custom ont un empattement de 111". Les moteurs ordinaires sont le six incliné de 198 cu. et le V8-318. Le coupé sport Dart Démon roule sur un empattement de 108"; quant au Démon 340, il possède toute l'énergie que vous pouvez maîtriser. Sedans, hardtops et coupés sont dotés des avantages d'un génie mécanique minutieux. Et voilà pourquoi la Dart, c'est la compacte préférée des "convaincus".



**La Dodge Colt — notre "bébé prodige"!**

Tout d'abord, considérons son moteur Mini-Hemi... sa performance et son économie. Puis, ajoutons les avantages de base comme la colonne de direction réglable, les sièges-tonneaux à dossier inclinable, les freins AV à disques, la ventilation en continu et puis tout le reste. De fait, les seuls accessoires procurables sont le radio et la boîte de vitesses automatique. La Colt offre un hardtop à 2 portes, un coupé à 2 portes, un sedan à 4 portes et une familiale à 4 portes. Un génie mécanique minutieux, une économie et une performance étonnantes... un vrai prodige.



**La Dodge Challenger — la compacte "ultra-spéciale".**

Personne ne saurait dire qu'il s'agit d'une voiture conventionnelle; elle a été conçue hors convention. Mais si vous exigez une tenue agrippée à la route, des barres de torsion à l'avant, des sièges-tonneaux à dossier montant, un tableau de bord complet, ou si vous voulez en d'autres termes une voiture sensationnelle, vous prendrez la Challenger ou la Challenger Rallye... vous n'en voudrez pas d'autre.

**Dodge... c'est tellement sûr!**

# arts et spectacles

# LE DROIT

## En effet, on est des Sauvages ou l'histoire du Québec chantée

EN EFFET ON EST DES SAUVAGES. Revue de Léandre Bergeron. Avec ce dernier Luc et Lise Cousineau, André Angelini, Marcel Huot, René Hébert, Anne-Marie et Dominique. A l'affiche du Studio du CNA, ce soir et demain soir à 8 h.

A-t-on le passé qu'on mérite? Il vaudrait mieux laisser répondre à cette question des plus compétents que votre humble serviteur.

La première représentation d'En effet, on est des Sauvages (version abrégée de Tout le monde est heureux) s'est terminée par une âpre discussion entre l'auteur du Petit manuel d'histoire du Québec et une partie du public... pas tout-à-fait homogène. Voilà le genre de discussions dont a besoin le temple de la culture bilingue, Confédération Square.

Mais n'anticipons pas. Récitant-animateur, M. Bergeron a fait part hier soir de sa version de l'histoire du Québec, en particulier celle de l'époque coloniale française. Celui qui avait lu le Petit manuel n'y a rien appris qu'il ne savait déjà. On sait que la version de M. Bergeron n'a pas le même son de cloche que celle des François-Xavier Garneau, des Lionel Groulx, des Guy Laviolette, Gérard Filteau etc., etc.

Ceux qui n'étaient pas d'accord ont néanmoins pu se consoler largement avec Luc et Lise Cousineau et leurs musiciens. Chansons dans le style du goût du jour, "underground" dans leur forme et féroce nationalisme dans leur fond (les paroles sont de Léandre Ber-

geron). Le régime français fut abondamment décrié ainsi que leurs vedettes (Champlain, Talon, François-Xavier de Montmorency Laval, Frontenac, Bigot) qui n'en menaient pas large. Quant à la musique, il est vrai qu'elle apportait de bons éléments. Bonnes vibrations. Gens sympathiques. Atmosphère un peu tirée, mais que voulez-vous. Tout le monde en était relativement... heureux. On l'aurait été davantage si la musique de Luc et Lise Cousineau avait été un tantinet plus élaborée, malgré les louables et très beaux efforts de la guitare-solo; elle a fait de son mieux pour meubler un vide que le rythme ne parvenait pas à cacher. Il est vrai que cette musique fut à l'origine une commande: il aurait fallu y mettre plus de temps et d'efforts. Ceci est souvent récompensé et le public se trompe rarement. Je sais que les Cousineau sont capables de mieux.

Quant à M. Bergeron, il est ma foi pas plus mauvais ani-

## L'auteur des "Belles-soeurs" trouve son succès embarrassant

MONTREAL (PC) — Michel Tremblay est un dramaturge québécois qui, à 29 ans, jouit d'un succès et d'une popularité qu'il trouve quelquefois embarrassants.

La version de Lysistrata, de Sophocle, écrite par Tremblay, a marqué l'ouverture officielle du Centre national des Arts à Ottawa. D'autres pièces de lui ont été jouées à la télévision et l'une d'elles, Les Belles-soeurs, a été inscrite au programme d'études canadiennes-françaises, pour les élèves de 10e année.

"C'est vraiment trop pour moi", déclare Tremblay, parlant en particulier des Belles-soeurs. J'ai fait beaucoup de changements dans la pièce depuis que je l'ai écrite, mais c'est l'édition originale qui est donnée aux élèves. C'est terrible, je ne veux pas devenir une idole. Ce serait vraiment la pire chose qui pourrait m'arriver."

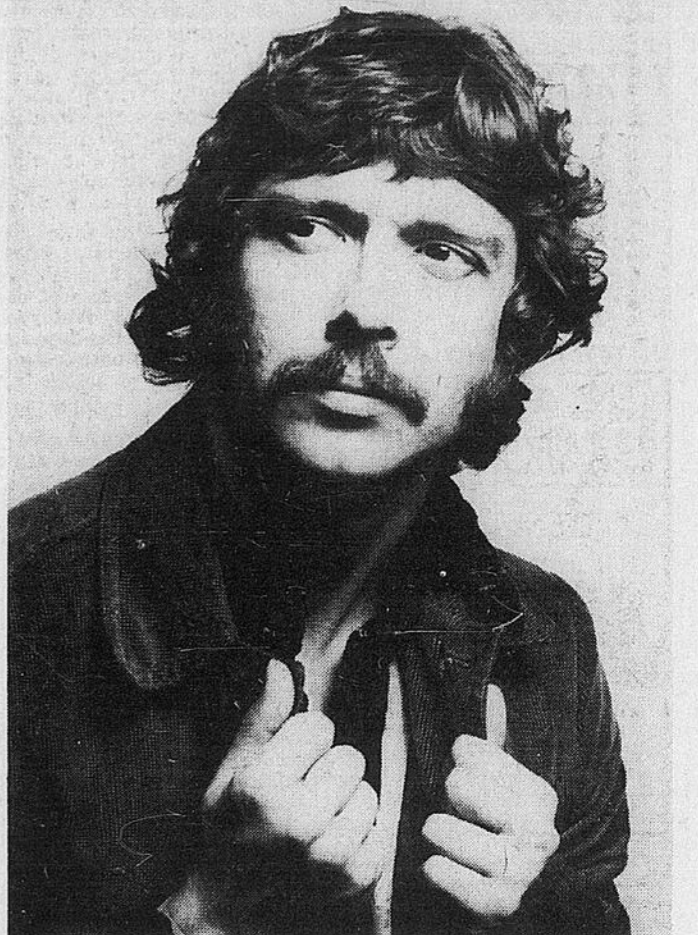
La grande popularité de Michel Tremblay a commencé il y a environ cinq ans lorsqu'on a joué Les Belles-soeurs à Montréal. Les pièces qu'il écrit sont en "joual", et il a eu des difficultés, au début, à obtenir un théâtre pour les faire jouer.

Finalement, Yvette Brind'amour et sa troupe ont obtenu des subventions du gouvernement du Québec pour encourager les auteurs locaux, et la pièce a été montée. Le succès fut sans précédent, et la carrière de Tremblay fut lancée.

tréal. Pour lui, c'est vraiment là qu'il se passe quelque chose. Ce sont de pauvres gens qui luttent pour sortir de leur misère, d'autres qui sont contents malgré tout, et d'autres, les plus nombreux, qui ont abandonné la lutte.

Les gens qu'il met en scène sont ceux qu'il connaît bien, ayant grandi dans l'est de Montréal. Toutes ses pièces sont des succès, bien que les choses qu'elles expriment ne soient pas toujours à l'avantage de ceux qui vont les applaudir.

"C'est ça qui est extraordinaire, dit-il. Les gens réalisent qu'ils sont des êtres humains et qu'il est possible d'écrire des pièces sur eux, des pièces dans lesquelles ils peuvent dire ce qu'ils ressentent et ce qu'ils ont gardé secret pendant des années."



GILLES DREU sera au bateau théâtre l'Escale, les 14 et 15 février. Accompagné de ses quatre musiciens, il y donnera deux spectacles, tous deux commençant à 20 h 30. Il s'agit d'une initiative du Club Rotary de Hull. Toutes les recettes des spectacles serviront à venir en aide aux enfants infirmes de Hull, oeuvre que le Club Rotary supporte depuis de nombreuses années. Notons que les mélomanes auront le loisir de le côtoyer et même de faire la causette avec lui, à l'occasion d'un léger goûter et d'une danse qui suivront chacun des spectacles. Le prix d'entrée a été fixé à \$3.00. Cette somme inclut aussi le goûter et la danse. Il y a 1,000 billets de disponibles. Les amateurs peuvent s'en procurer chez François Martin, Cartier Mignault et Lepage & Michaud.

ment social qu'un autre et son oeuvre a contribué à assainir notre histoire, même si on peut lui reprocher certaines exagérations. On l'écoute quand il nous parle des Indiens et demande justice. Quand il dénonce les coloniaux français ou qu'il plaint le sort des "habitants" exploités. Mais on lui prête une oreille moins attentive lorsqu'il manque de concision, fait des enjambées dans le temps pour revenir à l'exploitation de l'homme par l'homme. Ne le savions-nous pas? Faut-il nous répéter tout cela ad nauseam? La Citadelle du Système, si injuste qu'elle soit, devra bien sûr être remplacée un jour. Les idées de M. Bergeron à ce sujet sont plus que vagues.

Se terminera donc samedi Aspects du Québec. Et malgré soi, on se pose la question qui est sur toutes les lèvres: comment peut-on être artiste (un vrai), croire au Progrès et voter pour le parti au pouvoir?

Murray MALTAIS

## Nancy Kwan est "favorablement impressionnée" par la Chine

HONG-KONG (AFP) — La vedette d'Hollywood Nancy Kwan a regagné Hong-Kong après un voyage de trois semaines en Chine populaire qui a permis à l'actrice de visiter les studios et écoles de danses de Pékin.

Nancy Kwan s'est déclarée "favorablement impressionnée" par l'industrie cinématographique chinoise et les nouvelles tendances artistiques, notamment les méthodes d'en-

traînement des écoles de ballet. La vedette qui a pu se rendre dans son village natal de Pen Yu dans la province de Kwantung, a filmé les hauts lieux touristiques du pays, la Grande muraille, les tombeaux Ming, la Cité interdite... Au cours de son séjour, Nancy a été reçue par M. Wu Teh, vice-président du Conseil révolutionnaire municipal de Pékin, et responsable des affaires culturelles.

Les personnages des pièces de Tremblay viennent toujours des quartiers pauvres de Mon-

## Soirée de guitare classique

OTTAWA — L'Ottawa Guitar Society annonce qu'elle va présenter jeudi, le 10 février (à 8 h 30), en l'auditorium du collège Algonquin, avenue Lees, un récital de guitare classique. Les invités de la soirée seront Sergio et Eduardo Abreu, de Rio de Janeiro.

L'ambassadeur du Brésil, M. Frank de Mendonça Moscoso assistera à ce récital et la société Radio-Canada enregistrera le concert pour diffusion ultérieure.

Les frères Abreu, âgés de 24 et 23 ans, ont donné leur premier concert à Londres en 1969. Depuis, différentes tournées les ont menés en Europe et dans les deux Amériques. Ils ont notamment enregistré pour la compagnie Decca. Avant de se produire à Ottawa, ils doivent donner leur récital le 8 février à Toronto.

L'Ottawa Guitar Society

Organisation sans but lucratif, l'Ottawa Guitar Society groupe des aficionados de cet instrument et organise différents concerts afin d'aider les amateurs et jeunes professionnels à se faire connaître. En trois ans d'existence, le groupe a présenté divers concerts et organisé des sessions d'étude à l'intention des joueurs et fabricants de guitares. On souligne que ce récital des frères Abreu sera l'un des événements les plus dignes d'attention que présente l'Ottawa Guitar Society.

**7e SEMAINE**

**Clint Eastwood**  
**Dirty Harry**

HORAIRE  
2.15 - 4.30  
6.50 - 9.10

PLACE DE VILLE  
CINEMA 1  
100 SPARKS ST., 255-9545

Dernier spectacle complet à 8.40

**CINÉ** FAMOUS PLAYERS THEATRE **20th CENTURY** GUIDE

richard harris in **Man** ADULTES  
**IN THE WILDERNESS**

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

By the winner of the 1970 Nobel Prize for Literature

**ALEXANDER SOLZHENITSYN'S**

**ONE DAY**  
IN THE LIFE OF IVAN DENISOVICH

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

ALBERT R. BROCCOLI and HARRY SALTZMAN present  
**Sean Connery as James Bond 007**

"Diamonds Are Forever Forever"

by IAN FLEMING'S

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

W.F. FILMS presents  
TOM COURTENAY in  
Alexander Solzhenitsyn's  
**"ONE DAY IN THE LIFE OF IVAN DENISOVICH"** with ALFRED BURKE  
JAMES MAXWELL/ERIC THOMPSON Music by ARNE NORDHEIM/Screenplay by RONALD HARWOOD

**ADULTES**

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

ALBERT R. BROCCOLI and HARRY SALTZMAN present  
**Sean Connery as James Bond 007**

"Diamonds Are Forever Forever"

by IAN FLEMING'S

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

**CHILL-FILLED Festival of HORROR!**

**THE BLOOD BEAST**  
**ON SATAN'S CLAW**  
**IN THE CELLAR**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

**RETENU! 7e SEMAINE!**

**NOUS AVONS PEINE A CROIRE QUE SAM PECKINPAH REALISERA JAMAIS PAREIL FILM**

News Week

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

DERNIER "HOT PANTS" et "LOLA"

GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia!

HORAIRE SAMEDI ET DIMANCHE  
"SATAN'S" 6.25 - 9.55 "CELLAR" 4.30-8.15

MATINEE SAMEDI ET DIMANCHE  
SEULEMENT: "BLACK ZOO" à 1.30 p.m.  
"TRIFFIDS" à 3.00 p.m.

ABC PICTURES CORP presents  
**DUSTIN HOFFMAN**  
in SAM PECKINPAH'S  
**"STRAW DOGS"**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

**2 BONE-CHILLING SHOCKERS OF UNBEARABLE HORROR!**

**"THE DAY OF THE TRIFFIDS"**

IT WILL CURDLE YOUR BLOOD! IN COLOR

**BLACK ZOO**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

ABC Pictures Corp. presents  
**WALTER MATTHAU**  
in  
**"KOTCH"**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

**"THE DAY OF THE TRIFFIDS"**

IT WILL CURDLE YOUR BLOOD! IN COLOR

**BLACK ZOO**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

ABC Pictures Corp. presents  
**WALTER MATTHAU**  
in  
**"KOTCH"**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

COMMENÇANT AUJOURD'HUI!

"HOW TO SUCCEED WITH SEX" PLUS "NAKED AND FREE"

CHAUFFE-AUTOS ELECTRIQUES GRATUIT

**ODEON QUEENSWAY DRIVE-IN**

AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY PHONE 745-7145

DERNIER JOUR "GOING HOME" et "NO BLADE OF GRASS"

AUJOURD'HUI!

UN DES GRANDS FILMS DE NOTRE TEMPS!

A TRUE GIANT - ADULTES

UNFORGETTABLE - CATHOLIC FILM NEWSLETTER

THE ACTING IS EXTRAORDINARY - N.Y. DAILY NEWS

JOHN CASH, KATHY FIELDS, MARSHA HUNT, JASON ROBARDS, DONALD SUTHERLAND, DIANE VARS

**Johnny Got His Gun**

From the book that sold over a million copies!

ST. LAURENT ODEON I EN SOIREE 7.40 - 9.45

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

Four young flowers that bloomed after they were picked.

**THE INITIATION** sins again

ALSO **SEXY SUSAN**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

Joseph E. Levine presents a Mike Nichols Film starring Jack Nicholson, Candice Bergen, Arthur Garfunkel, Ann-Margret, Jules Feiffer.

**RETENU "Carnal Knowledge" is brilliant. A feast of a film!**

—Judith Crist, N.Y. Magazine

"Carnal Knowledge" is one of the best movies ever!"

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

... the best Canadian feature-length movie ever made. It is also one of the finest released anywhere in the world in 1971.

—CIVIC GUARDIAN, Toronto Star

"The one that's truly worth celebrating, however, is Mon Oncle Antoine — the beautiful, exhilarating French-Canadian movie, directed by Claude Jutra, at Cinecity."

"Antoine's opening means that the best Canadian movie ever made has finally been given a chance to reach the public."

—MARTIN KNEZMAN, Globe and Mail

"I think people like Claude Jutra should be considered national heroes in the arts."

"It is a beautiful film, full of acute observation and macabre humor. In my estimation it is equal to the best we've had from France in recent years."

—BOSLEY CROWTHER (quoted in Toronto Star, Oct. 2, 1971)

**MON ONCLE ANTOINE** RETENU

Winner of 8 AWARDS including BEST PICTURE CANADIAN FILM AWARDS

a film by CLAUDE JUTRA

JACQUES GAGNON - JEAN DUCUPEE OLIVETTE TRIBALL

ADULT ENTERTAINMENT

Aucun siège réservé

THE MALL 1.30 - 5.00 8.30

SPARKS ST. MALL 733-7771

Joseph E. Levine presents a Mike Nichols Film starring Jack Nicholson, Candice Bergen, Arthur Garfunkel, Ann-Margret, Jules Feiffer.

**RETENU "Carnal Knowledge" is brilliant. A feast of a film!**

—Judith Crist, N.Y. Magazine

"Carnal Knowledge" is one of the best movies ever!"

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

**2 BONE-CHILLING SHOCKERS OF UNBEARABLE HORROR!**

**"THE DAY OF THE TRIFFIDS"**

IT WILL CURDLE YOUR BLOOD! IN COLOR

**BLACK ZOO**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

ABC Pictures Corp. presents  
**WALTER MATTHAU**  
in  
**"KOTCH"**

ADULTES

PLACE DE VILLE  
CINEMA 2  
100 SPARKS ST., 255-9545

1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.15 - 9.15  
DERNIER SPECTACLE COMPLET A 9.10

Pour votre divertissement

**"M. BANJO" et "THE ATLANTA MARCHING BAND"**

**SALON-BAR LA BIBLIOTHEQUE**  
Bob Wilkins, piano-bar

**Fyfe and Drum Pub**  
Gloves McGINTY, vous invite à chanter avec lui

"La poursuite la plus emballante depuis les films muets"

—Paul D. Zimmerman, Newsweek

**THE FRENCH CONNECTION**

20th CENTURY-FOX PRESENTS "THE FRENCH CONNECTION" A PHILIP D'ANTONI PRODUCTION

STARRING GENE HACKMAN FERNANDO REY ROY SCHEIDER TONY LO BIANCO MARCEL BOZZUFFI

DIRECTED BY WILLIAM FRIEDKIN PRODUCED BY PHILIP D'ANTONI ASSOCIATE PRODUCER KENNETH UTT

EXECUTIVE PRODUCER G. DAVID SCHINE SCREENPLAY BY ERNEST TYDMAN MUSIC COMPOSED AND CONDUCTED BY DON ELLIS

COLOR BY DE LUXE

LUNDI AU SAMEDI 1.15 - 3.15 - 5.45 - 7.15 - 9.15

HORAIRE DU DIMANCHE SEULEMENT 1.15 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40

**ODEON SOMERSET**

SOMERSET AT BANK 236-9528

Danser à la musique du groupe "RED HOT"

**Tabu**

SALLE TABU MAINTENANT OUVERTE DU LUNDI AU VENDREDI

**Beacon Arms HOTEL**

88, rue ALBERT

LUNDI AU SAMEDI 1.15 - 3.15 - 5.45 - 7.15 - 9.15

HORAIRE DU DIMANCHE SEULEMENT 1.15 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40

**ODEON SOMERSET**

SOMERSET AT BANK 236-9528

# Le Vieux Clocher

591 Cumberland, Ottawa

ANGLE LAURIER  
EN VEDETTE

LES  
CYNIQUES  
SPECTACLE

A 8H 00 et 10H 00

Le SAMEDI  
5 FEVRIER

POUR RESERVATIONS 233-3093

**DE PARIS** SPECIAL POUR ENFANTS POUR TOUS

DEMAIN à 1.30 p.m.

**JOSELITO**

Le petit prodige à la voix d'or

L'ENFANT A LA VOIX D'OR  
EN COULEUR

ENTREE 50¢ POUR TOUS.

# Isaac Perlman aux concerts du jeudi

Dans le cadre des Concerts du Jeudi, l'orchestre du CNA accueillait hier soir, sous la direction de son chef attitré Mario Bernardi, le violoniste israélien Itzhak Perlman. Détenteur du prix Leventritt, ce jeune musicien de 26 ans s'accrédite déjà une carrière bien chargée, tant à cause de ses nombreuses apparitions avec les grands orchestres américains et autres, que pour de nombreux enregistrements sur disques.

Les trois oeuvres au programme étaient l'Overture to a Fairy Tale d'Oscar Morawetz, le Concerto en ré majeur pour violon Op. 77, de Brahms, et la Symphonie no 4 en si bémol majeur, Op. 60, de Beethoven. La soirée fut entamée par l'Overture to a Fairy Tale d'Oscar Morawetz, Musicien tchecoslovaque maintenant établi au Canada. Cette oeuvre courte, dont l'auteur est dit le musicien canadien le plus joué, présente une puissance évocatrice indéniable, et son titre situe l'auditeur dans un contexte féérique certain. Malgré l'absence d'im-

agination trouve un champ propice: les éléments bons et mauvais s'affrontent dramatiquement dans un fond pourtant toujours serein, et le conte de fée se termine par la victoire attendue.

La deuxième oeuvre au programme, le concerto pour violon de Brahms fut rendue admirablement par l'artiste invité. Sa maîtrise étonnante du violon, ajoutée à une sensibilité dramatique intéressante, ont fait de l'oeuvre, une pièce de résistance appréciée. Les trois mouvements offrent une matière digne du talent de l'invité. Chez l'orchestre, des attaques hésitantes sont à déplorer, ainsi que la faiblesse des cors à certains moments, mais l'ensemble garde néanmoins sa consistance.

## Jeunesses musicales

### La prochaine saison au Centre d'arts d'Orford

MONTREAL — L'été prochain, de travailler le répertoire pour chain, trente-deux jeunes musiciens canadiens et étrangers se réuniront au Centre d'Arts d'Orford pendant trois semaines afin de travailler le répertoire pour

et fraîches. L'allegro vivace traduit un esprit de gaieté à la fois léger et soutenu, tandis que la finale, moins caractéristique, demeure sur le même élan, évoquant un mouvement perpétuel. Chepeauté d'un certain humour, il fut rendu fidèlement, même si l'orchestre y gagnerait en impact avec plus de "cordes à ses violons".

A noter enfin, une salle bien remplie, visiblement loyale au chef Bernardi, malgré une température pour le moins inclemente.

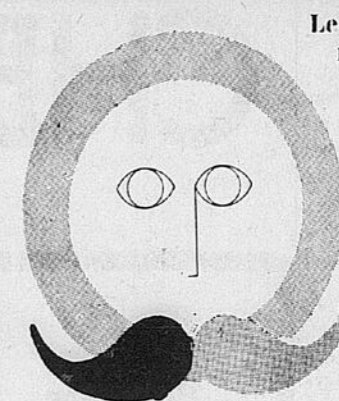
Aline LESAGE

## Le "coeur de l'année?"

NEW YORK (PA) — La chanteuse Pearl Bailey a été nommée pour recevoir le prix Heart-of-the-Year 1972, décerné par l'Association américaine de sa fructueuse carrière. Pearl Bailey avait acquis la célébrité en 1946 en faisant ses débuts à Broadway dans "St. Louis Woman". Elle a obtenu un prix Tony pour son interprétation dans "Hello Dolly", une production de Broadway.

Centre national des Arts

CE SOIR



Le Théâtre du Centre national des Arts présente

Ce soir et demain:

EN EFFET, ON EST DES SAVAGES, de Léandre Bergeron, un show politico-historique avec chansons et humour.

Jusqu'au 5 fév.

EXPOSITION — Sculptures et tableaux de Suzanne Guite.

Spectacles à 20h 00 au STUDIO \$3 (étudiants \$2)

Aspects du Québec 72

RENSEIGNEMENTS (613) 237-4400 guichet ouvert du lundi au samedi de 10h. à 21h.

HULL

## CINÉMA DE PARIS

185 RUE LAVAL TEL: 777-2403

A L'AFFICHE

### LES WESTERNS

RETROSPECTIVE DES FILMS DE SERGIO LEONE 1er PROGRAMME

14 ANS

SERGIO LEONE le réalisateur de renom  
CLINT EASTWOOD l'homme-sans-nom  
une double dimension de l'aventure

un nouveau style d'action

EN COULEURS

POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS

HORAIRE: — Semaine: 7h.00 et 9h.00 P.M.  
Dimanche: 1h.00 - 3h.00 - 5h.00 - 7h.00 - 9h.00  
ENTREE: \$1.50 — ETUDIANTS: \$1.00

### La musique "COUNTRY" à son meilleur dans le SALON-BAR "Golden RAIL"

IRWIN PRESCOTT et les BORDERLINES  
"UPTOWN COUNTRY MUSIC"

JEUDI: soirée d'amateurs — SAMEDI: matinée pour la famille  
Frais de couvert jeudi, vendredi et samedi

Nouvelle salle à manger ouverte!  
Repas complets servis dans une atmosphère agréable  
DINER D'HOMMES D'AFFAIRES \$1.45

Spectacles du lundi au samedi

THE LaFontaine HOTEL  
for reservations call 749-5937

DANS LE CADRE DU CARNAVAL D'HIVER D'OTTAWA  
VENEZ VOUS AMUSER:

### AU BAL A L'HUILE DES RAFTSMEN

avec en vedette  
TI-BLANC RICHARD  
MARIE KING  
PAUL BRUNELLE  
LEVIS BOULIANE  
MARCEL MARTEL

et 2 orchestres pour la danse

AU CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA  
(EXHIBITION HALL)

VENDREDI 4 FEVRIER 20h30

Billets seulement \$1.00

A l'avance chez: Lepage et Michaud Place Cartier, Ti-Coq BBO, Woolworth rue Principale Hull, Hervé St-Amour, Place Fleur de Lys.

BILLETTS AUSSI EN VENTE A LA PORTE

7e SEMAINE

## OPERATION FOU RIRE!

Horaires: 6.40 - 10.00

DOMINIQUE MICHEL  
YVON DESCHAMPS

### TIENS-TOI BIEN APRES LES OREILLES A PAPA...

gilles richer  
jean bissonnette

EN COMPLEMENT DE PROGRAMME: FAITES DONC PLAISIR AUX AMIS EN COULEUR

Horaires: 8.30

Ouverture des portes samedi et dimanche à midi  
Lundi au vendredi à 6h 15

CINÉMA VENDÔME BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440 STATIONNEMENT GRATUIT

Commence aujourd'hui! 18 ANS Adultes

Chansons à Vies!  
Quésbécois à Mort!

### FLEUR BLEUE

STEVE Fiset  
PAUL Berval  
CÉLINE Bernier  
NANA DE VARENNES

CAROLE LAURE / JEAN-PIERRE CARTIER  
GERARD PARKES / SUSAN SARANDON

UN FILM DE FORTINER PRODUCTIONS. DIRIGÉ PAR LARRY KENT

2e film: "PHENOMENAL"

THEATRE Buckingham climatise 116 McLaren Buckingham 986-3232

COMMENCE DEMAIN ...

Elvis photographie de l'aurore à la chambre noire... comme photographe d'Aphrodites qui ne veut pas être attrapé!

Hear ELVIS sing "Almost In Love" and "A Little Less Conversation" on RCA Records.

ELVIS PRESLEY "LE GRAND FRISSON"

2e film: "TIC TIC TIC"

CINÉMA LAURENTIN GATINEAU 663-4515

s'est acquis, depuis lors, une réputation internationale. En plus de cette quatrième période spéciale qui aura lieu du 21 août au 17 septembre, trois périodes régulières de trois semaines chacune se tiendront à compter du 25 juin. Première période (du 25 juin au 16 juillet): Théâtre; arts visuels (dessin, peinture, sculpture et photographie); musique (piano et guitare). Un cours spécial d'animation culturelle d'une durée de deux semaines sera présenté entre ces dates. Deuxième période (du 16 juillet au 6 août) et Troisième période (du 6 au 27 août): Piano, violon, violoncelle, flûte, hautbois, clarinette, basson, trompette, cor, trombone, percussion, chorale, histoire de la musique. Lors de la deuxième période, on enseignera également les matières théoriques et un orchestre sera formé parmi les étudiants. Durant la troisième période, le chant et le saxophone seront enseignés ainsi que le répertoire pour ensembles cuivres et bois, ensembles piano et cordes et harmonie-fanfare. Chaque année, le festival d'été, les expositions ainsi que la bonne cuisine du Centre d'Arts d'Orford attirent un public de plus en plus nombreux. Ce centre d'été des Jeunesses Musicales du Canada est situé dans le Parc Mont Orford, dans les Cantons de l'est de la province de Québec. Les investissements qui y ont été faits depuis vingt ans se chiffrent à plus de \$1,800,000. Les demandes de renseignements au sujet des cours d'été à Orford doivent être adressées au Secrétariat national JMC, 430, boulevard Saint-Joseph ouest, Montréal 153.

festival de Stratford

### On va inaugurer une 'Journée en musique'

STRATFORD, Ont. (PC) — Au cours de la prochaine saison musicale dans le cadre du Festival d'été de Stratford, on organisera à titre d'essai, une Journée en musique, comprenant des repas, le tout pour \$20. La manifestation est prévue pour le 25 août. La Philharmonique de New York figure au programme dans l'après-midi. La journée commencera à 9 h. 30 alors que tous se réuniront pour prendre le café. Il y aura ensuite audition de musique de chambre, un récital du flûtiste Jean-Pierre Rampal, suivi d'un déjeuner sur l'herbe au bord de l'eau. Le programme se continuera avec un concert de la Philharmonique de New York, puis un défilé au son d'une fanfare jusqu'à la "Rothmans Gallery" pour entendre une musique de chambre, le tout se terminant par une réception sur les pelouses. La saison régulière comprendra les concerts du dimanche après-midi, et ceux du samedi matin, de même que la série Musique à Minuit, le jeudi.

ET C-RC PRESENTENT

avec vignacault

SAMEDI 19 FEVRIER

L'OPERA DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Billets: \$2-\$4-\$5  
Au guichet du CNA  
Lepage & Michaud  
Place Cartier, Hull  
771-9117

le théâtre de l'île présente

### "LA MUSICA"

de Marguerite Duras

### "L'IMBECILE"

de Lomer Gouin

MISE EN SCENE DE GILLES PROVOST  
Du 2 Au 6 FEVRIER

Entrée libre Spectacle à 20h30

AU BATEAU-THÉÂTRE  
l'Escale

LE MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES

Programme du samedi matin Le 5 février à 10h a.m.

### "OF MOULDS AND MUSHROOMS"

(Des moisissures et des champignons)

Une causerie illustrée, par le Dr I. M. Brodo, conservateur, section de lichenologie, Musée national des sciences naturelles.

Au cours de cette causerie, le monde des moisissures et des champignons sera exploré "avec les yeux d'un ver". Les divers formes et modes de vie de nos champignons seront expliqués, en particulier en ce qui concerne les champignons qui sont importants pour l'homme.

Les Musées nationaux du Canada Entrée libre

A RETENIR: cette conférence aura lieu dans l'auditorium de l'immeuble de la bibliothèque et des archives nationales, 395, rue Wellington.

2e SEMAINE

### "je veux mon enfant!"

POUR TOUS

le meilleur film français projeté au Festival de Cannes

### la maison sous les arbres

un film de RENÉ CLÉMENT • musique de GILBERT BÉCAUD • EASTMANCOLOR

FAYE DUNAWAY FRANK LANGELLA et la participation de MAURICE RONET

2e FILM: "CLEREMBAR"

HORAIRE: "CLEREMBAR" 12.50 - 4.15 - 8.00

115 rue PRINCIPALE HULL CARTIER Tel: 777-2322

**HOROSCOPE**

Le samedi 5 février 1972

**(LE BELIER)**

21 mars au 19 avril

Une vague sensation d'incertitude s'emparera de vous par moments. Soyez net, catégorique et vous triompherez de la situation.

**(LE TAUREAU)**

20 avril au 20 mai

Changez de décor, voyez d'autres visages, cherchez, à vous évader de la routine, et cela vous profitera grandement. Vous vous préoccupez inutilement.

**(LES GEMEAUX)**

Du 21 mai au 21 juin

Aujourd'hui, des énervés vont probablement s'agiter dans votre entourage mais sachez demeurer ferme. Vous pouvez profiter d'une belle occasion.

**(LE CANCER)**

22 juin au 21 juillet

Vous pouvez faire un pas dans l'échelle sociale, si vous savez vous mettre à la hauteur d'une certaine situation. Laissez faire les détails.

**(LE LION)**

22 juillet au 21 août

Excellente journée pour élaborer des projets; vous pouvez écarter les importuns et vous consacrer à vos affaires personnelles. Tout concours à promouvoir vos intérêts.

**(LA VIERGE)**

22 août au 22 septembre

Certains masques vont bientôt tomber; sachez dissimuler votre étonnement et votre surprise. Vos doutes sont plus ou moins bien fondés.

**(LA BALANCE)**

23 septembre au 21 octobre

Aujourd'hui, vous serez très bien inspiré et vous aurez une excellente journée. Quelqu'un du sexe opposé cherche à attirer votre attention.

**(LE SCORPION)**

22 octobre au 21 novembre

Aujourd'hui, vous aurez l'occasion d'épater votre entourage. Un message énigmatique peut vous parvenir; concentrez bien afin de pouvoir l'interpréter.

**(LE SAGITTAIRE)**

22 novembre au 21 décembre

Modifiez encore cette importante décision que vous voulez prendre. Il y a divergence d'opinion entre les deux sexes. Sachez prévoir afin d'éviter des surprises.

**(LE CAPRICORNE)**

22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, concentrez sur les affaires pratiques. Si vous élaborer un plan, il faudra prendre le vent du côté qu'il souffle. L'argent joue un grand rôle.

**(LE VERSEAU)**

21 janvier au 19 février

Il est probable que vous rencontrerez une personne bizarre qui retiendra votre attention sur une question qui vous intéresse grandement.

**(LES POISSONS)**

20 février au 20 mars

Si vous vous montrez diplomate, une bonne aubaine touchant une affaire de cœur ne manquera pas de vous favoriser. L'agitation est grande.

**SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE**

Vous êtes doué d'une volonté ferme et d'une excellente mémoire. Vous pourrez atteindre les meilleures places dans la vie publique ou en société en dirigeant vos efforts vers des associations ou des groupes influents. Les femmes, en général, préfèrent une carrière à la vie domestique. Chez les deux sexes, le mariage trop jeune pourrait être néfaste.

**Un mort à Maniwaki**

Jean-Paul Tremblay, 30 ans environ, et domicilié au 142 rue Exposition, à Maniwaki, a perdu tragiquement la vie, samedi, à 15h 30 lorsqu'en voulant décharger une partie de la charge de bois d'un camion, des billes se sont échappées pour le heurter à mort sur la tête. Immédiatement transporté à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, le médecin n'a pu que constater son décès par fracture du crâne. C'est le sergent Roland Lafond, de la sûreté municipale de Maniwaki, qui a fait les constatations d'usage et le coroner, Me Malcolm Millar, a mené une courte enquête sur cette mort accidentelle. M. Tremblay est marié. Il était à l'emploi de Donald Rivest et transportait les billes de bois franc jusqu'à la cour du matin de la SOGEFOR, maintenant propriété des Produits forestiers de Maniwaki et où a eu lieu l'accident.

# VEDETTES DU SAMEDI, CHEZ FREIMAN

**WESTGATE, CENTRE-VILLE, ST-LAURENT**

Magasinez samedi de 9h 30 a.m. à 6h p.m. aux 3 emplacements Freiman. Magasinez de bonne heure et en personne pour la meilleure sélection d'aubaines du samedi chez Freiman. Utilisez votre plaque de crédit Freiman ou votre carte Morgan ou Baie. Pas de commandes postales ou téléphoniques s.v.p.

**Réduction de stock sur les robes Junior**

**12<sup>88</sup> à 14<sup>88</sup> ch.**

Robes toutes occasions pour juniors, en tricot de laine, de jersey ou de polyester. Choisissez parmi une variété de jolis petits modèles en imprimés, deux tons et unis de saison. Tailles 5 à 13. "La Place" au "Mode II", centre-ville, St-Laurent et Westgate

**Manteaux en molleton de laine, tweed ou worsted pour jeunes dames et dames**

**49<sup>99</sup> et 59<sup>99</sup> ch.**

Une bonne occasion d'acheter un manteau d'hiver pendant nos soldes de chauds manteaux d'hiver, en laine, pour jeunes dames et dames. Unis et tweeds en tailles 8 à 16. Magasinez tôt pour la meilleure sélection. Manteaux au "Mode II", centre-ville, St-Laurent et Westgate

**Soldes! Vêtements de détente pour dames**

**7<sup>99</sup> à 19<sup>99</sup> ch.**

Robes, peignoirs et vêtements de détente de styles et couleurs divers. Série de tailles dépareillées — venez tôt pour un meilleur choix. Vêtements de détente, 3e étage, centre-ville seulement.

**Ecoulement! Dessous féminins**

**2<sup>99</sup> à 6<sup>99</sup> ch.**

Soutien-gorge, gaines, combinés-tailleurs, soutien-gorge et bikini en séries de tailles dépareillées de styles et couleurs divers. Dessous féminins, 3e étage, centre-ville seulement.



**Manteaux de fourrure renard rouge asiatique naturel 397<sup>00</sup> ch.**

Voici le temps de vous blottir dans un manteau de luxe en renard rouge naturel illustré: le manteau de renard rouge travaillé verticalement avec bordure double horizontale. Non illustré: manteau de renard rouge de style pleinement allongé. Le royaume des animaux au "mode II", centre-ville seulement



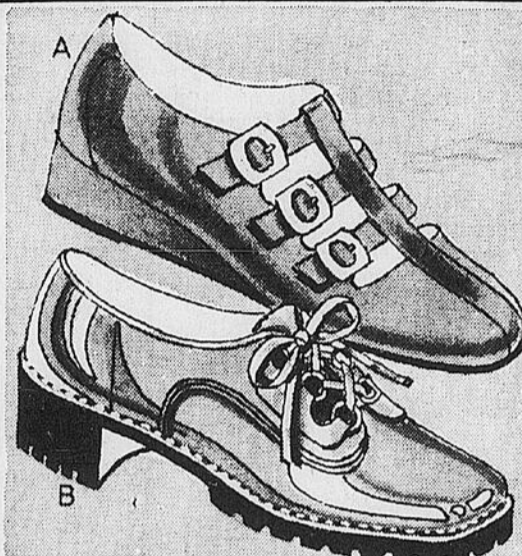
**Blousons de ski en nylon piqué pour jeunes filles 7<sup>99</sup> à 19<sup>99</sup> ch.**

Poignets tempête et capuchon dissimulé. Modèles avec ou sans ceinture. Choix de couleurs. Tailles: 7 à 12. Pantalons de ski en nylon extensible. Certains ont une doublure thermique, avec pieds évases. Vert, brun ou marine. Tailles: 7 à 12. 4.99 ch.

**DERNIER JOUR DEMAIN! Vente de bas-culottes et bas whisper 20% de rabais!**

Notre prix rég. 79¢ à \$3. la paire **MAINTENANT 63¢ à 2<sup>40</sup> paire**

Faites vos provisions de ces fameux bas-culottes et bas Whisper pendant que les prix sont si bas. Un grand choix de couleurs à la mode. Rayon des bas, rez-de-chaussée, centre-ville, St-Laurent et Westgate.



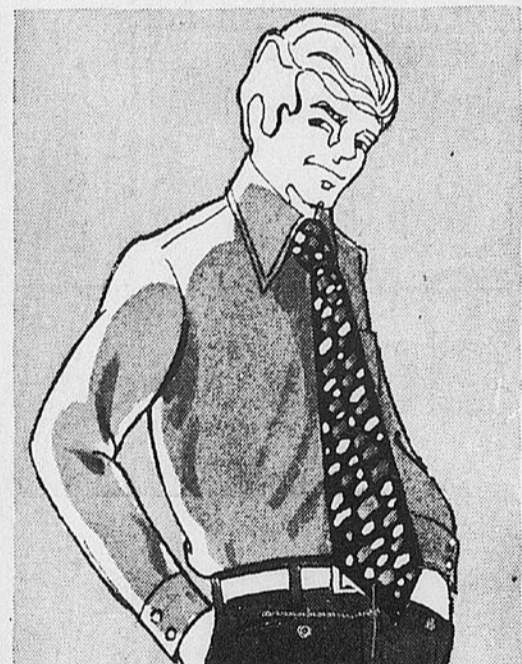
**QUANTITE RESTREINTE: Souliers importés d'Italie pour dames**

**12<sup>99</sup> et 14<sup>99</sup> pai.**

A "Risqué" tout-aller d'Italie en cuir de chevreau ou de suède avec talon compensé. \$12.99 la paire.

B "Latina" tout-aller d'Italie. Semelle en crêpe ou en saillie. Brun ou tan. \$14.99 la paire

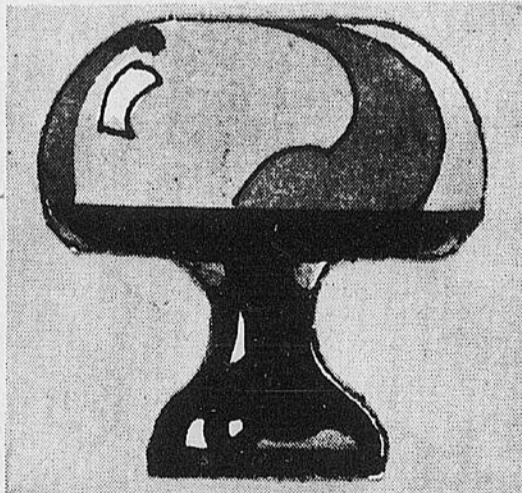
Souliers pour dames, 3e étage, centre-ville, St-Laurent et Westgate.



**Ensembles de chemises et cravates pour garçons 4<sup>99</sup> l'ens.**

Chemises à la mode avec long col pointu et poignets à 2 boutons. A repassage permanent. A harmoniser avec une cravate imprimée ou apache. Rouge, jaune, bleu, or, chocolat ou marine. Tailles: 8 à 18.

Vêtements pour garçons, 3e étage, centre-ville, St-Laurent et Westgate



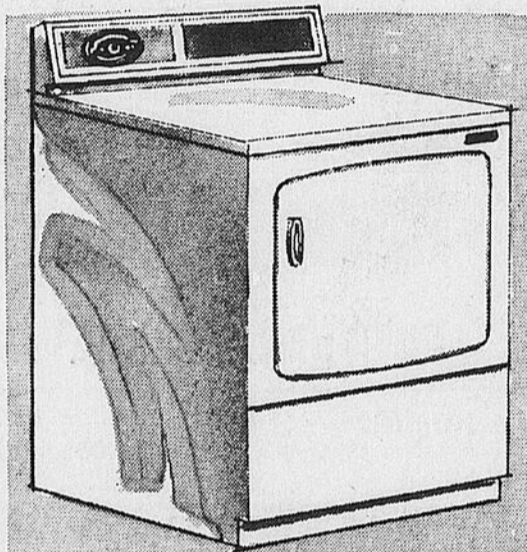
**Lampes "champignon" 4<sup>99</sup> ch.**

Lampes modernes en forme de champignon pour rehausser un coin de votre chambre, du vivoir ou du boudoir. Au choix: vert, orange, rouge, bleu ou noir. Lampes, cinquième étage, centre-ville; St-Laurent et Westgate.

**\$25.00 DE RABAIS sur tous les télécouleurs de notre stock actuel!**

Une excellente occasion d'acheter un télécouleur moins cher que le prix habituel. Choisissez parmi le vaste assortiment de téléviseurs de marque de renom y compris R.A.C., Electrohome, Hitachi et Westinghouse.

Gros appareils électriques, 5e étage centre-ville; St-Laurent et Westgate.

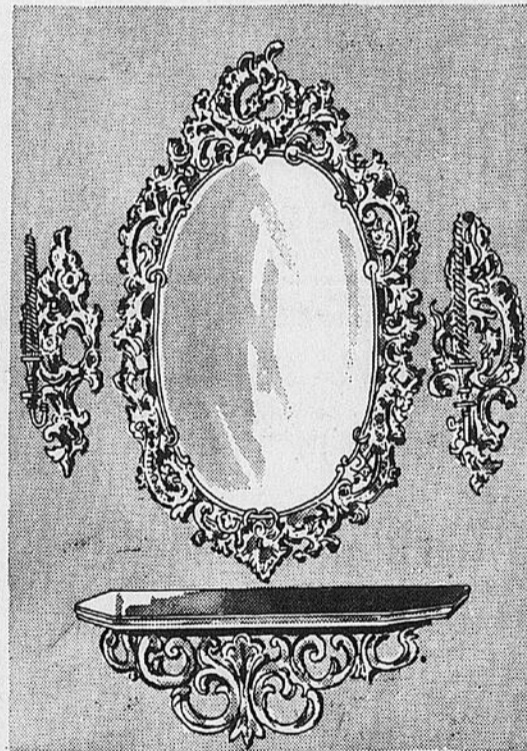


**Sècheuse automatique Westinghouse**

**159<sup>99</sup> ch.**

Sélection régulière ou d'assouplissement. Tambour à palette croisée et séchage par courant d'air contrôlé. Construction renforcée.

Gros appareils électriques, cinquième étage, centre-ville; St-Laurent et Westgate.



**Accessoires décoratifs pour le mur**

**11<sup>99</sup> à 16<sup>99</sup> ch.**

**APPLIQUES MURALES 5" LARGEUR X 14" hauteur. Fini lustré or \$11.99 CH.**

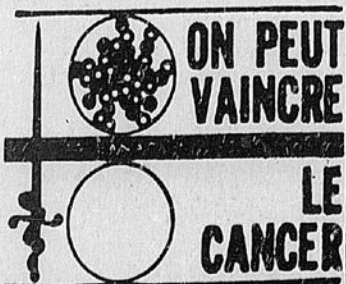
**MIROIRS Glace encadrée. Grandeur hors tout 29 x 19". Fini lustré or \$16.99 CHACUN**

**TABLE CONSOLE au fini or lustré 8 x 22 x 7" de hauteur. \$13.99 chacune.** Tableaux et miroirs, 5e étage, centre-ville, St-Laurent et Westgate.

**UTILISEZ LE CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN** Centre-ville (rue George, en face du magasin) stationnement facile à St-Laurent et Westgate, sur le terrain de stationnement.

**UTILISEZ NOTRE TUNNEL, AU CENTRE-VILLE** Une entrée très commode, entre le magasin et le centre du stationnement, très utile pour faire parvenir vos paquets à l'auto.

**MAGASINEZ LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 9:00 P.M.** Utilisez votre plaque de crédit Freiman. Magasinez au centre-ville, St-Laurent et Westgate, où composez 237-3530.



**FREIMAN**  
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON